

# TELEGONE,

TRAGEDIE

MISE EN MUSIQUE

Par Monsieur LA COSTE, de l'Academie  
Royale de Musique;

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIERE FOIS,  
*par la même Academie, le Mardy sixième jour de Novembre 1725.*



DE L'IMPRIMERIE

De J-B-CHRISTOPHE BALLARD, Seul Imprimeur du Roy pour la Musique,  
à Paris, rue Saint Jean-de-Beauvais, au Mont-Parnasse.

---

M. D C C XXV.

AVEC PRIVILEGE DU ROY.



L. J. B. G. O. N. E.  
1875

MUSIC  
The National Academy of Music  
New York  
1875



THE NATIONAL ACADEMY OF MUSIC  
NEW YORK  
1875

A  
M A D A M E  
LA DUCHESSE D'ORLEANS.



Nvain , dans la Carriere où la gloire me guide ,  
Mes Juges autrefois ont daigné m'applaudir ;  
J'y rentre encor d'un pas timide ,  
Et mes premiers succès ne peuvent m'enhardir :  
Mais , un Nom respectable appuyant mon Ouvrage ,  
Je sens ranimer mon courage.

Oüy , P R I N C E S S E , il suffit de vôtre illustre Nom ,  
Pour me répondre du suffrage  
De tous les Enfans d'Appollon.

Que ne puis-je aspirer à l'honneur de vous plaire !  
Je n'aurois plus de vœux à faire .  
Quelques favorables regards  
Produiroient sur les cœurs , leur effet ordinaire :  
Ce goût si reconnu , si seur pour les beaux Arts ,  
Forceroit l'Envie à se taire :  
Contre la Critique sévère ,  
Faudroit-il de plus forts remparts ?

E P I S T R E.

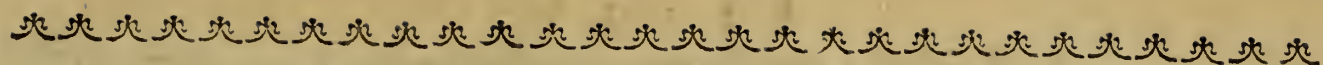
Quel champ s'ouvre à mes yeux ; Mais quelle ardeur m'emporte :  
Mille vertus en foule ont beau se presenter ;  
Je sens trop que , pour les chanter ,  
Je n'ay pas la voix assez forte.

C'est à la France entiere à porter jusqu'aux cieux  
Un Nom à jamais glorieux.

Eh ! peut-elle assez reconnoître  
Le Present dont l'Hymen vient d'enrichir ces lieux !  
Du plus beau Sang du monde , un Heros vient de naître ;  
Nos Princes sont nos demy-Dieux :  
France , après T O N A U G U S T E M A Î T R E ,  
As-tu rien de plus precieux ?

Par son tres-humble , tres-obéissant  
& tres-soumis Serviteur L A C O S T E .





# T A B L E.

## A I R S A J O U E R.

### PROLOGUE.

**O**UVERTURE.  
 Air , pour Venus. *Trio.*  
 Air , pour l'Amour.  
 Entrée des Plaisirs.  
 Sarabande , pour les Mêmes.  
 Gavotte. *Rondeau.*  
 Premier Menuet.  
 Deuxième Menuet.

Page ij  
 xvij  
 xxvj  
 xxix  
 xxx  
 xlj  
 xliij  
 xliv

### PREMIER ACTE.

**M**Arche, pour Ulysse, Telemaque, & sa suite. P. 22  
 Entrée des Marelots. 29  
 Loure , pour les Mêmes. 30  
 Les Gavottes , pages 176 , & 177  
 Premier Air , pour les Tambourins, 35  
 Deuxième Air , pour les Mêmes. 36  
 Premier & Deuxième Menuet. 38  
 Troisième Air. 40

### DEUXIEME ACTE.

**R**itournelle, pour Telegone.  
 Premier Air , pour les Plaisirs.  
 Deuxième Air , pour les Mêmes. *Gavotte.*  
 Troisième Air , pour les Mêmes.  
 Premier Menuet. *Rondeau.*  
 Musette.  
 Deuxième Menuet.

Page 71  
 99  
 104  
 107  
 110  
 111  
 111

### TROISIEME ACTE.

**M**Arche des Prêtres & Prêtresses. Page 164  
 Premier Air , pour les Mêmes. 167  
 Deuxième Air , pour les Mêmes. 169  
 Premier Passepied.  
 Deuxième Passepied, } à la fin du Livre.

### QUATRIEME ACTE.

**R**itournelle, pour Circé.  
 Premier Air , pour les Demons.  
 Deuxième Air , pour les Mêmes.

Page 191  
 225  
 231

### CINQUIEME ACTE.

**R**itournelle, pour Elismene. Page 233  
 Marche , pour Ulysse, & sa suite. 253  
 Chaconne. 266  
 Entrée de Bergers. *Musette.* 275  
 Premier Air , pour les Bergers & Bergeres. 277  
 Deuxième Air , pour les Mêmes. 278  
 Gigue , pour les Mêmes. 279  
 Troisième Air. 294

# T A B L E.

## A I R S A C H A N T E R.

	Page
<b>A</b>	
<b>A</b> Cheve de les rendre heureux.	xxiv
A mes foibles attraits, quand tu rendis les armes. <i>Avec accompagnement.</i>	145
Amour, si ton flambeau. <i>Recit avec accompagnement.</i>	197
Amour, sur ces charmans rivages. <i>Avec accompagnement.</i>	xxxj
Amour, trop fun ste vainqueur. <i>Avec accompagnement.</i>	134
A punir un Perfide, avec moy tout conspire. <i>Avec accompagnement.</i>	196
<b>C</b>	
Ce n'est pas la foy des serments.	8
Ce nouveau soin qui vous devore.	xxiiij
Chantez vôt're bonheur extrême. <i>Avec accompagnement de Flûtes.</i>	viiij
<b>D</b>	
Dans le fein du repos. <i>Air de Matelots.</i>	32
Dans nos retraites. <i>Musette.</i>	160
Demons, prenez vôt're victime. <i>Duo.</i>	61
Dieux, qui faites trembler le terre. <i>Trio, avec Symphonie.</i>	
<b>E</b>	
Envain un dépit éclatant. <i>Basse avec accompagnement.</i>	124
<b>F</b>	
Fille de Jupiter, sur tes sacrez Autels.	165
<b>J</b>	
Je suis trahi ! quel prix d'une amour si fidelle. <i>Avec accompagnement.</i>	90
Je veux l'immoler à ma haine. <i>Basse, avec accompagnement.</i>	244
<b>L</b>	
La constance d'un tendre amant.	105
Laissez-vous fléchir par nos pleurs. <i>Duo.</i>	19
L'Amour comme Neptune. <i>Air de Matelote.</i>	41
L'Amour dans ces climats n'a que de douces chaînes. <i>Duo.</i>	xlvi
Les Enfers, la Terre & les Cieux. <i>Avec accompagnement de Flûtes.</i>	148
Les Vents, les Flots, les Dieux, contre moy tout conspire. <i>Basse, avec accompagnement.</i>	76

# T A B L E.

## M

Malgré les decrets rigoureux. *Basse avec accompagnement.*

Page 68

## N

N'écoûtons plus que ta fureur. *Avec accompagnement.*

202

Non, ces douces retraites. *Premier Couplet.*

xl

Non, ce n'est qu'un cœur tendre. *Deuxième Couplet.*

xl

Non, non, je ne puis consentir. *Duo.*

211

## O

O Toy qui m'as donné le jour.

155

## P

Paissibles Habitans de ces aimables lieux.

vj

Paissibles Lieux, chers rivages d'Iraque.

2

Peuples qui vivez sous mes loix. *Basse, avec accompagnement.*

23

Pompeux Apprests, dont l'éclat m'environne. *Avec accompagnement.*

235

Protege-nous toujours, favorable Immortelle. *Avec accompagnement.*

178

## Q

Que d'un si tendre aveu mon cœur est satisfait. *Basse, avec accompagnement.*

81

Que la gloire, & la suite.

108

## R

Recevez de ma main un don si précieux. *Basse, avec accompagnement.*

255

Redoutables Garants de mon amour extrême. *Duo.*

274

## S

Soyez heureux, par ma presence.

xlv

Suivons ces doux transports. *Basse.*

120

## U V

Un Mortel m'a fait un offense.

114

Vous qui reconnoissez Circé pour vôtre Reine. *Avec accompagnement de Flûtes.*

96

F I N D E L A T A B L E.





# ACTEURS DU PROLOGUE.

A M A L T H E'E.  
Habitans de l'Isle fortunée.

V E N U S.

L' A M O U R.

Troupes d'Amours , de Jeux & de Plaisirs.

---

*Changements faits à l'Opera, depuis l'Impression de ce Livre.*

Entre les pages 34 & 35, c'est à dire après la Loure chantante & avant les Tambourins, on jouë les Gavottes qui sont imprimées, *pages* 176 & 177. On ne jouë point le second Menuet *page* 38, mais on repete les Tambourins pour finir le Divertissement du premier Acte.

Au Troisième Acte, On substitué aux Gavottes, les Passepieds ajoutez & imprimez à la fin de ce Livre. Les autres Changements ont été reimprimez & sont remis à leur place.

TELEGONE,

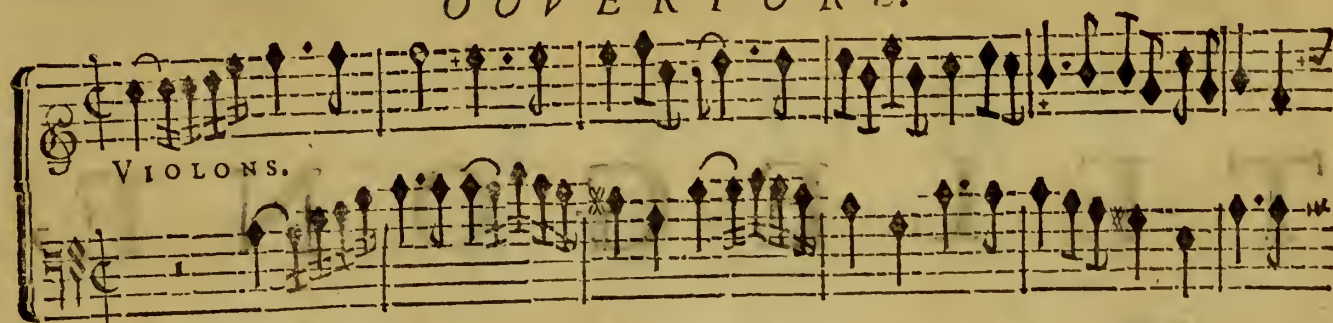
TELEPHONE.

TRAGEDIE.

---

PROLOGUE.

## O U V E R T U R E.



Musical score for Violons. The system consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The bass staff begins with a bass clef and a common time signature (C). The music is written in a single system with various note values and rests.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.



Musical score for Basse-Continue. The system consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The bass staff begins with a bass clef and a common time signature (C). The music is written in a single system with various note values and rests.



# P R O L O G U E.

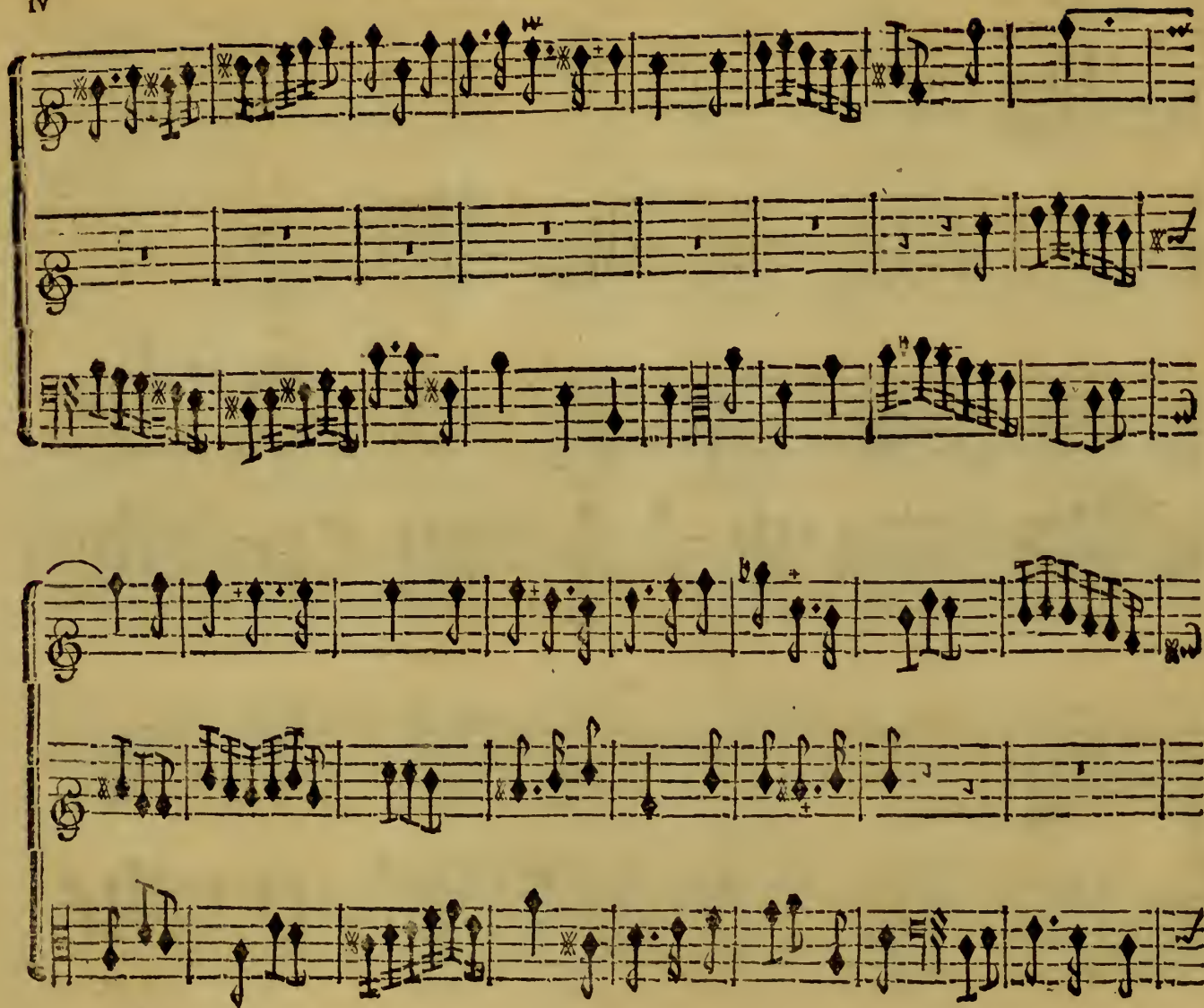
iiij

Vivement.

This block contains the first system of musical notation, measures 1 through 16. It is written for two staves, Treble and Bass, in 3/8 time. The tempo is marked 'Vivement.' The notation includes various note values (eighth, sixteenth, and thirty-second notes), rests, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The key signature is one flat (B-flat). The system concludes with a double bar line and repeat signs.

a ij

## TELEGONE, TRAGEDIE.





# P R O L O G U E.

V

Lentement.

The musical score consists of two systems of staves. The first system has two staves: the top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The second system also has two staves: the top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many ornaments and a slow tempo indicated by the word 'Lentement.' at the top right of the first system. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Le Théâtre représente une des Isles fortunées.

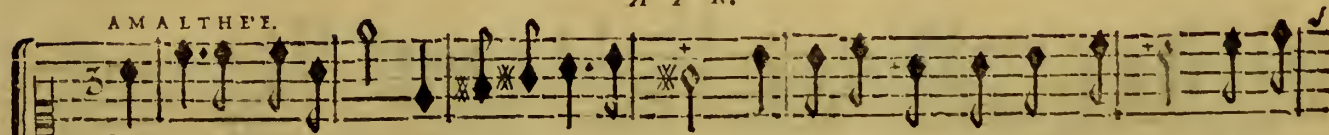


## SCENE PREMIERE.

AMALTHE'E, Habitants de l'Isle fortunée.

A I R.

AMALTHE'E.

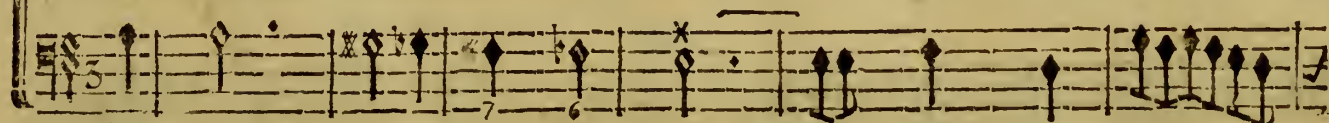


P Aisibles Habitants de ces aimables lieux, Est-il des Peuples sous les cieux Aussi

Doux.

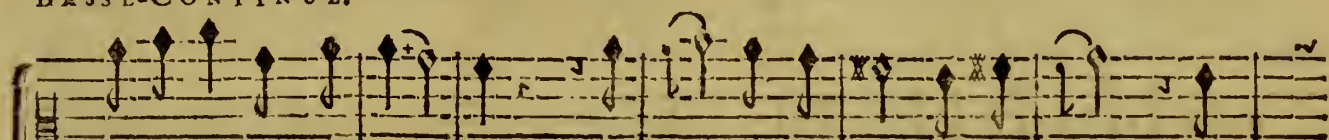


VIOLONS.

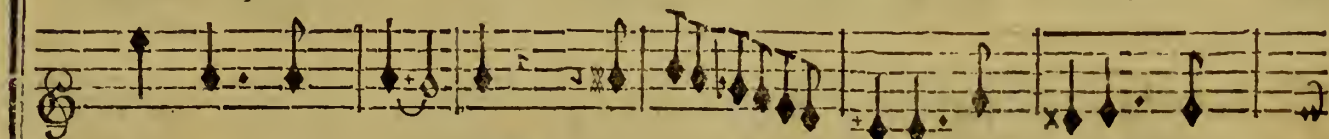


Doux.

BASSE-CONTINUE.



fortunez que vous l'ê- tes? Par l'or- dre du maître des Dieux, Je



PROLOGUE, SCENE I.

vij

verse à plei- nes mains dans ces dou- ces retraites, Mes trésors les plus préti-

eux. Par l'ordre du maî- tre des cieux, Je vise à plei- nes mains dans



ces douces retraites, Mes trésors les plus précieux.

## A I R.

FLUTES.

FLUTES.

Chantez, Chantez votre bonheur extrême, C'est votre unique soin dans ces heureux climats ;



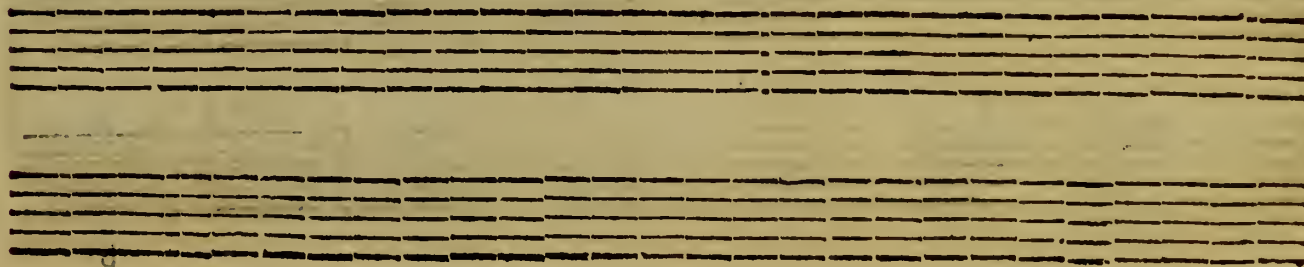
PROLOGUE, SCENE I.

ix

Le plai- fir vous cherche luy même, Il vo- le, Il vole au de-

b

vant de vos pas. Le plaisir vous cherche luy même, Il vo-





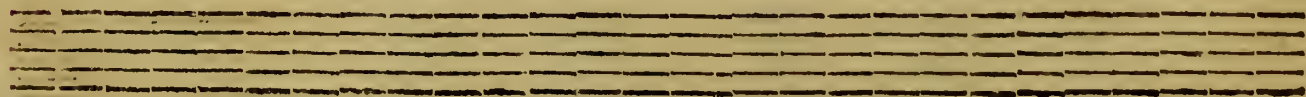
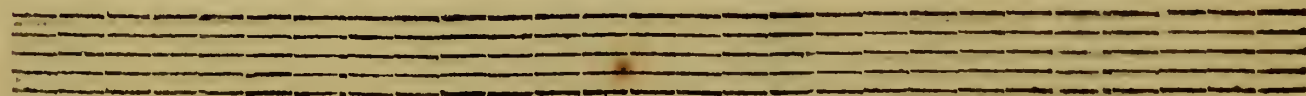
PROLOGUE, SCENE I.

xj

le, Il vo- le au devant de vos



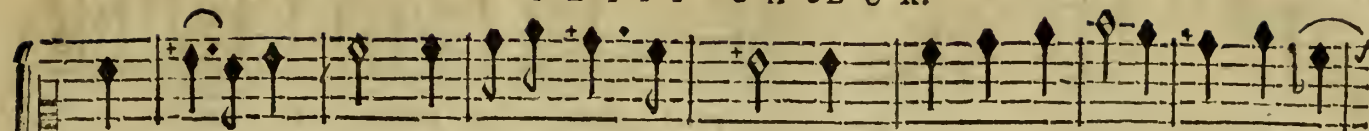
Musical score for a scene from 'TELEGONE, TRAGÉDIE'. The score is written on five staves. The first two staves are for a vocal part, likely a soprano or alto, and the third staff is for a vocal part, likely a tenor or bass. The lyrics are: pas. Il vo- le, Il vo- le au devant de vos pas. The music is in a major key and 4/4 time. The first two staves are for a vocal part, likely a soprano or alto, and the third staff is for a vocal part, likely a tenor or bass. The lyrics are: pas. Il vo- le, Il vo- le au devant de vos pas.



PROLOGUE, SCENE I.

xiiij.

PETIT CHOEUR.



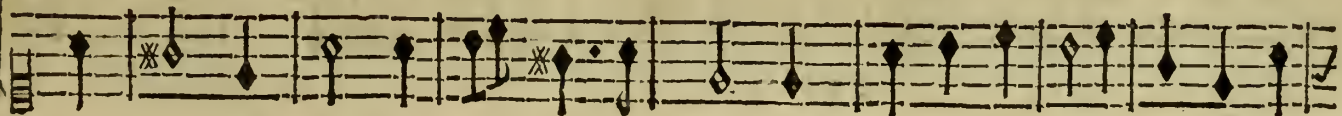
Chantons, Chantons nôtre bonheur ex- trême, C'est nôtre unique soin dans ces



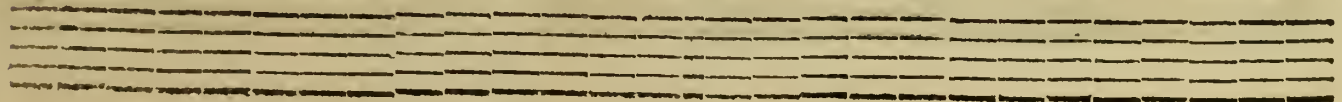
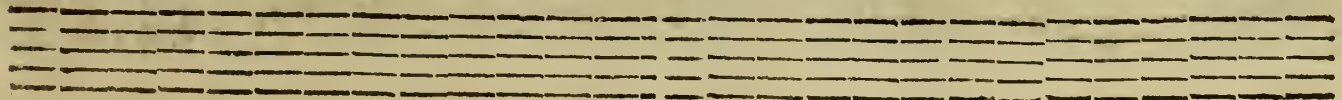
Chantons, Chantons nôtre bonheur ex- trême, C'est nôtre unique soin dans ces



FLUTES.



VIOLONS.





heureux climats, Le plaisir nous cherche luy même, Il vo-

heu- reux climats, Le plaisir nous cherche luy même, Il

FLUTES.

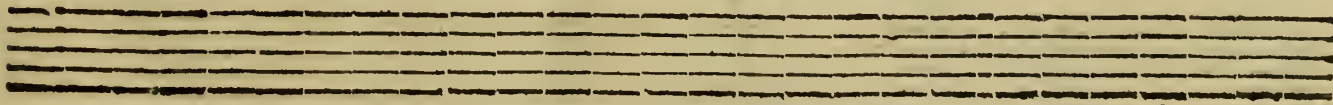
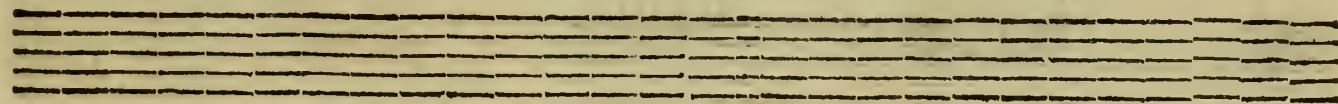


PROLOGUE, SCENE I.

xv

le, Il vole au devant de nos pas. Il vo-

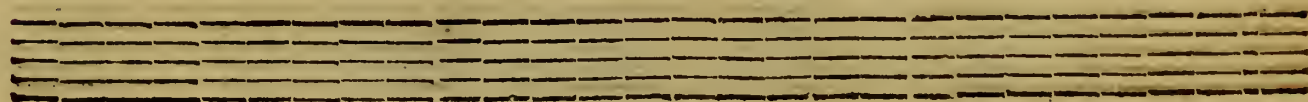
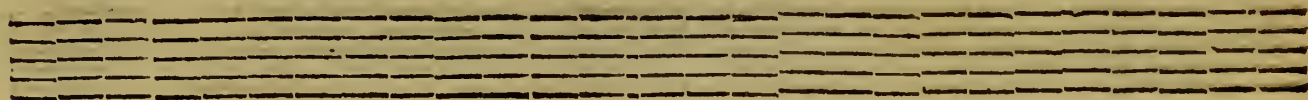
vo- le, Il vole au devant de nos pas. Il vo-



le, Il vo- - le, Il vo- - le au devant de nos pas.

le, Il vo- - le, Il vole au devant de nos pas.

The musical score consists of three staves. The first two staves are for vocal parts, with lyrics written below them. The third staff is for a keyboard or lute accompaniment. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The lyrics are in French and appear to be from a tragedy.





## xvij

TOUS.

BASSE-CONTINUE.

Three staves of musical notation. The first two staves are in treble clef and the third is in bass clef. All staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The first two staves are marked 'Doux.' and the third is marked 'Doux.' below the staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.



xviii

AMALTHEE.

# TELEGONE, TRAGEDIE.

Mais, quels concerts se font entendre !

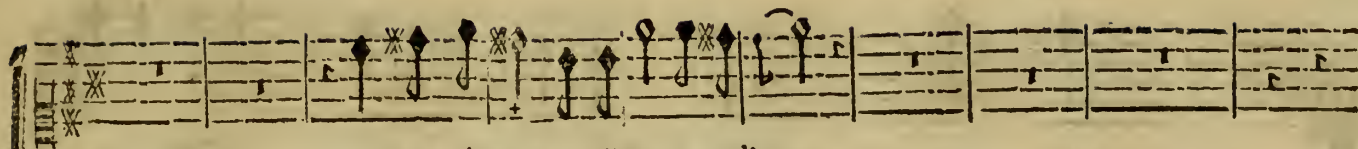
*Tous.*

*Doux.*

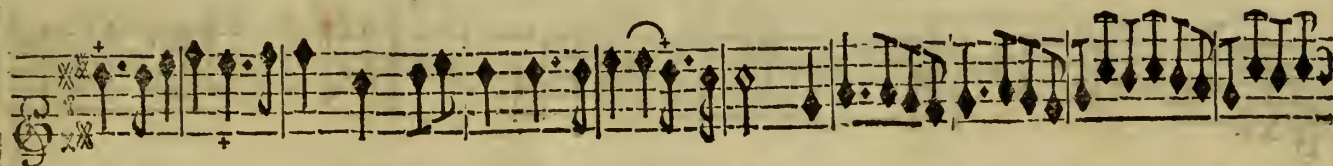
*Fort.*

PROLOGUE, SCENE I.

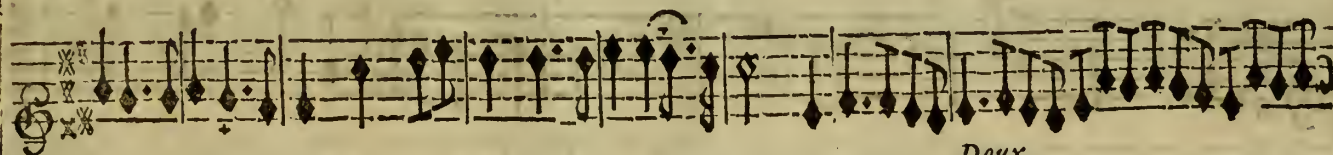
xvix



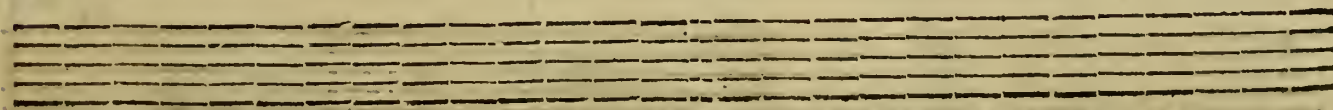
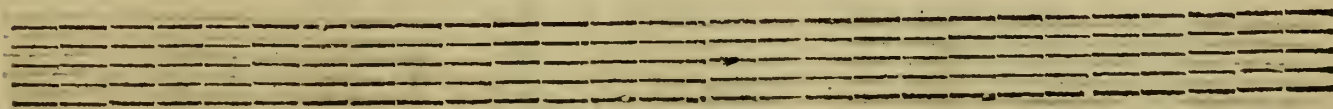
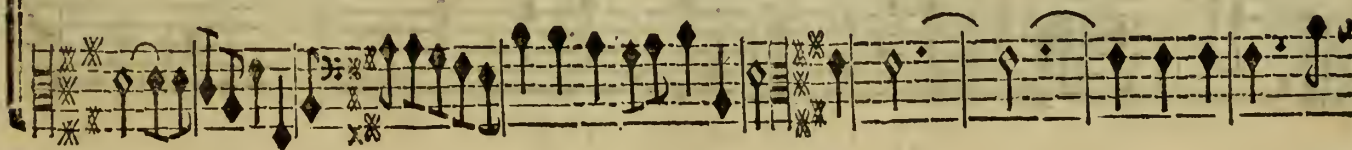
ah! malgré-moy, que j'y trouve d'apas !



*Doux.*



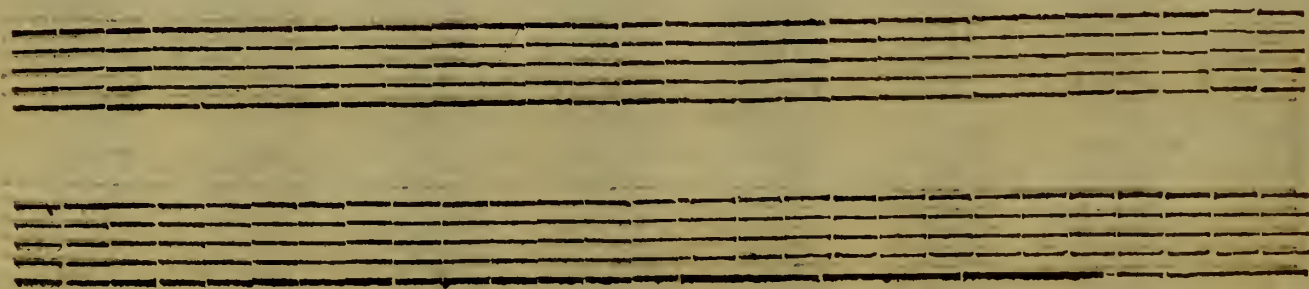
*Doux.*





## TELEGONE, TRAGÉDIE.

C'est Venus que j'y vois descendre; Vien-t-elle de ces lieux troubler l'aimable





PROLOGUE, SCENE II.

xxj

paix?

*Fort.*

*Fort.*

SCENE II.

VENUS, & les Acteurs de la Scene précédente.

VENUS.

Peuples, que le Ciel a fait naître Pour goûter le fort le plus doux, Vous

BASSE-CONTINUE.

êtes moins heureux que vous ne croyez l'être; Vous ignorez un bien qui les

rassemble tous; C'est mon fils, c'est l'Amour qui seul en est le maître.

C'est mon fils, c'est l'Amour qui seul en est le maître.



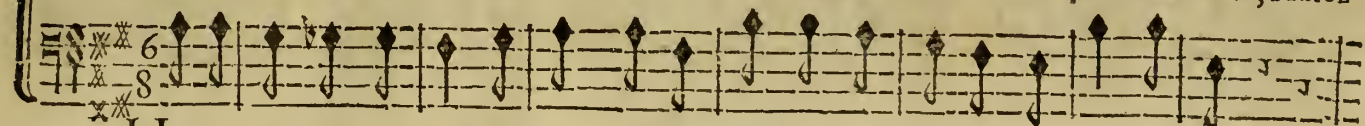
PROLOGUE, SCENE II.

xxii

CHOEUR.



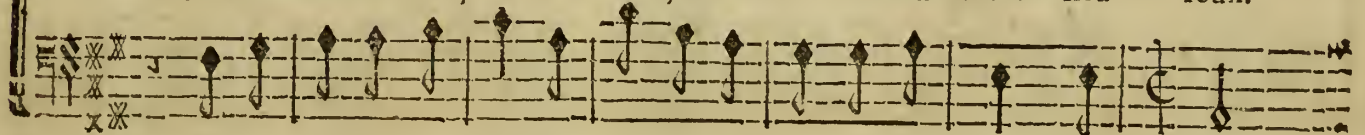
Hâtez-vous de remplir nos vœux, Hâtez-vous, hâtez-vous de remplir nos vœux, Hâtez-



Hâtez-vous de remplir nos vœux, Hâtez-vous, Hâtez-vous de remplir nos vœux,



vous, Hâtez-vous de remplir nos vœux, Ache- vez de nous rendre heu- reux.



Hâtez-vous de remplir nos vœux, Ache- vez de nous rendre heu- reux.

AMALTHEE.



Ce nouveau soin qui vous dé- vore, Vous ôte un bon- heur plein d'a- traits:



BASSE-CONTINUE.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

Un seul bien qu'on desire en-core, Rend tous les autres impar-faits: faits:

VENUS.

Qu'il vous en coûtera d'allarmes! UN bien qui coûte cher n'en a que plus de char-mes.

## A I R.

A Cheve de les ren-dre heureux, Amour, Amour, répand tes

PROLOGUE, SCENE II.

xxv

douces flâ- mes: A-- mes: Vo- le, vole, vien verser dans leurs ames,

Le seul bien qui man- que à leurs vœux. Vo- le, vole, vole vien ver-

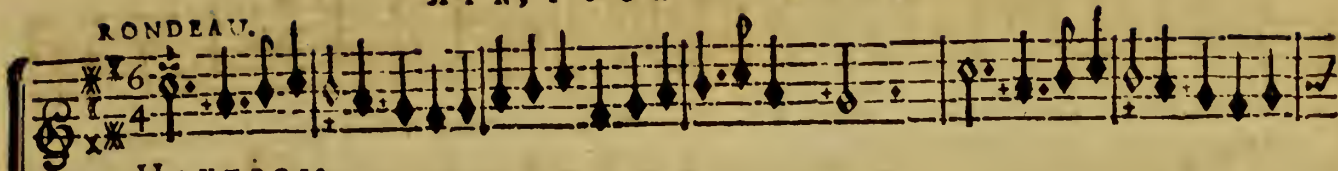
ser dans leurs ames, Le seul bien qui manque à leurs vœux, vœux.



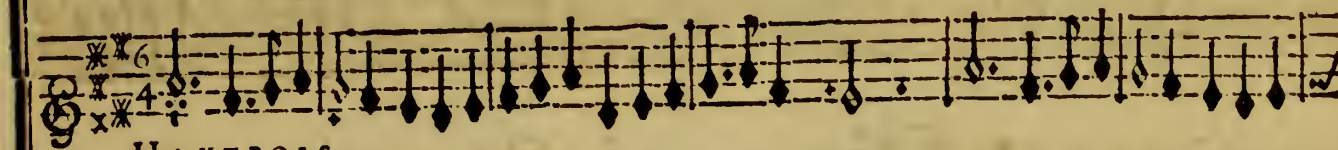
## TELEGONE, TRAGÉDIE.

AIR, POUR L'AMOUR.

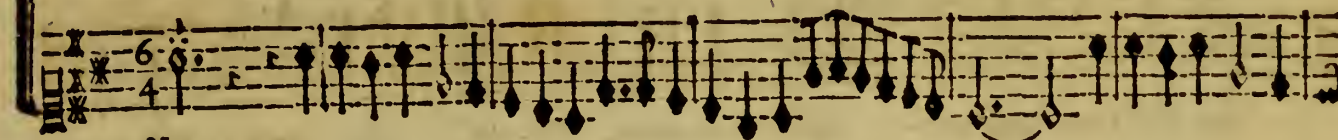
RONDEAU.



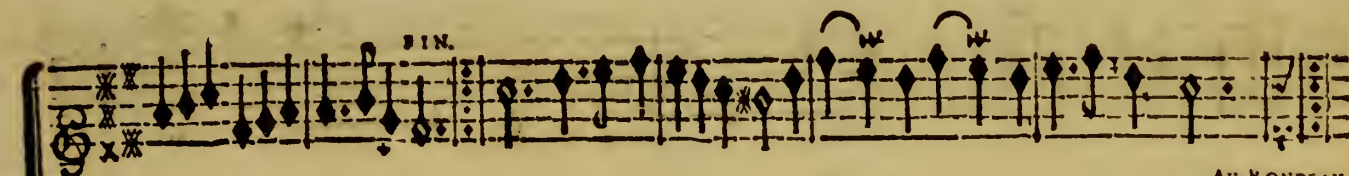
HAUTBOIS.



HAUTBOIS.



VIOLONS.



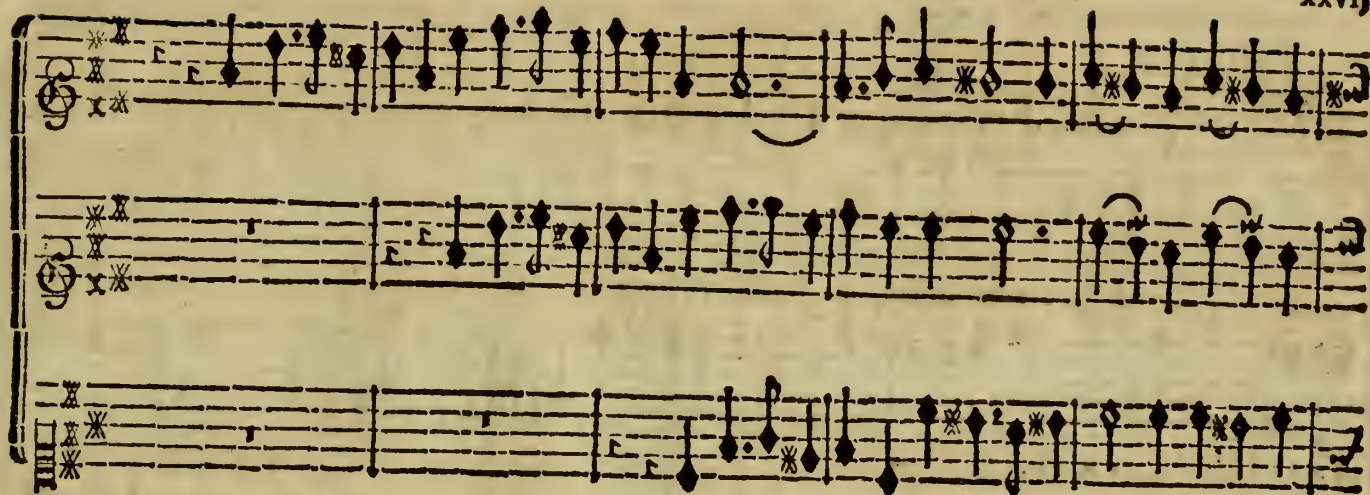
AU RONDEAU.





PROLOGUE, SCENE II.

xxvij



AU RONDEAU, jusqu'au mot FIN.

## SCÈNE III.

L'AMOUR, Troupes d'AMOURS, de JEUX, de PLAISIRS; & les Auteurs de la Scène précédente.

L'AMOUR.

DE tes heureux sujets le destin m'intéresse, j'en veux faire d'heureux a-

BASSE-CONTINUE.

mants: Amours, Jeux & Plaisirs, qu'à l'envy tout s'empresse A lier tous les

cœurs des nœuds les plus charmants.



PROLOGUE, SCENE III.

xxix

ENTRÉE DES PLAISIRS.

VIOLONS. HAUTBOIS. TOUS.

HAUTBOIS.

BASSE-CONTINUE.

This block contains the first system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is for Violons and Hautbois, the middle for Hautbois, and the bottom for Basse-Continue. The music is in 2/4 time and features a lively melody with many sixteenth and thirty-second notes.

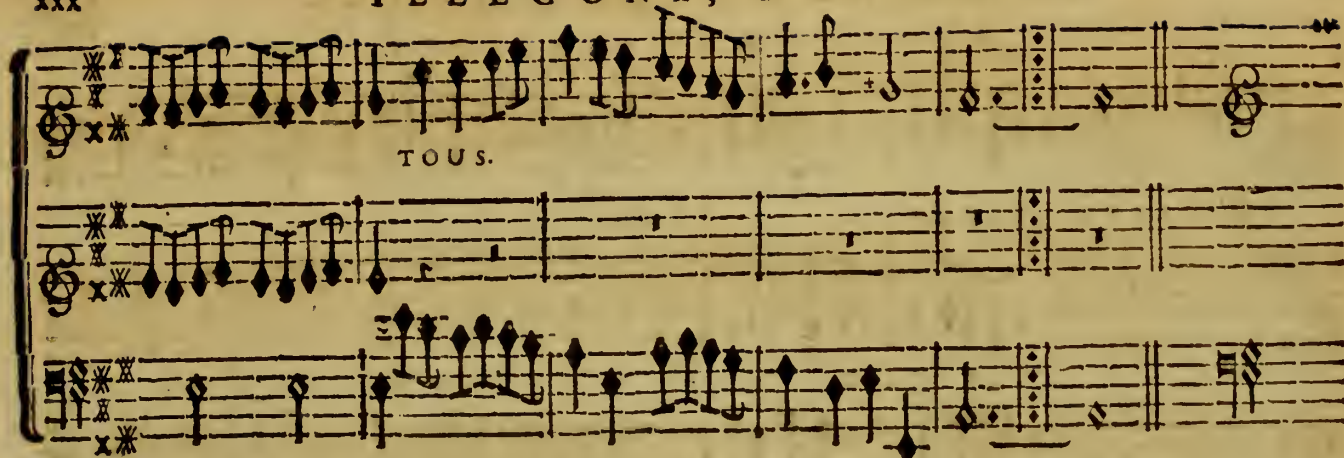
HAUTBOIS. TOUS. HAUTBOIS.

HAUTBOIS. HAUTBOIS.

This block contains the second system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is for Hautbois, the middle for Basse-Continue, and the bottom for Hautbois. The music continues the lively melody from the first system.

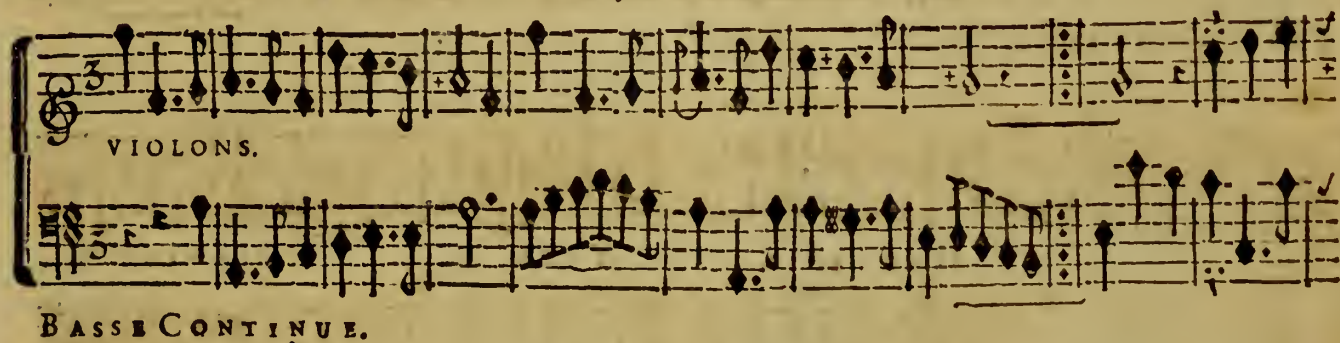


## TELEGONE, TRAGÉDIE.



TOUS.

## SARABANDE, POUR LES MESMES.



VIOLONS.

BASSE CONTINUE.



Deuxième Reprise

PROLOGUE, SCENE III.

A I R.

xxxj

VIOLONS.  
VENUS.

A Mour, sur ces charmants rivages, Fai regner avec toy les plaisirs les plus

BASSE-CONTINUE.

doux; Garde pour d'autres lieux les funestes ravages Qu'excitent les



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

*Reprise.*

transports ja- loux: loux: Tu dois don- ner des loix, à tout ce qui ref-

*G A Y.*

*Doux.*

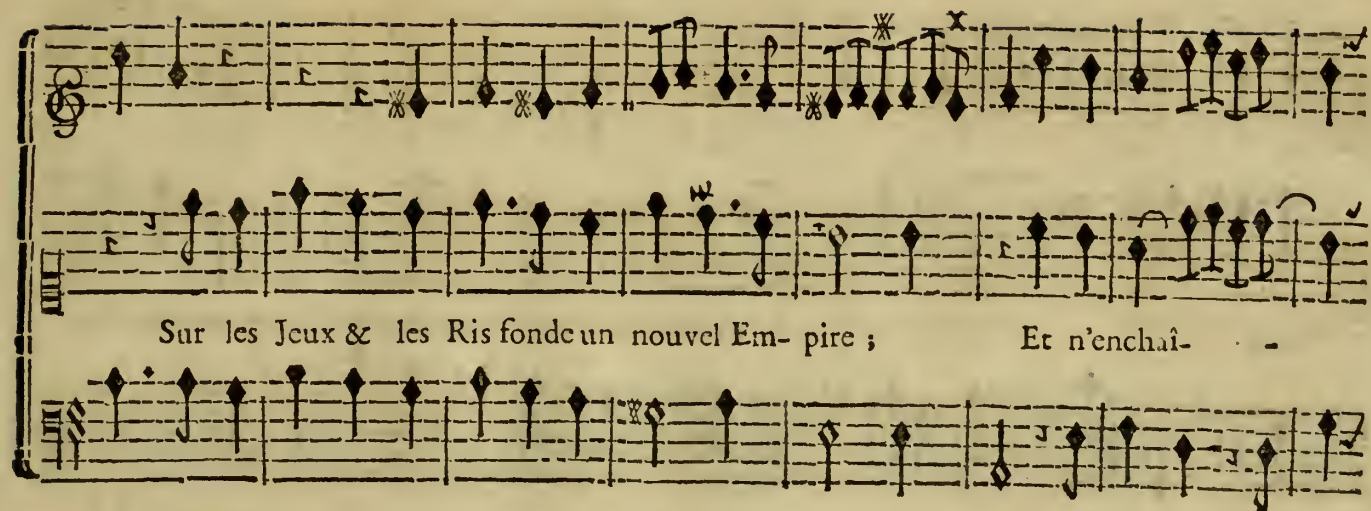
pi- re, Mais pour former d'aima- bles nœuds,

*Doux.*

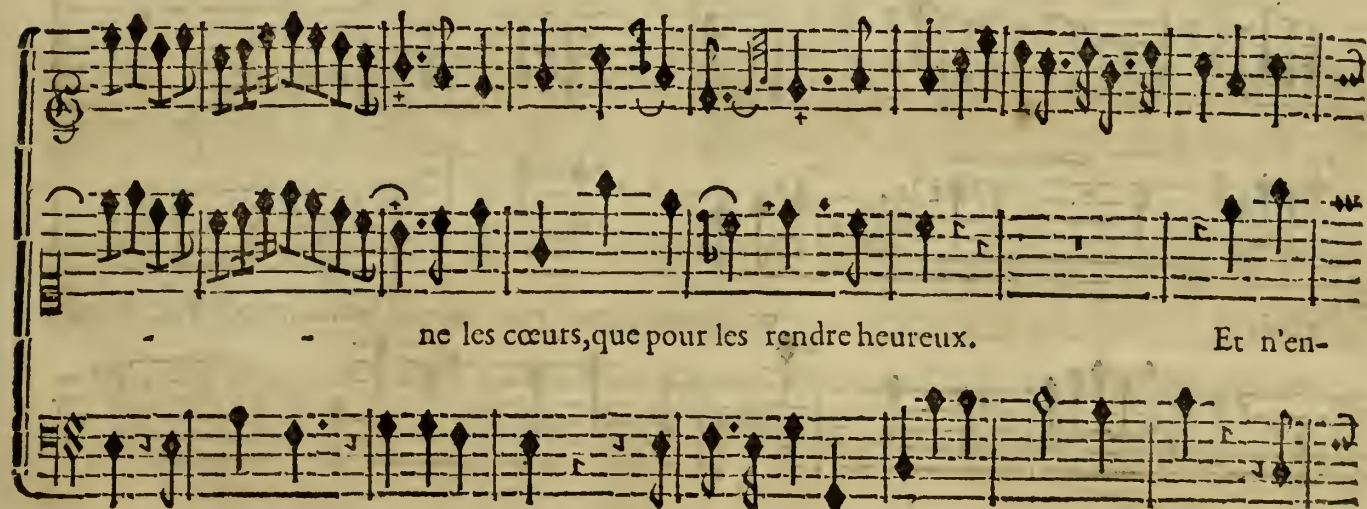


PROLOGUE, SCENE III.

xxxij



Sur les Jeux & les Ris fonde un nouvel Em- pire ; Et n'enchaî-



ne les cœurs, que pour les rendre heureux. Et n'en-

chaî- ne les cœurs, que pour les rendre heureux. Et n'en-

chaî- ne les cœurs, que pour les rendre heureux. Tu.. reux.

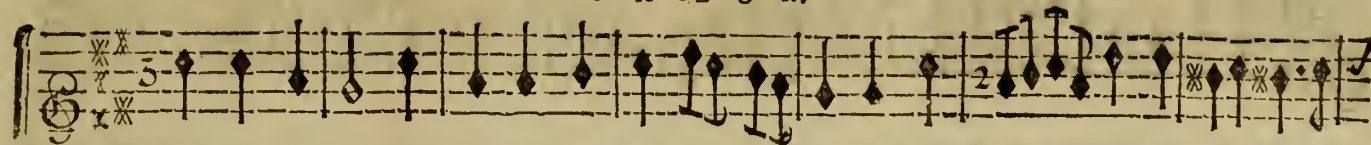
*à la Reprise.*



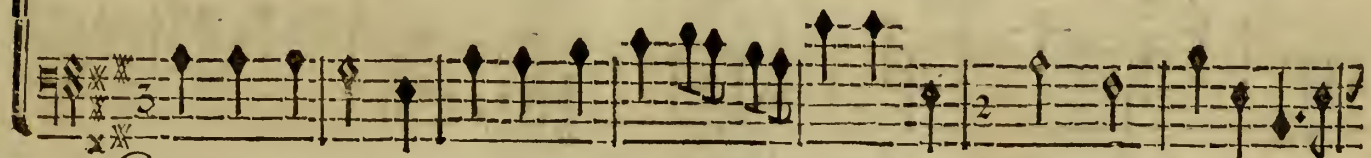
PROLOGUE, SCENE III.

XXXV

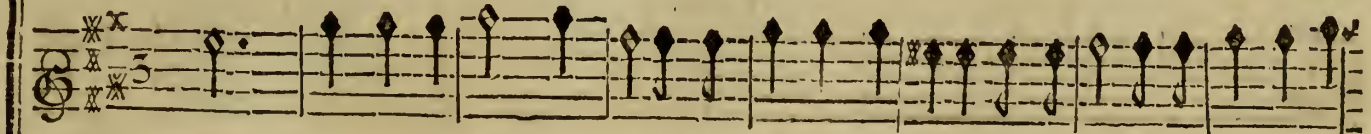
C H O E U R.



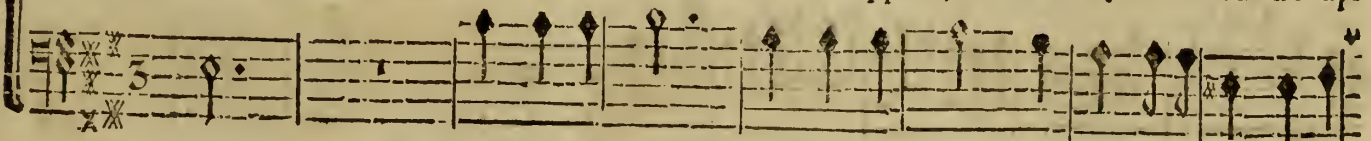
Chantons le fort heureux où l'Amour nous ap- pelle, Qu'il re- gne sur nous à ja-



Chantons le fort heureux où l'Amour nous ap- pelle, Qu'il re- gne sur nous à ja-



mais. Chantons le fort heureux où l'Amour nous appelle, où l'Amour, où l'Amour no<sup>9</sup> ap-



mais.

Chantons, Chantons, Chantons le fort heureux où l'Amour no<sup>9</sup> ap-  
c ij .



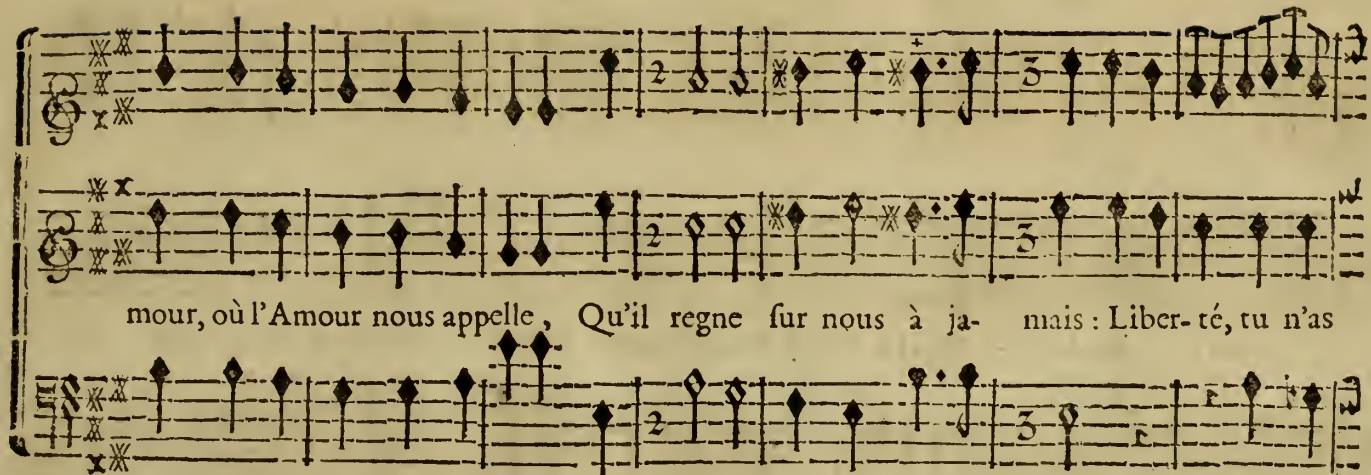
## TELEGONE, TRAGÉDIE.

pelle, Qu'il re- gne sur nous à ja- mais.

pelle, Qu'il regne sur nous à jamais. B-C,

Chantons le fort heureux où l'A-

Chantons, Chantons, Chantons le fort heu-



mour, où l'Amour nous appelle, Qu'il regne sur nous à ja- mais : Liber-té, tu n'as

reux où l'Amour nous appelle, Qu'il regne sur nous à ja- mais : Liber-



point d'atraits Du prix d'une chaî- - ne, d'une chaî- - ne si

té, Liber-té, tu n'as point d'a- traits Du prix d'une chaî- - ne si



bel- le. Liber- té, tu n'as point d'atraits Du prix d'u- ne chaîne si bel- le.

Liberté, Liber- té, tu n'as poit d'atraits, Du prix, Du prix d'une chaî-

Liber- té, tu n'as point d'a- traits Du prix d'une chaî- - - - ne, Du

PROLOGUE, SCENE III.

xxxix

ne si bel- le. Liberté, tu n'as poit d'atraits Du prix d'une chaî-

prix d'une chaîne si bel- le. Liberté tu n'as poit d'atraits Du prix, du prix d'une chaî-

ne si bel- le. Du prix, Du prix d'une chaîne si bel- le.

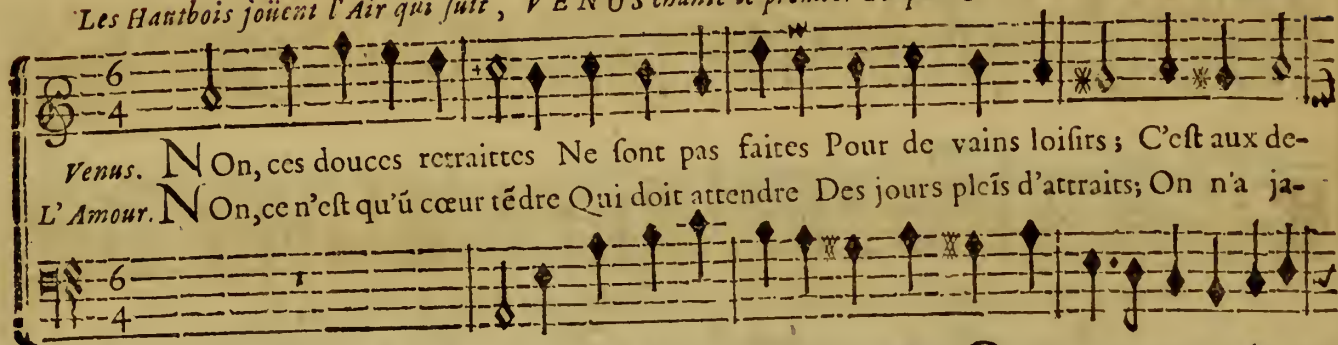
ne si belle. Du prix d'une chaî- - ne, D'une chaîne si bel- le.

ne si belle. Du prix d'une chaî- - ne, D'une chaîne si bel- le.

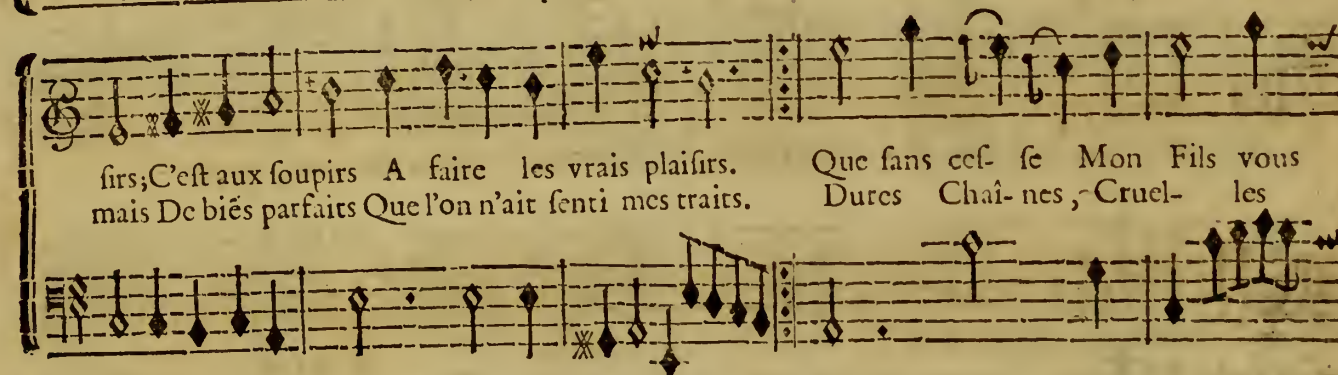


## TELEGONE, TRAGEDIE.

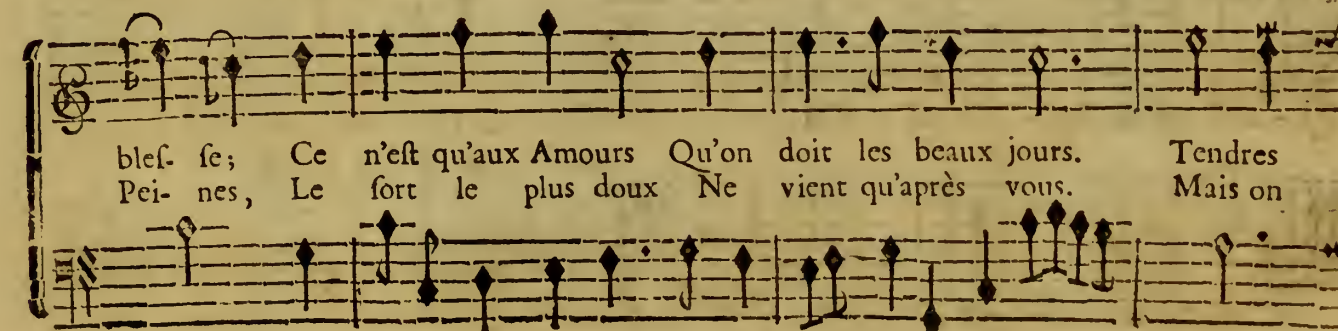
*Les Hautbois jouent l'Air qui suit, VENUS chante le premier Couplet & L'AMOUR le Second.*



*Venus.* Non, ces douces retraittes Ne sont pas faites Pour de vains loisirs; C'est aux de-  
*L'Amour.* Non, ce n'est qu'un cœur tédre Qui doit attendre Des jours pleins d'attraits; On n'a ja-



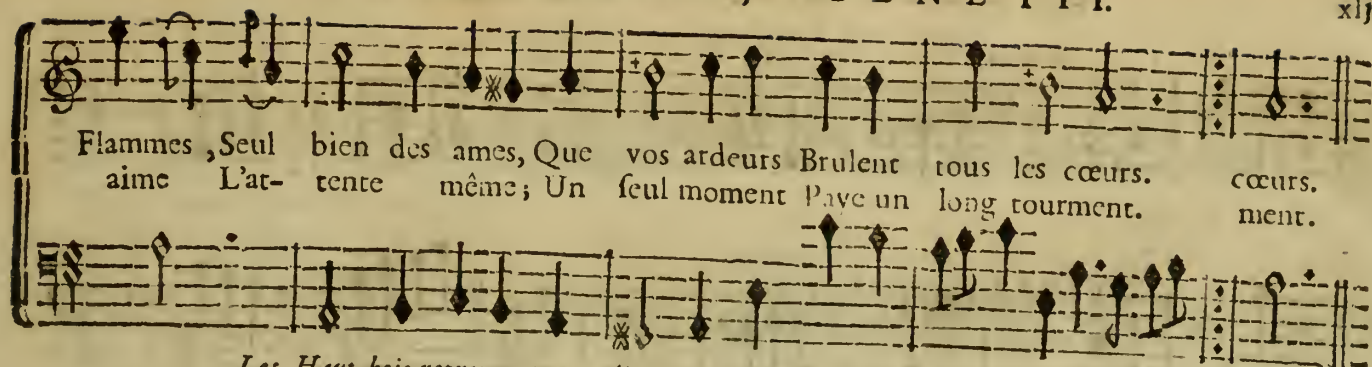
sirs; C'est aux soupirs A faire les vrais plaisirs. Que sans ces- se Mon Fils vous  
 mais De biés parfaits Que l'on n'ait senti mes traits. Dures Chaî- nes, Cruel- les



blef- se; Ce n'est qu'aux Amours Qu'on doit les beaux jours. Tendres  
 Pei- nes, Le fort le plus doux Ne vient qu'après vous. Mais on

# PROLOGUE, SCENE III.

xlj

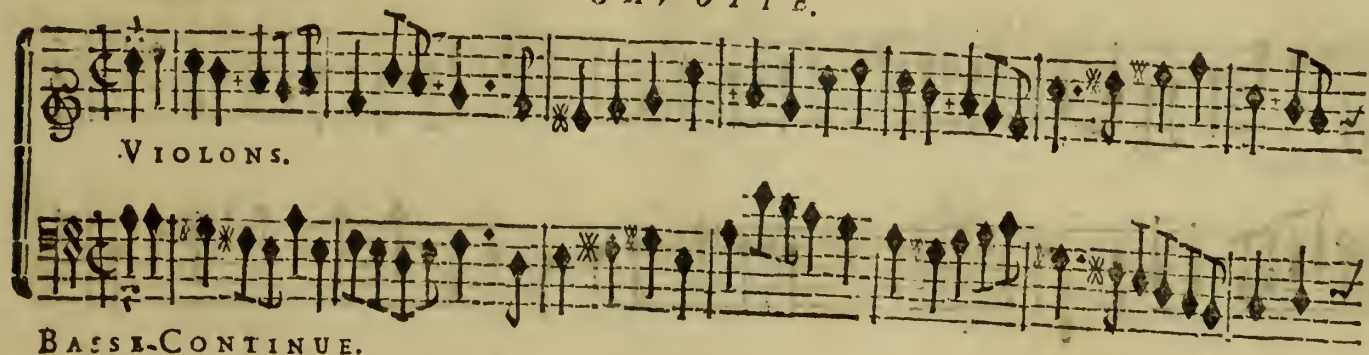


Flammes, Seul bien des ames, Que vos ardeurs Brulent tous les cœurs.  
 aime L'at- tente même; Un seul moment Paye un long tourment. cœurs.  
 ment.

*Les Haut-bois reprennent cet Air, & l'AMOUR chante le second Couplet.*

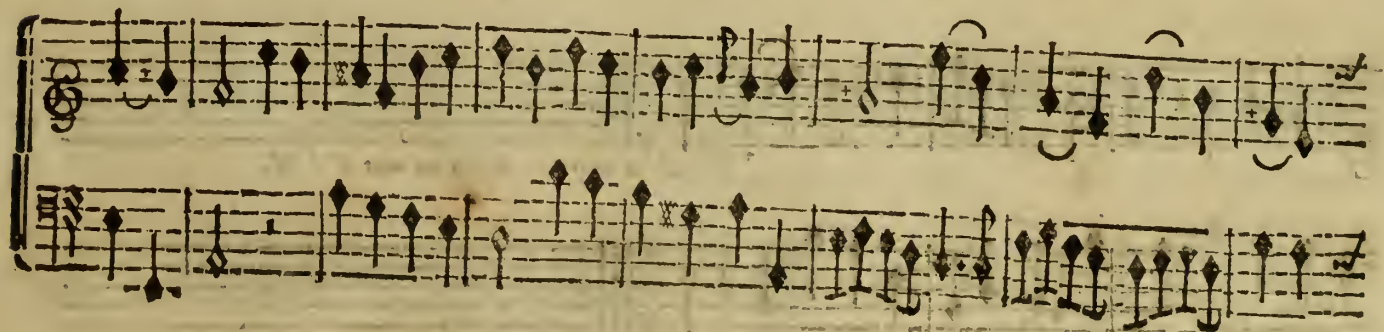
RONDEAU.

GAVOTTE.



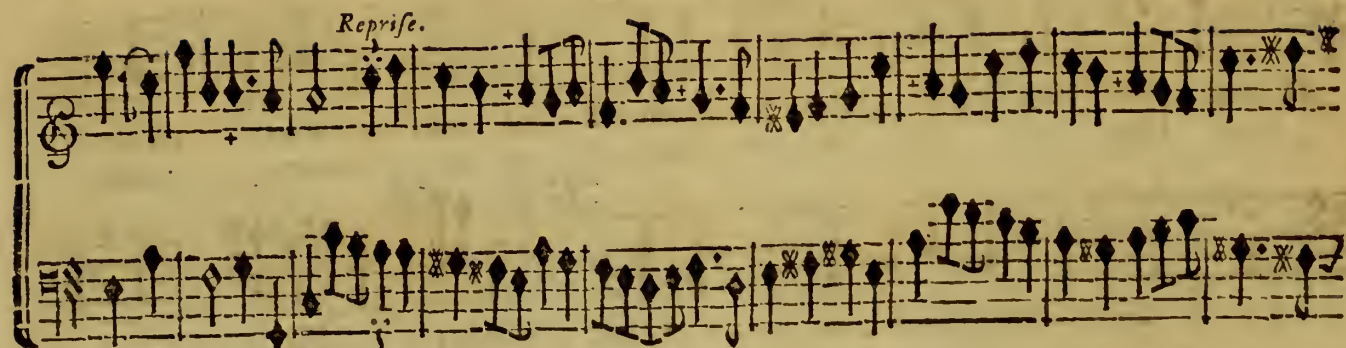
VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.



f





# PROLOGUE, SCENE III.

xlviij

RONDEAU.

PREMIER MENUET.

HAUTBOIS & VIOLONS. FIN.

BASSONS. HAUTB. seul.

*Au Rondeau.*

TOUS. HAUTBOIS seul. Au Rondeau.

f ij

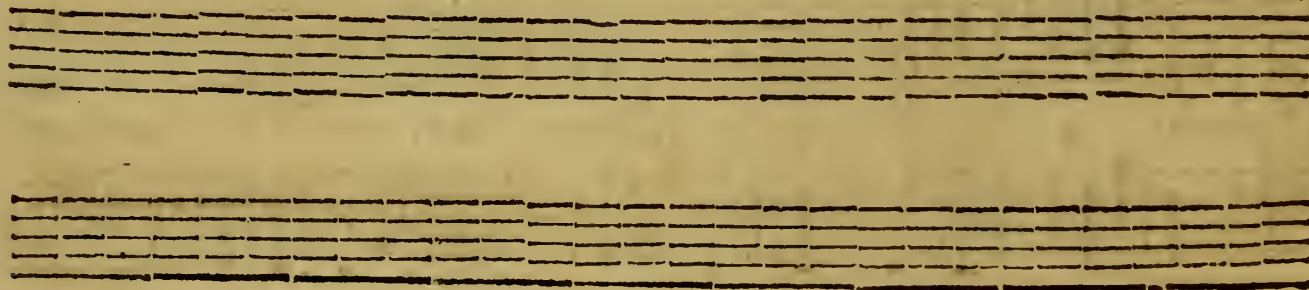


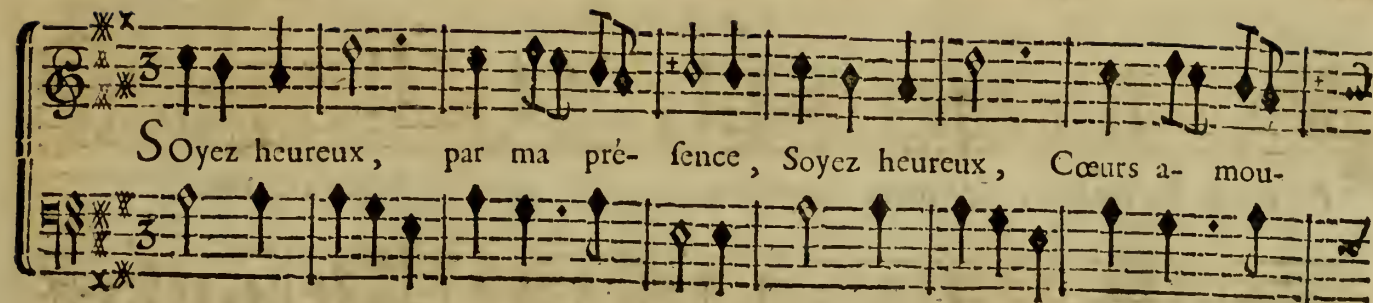
## TELEGONE, TRAGÉDIE.

## DEUXIÈME MENUET.

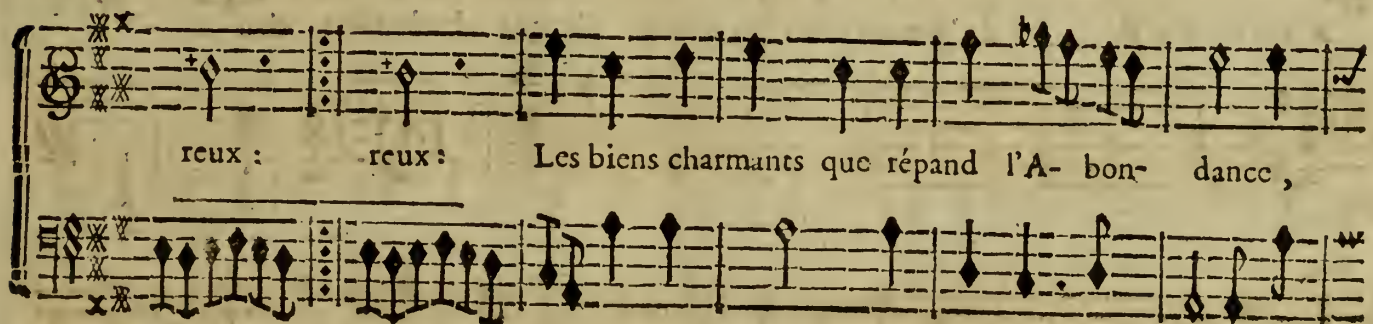
VIOLONS.

The musical score for Violons consists of two systems. Each system has two staves. The top staff of each system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The bottom staff of each system begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The score is written in a historical style, with some notes having diamond-shaped heads.

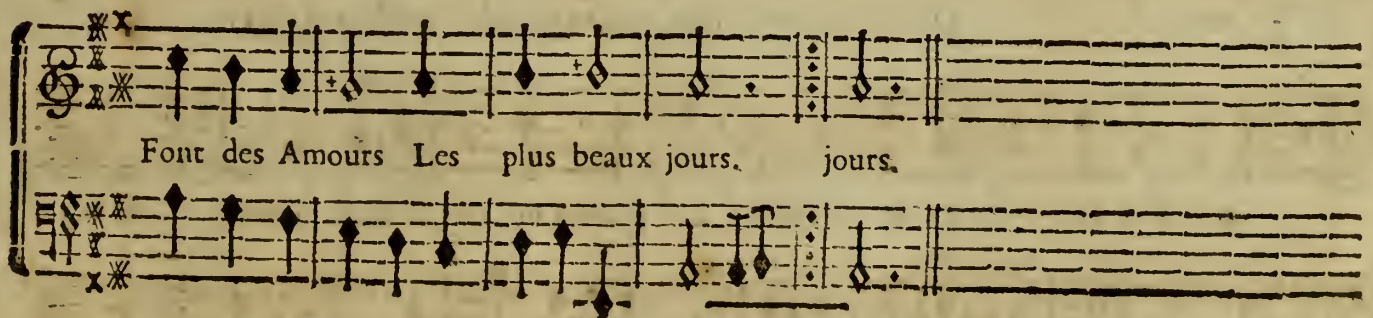




Soyez heureux, par ma pré- sence, Soyez heureux, Cœurs a- mou-



reux :        reux :        Les biens charmants que répand l'A- bon- dance ,



Font des Amours Les plus beaux jours.        jours.



D U O.

VENUS L'Amour, L'Amour dans ces climats n'a que de douces chaî-

AMALTHEE. L'Amour dans ces climats n'a que de douces chaî-

- nes, On se livre sans crainte aux plus tendres desirs : firs:

nes, On se livre, on se livre sans crainte aux plus tendres desirs : firs:

PROLOGUE, SCENE III.

xlvij

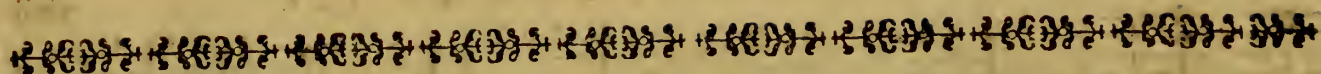
Heu- reux, Heu- reux, qui peut goûter les plus char-mants plai-

sirs, Sans éprou- ver, Sans éprou- ver les moïdres pei- nes ! nes !

On reprend le CHOEUR, Chantons le fort heureux, &c. page xxxv. Ensuite, l'Ouverture.

FIN DU PROLOGUE.





# ACTEURS DE LA TRAGEDIE.

U LYSSE, Roy d'Itaque.

CIRCE', fille du Soleil.

TELEMAQUE, fils d'Ulyssé.

TELEGONE, fils d'Ulyssé & de Circé.

ELISMENE, Princesse de Corcyre.

MELISSE, Confidente de Circé.

NEPTUNE.

LES TROIS FURIES.

de Matelots & de Matelottes.

de Demons, transformez en Plaisirs & en Nymphes.

TROUPES { de Prestres & de Prestresses de Minerve.

de Demons.

d'Habitants d'Itaque & de Corcyre.

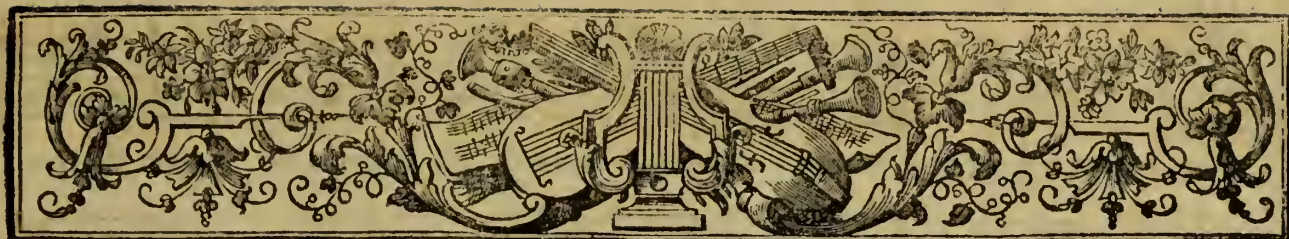
LE GRAND PRESTRE DE MINERVE.

La Scene est à Itaque.

---

Les Opera d'ARICIE, de PHILOMELE & de BRADAMANTE,  
du même Auteur, sont imprimez comme celuy-cy.

TELEGONE

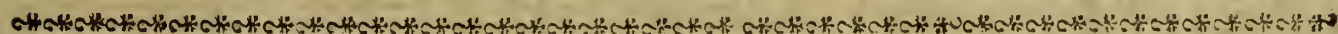


# TELEGONE,

## TRAGÉDIE.

### ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente le Rivage d'ITAQUE.



### SCÈNE PREMIÈRE.

PRÉLUDE.

ELISMÈNE.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.

A



# TELEGONE, TRAGÉDIE.

2

ELISMENE.

P Aisibles Lieux, chers Ri-vages d'I-taque, Vous êtes les témoins du trouble de mon

*Doux,*

cœur: Ce jour unit mon sort au fort de Tele- maque; Mais, je me flatte envain de

ACTE PREMIER, SCENE I.

3

faire son bonheur, Rien ne peut dissi- per sa mor- telle langueur, Paisibles Lieux,

chers Ri- vages d'I- raque, Vous êtes les temoins du trouble de mon



# TELEGONE, TRAGÉDIE.

4

cœur. Pour chercher sur ces bords, un trône qui m'appelle, J'aban-

*Doux.*

donne Corcyre où j'ay reçu le jour, Je trouve dans ces lieux une brillan- te

ACTE PREMIER, SCENE I.

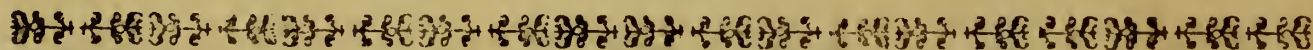
5

cour, Je dois re- gner sur un peuple fi- delle ; Mais, he- las! dans ce beau fé- jour, Mon

cœur s'étoit promis un plus charmant Empi- re: Cependant à mes yeux, si mon A-



inant sou-pire, C'est plus de douleur que d'amour.



## S C E N E I I.

ELISMENE, TELEMAQUE.

ELISMENE.

AH! Prince, assez long-tems, sur ce triste ri- vage, La mort de Penelope a

BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER, SCENE II.

7

fait couler vos pleurs. Ne calmez vous point ces mortelles douleurs Que l'A-

mour veut que je parta- ge? L'Hymen va couronner vos feux, J'en dois faire mon

bien suprême: Mais, si vous n'êtes pas heureux, Puis-je espérer, he- las! d'être heu-



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

TELEMAQUE.

reuse moy mê- me? JE vous aime Elif- mene, Et j'atteste les Dieux. . .

ELISMENE.

Non, ces ga- rants de votre flâme, Ces Dieux par votre bouche attestez à mes

AIR.

yeux, Ne sçauroient diffi- per le trouble de mon ame. CE n'est pas la

ACTE PREMIER, SCENE II.

2

foy des ferments Qui doit rassu- rer les amants / Contre une incon- stan- ce fu-

Lentement.

ne- ste: ste: Un re- gard, un sou- pir, une ten- dre lan- gueur,

Se font bien mieux entendre au cœur, Que tous les Dieux que l'on at- te- ste.

B



TELEMAQUE.

MON cœur des mêmes feux se sent toujours brûler , Ne doutez plus de ma ten-

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. Fingering numbers (6, 6, 6\*) are written above the first few notes of the lower staff.

dressé ; Mais, je voy qu'il est temps de ne vous rien celer ; Ce jour qui doit m'u-

The second system of musical notation continues the melody and accompaniment. The upper staff shows the continuation of the melody, and the lower staff shows the accompaniment. Fingering numbers (6, 6, 6) are visible above the lower staff.

nir au fort de ma Prin- cesse , Ce jour heu- reux me fait trem- bler.

The third system of musical notation concludes the phrase. The upper staff shows the final notes of the melody, and the lower staff shows the final notes of the accompaniment. A triple measure (3) is indicated in the lower staff.

A C T E P R E M I E R , S C E N E I I .

II

ELISMENE.

TELEMAQUE.

Justes Dieux! quel est ce mystere? Vous sçavez que Neptune enfla- mé de co-

lere, Pourfuivit l'Auteur de mes jours; Le soin d'une teste si chere,

A ses sacrez Au- tels me fit avoir re- cours.



## TELEPHONE, TRAGÉDIE.

Doux.

VIOLONS.

Gravement.

J'Espe- rois par un sacri- fice , Au lieu d'un Dieu vangeur en faire un Dieu pro-

## BASSE-CONTINUE.

Fort.                      Doux.                      Fort.

pice , J'entens d'un bruit af- freux son Temple reten- tir ;

Doux, Fort. Doux. fort.

Mon en- cens luy tient lieu de crime , Et la fou- dre

Doux.

prêtre à par- tir Fait trembler à la fois le Prê-



re & la vi- ctime : Mais, de mon pere en- fin on m'annonce le fort,

Ce terrible ora- cle me frappe : N'es- pere pas qu'Ulyse à ma vengeance é.

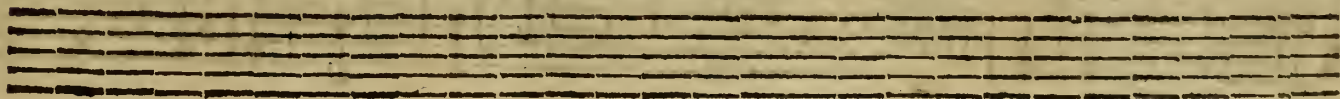
ACTE PREMIER, SCENE II.

15

chappe , Le jour de ton hy- men est ce- lui de fa mort.

ELISME NE.  
Vivement.

LE jour de vôtre hymen ! malheureuse Elif- mene , A quoy te reservent les





## TELEPHONE, TRAGÉDIE.

TELEMAQUE.

Dieux, Fuy plû- tôt de ces tristes lieux. Hélas! si vous partez, ma mort est trop cer-

taine, Tele- gone avant moy vous é- toit desti- né; Lui portez-vous un bien que l'A-

ELISME.

mour m'a donné? Son bras avoit cent fois défendu nôtre empire; Mais pour aspi-

rer jusqu'à moy, Il fal- loit être né d'un Heros ou d'un Roy. Incertain de son

fort, il partit de Corcyre, Pour faire à son retour éclatter à mes yeux Le°

sang de ses a- yeux. Je luy promis ma main par l'ordre d'une Mere; Mais,



quand il apprendra qu'Elismene est à vous, Que je crains ses transports jaloux,

TELEMAQUE.

On doit tout redouter d'un cœur qu'on défie. Je crains de plus cru-

els malheurs.

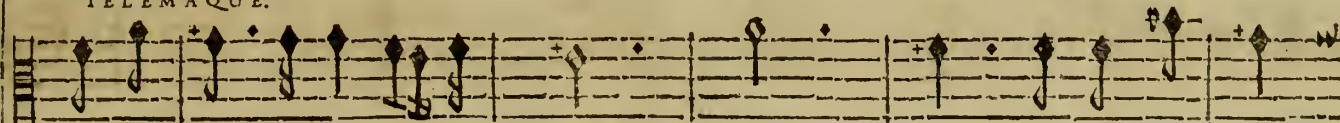
E N S E M B L E.

ELISME NE.

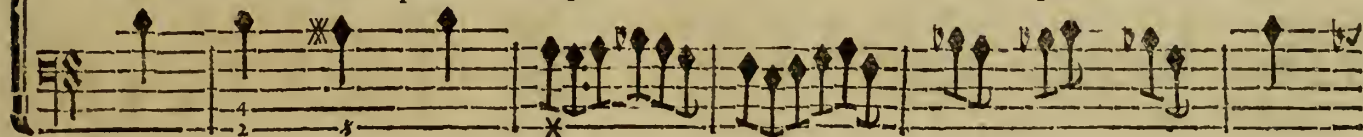


Laissez-vous flechir par vos pleurs! Dieux! Dieux! qui nous donnez

TELEMAQUE.



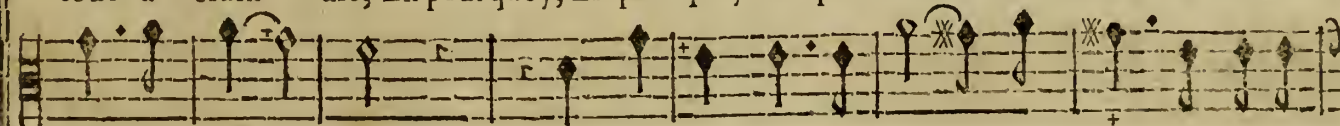
Laissez-vous flechir par vos pleurs, Dieux! Dieux! qui nous donnez



BASSE-CONTINUE.



tout à crain- dre, Eh pourquoy, Eh pourquoy les plus ten- dres cœurs Sont-ils tou-



tout à crain- dre, Eh pourquoy les plus ten- dres cœurs Sont-ils tou-





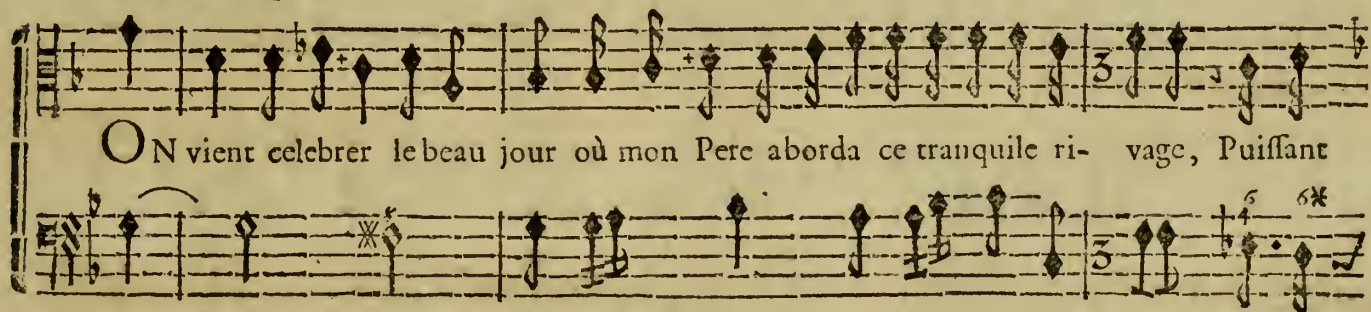
jours les plus à plain- dre! Eh pourquoi les plus tendres cœurs  
 jours les plus à plain- dre! Eh pourquoi, Eh pourquoi les plus tendres cœurs

font- ils toujours les plus à plain- dre!

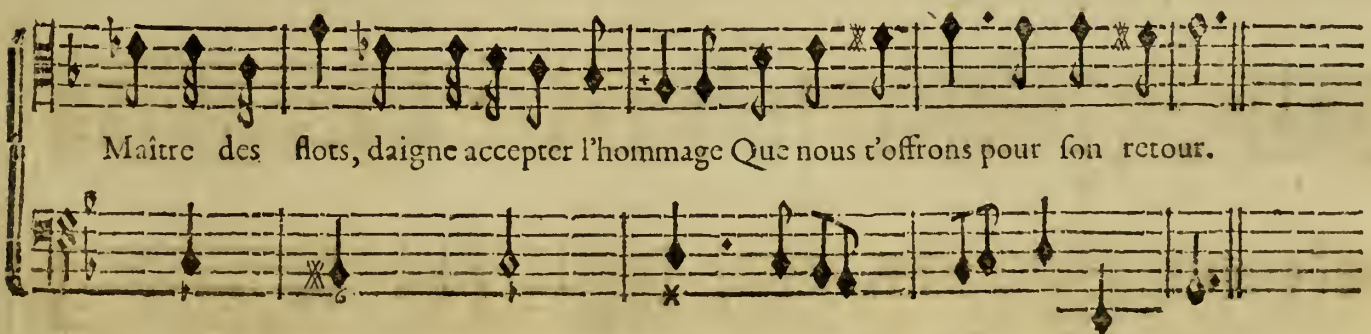


*Symphonie.*

TELEMAQUE.



ON vient celebrer le beau jour où mon Pere aborda ce tranquile ri- vage, Puissant



Maître des flots, daigne accepter l'hommage Que nous t'offrons pour son retour.



## SCÈNE III.

ULYSSE, TELEMAQUE, ELISMENE, Troupes d'Habitans d'Iraque, &amp; de Matelots.

M A R C H E.

VIOLONS.

BASSE CONTINUE.

The musical score is written for two parts: Violons (Violins) and Basse Continue (Bass Continuo). It consists of three systems of staves. Each system has a Violons staff (treble clef) and a Basse Continue staff (bass clef). The music is in 3/4 time and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The key signature is one flat (B-flat). The score is written in a historical style, with some notes marked with an 'x' and others with a '\*'.

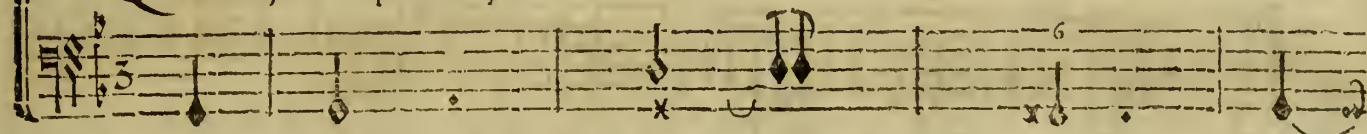
ACTE PREMIER, SCENE III.

23

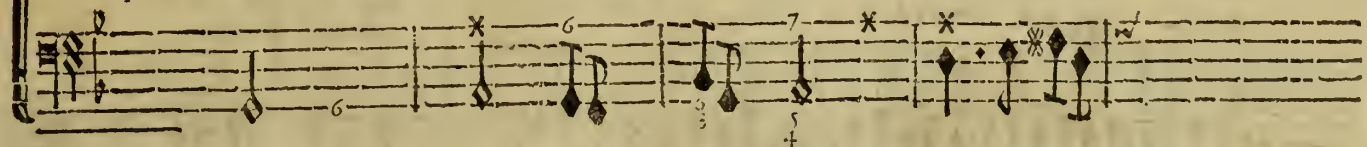
ULYSSE & TELEMAQUE.



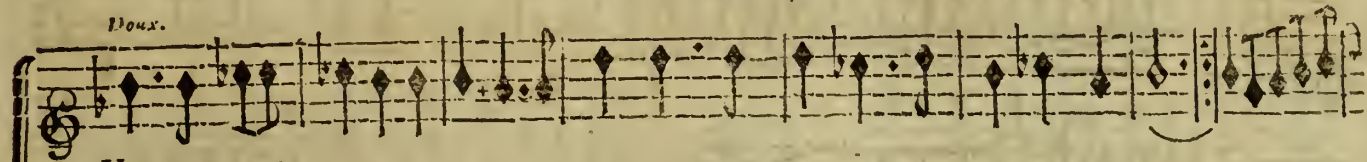
Que ce jour a pour moy de charmes ! J'ose enfin me flatter d'avoir touché les Dieux : A.



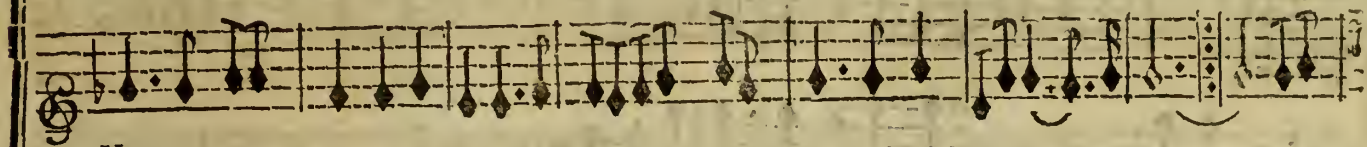
près de mortelles allarmes , L'aimable Paix regne en ces lieux.



*Doux.*



VIOLONS.

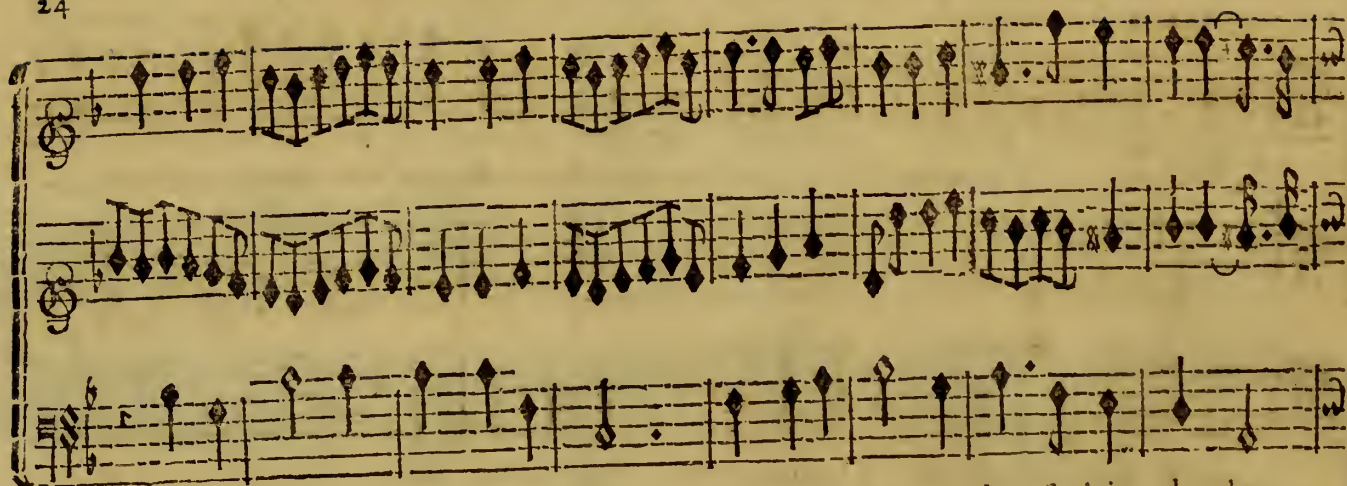


VIOLONS.

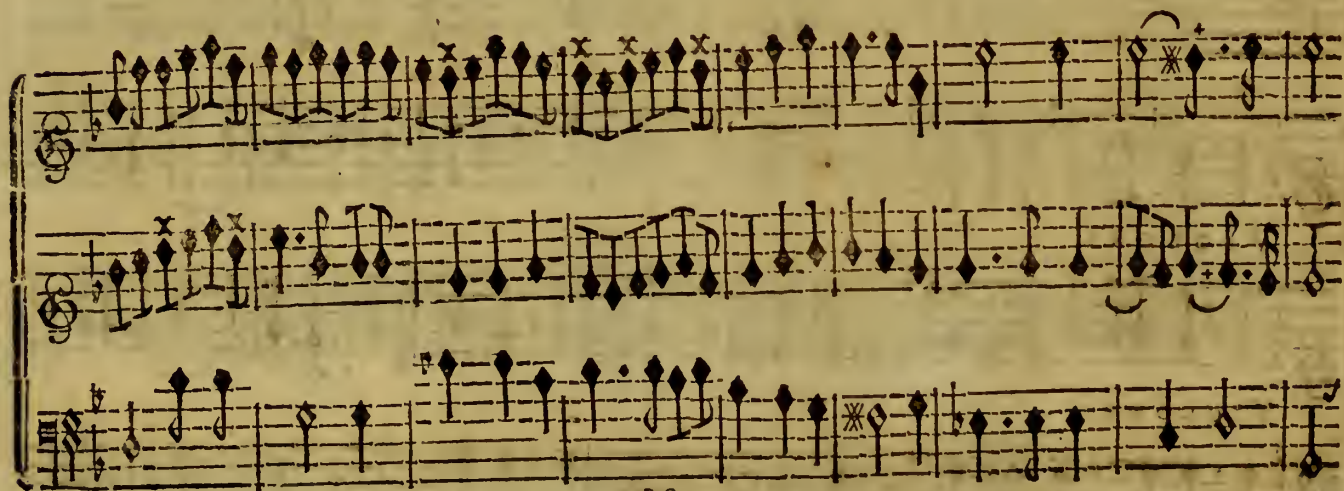


Peuples qui vivez sous mes loix, La Paix en ces beaux lieux succede au bruit des armes : armes :





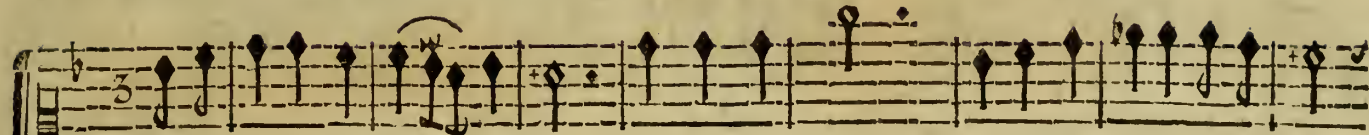
Unif- fez vos cœurs & vos voix, Pour célébrer un fort si plein de char-



mes. Unif- <sup>B.C.</sup> fez vos cœurs & vos voix, Pour célébrer un fort si plein de charmes.

Gayment.

C H O E U R.



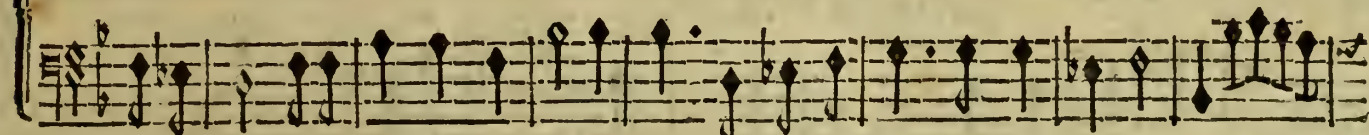
Célébrons un destin si doux, Le Ciel re- pond à nôtre attente. Célébrons,



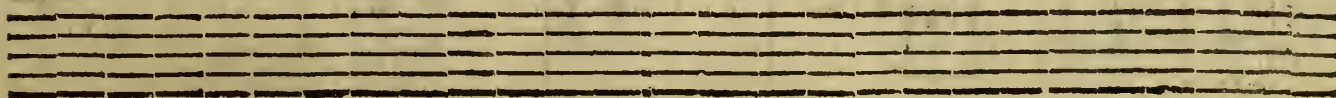
Célébrons un destin si doux, B-C. Le Ciel ré- pond à nôtre attente.



Célébrons un destin si doux, Le Ciel ré- pond à nôtre atten- te.



Célébrons, Célébrons un destin si doux, Le Ciel ré- pond à nôtre atten- te. B-C.





## REPRISE.

REPRISE.

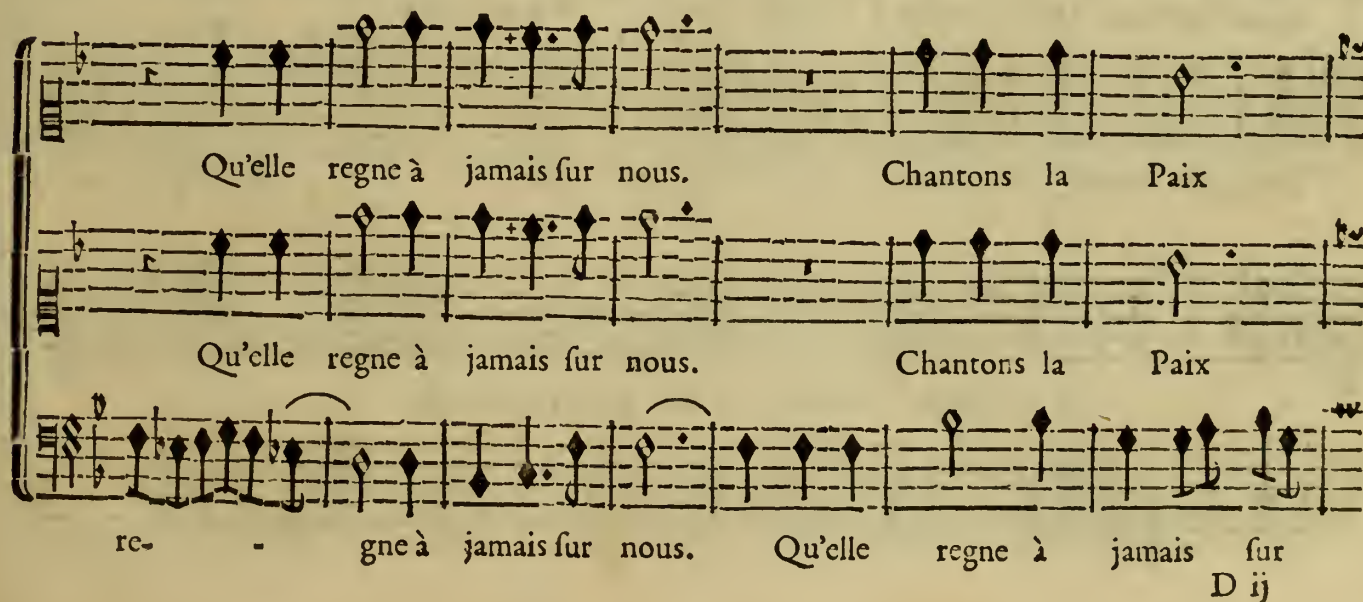
Chantons la Paix qui nous en- chante: Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne à ja- mais, à ja- mais sur nous. Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne à ja- mais à ja- mais sur nous. Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne à ja- mais sur nous.



Chantons la Paix qui nous en- chante, Qu'elle re- gne,

Chantons la Paix qui nous en- chante, Qu'elle re- gne,

BASSE-CONTINUE. Qu'elle re- gne, Qu'elle



Qu'elle regne à jamais sur nous. Chantons la Paix

Qu'elle regne à jamais sur nous. Chantons la Paix

re- gne à jamais sur nous. Qu'elle regne à jamais sur

D ij



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

qui nous en- chante , Qu'elle re- gne , Qu'elle re- gne à

nous. B-C. Qu'elle re- gne, Qu'elle re- gne à

jamais sur nous. Qu'elle regne à jamais sur nous. FIN.

jamais sur nous. Qu'elle regne à jamais sur nous. B-C, FIN.

VIOLONS.

à la Reprise. Chantons , &c. jusqu'au mot Fin.

A C T E P R E M I E R , S C E N E I I .

29

E N T R E E D E S M A T E L O T S .

Violons.

BASSE-CONTINUE.

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is for Violons, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is for Basse-Continue, written in bass clef with the same key signature and time signature. Both staves feature a series of rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals.

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff continues the Violons part, and the bottom staff continues the Basse-Continue part. The notation follows the same conventions as the first system, with rhythmic patterns and accidentals.

This system contains the final two staves of the musical score on this page. The top staff continues the Violons part, and the bottom staff continues the Basse-Continue part. The notation follows the same conventions as the previous systems, with rhythmic patterns and accidentals.



First system of musical notation, featuring two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

L O U R E,

Second system of musical notation, featuring two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#) and a 6/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

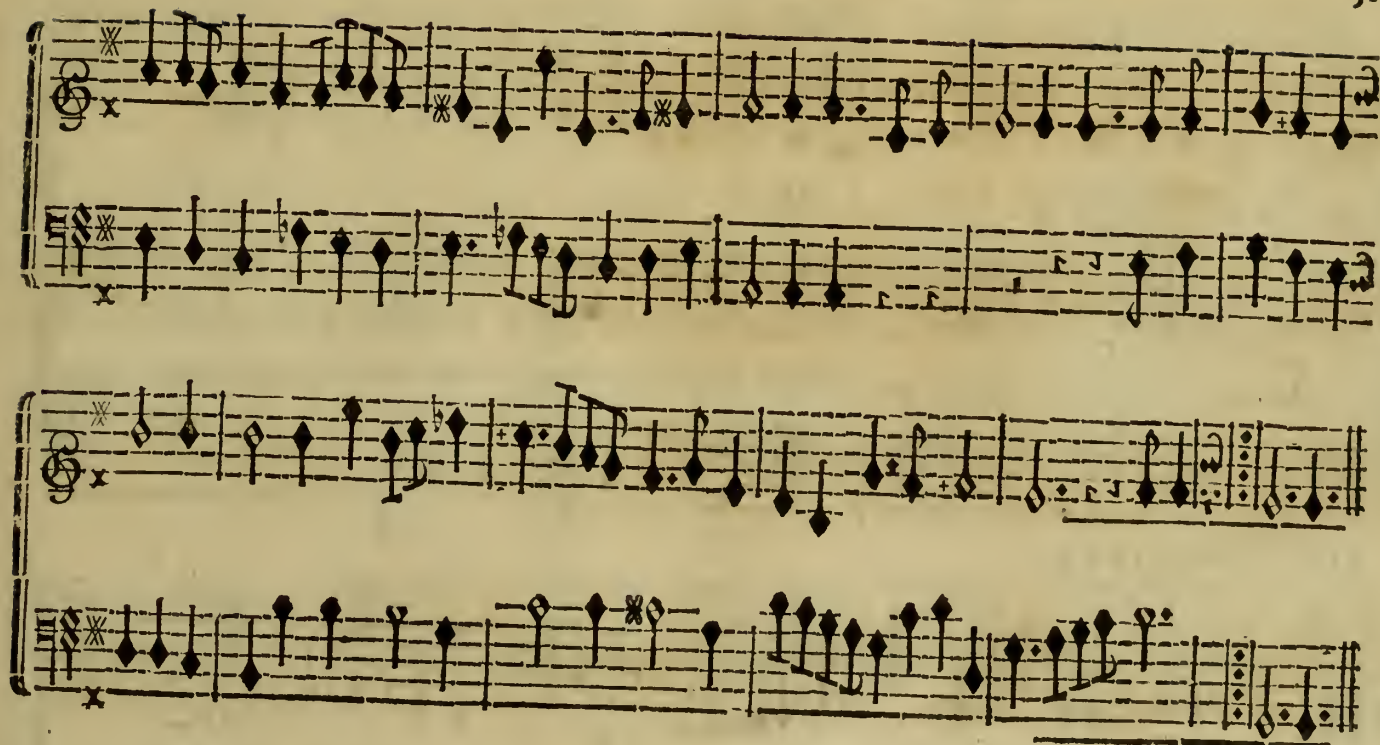
V I O L O N S.

BASSE-CONTINUE.

Third system of musical notation, featuring two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

ACTE PREMIER , SCENE III.

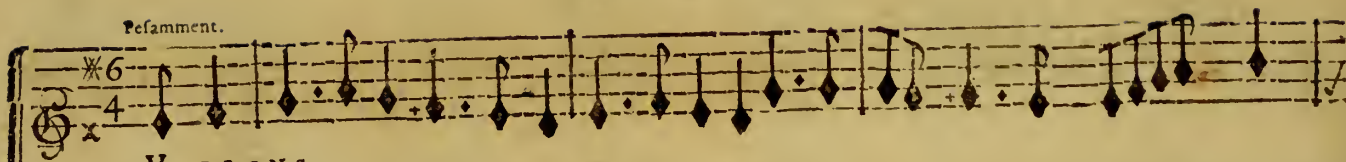
31



*T. v. S. P. pour l'Air suivant.*



Pésamment.



VIOLONS

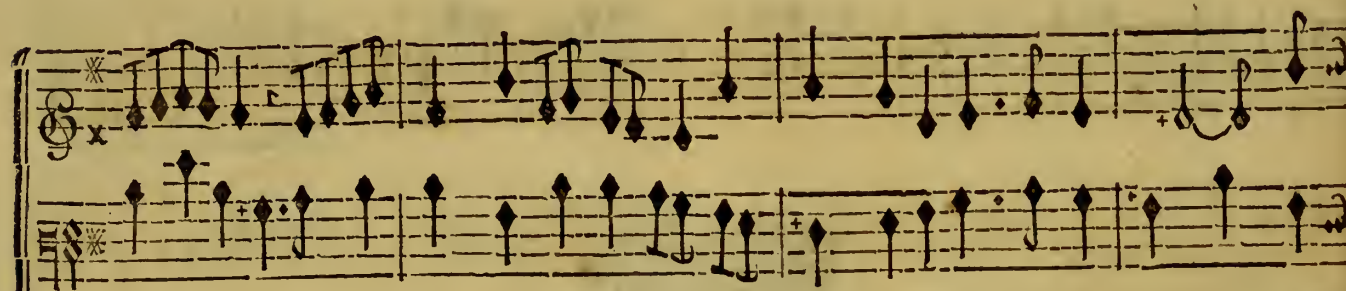
UN MATELOT.



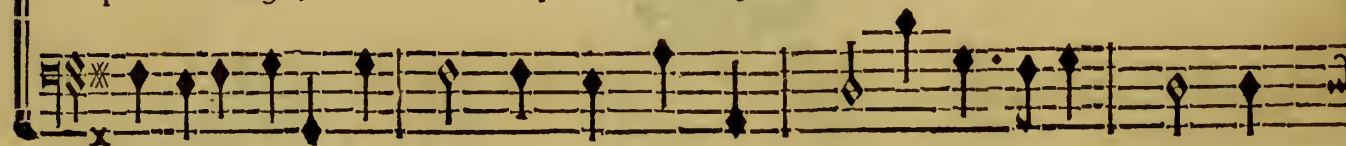
DAns le fein du repos, Nous bravons le ravage Des vents & des flots; Ne quittons



BASSE-CONTINUE.

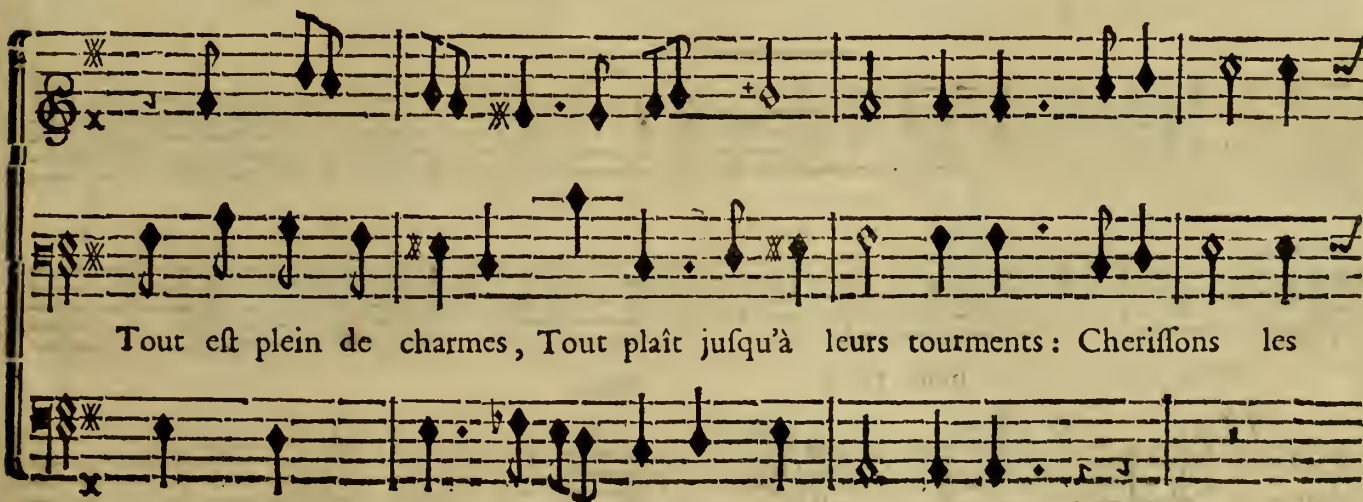


plus le rivage, Goûtons les plaisirs à longs-traits, Jouïssons de la Paix; Doux Re-





pos, regnez à jamais : Qu'on n'éprouve d'al- larmes, Que celles des amants ;



Tout est plein de charmes, Tout plaît jusqu'à leurs tourments : Cherissons les

E



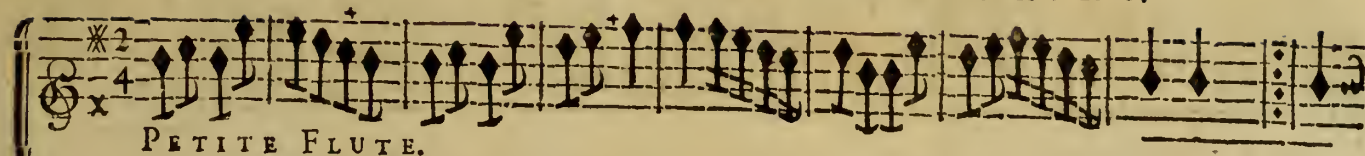
feux D'un Dieu qui peut combler nos vœux, Les ris & les jeux Seront le prix de nos

larmes, Nous ferons heu- reux. reux.

ACTE PREMIER, SCENE III.

35

PREMIER AIR, LES TAMBOURINS.



PETITE FLUTE.



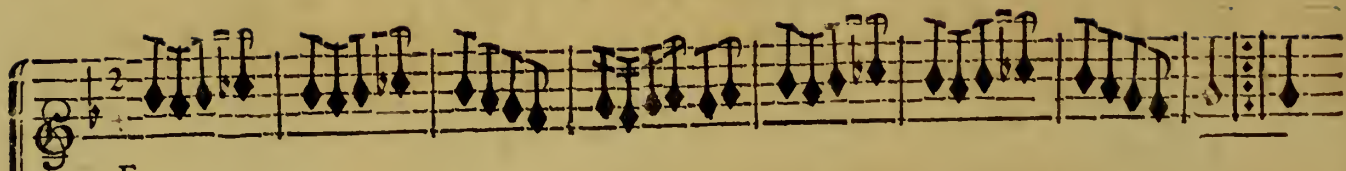
BASSE-CONTINUE.



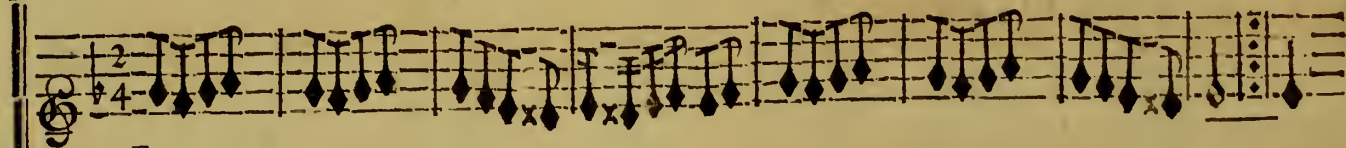


## TELEGONE, TRAGÉDIE.

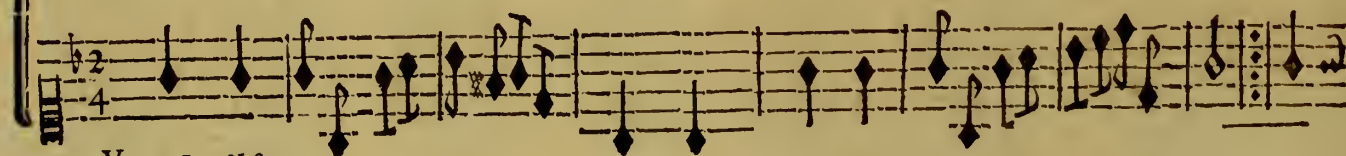
## DEUXIÈME AIR.



FLUTES.



FLUTES.



VIOLONS.



ACTE PREMIER, SCENE III.

37

Handwritten musical score for Acte Premier, Scene III, page 37. The score consists of nine staves. The first three staves are for a single melodic line, likely a flute or violin. The last six staves are arranged in three pairs, each pair representing a different instrument or voice part. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The paper is aged and yellowed.



TELEGONE, TRAGDIE.  
PRMIER MENUET.

Violons.

First system of the first minuet for Violons. It consists of two staves: a treble staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, and a bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is written in a simple, rhythmic style with many eighth and sixteenth notes.

Second system of the first minuet for Violons. It continues the melody from the first system, maintaining the same key signature and time signature. The notation is consistent with the first system.

DEUXIEME MENUET.

Hautbois.

Hautbois.

Basse-Continue.

First system of the second minuet. It features three staves. The top two staves are for Hautbois, both with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bottom staff is for Basse-Continue, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is written in a simple, rhythmic style with many eighth and sixteenth notes.

BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER, SCENE III.

39

The musical score is arranged in three systems, each containing three staves. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and accidentals. The second system continues the musical piece with similar notation. The third system concludes the page with a final double bar line. The paper shows signs of age, including slight discoloration and wear at the edges.

*On reprend le premier Menuet.*



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

## TROISIÈME AIR.

The musical score is written for Violons (Violins). It consists of three systems, each with a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The word "VIOLONS." is written below the first system. The score is written in a historical style, with some notes beamed together and some rests indicated by a 'z' symbol.

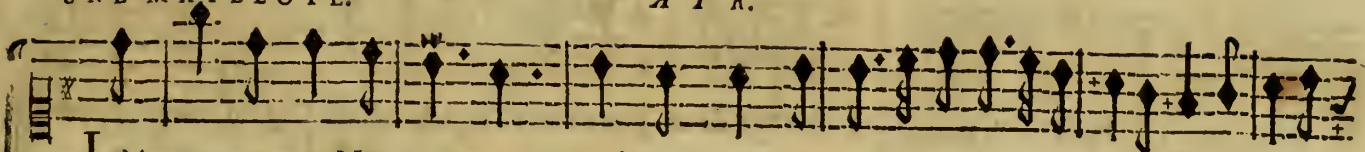
VIOLONS.

ACTE PREMIER, SCENE III.

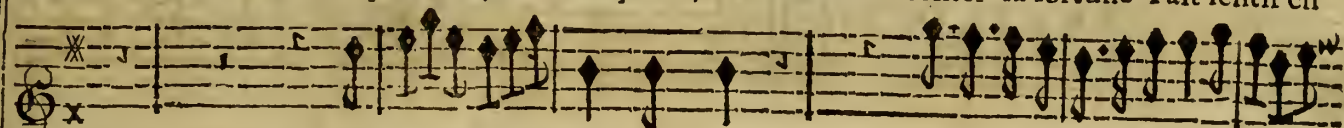
41

UNE MATELOTE.

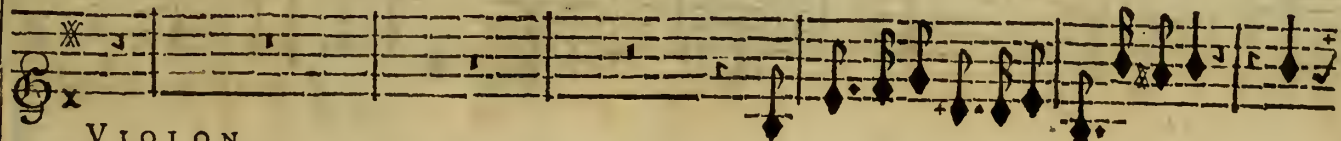
A I R.



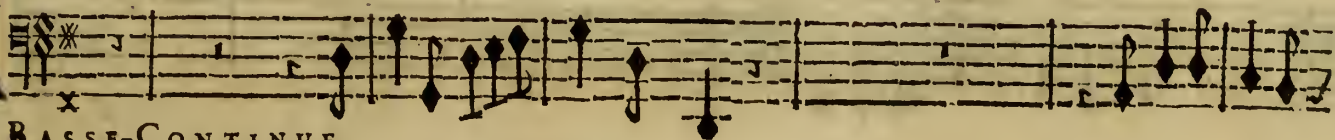
L'Amour comme Nep- tune, Lorsqu'un jeune amant va tenter la fortune Fait sentir en



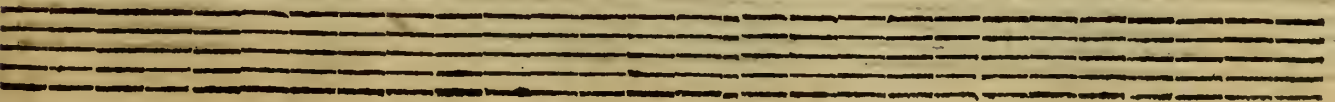
FLUTE.



VIOLON.



BASSE-CONTINUE.



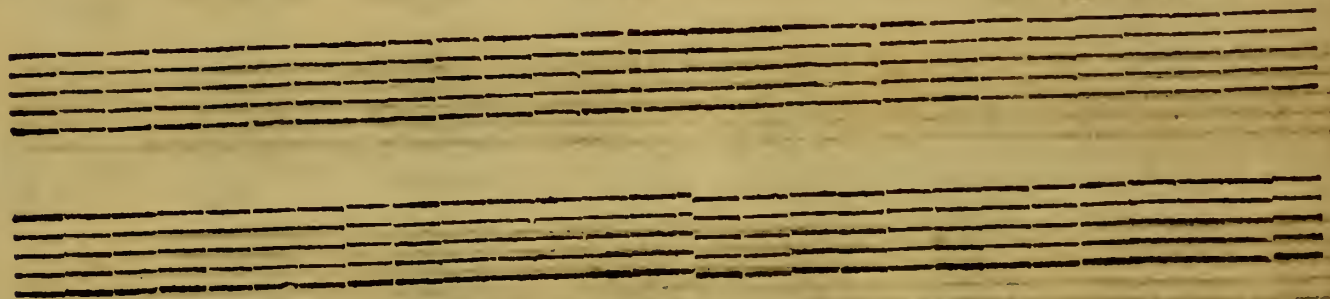
F



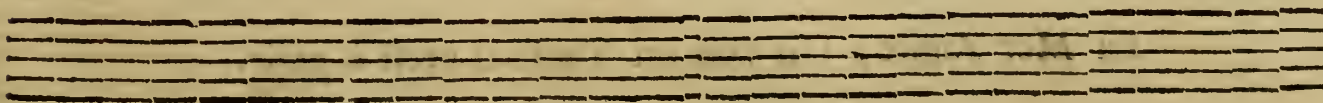
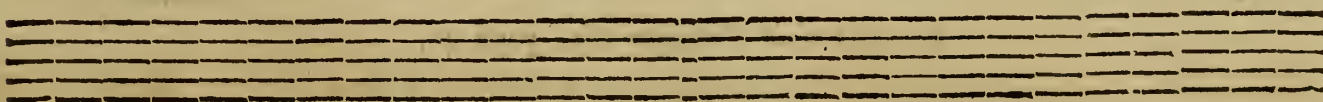
## TELEGONE, TRAGÉDIE.

ce momēt Le plaisir de l'embarquémēt: Que de re-grets Pour l'aimable Paix, Qu'on crainr de per-

The musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a series of notes and rests, with some notes marked with a '+' sign. The second staff is an instrumental line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a series of notes and rests, with some notes marked with a '+' sign. The third staff is an instrumental line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a series of notes and rests, with some notes marked with a '+' sign. The fourth staff is an instrumental line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a series of notes and rests, with some notes marked with a '+' sign.



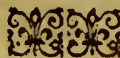
dre à jamais, Quelle Image! Lon voit le naufrage Rend-nous au rivage, Amour, tu le peux.





Rend nous heu- reux, Enchaî- ne les vents ora- geux. geux.

*On reprend le Troisième Air, page 40.*



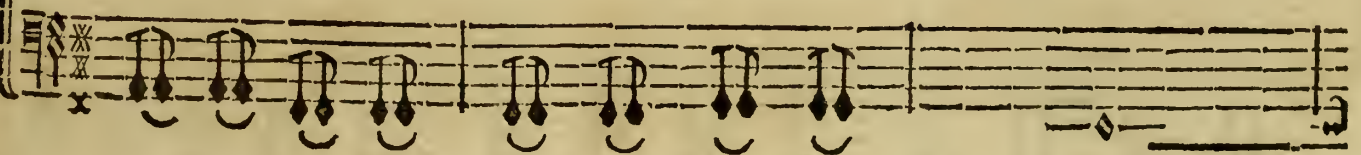
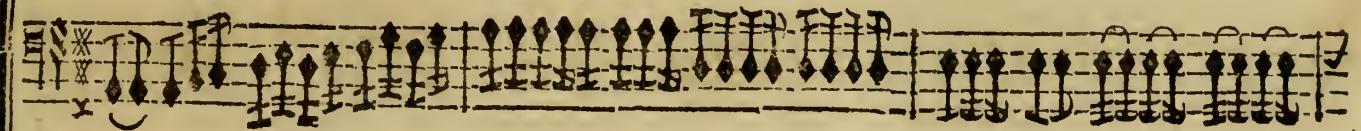
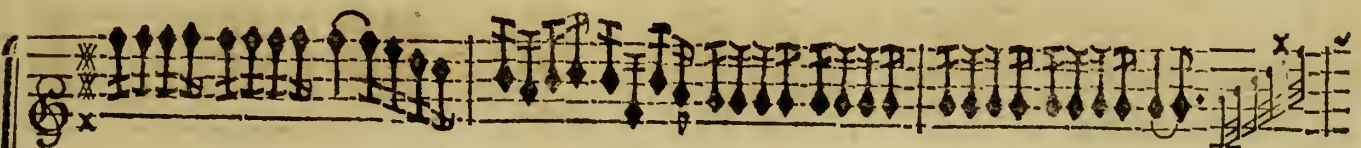
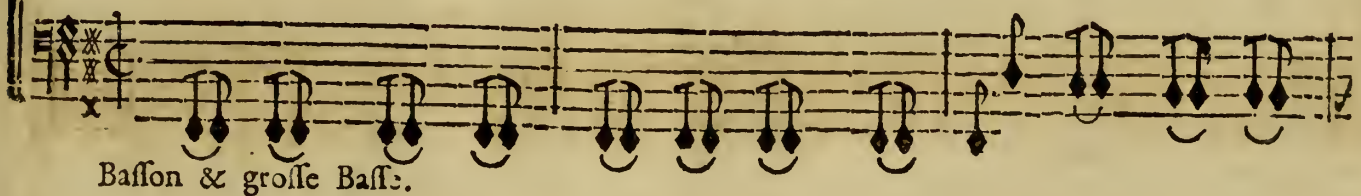
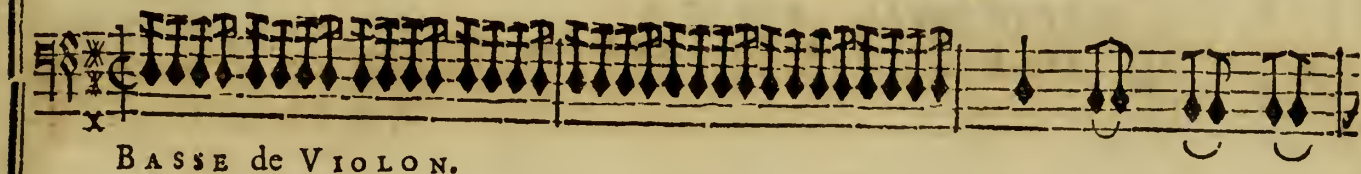
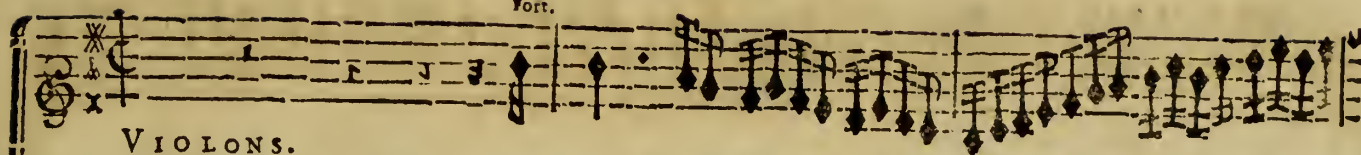
La Mer s'agite, On voit un Vaisseau prest à perir.

ACTE PREMIER, SCENE III.

45

TEMPESTE.

Fort.





This musical score is for a piece titled "TELEGONE, TRAGÉDIE." on page 46. It consists of two systems of three staves each. The top staff of each system is in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The music is written in a style characteristic of 18th-century French opera, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. The first system begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings like "x" and "y". The second system continues the musical piece, maintaining the same notation style and key signature. The paper is aged and slightly discolored, with some visible wear and tear along the edges.

ACTE PREMIER, SCENE III.

47

Handwritten musical score for Acte Premier, Scene III, page 47. The score consists of six staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The first staff begins with a double bar line and a key signature change. The second staff has a key signature change to one sharp. The third staff has a key signature change to one sharp. The fourth staff has a key signature change to one sharp. The fifth staff has a key signature change to one sharp. The sixth staff has a key signature change to one sharp. The notation is dense and includes many accidentals and rests.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

C H Œ U R.

Dieux, Dieux, quelle tem- pête fou- daine ! Dieux,

Dieux, Dieux, quelle tem- pête fou- daine ! Dieux,

VIOLONS.

HAUTBOIS seul.

ACTE PREMIER, SCENE III.

49



Dieux ! quelle tem- pête fou- daine S'é- le-



Dieux ! quelle tem- pête fou- daine S'é- leve sur l'hu- mide



G



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

ve sur l'hu- mi- de plaine ! Leur Vaisseau vole au

plai- ne , Que d'infor- tu- nez vont perir ! Leur vaisseau vo-

The musical score consists of six staves. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics 've sur l'hu- mi- de plaine !' are written below it. The second staff is an instrumental line in treble clef with a key signature of one flat, featuring a series of eighth notes. The lyrics 'Leur Vaisseau vole au' are written below it. The third staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, featuring a series of eighth notes. The lyrics 'plai- ne , Que d'infor- tu- nez vont perir !' are written below it. The fourth staff is an instrumental line in treble clef with a key signature of one flat, featuring a series of eighth notes. The lyrics 'Leur vaisseau vo-' are written below it. The fifth staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, featuring a series of eighth notes. The sixth staff is an instrumental line in treble clef with a key signature of one flat, featuring a series of eighth notes.

gré de l'on- de , Le vaisseau vo- le ;

le , Leur vaisseau vo- le ; Que d'in- fortu-



Que d'infortu- nez vont pé- rir! Leur vaisseau vole au gré de l'On-

nez vont pé- rir! Leur vaisseau vole au gré de l'On-

The musical score consists of six staves. The first two staves contain the vocal melody with lyrics. The third staff features a complex, rapid sixteenth-note passage. The fourth staff contains a melodic line with some double notes. The fifth and sixth staves provide a harmonic accompaniment, with the fifth staff having a more active melodic line than the sixth. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and dynamic markings.

de. Que d'infortu- nez vont pe-rir ! Leur vaisseau vo-

de. Que d'infortu- nez vont perir ! Leur vaisseau vo-



le, Leur vaisseau vole au gré de l'On- de ;

le, Leur vaisseau vole au gré de l'On- de ;

The musical score consists of six staves. The first two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a lute accompaniment, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The remaining four staves are also lute accompaniment, continuing the musical texture. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, typical of 18th-century musical manuscripts.

ACTE PREMIER, SCENE III.

55

Leur vaisseau vo- le,

Que d'infortu- nez vont pé- rir! Leur vaisseau vole au gré de



Leur vaisseau vole au gré de l'Onde, Leur vaisseau vole au gré de l'Onde.

l'Onde, Leur vaisseau vole au gré de l'On- de.

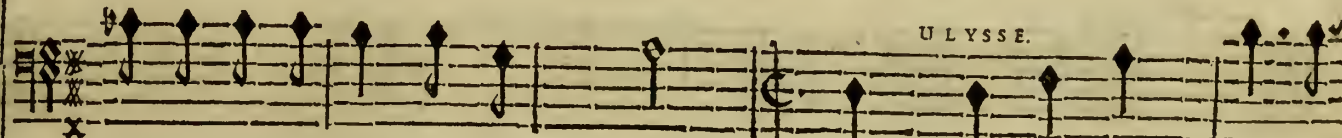
The musical score consists of six staves. The first two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a vocal part. The fourth and fifth staves are instrumental parts, likely for a lute or guitar, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff is an instrumental part, likely for a lute or guitar, featuring a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Leur vaisseau vole au gré de l'Onde, Leur vaisseau vole au gré de l'Onde." and "l'Onde, Leur vaisseau vole au gré de l'On- de."

ACTE PREMIER, SCENE III.

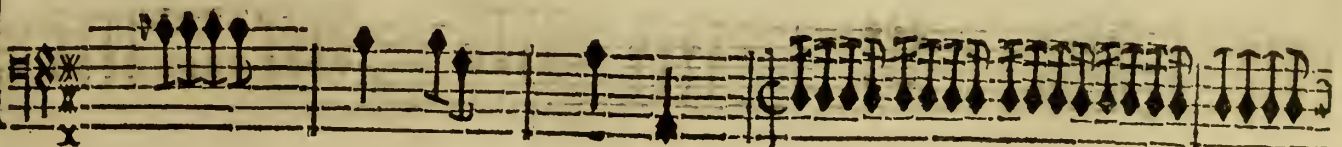
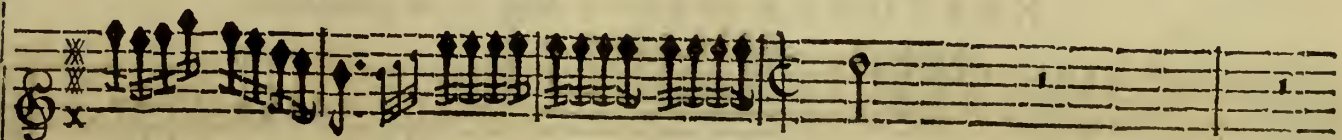
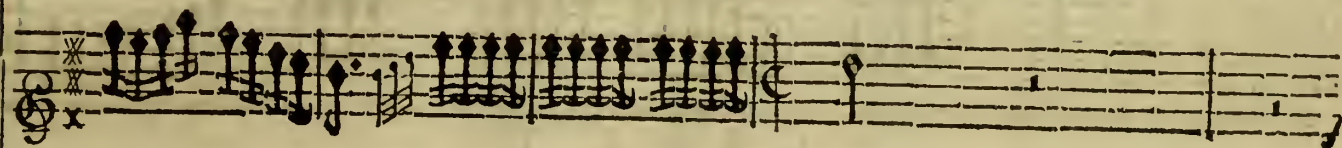
57



Que le juste Ciel nous fe- con- de !



Que le juste Ciel nous fe- con- de : Terri- ble Dieu des



H



flots , daigne les secou- rit.

## S C E N E I V.

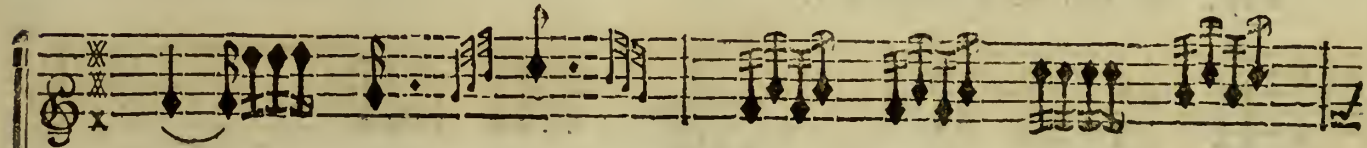
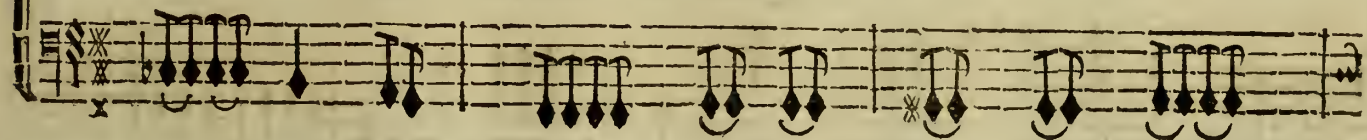
NEPTUNE &amp; les Acteurs de la Scene précédente.

NEPTUNE, sortant du sein des flots.

Enten-



drai-je toujours cette voix impor- tune Du plus grand de mes ennemis, Est-ce à



toy d'implorer Nep- tune ? Tremble , tremble mal- heureux





TELEMAQUE.

Quelle me- nace, ah ! j'en fre- mis.

Roy, Je vais vanger mon Fils.

*On reprend le Chœur, Dieux ! quelle tempête soudaine ! page 48.*

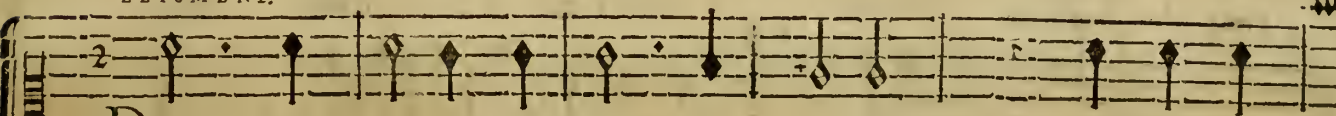


NEPTUNE rentre sous les Flots, & le vaisseau va se briser.

SCENE V.


ELISMENE, TELEMAQUE, ULYSSE.

ELISMENE.



Dieux qui faites trem- bler la terre, Entendez-

TELEMAQUE.



Dieux qui faites trem- bler la terre,

ULYSSE.



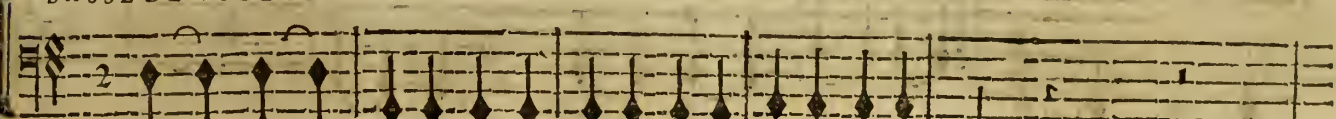
Dieux qui faites trem- bler la terre,



VIOLONS.



BASSE DE VIOLON



CONTRE-BASSE



nous du haut des Cieux: Dieux qui faites trem- bler

Entendez-nous, Entendez- nous du haut des Cieux :

Dieux, Dieux qui faites trem- bler la ter-

The musical score consists of seven staves. The first three staves are vocal parts with lyrics in French. The fourth staff is an instrumental part, likely for a lute or harp, featuring a complex melodic line with many beamed sixteenth notes. The fifth and sixth staves are vocal parts, and the seventh staff is an instrumental part, likely for a lute or harp, featuring a complex melodic line with many beamed sixteenth notes.

la terre, Entendez- nous du haut des

Entendez- nous du haut des Cieux, Entendez- nous du haut des

re, Entendez- nous du haut des Cieux: Entendez- nous du haut des

H v ij



Cieux : Lan-

Cieux : Lan- cez vôte ton- ner- re,

Cieux : Lan- cez vôte ton- ner-

The musical score consists of six staves. The first three staves are vocal parts for a soprano, alto, and tenor/bass, respectively. The lyrics are: "Cieux : Lan-", "Cieux : Lan- cez vôte ton- ner- re,", and "Cieux : Lan- cez vôte ton- ner-". The fourth staff is a basso continuo line. The fifth and sixth staves are instrumental accompaniment, likely for a harpsichord or lute. The notation includes various musical symbols such as clefs, time signatures, notes, rests, and ornaments.

cez, Lan- cez vôtre ton- ner- re, Sur les Mortels au-

Lancez, Lan- cez vôtre ton- ner- re, Sur les Mortels au-

- re, Lan- cez vôtre ton- ner- re, Sur les Mortels

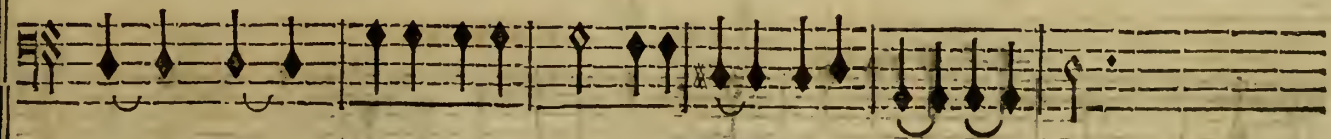
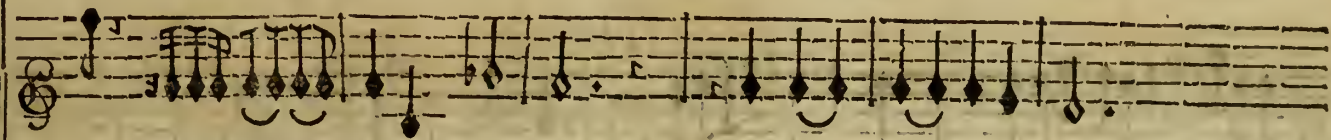
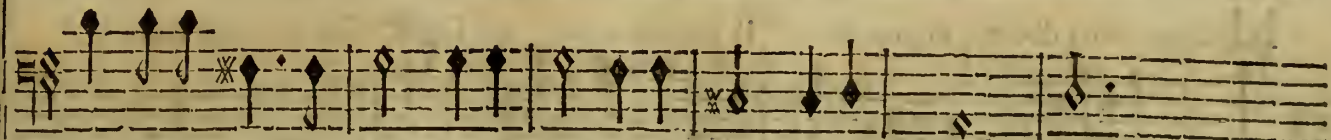
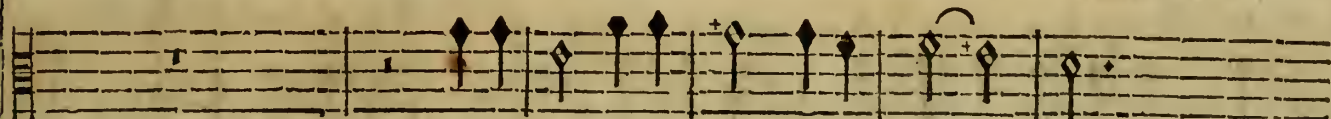
I



daci- eux : Mais, quand vôtre courroux marque vôtre puis- fan- ce,

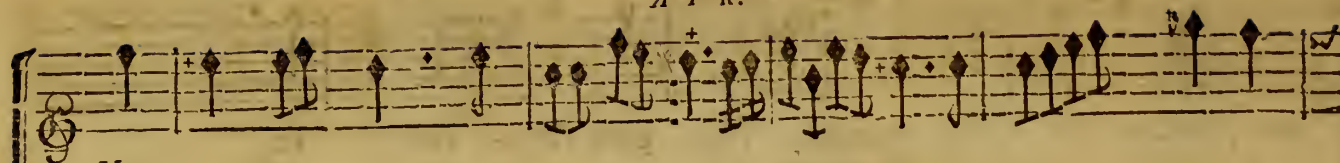
daci- eux : Mais, quand vôtre courroux marque vôtre puis- fan- ce,

audacieux : Mais, quand vôtre courroux marque vôtre puis- fan- ce,

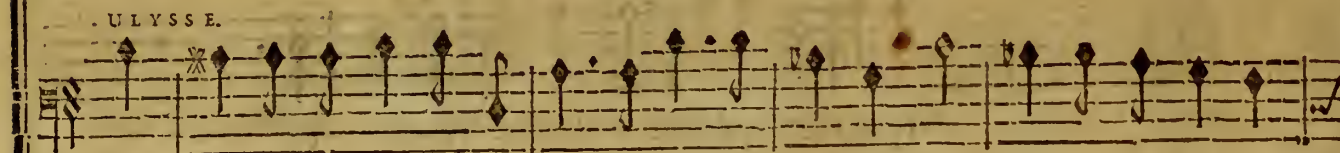




## A I R.

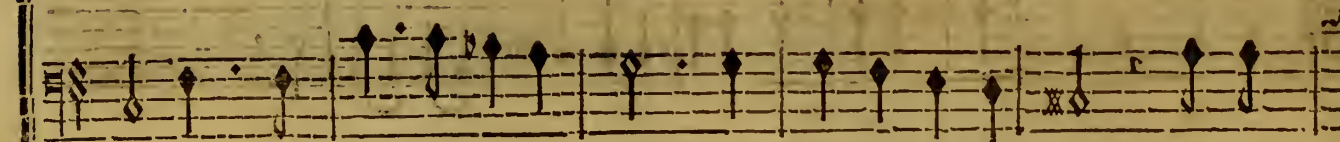


V I O L O N S.

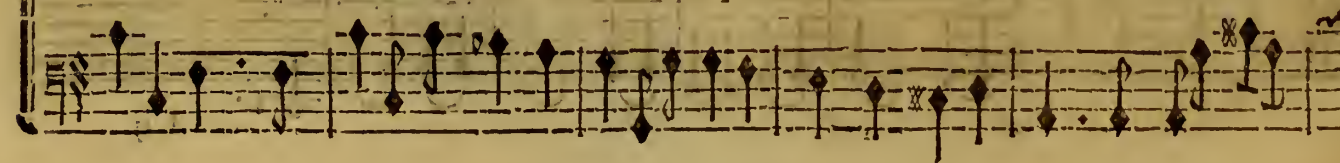


U L Y S S E.

M Algré leurs decrets rigou- reux, Il faut montrer un front digne du Dia-

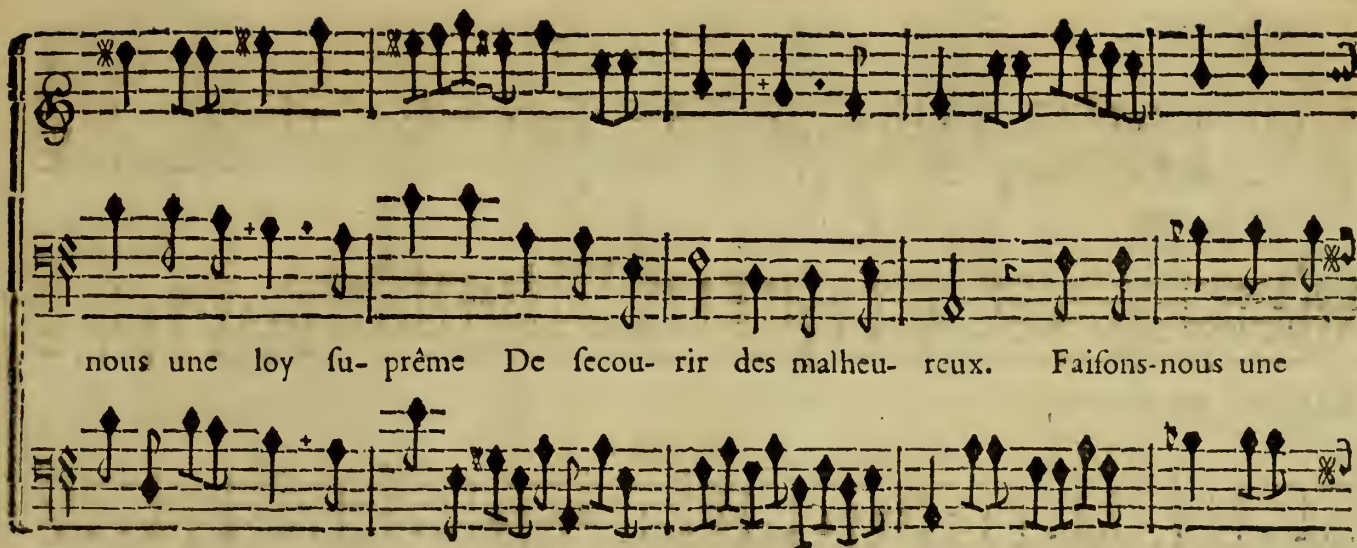


dème: Ces bords ne sont cou- verts que de debris af- freux; Faisons-



ACTE PREMIER, SCENE V.

69



nous une loy su- prême De secou- rir des malheu- reux. Faifons-nous une



loy su- prême De secou- rir des malheu- reux.

FIN DU PREMIER ACTE.

*Tournez S. V. P. pour l'Entr'Acte.*



## ENTR'ACTE.

Violons.

BASSE-CONTINUE.

The first system of the musical score. It consists of two staves. The top staff is for Violons (Violins) and the bottom staff is for Basse-Continue. Both staves are in C major and 3/4 time. The Violon staff begins with a treble clef and a C-clef, while the Basse-Continue staff begins with a bass clef and an F-clef. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many sixteenth and thirty-second notes.

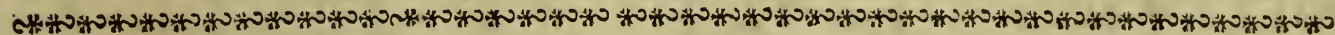
The second system of the musical score, continuing the music from the first system. It also consists of two staves for Violons and Basse-Continue. The notation continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

The third system of the musical score, concluding the Entr'acte. It consists of two staves for Violons and Basse-Continue. The music ends with a double bar line and repeat signs.



# ACTE DEUXIEME.

Le Théâtre représente le Rivage de la Mer.



## SCENE PREMIERE.

TELEGONE.

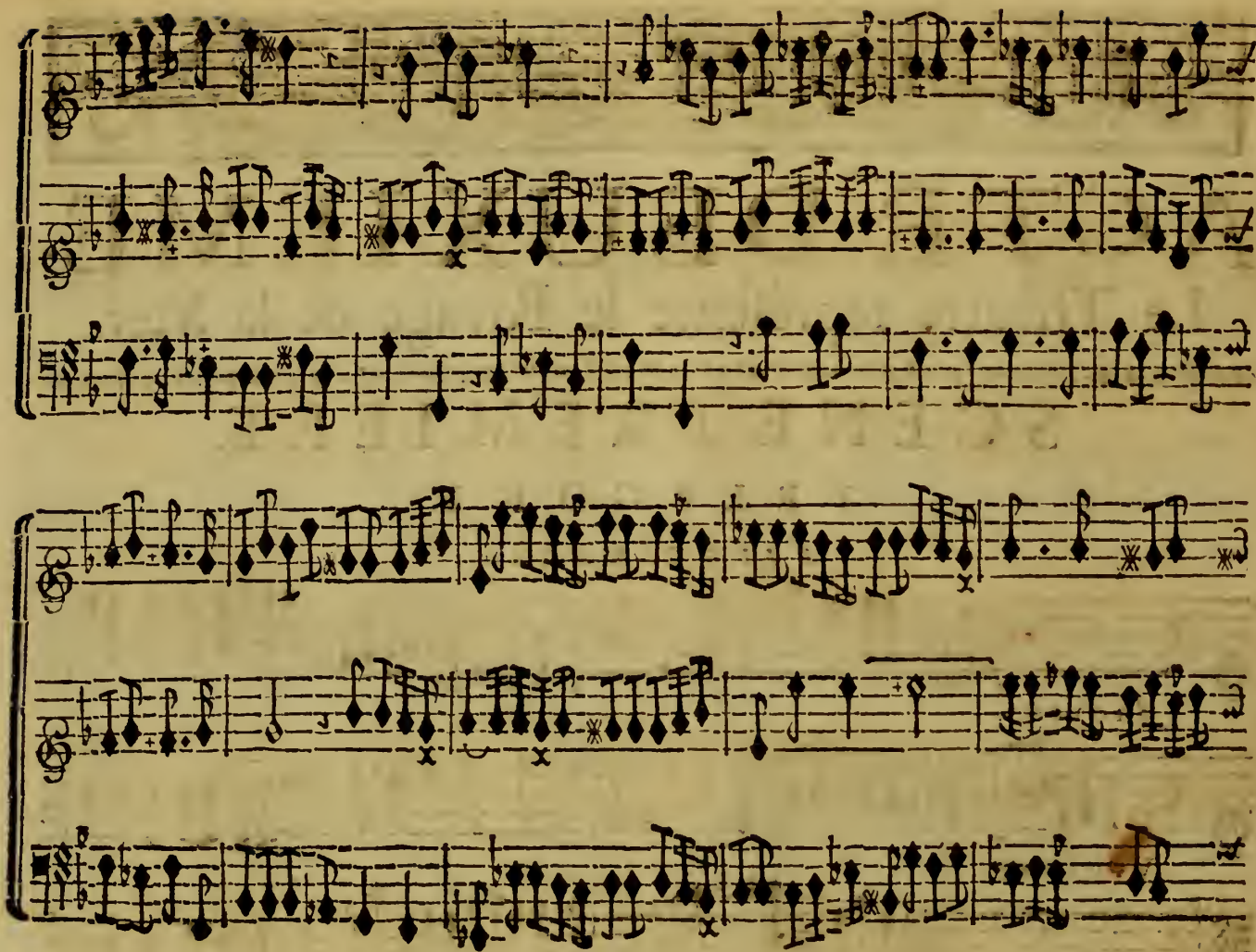
RITOURNELLE.

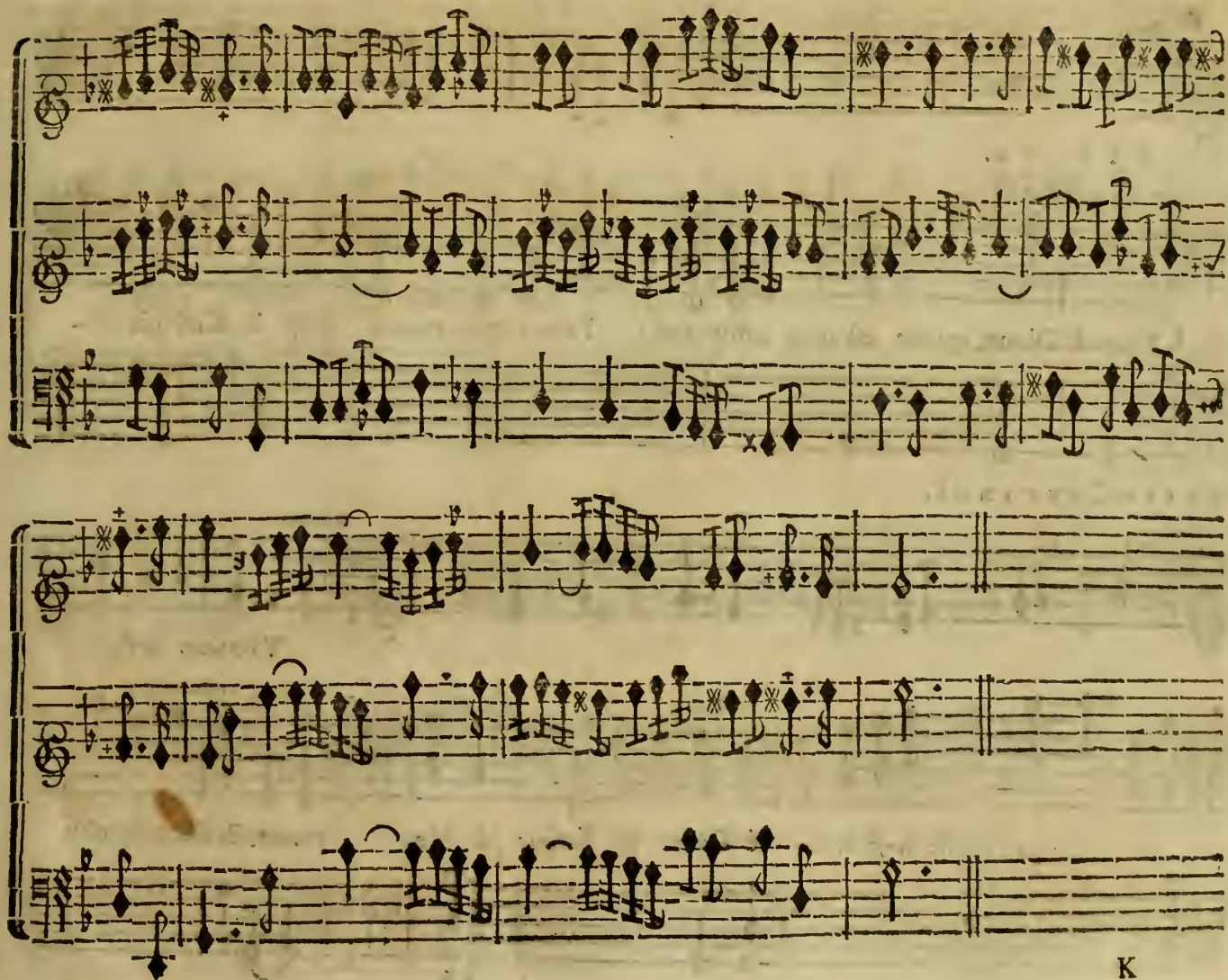
VIOLONS.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.









## TELEGONE, TRAGÉDIE.

*Doux.*

VIOLON.

TELEGONE.

GRANDS Dieux, quelle est mon infortune ! Faut-il que contre moy le Ciel soit irri-

BASSE-CONTINUE.

*B-quarre.*

VIOLON seul.

*Tendremenr.*

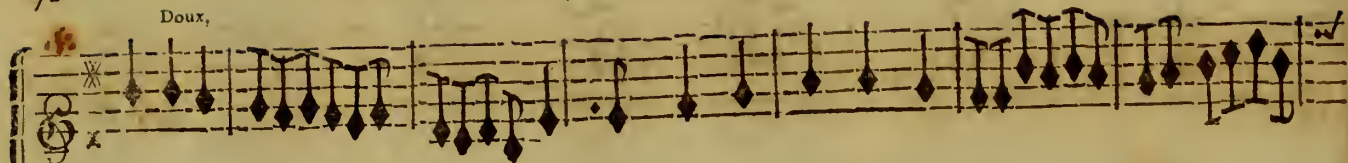
té ? Par quel crime ai-je meri- té Toute la fureur de Ne- ptune ! Brûlant du plus

ardent amour, Je pars des ri- ves de Corcy- re; Du Dieu des vastes

Mers je traverse l'empire; Circé doit m'annoncer à qui je dois le jour.



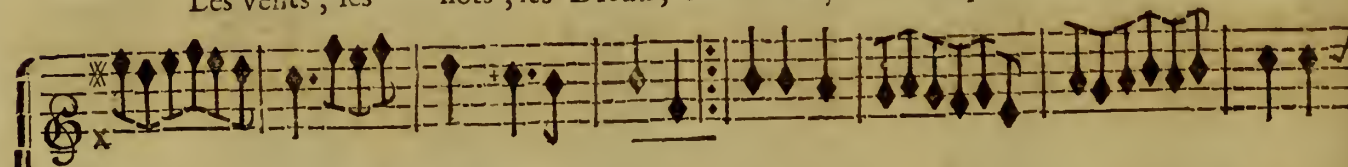
Doux,



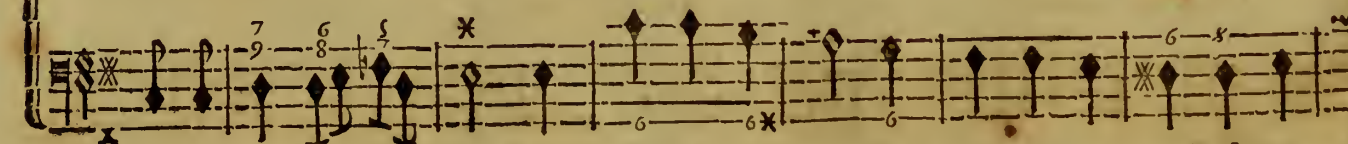
Vivement.



Les vents, les flots, les Dieux, contre moy tout conspi- re; Je fais nau-



frage en- fin, la mort frappe mes yeux: yeux: Mais, elle fuit en- cor



cette mort fa- vo- rable, Et je me vois sau- vé par la main secou-



ra- ble, D'un Mor- tel plus grand que les Dieux; Et je me vois sauvé par la



main secou- rable, D'un Mor- tel plus grand que les Dieux. B-C.





## RECITATIF.

Mais, c'est-luy-même qui s'a-vance, Quels doux transports m'inspire sa pre-sence !

## SCENE II.

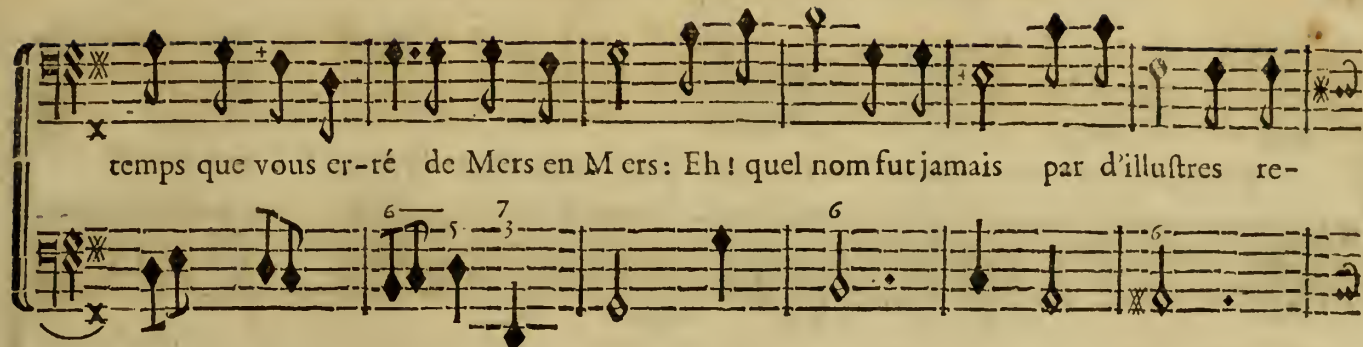
## ULYSSE, TELEGONE.

## ULYSSE.

Malheureux Etranger, jouïssiez du re-pos Qu'on ne trouva jamais sur l'Empi-

## BASSE-CONTINUE.

re des flots. Comme vous, des destins éprouvant l'inju-stice, J'ay plus long-



temps que vous er-ré de Mers en Mers: Eh! quel nom fut jamais par d'illustres re-

TELEGONE.



vers, Plus fameux que le nom d'Ulyf- se? Vous U- lyffe! Vous ce grand Roy



Que toute la Grece revere! Par vos soins genereux le jour encor m'éclai- re. Ah! Sei-



gneur, de quel prix doit-il être pour moy, Quand j'apprends à qui je le

doy ! Tropheux si pour vous je perdois une vie, Qui sans vous sous les flots

m'alloit être ravi- c!

ACTE DEUXIEME, SCENE II.

81

AIR

VIOLON.

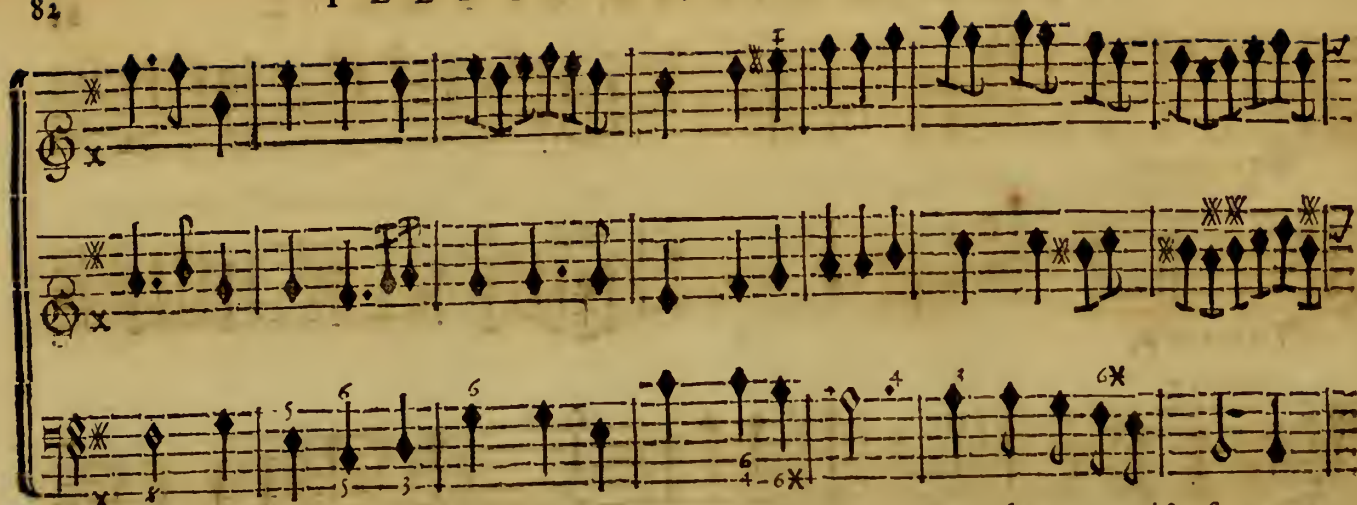
VIOLON.

ULYSSE.

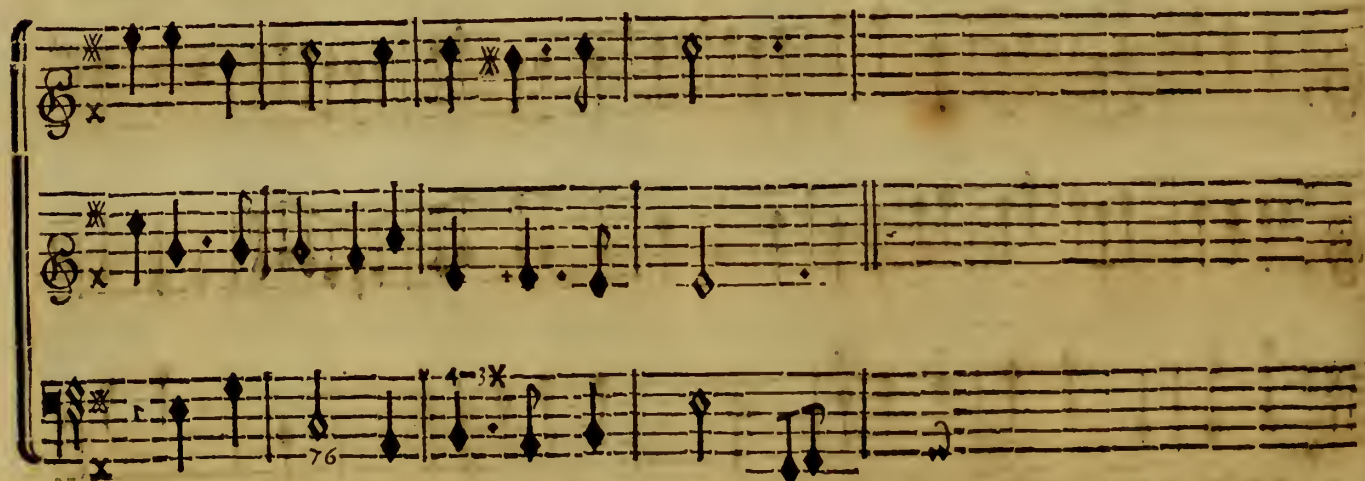
Que d'un si tendre aveu mon cœur est satisfait! C'est ma plus douce recom-

pense: a. c. Quand on peut inspi- rer tant de reconnois- sance, On est  
L





trop pa- yé du bien-fait. Quand on peut inspi- rer tant de reconnois- fance,



On est trop pa- yé du bien- fait! B.C.

ACTE DEUXIEME, SCENE II.

83

3 ULYSSE. TELEGONE.

Puis-je sçavoir quel sang vous donna la naissance? Une immortelle main prit

soin de mon enfance. Dieux, daignez m'acquiter de ce que je luy doy. Mais, quelque

foit mon Pere, on veut que je l'ignore, On m'en fait une dure Loy: Puissè-

soit mon Pere, on veut que je l'ignore, On m'en fait une dure Loy: Puissè-

soit mon Pere, on veut que je l'ignore, On m'en fait une dure Loy: Puissè-



ULYSSE.

First system of the musical score for Ulysses. It consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lower staff is a lute accompaniment with a soprano clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "t-il, s'il respire en- core, Estre moins malheureux que moy! Pour l'Auteur de". The system ends with a repeat sign.

t-il, s'il respire en- core, Estre moins malheureux que moy! Pour l'Auteur de

Second system of the musical score for Ulysses. It consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The lower staff is a lute accompaniment with a soprano clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "vôtre naissance, Quand vous formez ces tendres vœux, Vous méritez vous même un destin". The system ends with a repeat sign.

vôtre naissance, Quand vous formez ces tendres vœux, Vous méritez vous même un destin

Third system of the musical score for Ulysses. It consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The lower staff is a lute accompaniment with a soprano clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "plus heu- reux: Mais, après tant de maux, reprenez l'espé- rance.". The system ends with a repeat sign.

plus heu- reux: Mais, après tant de maux, reprenez l'espé- rance.

ACTE DEUXIEME, SCENE II.

85

TELEGONE.

Mon destin me condamne à traverser les Mers ; Sans vaisseaux , sans secours ,

ULYSSE.

Que faut-il que j'espère ! Tous mes secours vous sont offerts : Mais , à vos

yeux si ma présence est chère , Pourquoi quitter des lieux , où vous trouvez un



TELEGONE. *Tendrement.*

Pere que vous allez chercher au bout de l'Uni- vers ? EN d'autres lieux l'A-

mour m'appel- le: Que je parte: & bien-tôt à vos or- dres soumis, Je ra-

porte à vos pieds dans un fujet fi- dèle, Toute la ten- dres- se d'un Fils.

A C T E D E U X I È M E , S C E N E I I .

37

ULYSSE.

EN d'autres lieux vôtre amour vous at- tire ! Quel est l'Objet d'un feu si beau ?

TELEGONE.

C'est la Princesse de Corcyre Qui m'a soumis à son Empire, Et l'Hymen doit pour

ULYSSE & TELEGONE.

Nous, allumer son flambeau. L A Princesse Elif- menc. à vos feux est pro-



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

TELEGONE. ULYSSE. TELEGONE.

mise! D'Où peut naître votre surprise? Que je plains votre sort! Seigneur, que

ULYSSE. TELEGONE. Vivement.

dit- vous? ON lui destine un autre Epoux: Que deviens-je! un Ri- val m'ar-

ULYSSE.

rache ma Prin- cesse! Destin! C'Est à l'ou- bly qu'il faut avoir re- cours.

ACTE DEUXIEME, SCENE II.

89

TELEGONE.

ULYSSE.

EH! le puis-je, grands Dieux! A Regret je vous laisse; Mais, moy même en ces

lieux, j'ay besoin de secours; Je vais implorer la Déesse Qui veille

sur mes tristes jours.

M



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

SCÈNE III.  
TELEGONE.

Fort. Doux.

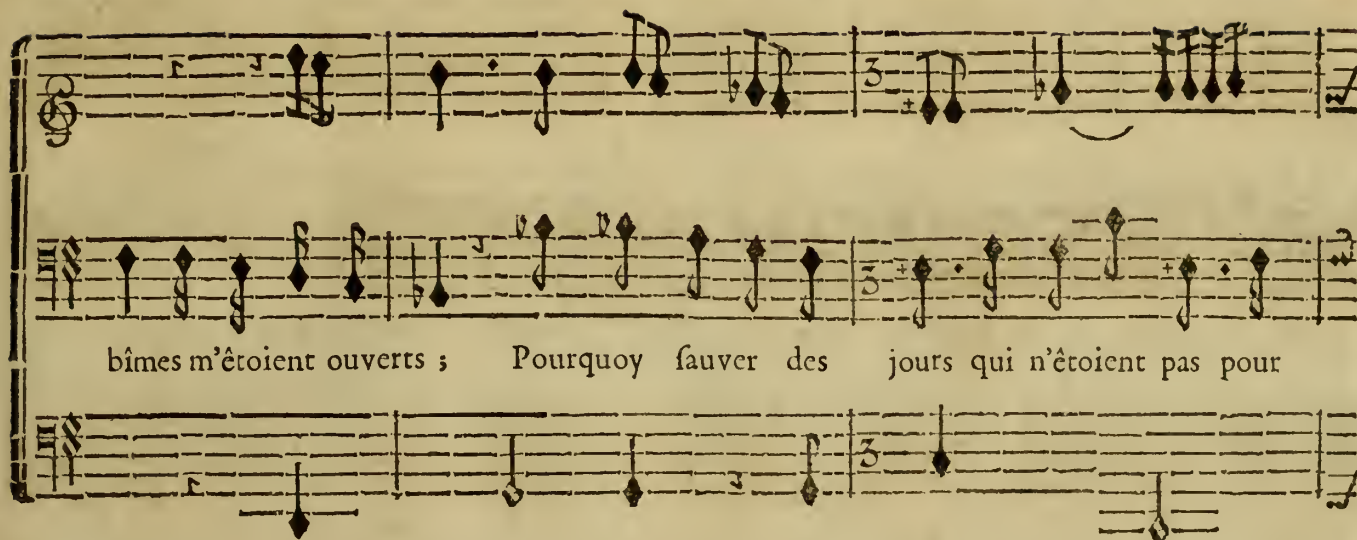
VIOLONS.  
TELEGONE.

JE suis tra- hi! quel prix d'une amour si fi- delle!

BASSE-CONTINUE.

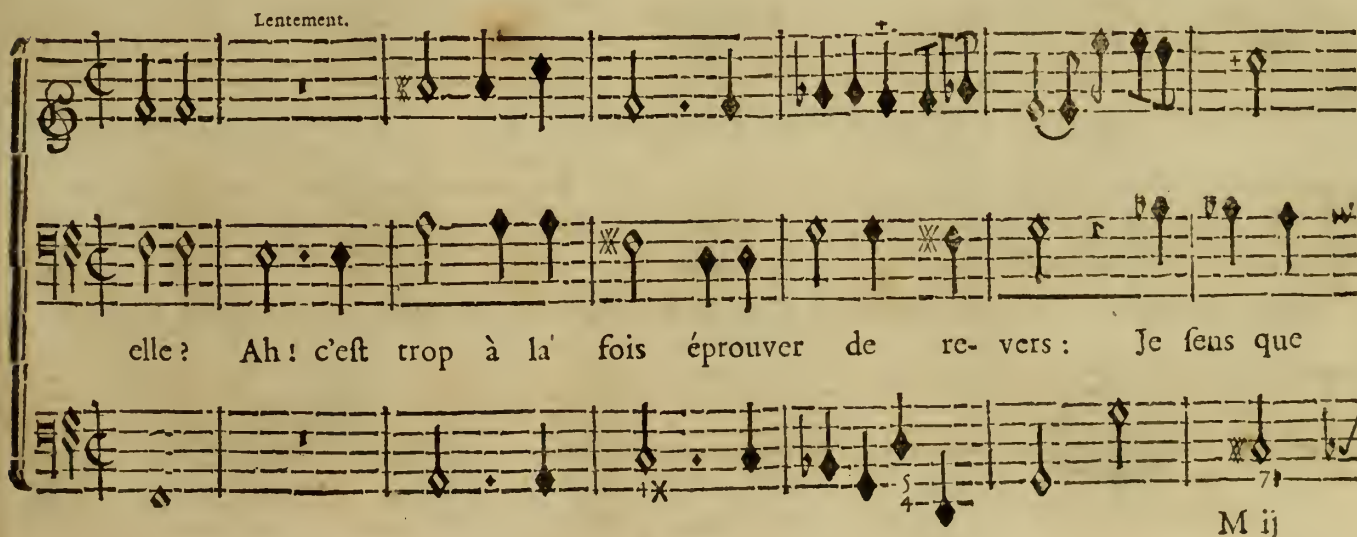
Vivement.

On m'arrache Elif- mene! U- lyffe, Dieu des Mers, Mille a-



bîmes m'étoient ouverts ; Pourquoi sauver des jours qui n'étoient pas pour

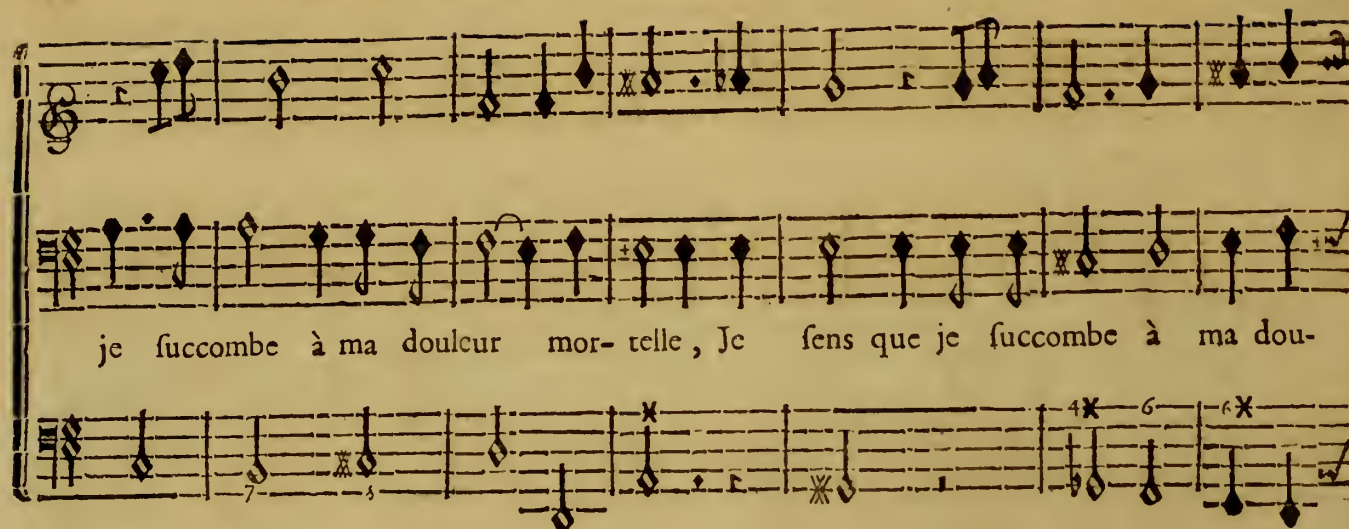
*Lentement.*



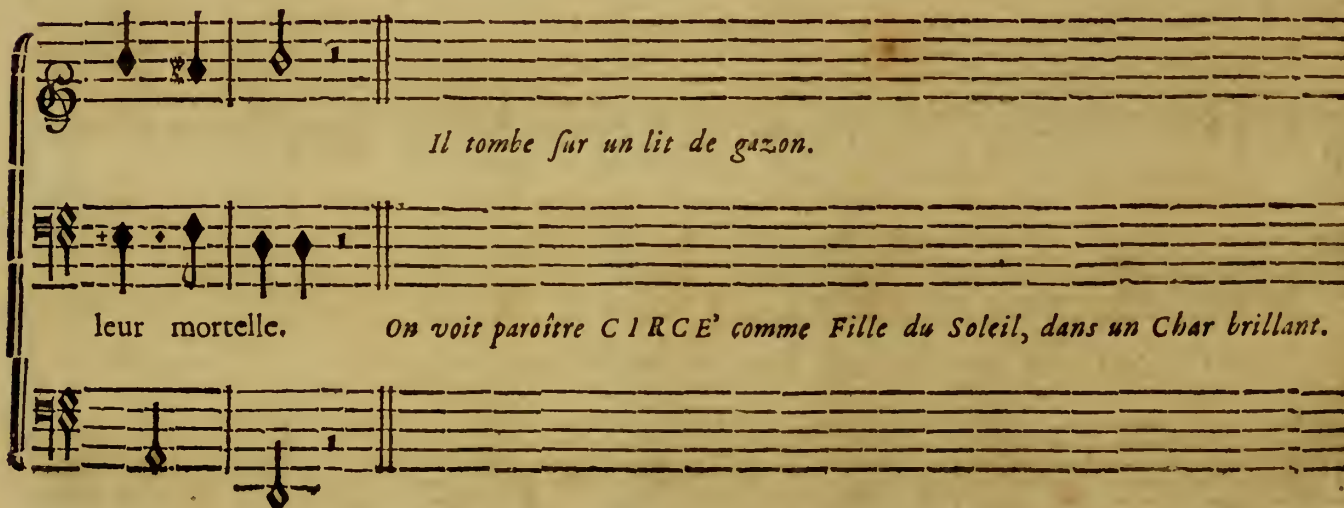
elle ? Ah ! c'est trop à la fois éprouver de re- vers : Je sens que

M ij





je succombe à ma douleur mor- telle, Je sens que je succombe à ma dou-



*Il tombe sur un lit de gazon.*

leur mortelle. *On voit paroître CIRCE' comme Fille du Soleil, dans un Char brillant.*

SCENE IV.

CIRCE, TELEGONE.

Gravement.

PRELUDE.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

The musical score is written for Violins and Bass Continuo. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Gravement.' and the piece is a 'PRELUDE.' The score consists of two staves: the top staff for Violins and the bottom staff for Bass Continuo. The music is written in a single system with a repeat sign at the end. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, with some notes marked with a cross (\*).



*CIRCE', descendue de son Char.*

QU'une nouvelle Flore embellisse ces lieux, Et qu'un nuage épais nous cache à tous les

yeux. VIOLONS.

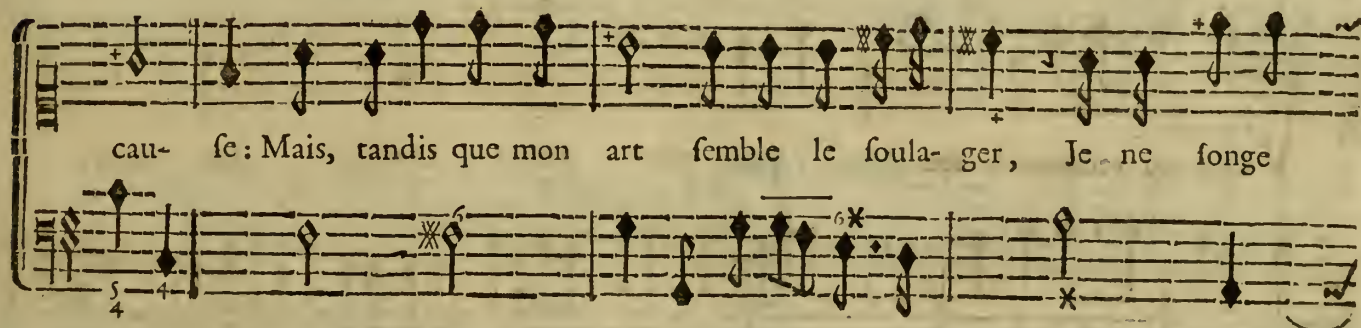
Sur ce gazon, c'est mon Fils qui repose, Le sommeil par mes soins luy prête

ACTE DEUXIEME, SCENE IV.

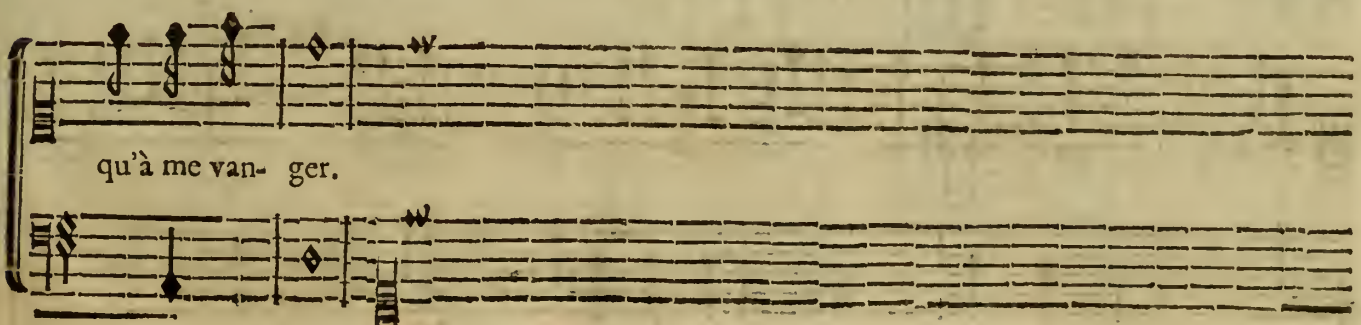
25



son secours : C'est par moy qu'il suspend le cours Des tourments que l'Amour luy



cau- se : Mais, tandis que mon art semble le soula- ger, Je ne songe



qu'à me van- ger.



A I R.

FLUTES.

FLUTES.

VIOLONS.

This system contains the first three staves of the musical score. The top two staves are for Flutes and the bottom staff is for Violons. The music is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The first staff has a C-clef and the second and third staves have F-clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals.

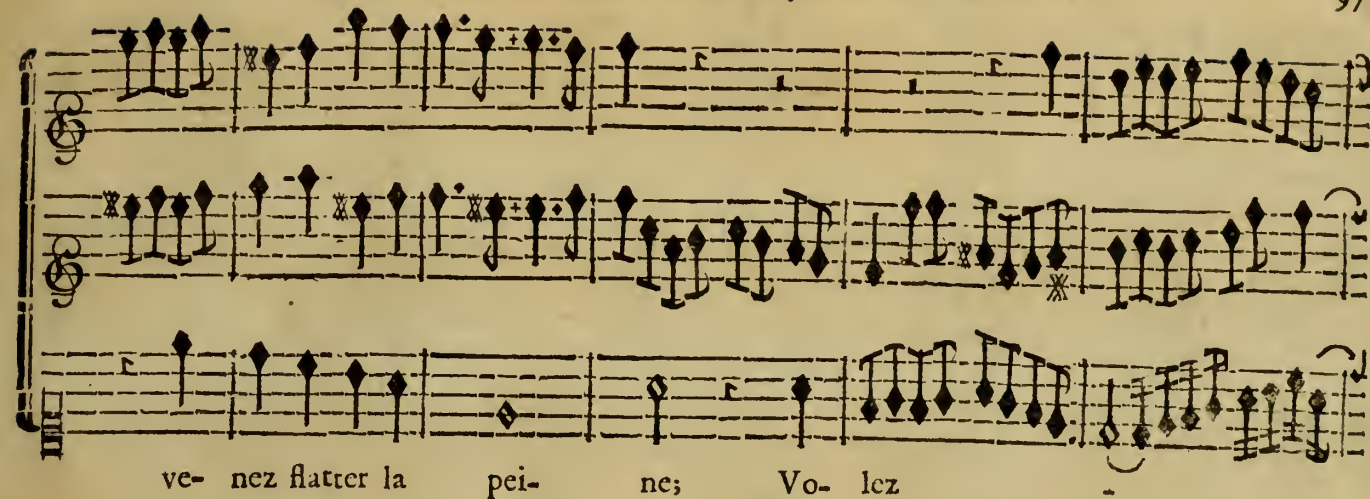
Vous qui reconnoî- sez Circé pour vôt- re Reine, De- mons, De- mons,

This system contains the next three staves of the musical score. The top two staves are for Flutes and the bottom staff is for Violons. The music continues with similar notation to the first system, including eighth and sixteenth notes, rests, and accidentals. The bottom staff has a 'd' marking above it.

secon- dez mes dé- sirs; D'un malheureux A- mant, <sup>B-C.</sup> Ve- nez,

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE IV.

97



ve- nez flatter la pei- ne; Vo- lez



transformez-vous en d'aima- bles Plai- sirs. Vo- lez, - Volez, vo-  
N



lez, - transformez- vous en d'aima- bles Plaisirs. Volez,

transformez- vous en d'aima- bles Plaisirs.

BASSE-CONTINUE.

ACTE DEUXIEME, SCENE V.

99

SCENE V.

CIRCE', Troupe de Demons transformez en Plaisirs & en Nymphes.

PREMIER AIR, POUR LES PLAISIRS.

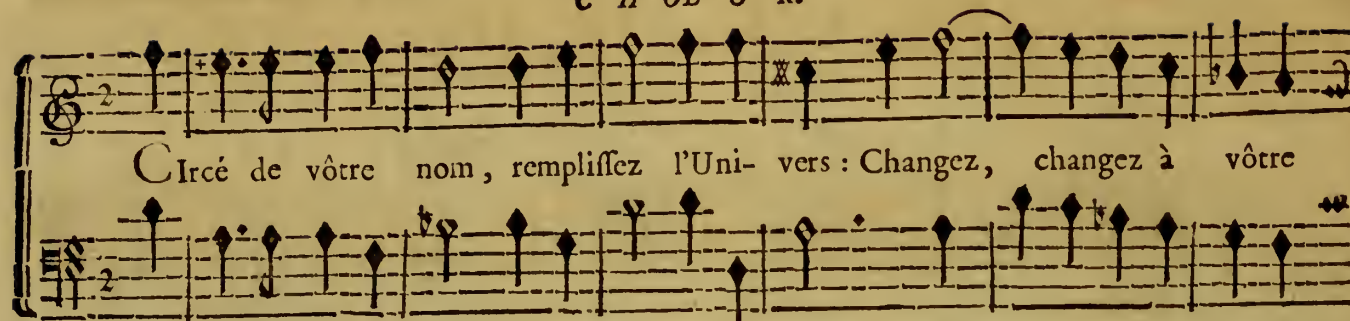
Gratieuſement.

V I O L O N S.

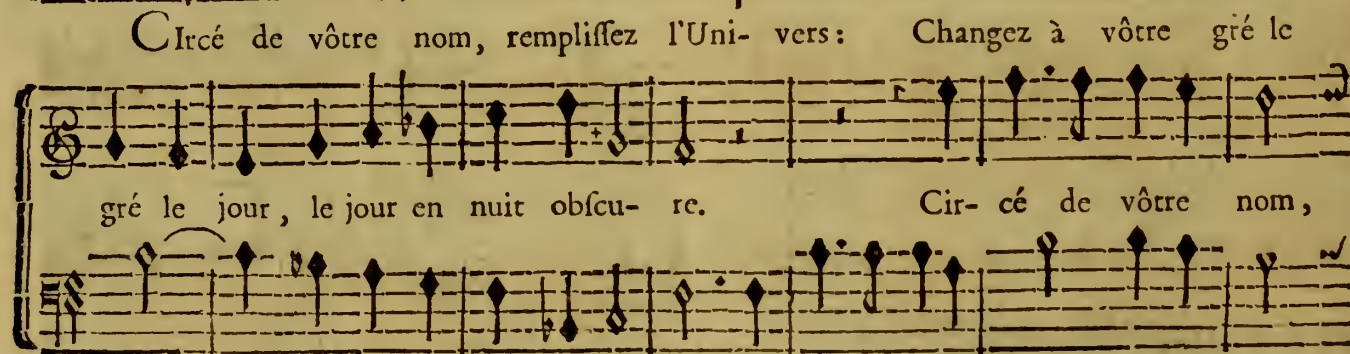
The musical score is written for Violons (Violins). It consists of four systems of staves. Each system has a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in 3/4 time and features various musical notations including notes, rests, and ornaments. The first system is marked 'Gratieuſement.' and the second system is marked 'V I O L O N S.'



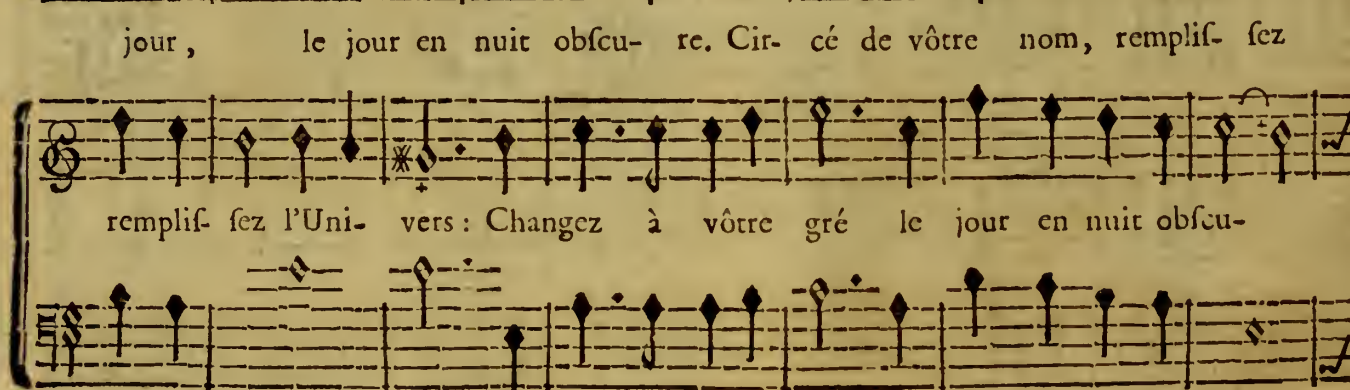
## C H Œ U R.



Circé de votre nom, remplissez l'Uni- vers : Changez, changez à votre

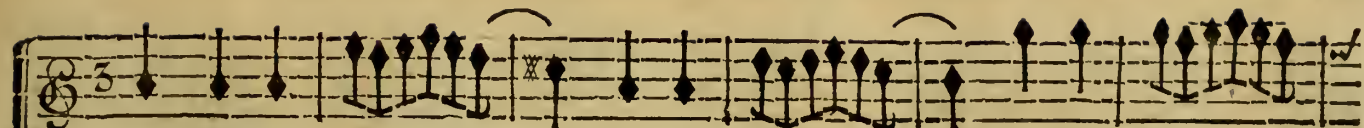


Circé de votre nom, remplissez l'Uni- vers : Changez à votre gré le  
gré le jour, le jour en nuit obscu- re. Cir- cé de votre nom,

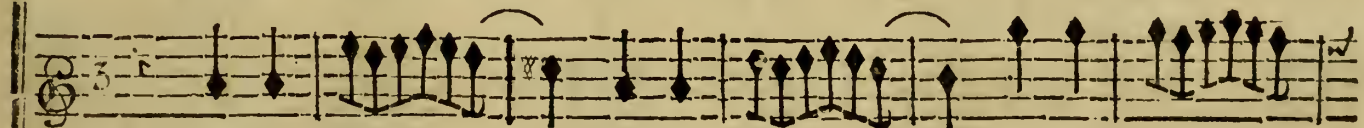


jour, le jour en nuit obscu- re. Cir- cé de votre nom, remplif- sez  
remplif- sez l'Uni- vers : Changez à votre gré le jour en nuit obscu-

l'Uni- vers : Changez à votre gré le jour en nuit obs- cu-



re; Triom- phez, - Triom- phez, Triom- phez,



Triom- phez, - Triom- phez, Triom- phez,



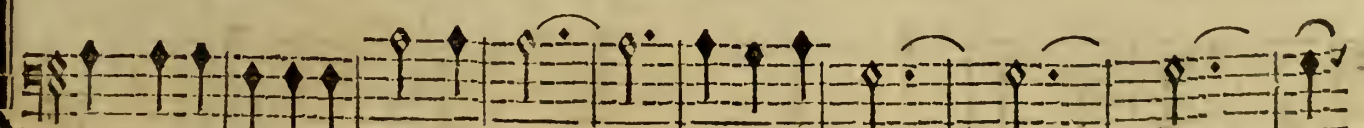
re; Triom- phez - Triom- phez, Triom-



Triomphez à la fois des Cieux & des Enfers. Triomphez



- Triomphez à la fois des Cieux & des Enfers. Triomphez,



phez, Triomphez à la fois des Cieux & des Enfers;



Triom- phéz, Triomphez à la fois des Cieux & des Enfers. Triom- phéz,

Triom- phéz, Triomphez à la fois des Cieux & des En- fers. B.C.

Triom- phéz, Triom- phéz à la fois des Cieux & des En- fers;

Triom- phéz, Triom- phéz à la fois des Cieux & des En- fers;

VIOLONS. Regnez, Regnez, Regnez,

B.C.

Regnez,

Regnez

fur toute la natu- re. Triomphez, à la fois des Cieux & des Enfers. Re-

fur toute la natu- re. Triomphez à la fois des Cieux & des Enfers.

gnez, Regnez, fur toute la natu- re. Re- gnez,

Regnez, fur toute la natu- re. Regnez,

Regnez fur toute la natu- re.

Re- gnez, Re- gnez fur toute la natu- re.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

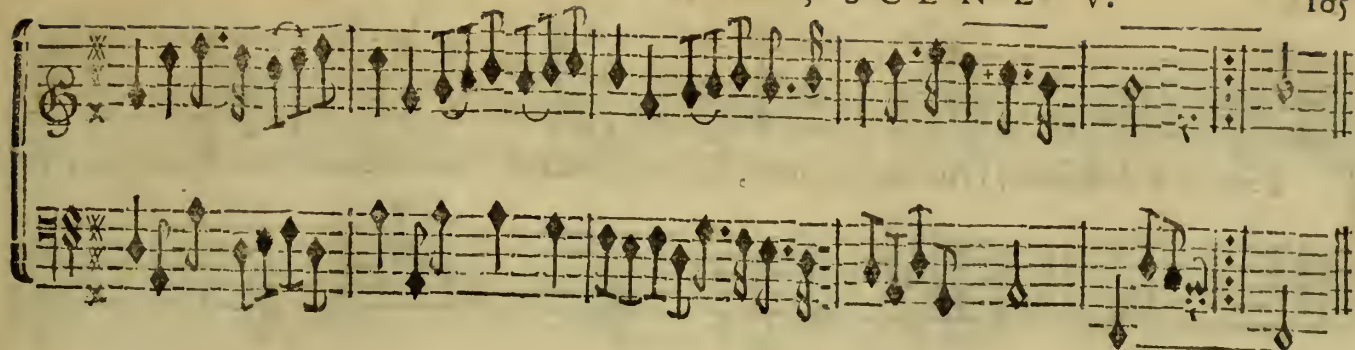
## DEUXIÈME AIR, GAVOTTE.

VIOLONS.

Doux. Fort. Doux. Fort.

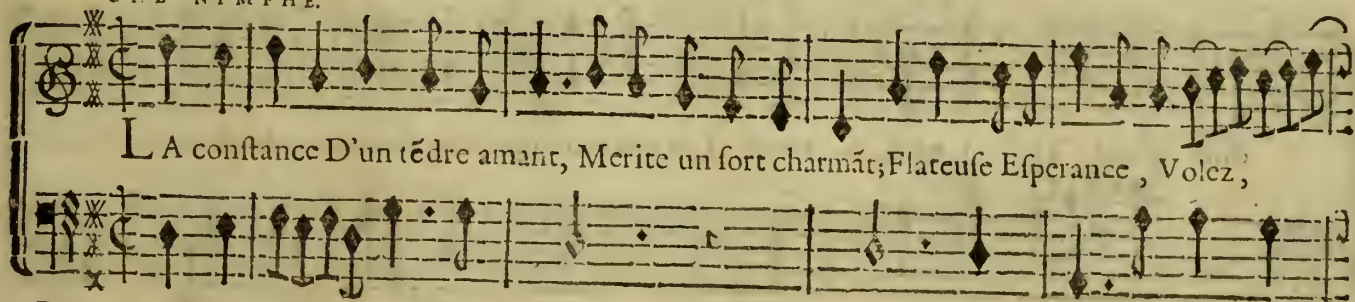
ACTE DEUXIEME, SCENE V.

105



AIR.

UNE NYMPHE.



La constance D'un tédre amant, Merite un fort charmât; Flateuse Esperance, Volez,

BASSE-CONTINUE.



Volez,

& calmez son tourment : ment : D'un cœur tendre,

O



Peut-on se deffendre? D'un cœur tendre, Les Ris & les Jeux doivent combler les vœux; La plus

dure peine Tôt ou tard, a- mene Les momens heureux: Amants, près de vos Belles, So<sup>i</sup>

yez toujourns fi- delles, Ce moment si doux N'est pas loin de vous. vous.

RONDEAU.

TROISIEME AIR.



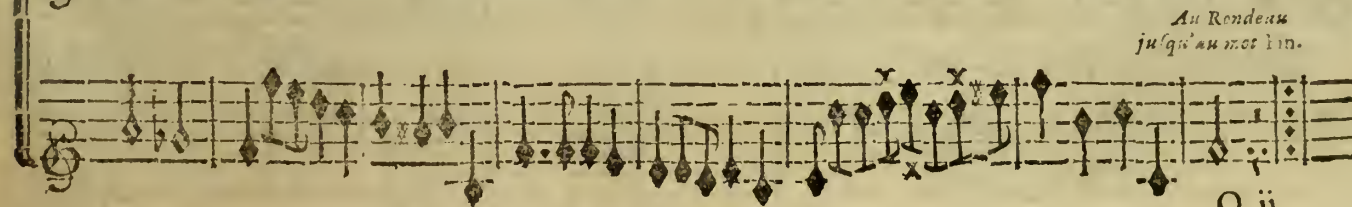
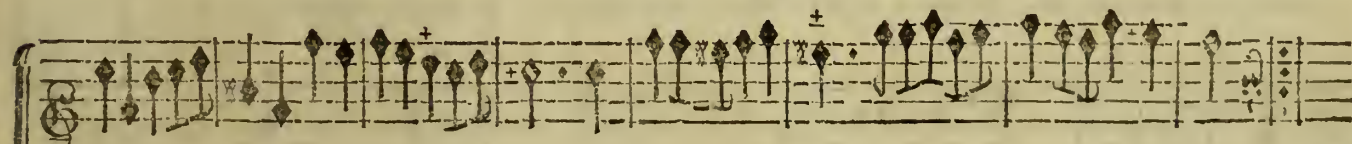
FLUTES.



VIOLONS.




RONDEAU.



*Au Rondeau  
jusqu'au mot fin.*

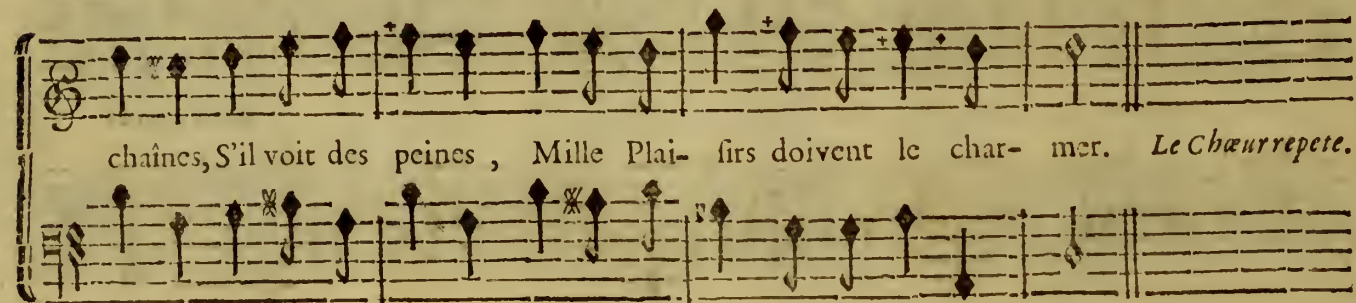


UN PLAISIR, &amp; le CHOEUR alternativement.



Que la gloire De la victoire , Anime un cœur qui veut aimer ! Dans ses

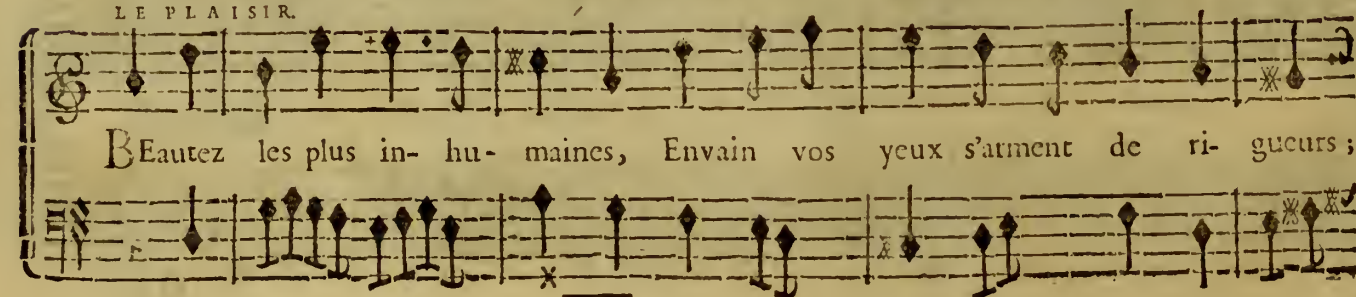
Que la gloire De la victoire , Anime un cœur qui veut aimer ! Dans ses



chaînes, S'il voit des peines , Mille Plaisirs doivent le charmer. *Le Chœur repete.*

chaînes, S'il voit des peines , Mille Plaisirs Doivent le charmer.

## LE PLAISIR.



Beautez les plus inhumaines, Envain vos yeux s'arment de rigueurs ;

ACTE DEUXIEME, SCENE V.

109

LE CHOEUR.

L'Amour tôt ou tard, regne sur vos cœurs. Que la..

Que la..

LE PLAISIR.

C'est perdre temps que se deffendre; Au Dieu d'amour tout doit se rendre :

LE CHOEUR.

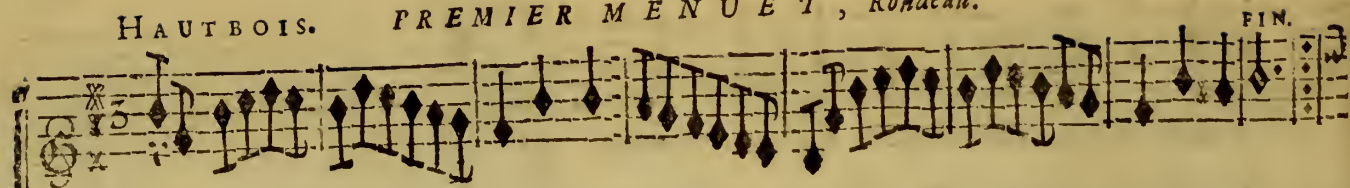
Est-il rien qu'il ne puisse en-flamer ? Que la..

Que la..

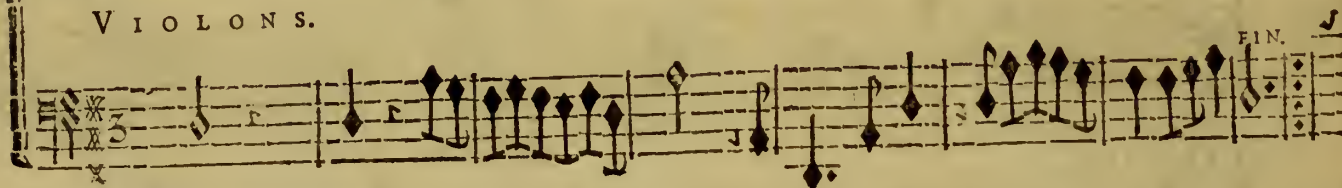


## TELEGONE, TRAGÉDIE.

HAUTBOIS. PREMIER MENUET, Rondeau.



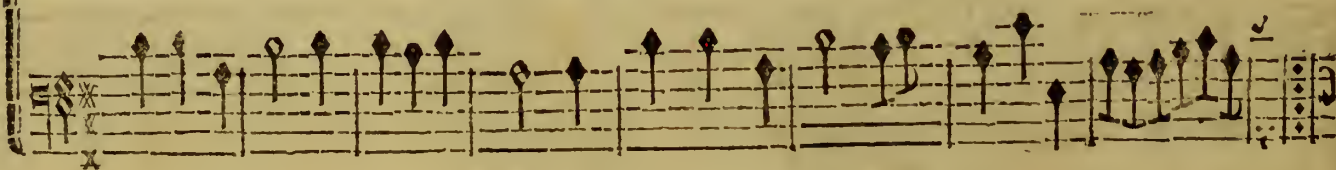
VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



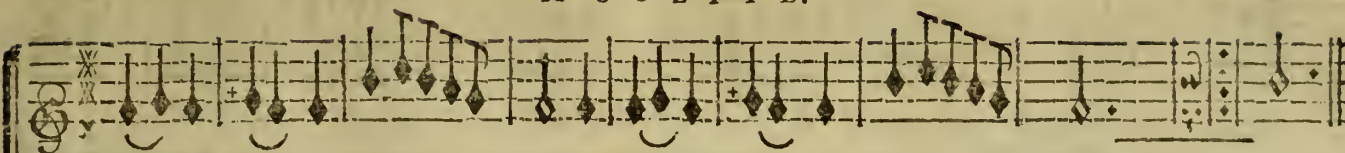
HAUTBOIS seul.



ACTE DEUXIEME, SCENE V.

III

M U S E T T E.



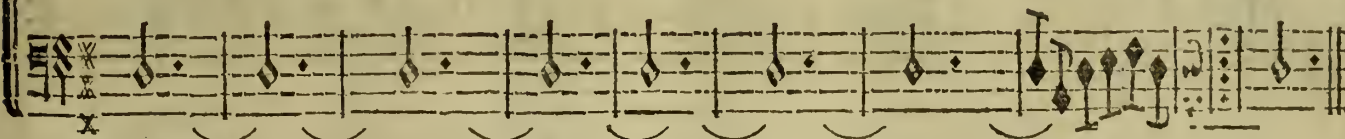
HAUTBOIS.

*Au Rondeau.*



VIOLONS.

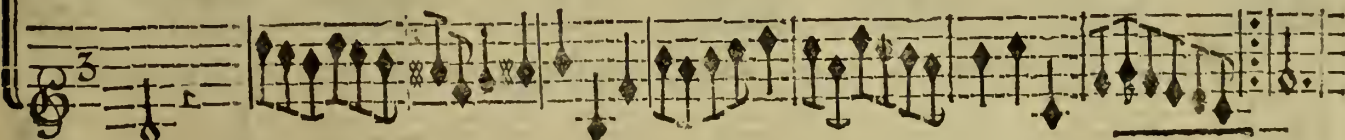
*Au Rondeau.*



DEUXIEME MENUET.



FLUTES.



BASSE-CONTINUE.





TELEGONE, en s'éveillant.

Quelles séduisantes i- mages Viennent de frapper mes es- prits! Où suis-je?

ACTE DEUXIEME, SCENE V.

113

CIRCE.

quel Palais, quels ai- mables rivages !

DE tout ce que tu vois, cesse

TELEGONE.

CIRCE.

d'être surpris.

C'est vous, Circé ; c'est vous, favorable Immortelle !

LE foin de

ton bonheur dans I- taque m'appelle, Je viens servir tes feux; mais, apprends à quel prix..

P

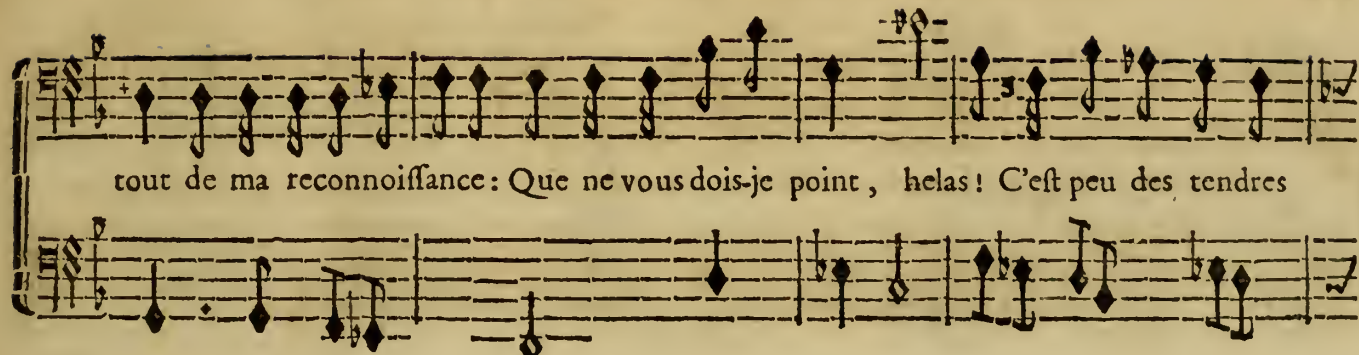


UN mortel m'a fait un offence; Il faut qu'il en perde le jour:

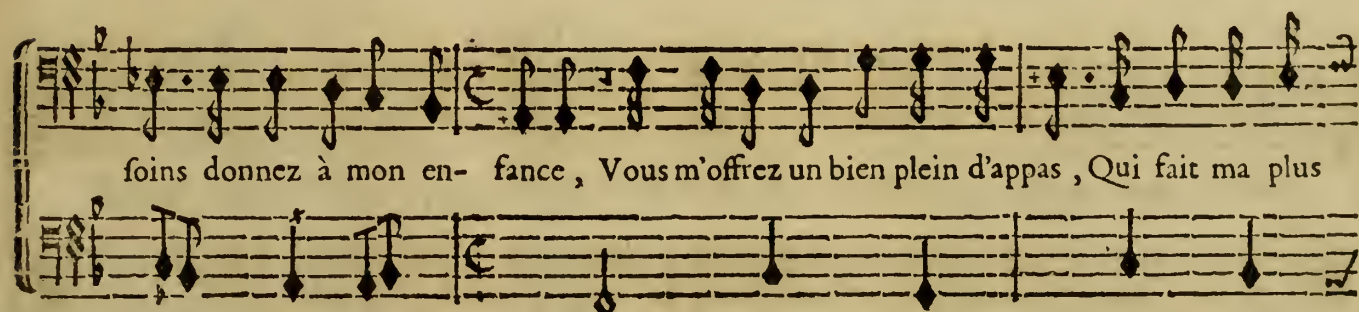
Sois prest à servir ma vengeance, Et je serviray ton a-mour. Sois prest

TELEGONE.

à servir ma vengeance, Et je serviray ton a-mour. D'Ésle, attendez



tout de ma reconnoissance: Que ne vous dois-je point, hélas! C'est peu des tendres



soins donnez à mon en- fance, Vous m'offrez un bien plein d'appas, Qui fait ma plus



chère espe- rance. Je n'examine rien, commandez, j'obé- is: Vos vœux ne feront

P ij



CIRCE.

point tra- his. Qui faut- il immo- ler? IL n'est pas tems enco- re De te nom-

This block contains the first musical system for the character Circe. It features a vocal line with a treble clef and a basso continuo line with a bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "point tra- his. Qui faut- il immo- ler? IL n'est pas tems enco- re De te nom-". The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with various note values and rests.

TELEGONE.

mer le cœur où ta main doit frapper. Quel qu'il soit, à mes coups il ne

This block contains the second musical system, for the character Telegone. It follows the same format as the first system, with a vocal line and a basso continuo line. The lyrics are: "mer le cœur où ta main doit frapper. Quel qu'il soit, à mes coups il ne". The musical notation continues with various note values and rests.

Lentement.

peut échapper : Mais en- fin, plus long-tems, faudra-t'il que j'ignore De quel sang

This block contains the third musical system, for Telegone, marked "Lentement." (Ad libitum). It follows the same format with a vocal line and a basso continuo line. The lyrics are: "peut échapper : Mais en- fin, plus long-tems, faudra-t'il que j'ignore De quel sang". The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with various note values and rests.

CIRCE.

les Dieux m'ont formé ? Non, tu n'en feras infor- mé Qu'après avoir servi ma

rage, Je ne te dis qu'un mot, Tu fors du sang des Rois, Que ce premier a- veu ra-

TELEGONE.

CIRCE.

nime ton cou- rage. A Che- vez... F Ais ce que tu dois, Je t'en appren-



dray davan- tage Ne crain point cepen- dant qu'un hymen odi- eux, malgré Cir-

cé t'enleve ta Prin- cesse, Te di- ray-je encor plus; l'Ob- jet de

TELEGONE.

ta ten- dref- fe, Ton Elismene est en ces lieux. ELismene en ces

ACTE DEUXIEME, SCENE V.

119

CIRCE.

lieux!

TU la vois qui s'avance; Elle est prête à trahir sa foy; Mais ne

perds jamais l'espe- rance, Tant que Circé fera pour toy.

*Elle se retire.*



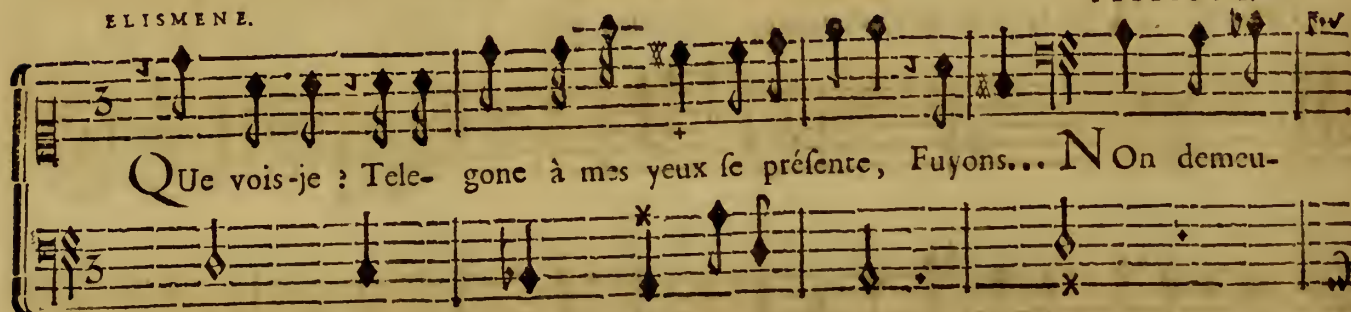


SCENE VI.

TELEGONE, ELISMENE.

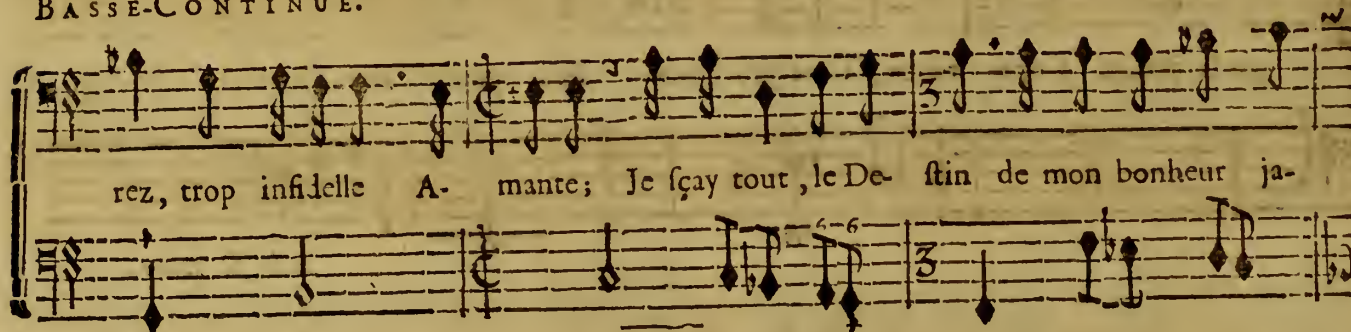
ELISMENE.

TELEGONE.



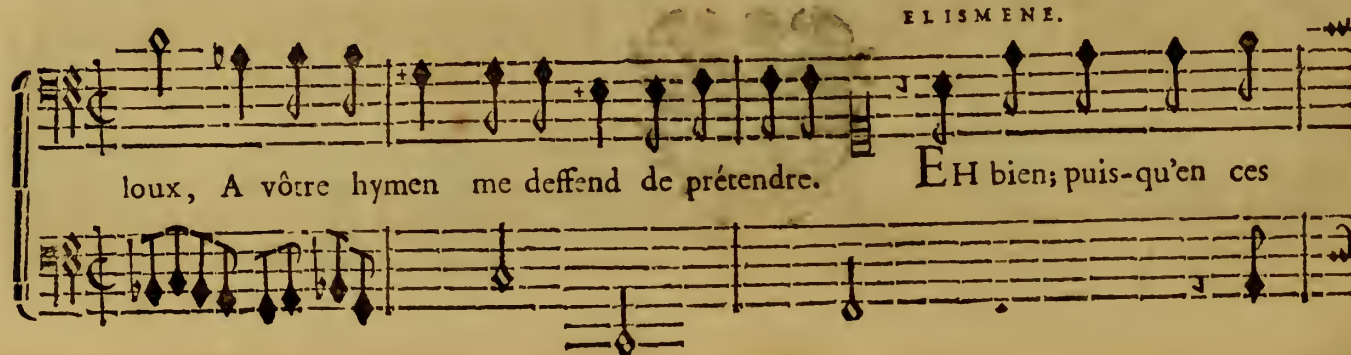
Que vois-je ? Tele- gone à mes yeux se présente, Fuyons... Non demeu-

BASSE-CONTINUE.



rez, trop infidelle A- mante; Je sçay tout, le De- stin de mon bonheur ja-

ELISMENE.



loux, A vôtre hymen me deffend de prétendre. EH bien; puis-qu'en ces

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE VI.

121

lieux on a sçu vous l'apprendre, Vous m'aimez vainement; je ne puis être à vous; Tele-

A

TELEGONE

maque est choisi pour être mon Epoux. Quoy! le Fils de ce même Ulys- se Qui

vient de me sauver le jour! Dieux! quel effroya- ble sup- plice De fen-

Q



tir à la fois, & la haine & l'amour! Mais, non; ce n'est qu'à vous qu'ici je dois m'en

ELISMENE.

prendre; C'est vous, c'est vous qui me manquez de foy. EN faveur de vos feux, que pou-

vois- je entre- prendre? Pour me donner à vous, il falloit être à moy.

ACTE DEUXIEME, SCENE VI.

123

Une suprême loy s'explique pour un autre ; Elle m'a nom-

mé mon vainqueur, Le devoir engage mon cœur ; C'est au dépit, c'est au dé-

pit à dégager le vôtre.



The first system of musical notation for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. There are several rests throughout the system. The notation is in a simple, clear style typical of early 20th-century educational materials.

TELEGONE.

A single line of musical notation on a five-line staff. The notation consists of diamond-shaped notes, some with stems and some without, and rests. The piece is titled 'TELEGONE.' in capital letters above the staff.

EN vain un dépit éclatant Veut me faire oublier une beauté cruelle ;

Je ne vous aimay jamais tant. Toute in-gratte, toute infi-delle, A mes yeux

enchan- rez, vous n'êtes que trop belle, Peut-on voir tant d'appas, & n'être pas con-

stant? Je traversay les flots, flatté de l'espe- rance De goûter le sort le plus doux;



J'aspirois au bonheur d'être un jour vôtre époux, Je ne comptay pour rien les tourmens de l'ab-

fence : j'allois faire briller l'é-clat de ma naif-fance, Pour être plus digne de vous.

ACTE DEUXIEME, SCENE VI.

127

ELISMENE.

Mais un Rival.

Pourquoy vous tourmenter vous-même? Ce n'est que par le

BASSE-CONTINUE.

fort que vos vœux sont tra- his, Ne vous infor- mez point si je hais ou si j'aime,

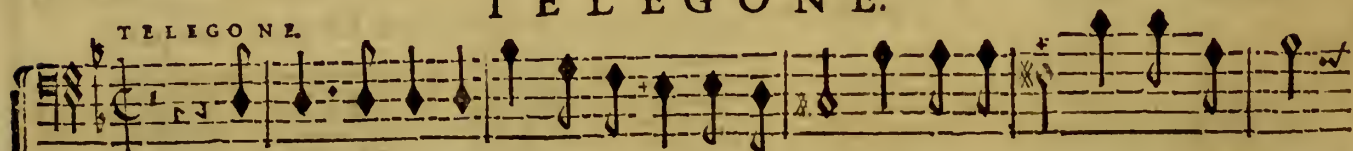
J'obéis- fois, & j'obé- is.



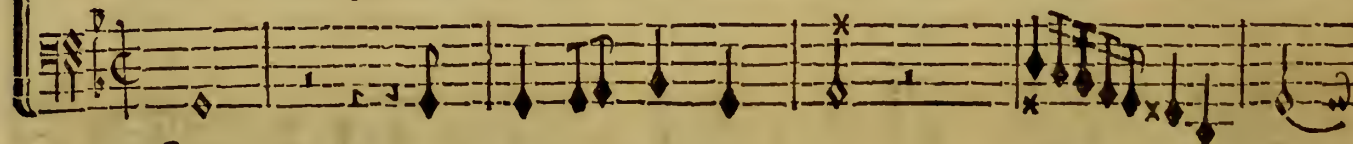
## SCÈNE VII.

## TELEGONE.

TELEGONE.



CE n'est que le destin qui s'oppose à mes feux ; Elle obé- it ! Dois-je l'en croi-



BASSE-CONTINUE.

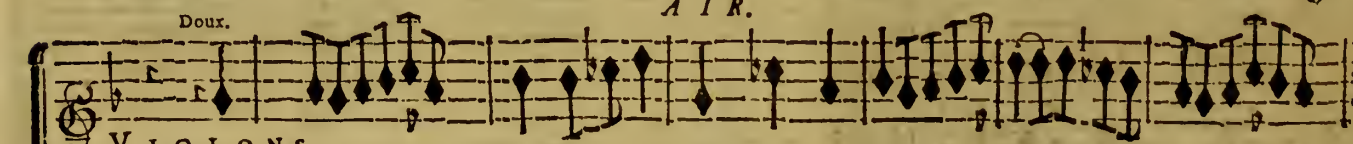


re ! Et puis-je me flatter d'une douce vi-ctoire ? Je pourrais encor être heureux !



Doux.

A I R.



V I O L O N S.

Vivement.




B-C. SUIVONS ce doux transport qui de mon cœur s'empa- re ; Eh qui peut mettre ob-

A C T E D E U X I E M E , S C E N E V I I .

129



tacle au fuccez de mes vœux, Quâd pour moy Circé se de- clare ? B-C.

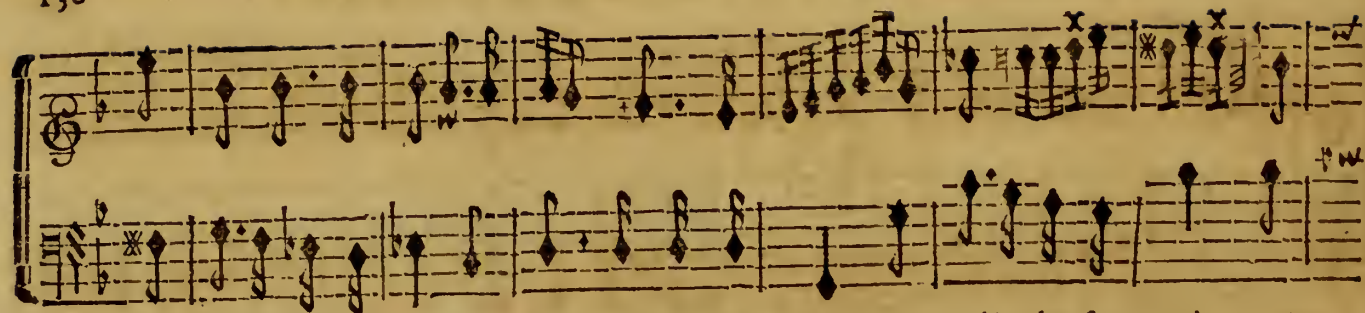


Vangeons- la, Vangeons- la fans plus balancer ; Je brûle de fça- voir quel

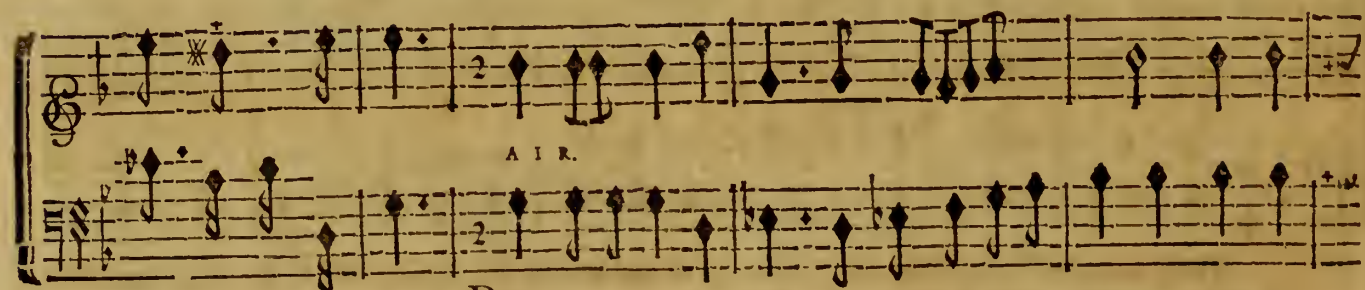


sang je dois ver- fer. Vangeons- la , Vangeons- la fans plus balan- cer  
R

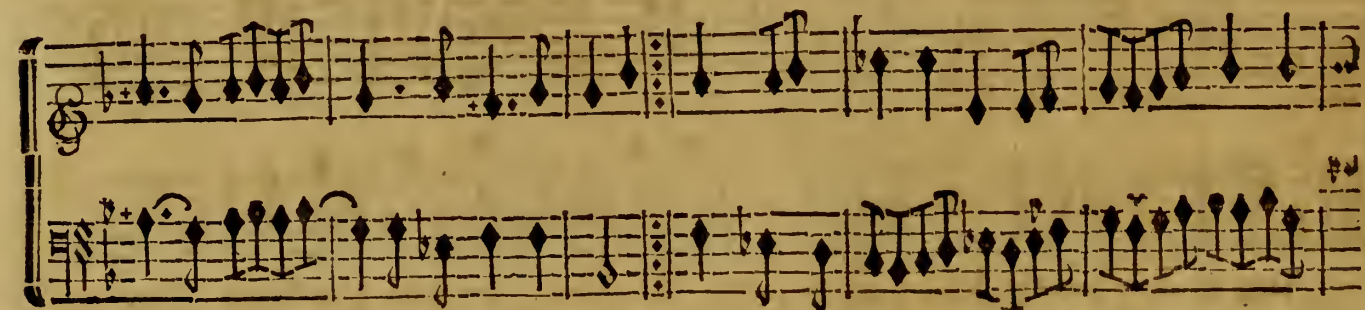




Je brûle de sçavoir quel sang je dois ver- ser. Je brûle de sça- voir quel



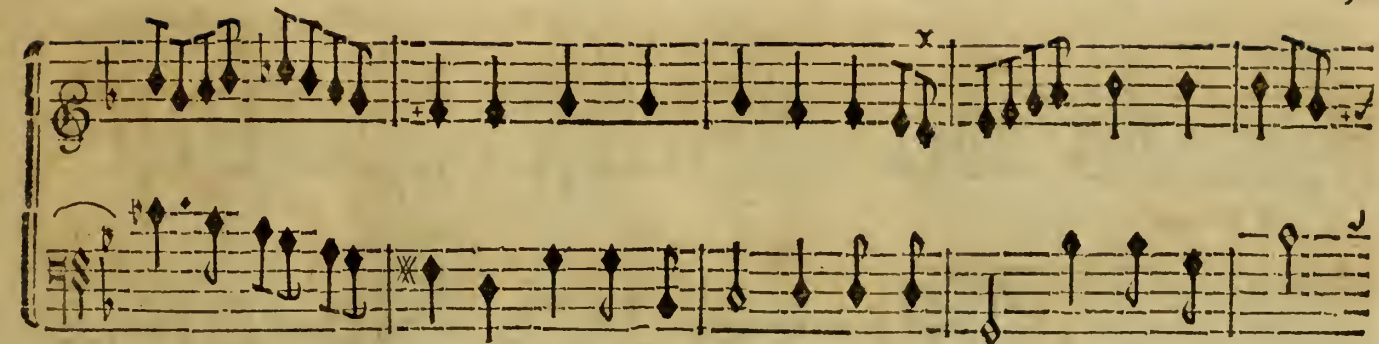
sang je dois ver- ser. *A I R.* P Our couronner mes feux, tout est d'intelli- gence ; Je tri-



om- - phe en cet heureux jour : Et quand je vo. - -

ACTE DEUXIEME, SCENE VII.

131



le à la ven- geance, Je fers ma gloire & mon amour. Je fers ma gloi-



re & mon amour. B-C.

FIN DU DEUXIEME ACTE.

*Tournez S. V. P. pour l'Entr' Acte.*

R ij



## ENTR'ACTE.

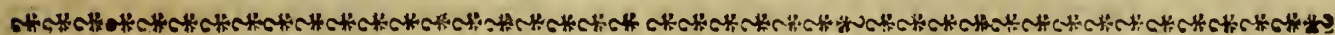
VIOLONS.

The musical score consists of three systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 6/8 for the first system and 8/8 for the second and third systems. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.



# ACTE TROISIÈME.

Le Théâtre représente le Temple de MINERVE.



## SCENE PREMIERE.

C I R C E'.

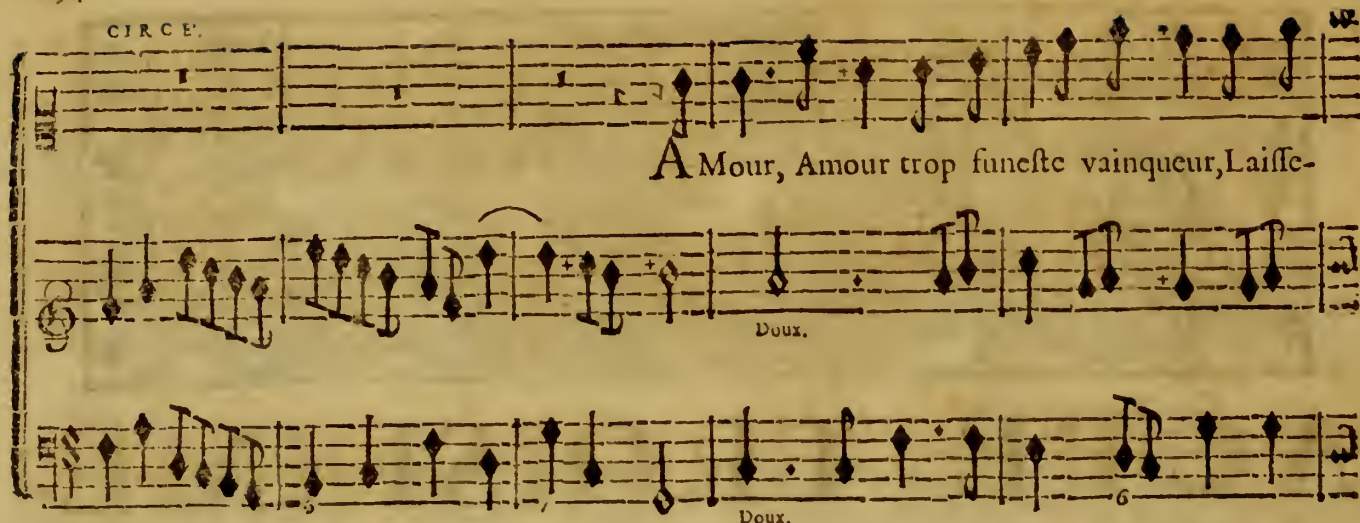
Vivement.

PRELUDE.

BASSE-CONTINUE.



CIRCE.

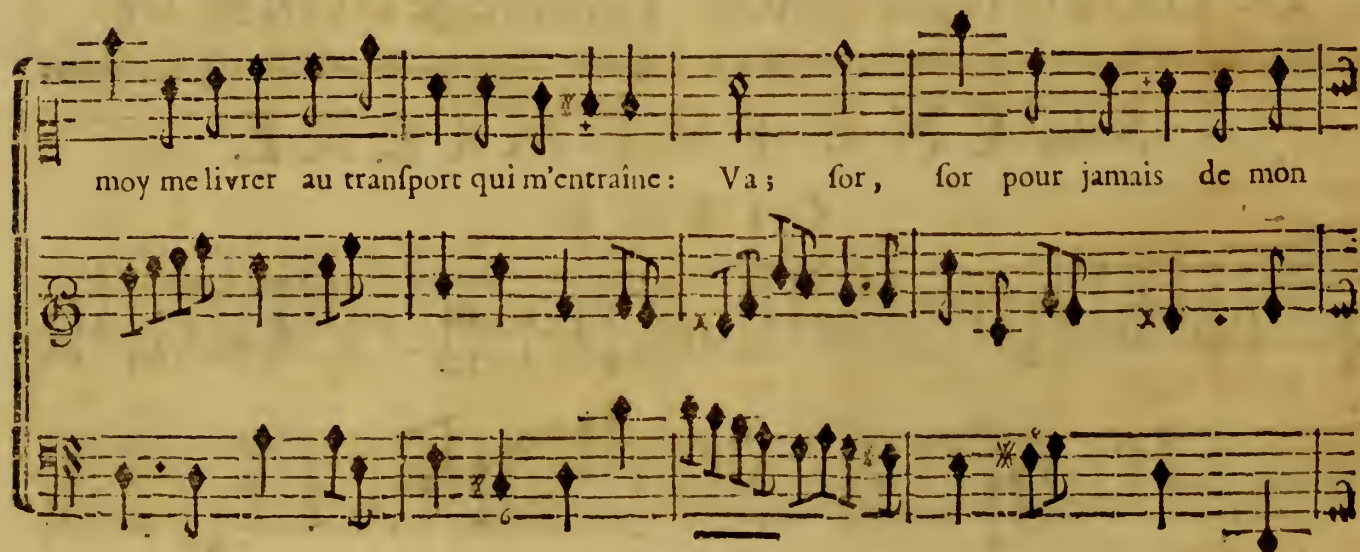


Amour, Amour trop funeste vainqueur, Laisse-

Doux.

Doux.

This system contains three staves of music. The top staff is for a vocal part, likely Circe, and the bottom two staves are for a keyboard accompaniment. The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are written below the first staff.

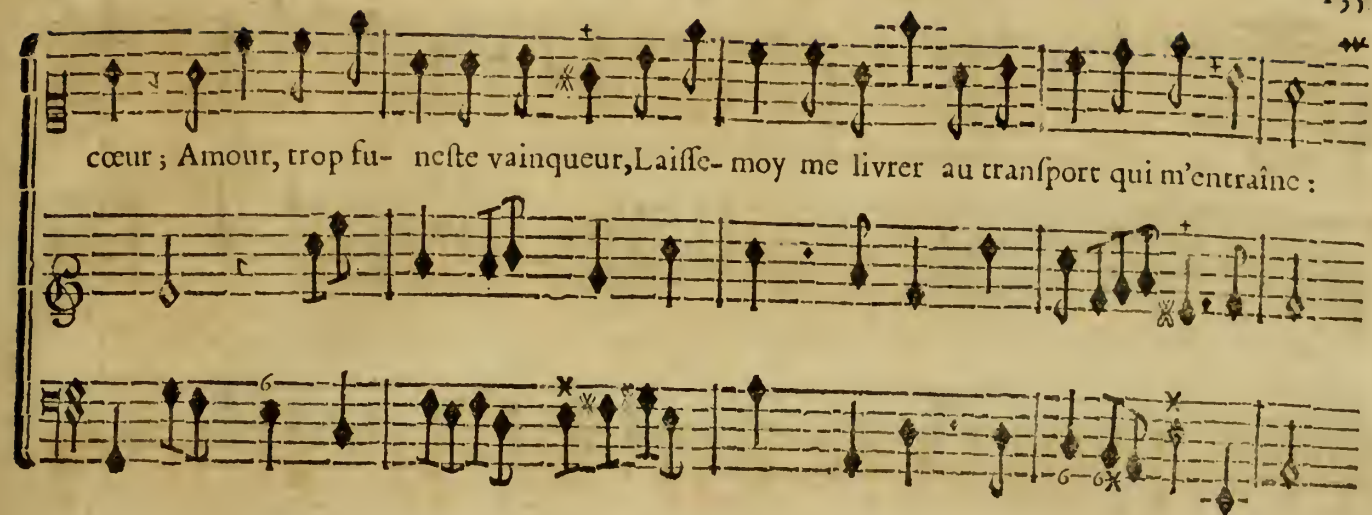


moy me livrer au transport qui m'entraîne: Va; for, for pour jamais de mon

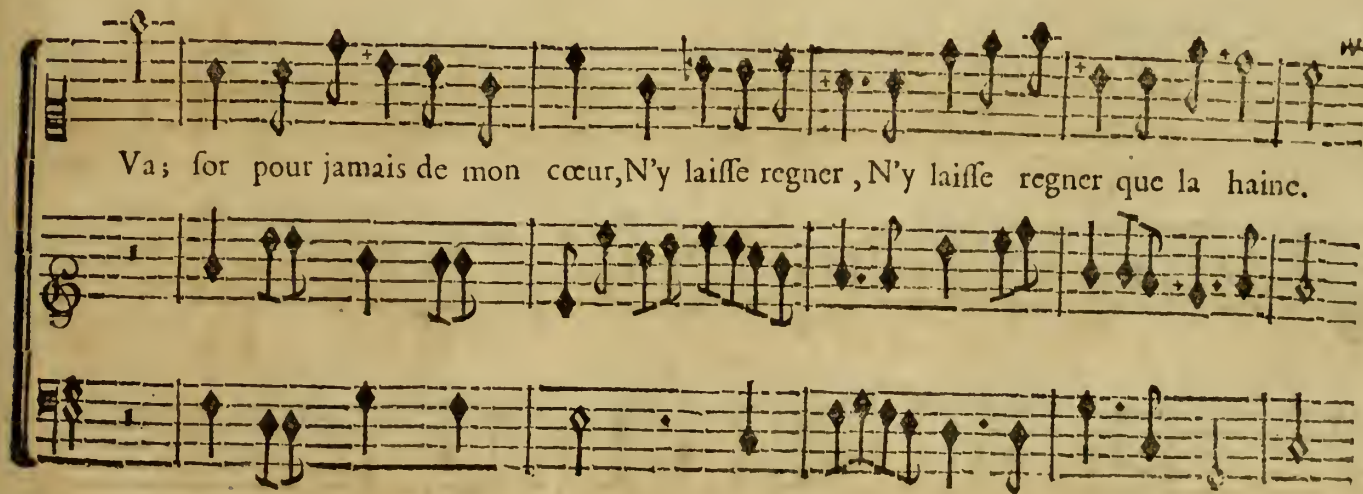
This system contains three staves of music, continuing the piece from the first system. The lyrics are written below the first staff.

A C T E T R O I S I E M E , S C E N E I .

135



cœur ; Amour, trop fu- neste vainqueur, Laisse- moy me livrer au transport qui m'entraîne :



Va ; for pour jamais de mon cœur, N'y laisse regner , N'y laisse regner que la haine.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

Va; for, for pour jamais de mon cœur, N'y laisse regner, N'y laisse regner que la

haï- ne.

Fort.

Fort.

SCENE II.

CIRCE, MELISSE.

CIRCE.

MELISSE.

Mon perfide ne te suit pas!.. IL viendra bien- tôt sur mes pas; Mais,

BASSE-CONTINUE.

CIRCE.

que prétendez-vous? JE l'ignore moy-même, Mon cœur à chaque instant est

prêt à se tra- hir, Je sçay que je dois le ha- ir, Cependant malgré moy, je sens



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

Tendrement.

trop que je l'aime. Qu'on a peine à quitter un tendre engagement! Que

de plaisirs je me rappelle! Que j'aime à m'occu- per de ce premier mo-

ment, Où je vis mon volage a- mant Me jurer à mes pieds une ardeur

éter-nel-le! Ah! Ah! quel'Ingrat étoit char-mant! Qu'il le feroit en-

cor, s'il m'eût été fidel- le. Ah! Ah! que l'Ingrat étoit char- mant!

Qu'il le feroit en- cor, s'il m'eut été fidel- le. Mais, qu'esperez-



vous d'un amour Qui vous fût si fa- tal jusqu'à ce triste jour? Des feux

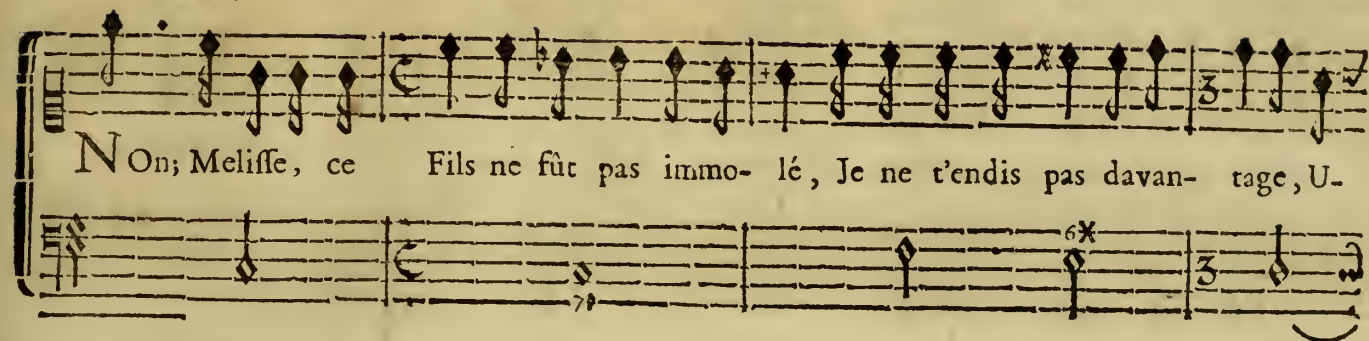
dont autre- fois vous brûliez l'un pour l'autre, Vous n'avez eu tous deux qu'un trop

fu- neste prix, Vous avez immolé son Fils, Que je n'ose ap- pel- ler le vôtre.

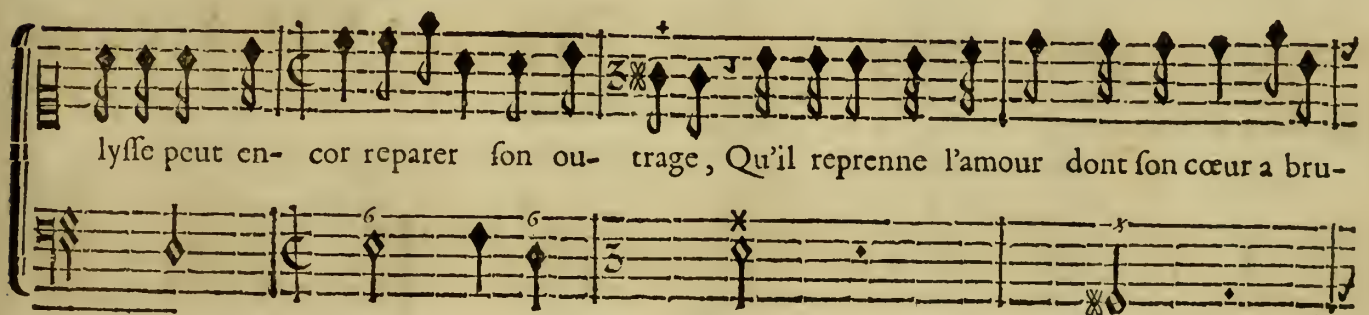
ACTE TROISIEME, SCENE II.

141

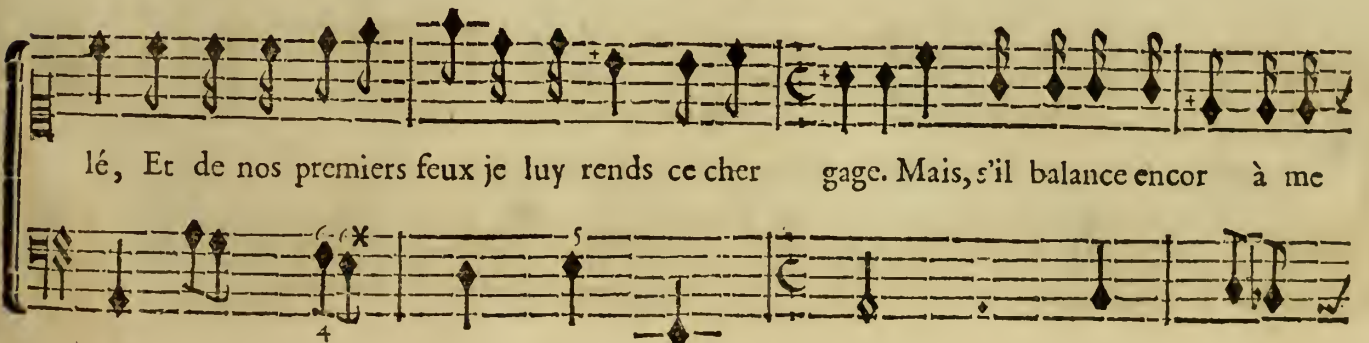
CIRCE.



Non; Melisse, ce Fils ne fût pas immo- lé, Je ne t'endis pas davan- tage, U-



lyffe peut en- cor reparer son ou- trage, Qu'il reprenne l'amour dont son cœur a bru-



lé, Et de nos premiers feux je luy rends ce cher gage. Mais, s'il balance encor à me



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

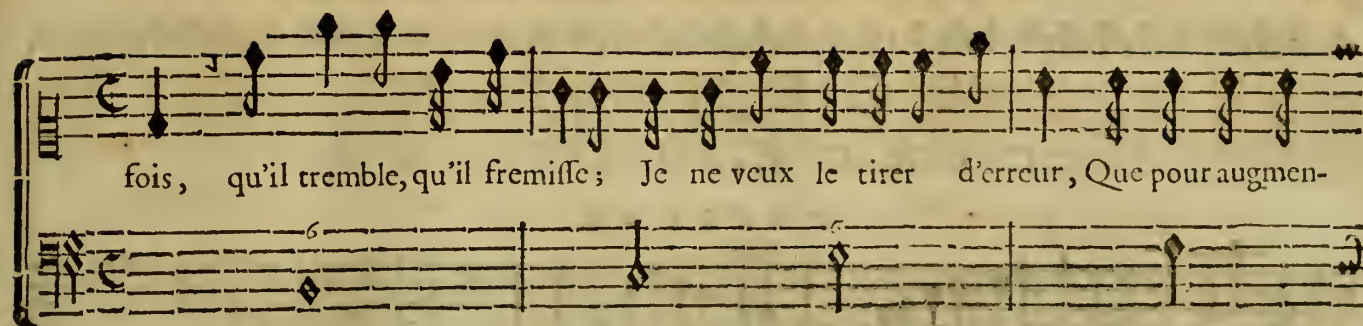
MELISSE.

CIRCE.

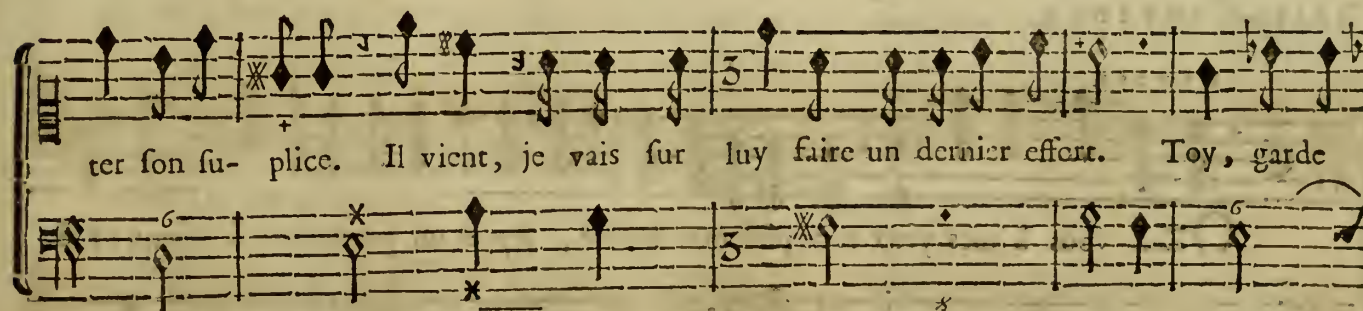
rendre sa foy, Ce Fils même... A Chevez... QU'il fremisse d'effroy. C'est par mes

soins que l'Infi-delle Apprit que ma juste fu-reur l'avoit précipité dans la nuit éter-

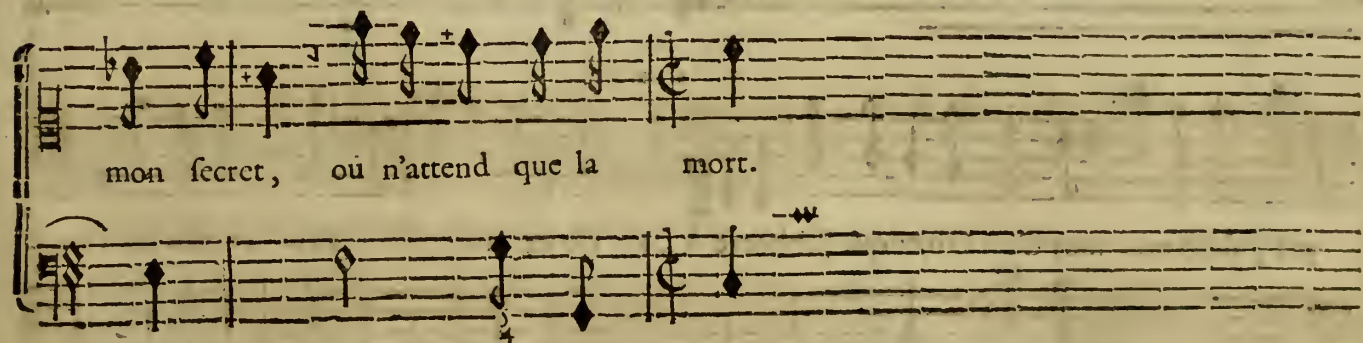
nelle, C'est-là le premier coup dont j'ay frappé son cœur: Mais encor une



fois, qu'il tremble, qu'il fremisse; Je ne veux le tirer d'erreur, Que pour augmen-



ter son su- plice. Il vient, je vais sur luy faire un dernier effort. Toy, garde



mon secret, ou n'attend que la mort.





## SCENE III.

CIRCE, ULYSSE.

## PRELUDE.

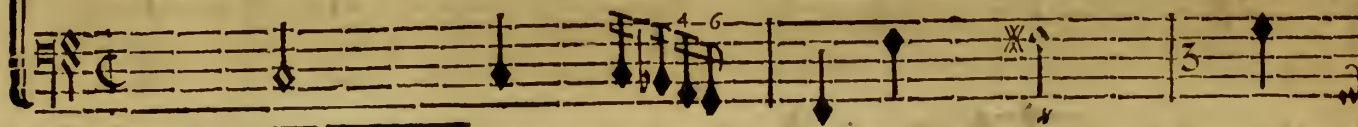


BASSE-CONTINUE.

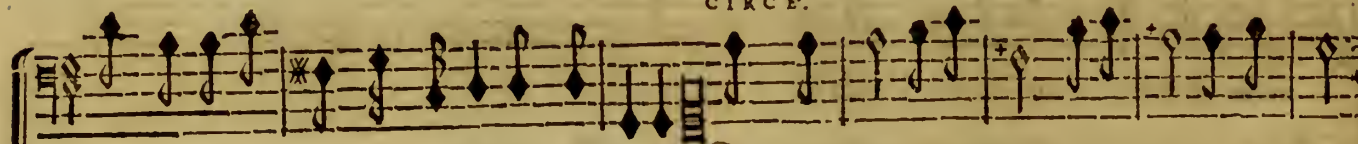
ULYSSE.



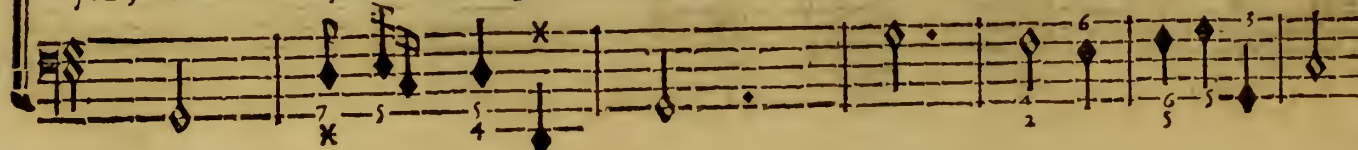
OZez- vous à mes yeux vous présenter encore , Après un patricide af- freux? Fui-



CIRCE.



yez , delivrez- moy d'un Objet que j'abhorre. Et Objet autrefois atti- ra tous tes vœux.



ACTE TROISIEME, SCENE III.

145

A I R.

FLUTES.

A Mes foibles attraits , quand tu rendis les ar- mes , Mes yeux , Mes yeux t'é-

VIOLON.

toient plus chers que le flambeau du jour : jour : Je brillerois encor des mêmes.

T



charmes, Si tu brûlois en-cor du même a- mour. Je brille- rois en- cor des

RECITATIF.

mêmes charmes, Si tu brûlois encor du même a- mour. Rappelle cet a-

B.C.

ACTE TROISIEME, SCENE III.

147

ULYSSE.

CIRCE.

mour. Vous avez sçu l'éteindre Dans les flots du sang de mon fils. Sans chercher quels for-

faits je puis avoir commis, Voy tous ceux qu'il te reste à craindre: Tremble.. Tremblez-vous-

même, & redoutez un Roy, Vous qui m'osez ici parler en Souveraine. Sois moins

T ij



fier de ton rang, je regne comme toy; Mais, qu'est-ce pour Circé qu'un vain titre de Reine?

## A I R.

FLUTES.

VIOLONS.

LEs Enfers, la Terre & les Cieux; Tout est soumis à mon obeissance; Sur le

Doux. Fort. Doux. Fort. doux.

ACTE TROISIEME, SCENE III.

149

trône des Roys j'exerce ma puissance: Je lance la

Fort. Doux.





foudre des Dieux. Sur le trône des Rois j'exerce ma puissance, Je lance la

Fort.



foudre des Dieux , Je lan- ce la foudre des Dieux.

Tendrement.

Je ne suis que trop redou- table ; Par pi- tié pour toy-même ap- paise ma fu-

BASSE-CONTINUE.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

reur; Rend-moy ta foy, rend-moy ton cœur; Ou ta mort, Ou ta mort est inévitable.

ULYSSE.

ET tu crois que la mort m'inspire de l'effroy! A son malheureux Fils, joins un mal-

CIRCE.

heureux Pere. EH bien, si de ce fils la memoire t'est chere, Je te le rends; rend-

ACTE TROISIEME, SCENE III.

153

ULYSSE.

CIRCE.

moy ta foy. TU me rendrois mon Fils ! Je ne t'en crois qu'à peine. N'En doute

Lentement.

point, il voit encor le jour. Si son sang repand du doit m'attirer ta haine, Que son

ULYSSE.

sang épargné me ren-de ton amour. O Mon Fils, mon cher Fils ; Achevez, Rendez-



CIRCE.

moy ce cher gage D'un amour autrefois si beau. Commence à reparer l'ou-  
 trage,

ULYSSE.

Vien d'un hymen trahi, rallumer le flambeau. AH! je voy trop ton artifi-  
 ce, Qu'entrepréd-

tu Barbare? ô projet inhumain, Si j'osois accepter ta main, Du meurtre de mon

ACTE TROISIEME, SCENE III.

155

CIRCE.

filz, je me rendrois complice. Quel outrage nouveau! frapons, plus de retour.

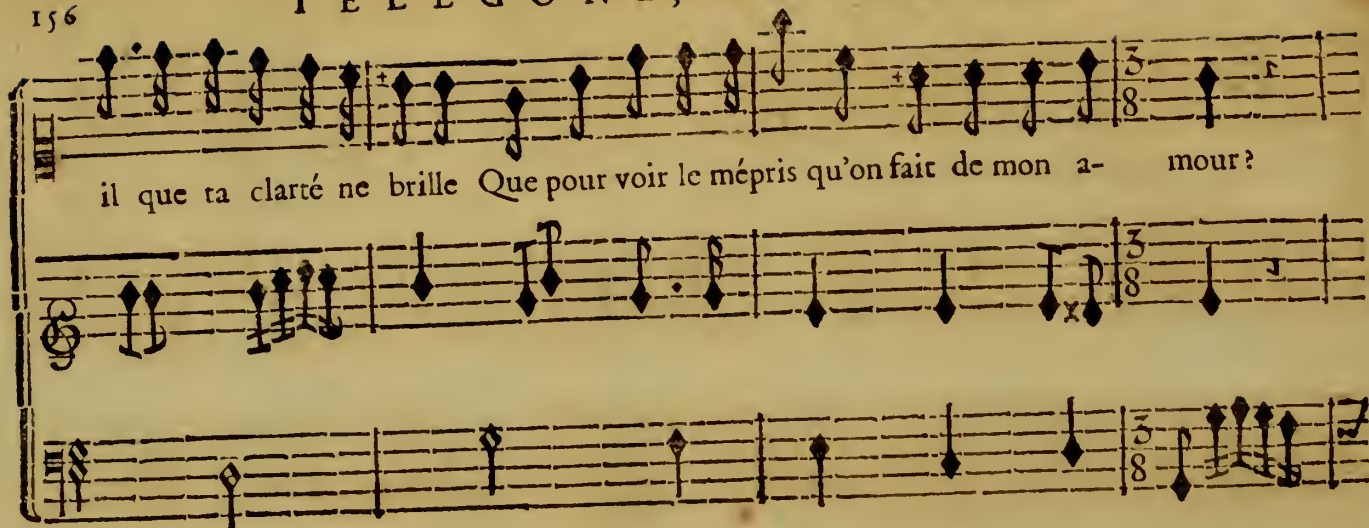
A I R.

O Toy qui m'as donné le jour, Soleil reconnoi-tu ta fille? Faut-

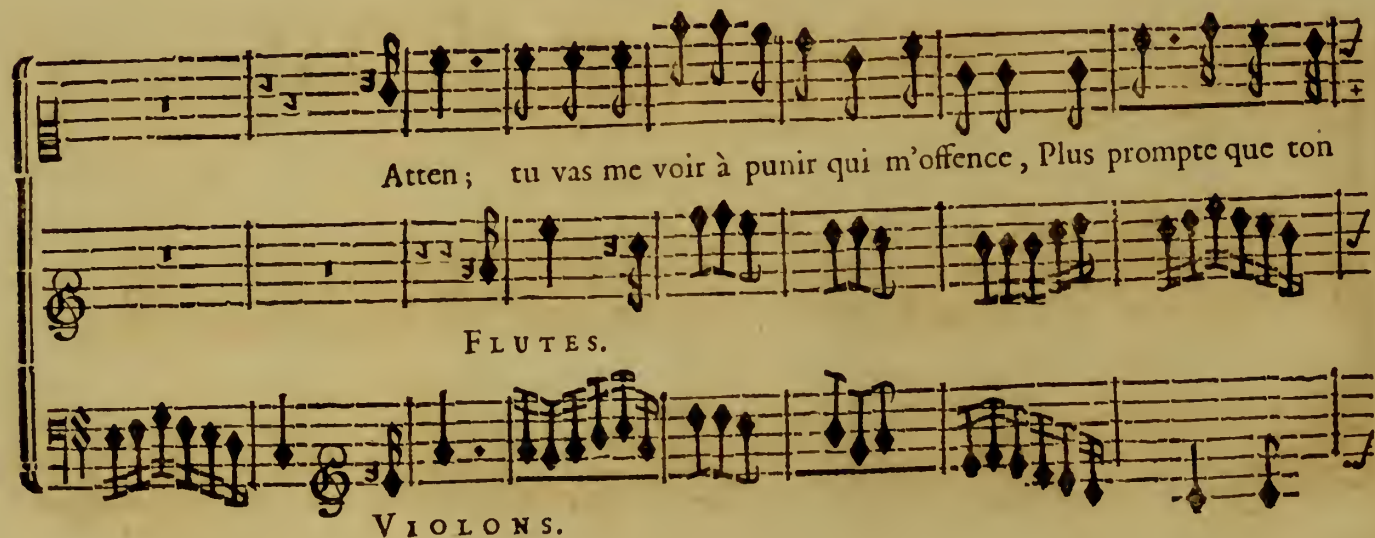
V I O L O N.

V ij





il que ta clarté ne brille Que pour voir le mépris qu'on fait de mon a- mour?



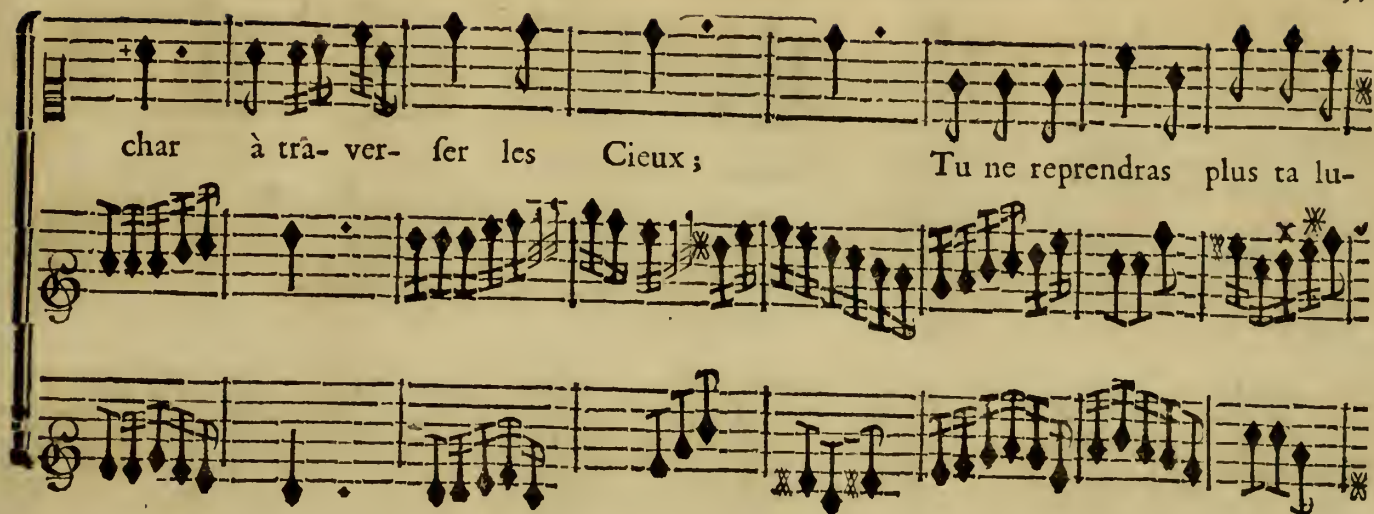
Atten; tu vas me voir à punir qui m'offense, Plus prompt que ton

FLUTES.

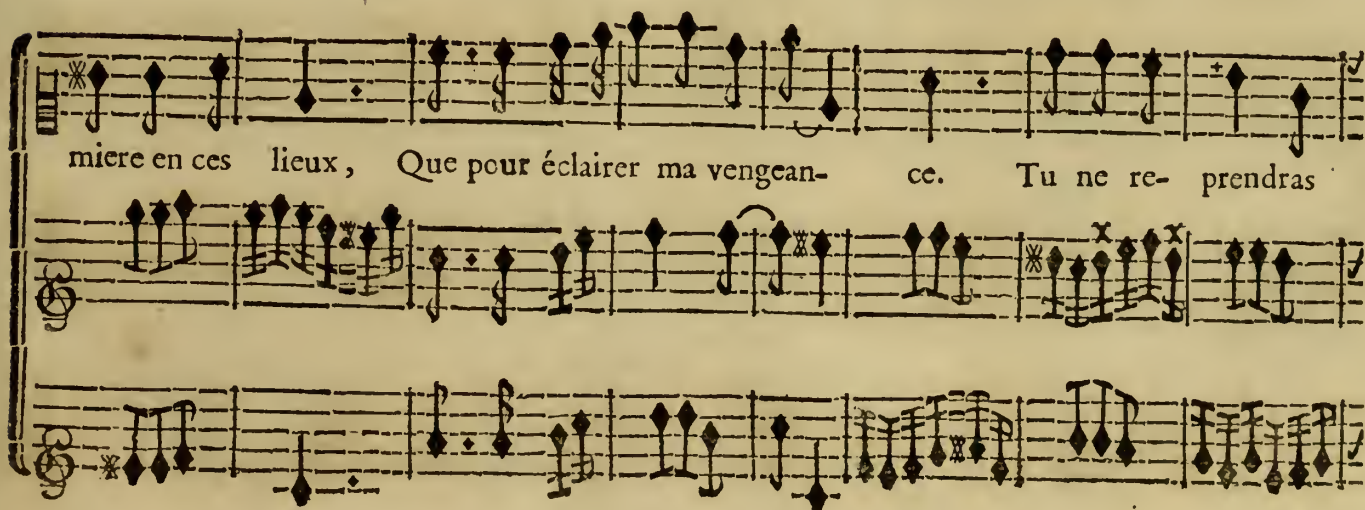
VIOLONS.

ACTE TROISIEME, SCENE III.

157



char à tra-ver-fer les Cieux; Tu ne reprendras plus ta lu-



miere en ces lieux, Que pour éclairer ma vengean- ce. Tu ne re- prendras



plus ta lumière en ces lieux, Que pour éclairer

ma ven- gean- ce.

ACTE TROISIEME, SCENE III.

159

ULYSSE.

CIRCE.

Quels transports! fuy de mes Etats; Que le jour renaissant ne t'y retrouve pas. TU ne le verras

ULYSSE.

CIRCE.

pas renaître! TU me braves encor.

JE commande aux Enfers; Circé va se

faire conôître Aux yeux de l'Univers.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

## ENSEMBLE.

VIOLONS.  
CIRCE.

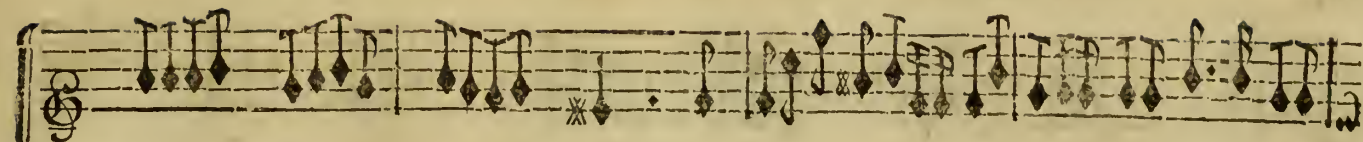
ULYSSE.

D Emons, prenez vôtre vi-ctime, Demons, De-mons, pre-

D Emons, prenez vôtre victi-me, Frappez, frap-

nez vôtre vi-ctime, Frappez, Frappez, vengez-moy, vengez- vous, C'est trop laif-

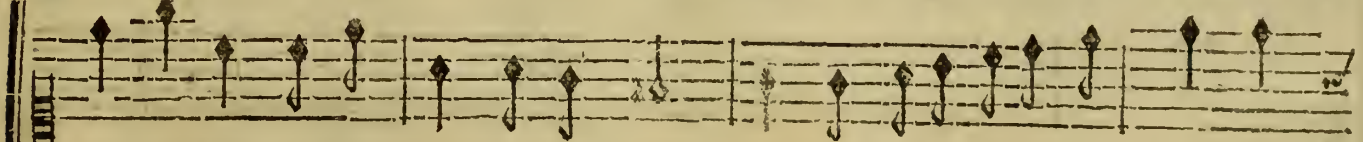
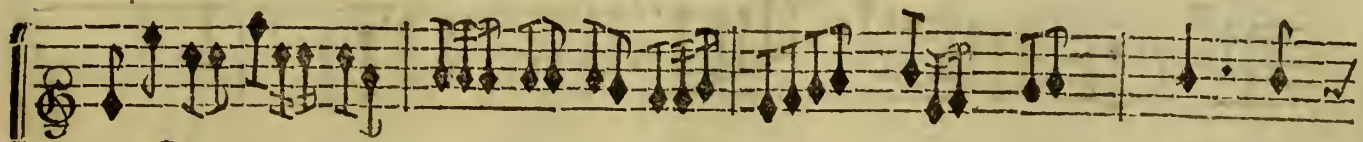
pez, vengez-vous, vengez-vous, Frappez, vengez-moy, vengez - vous, C'est trop laif-



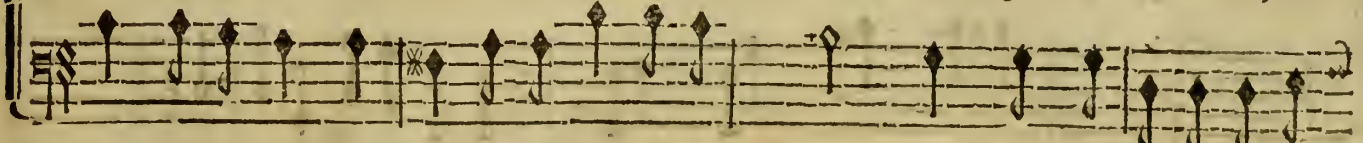
fer regner le crime; Qu'il n'échape pas à vos coups. Frappez, vengez-moy, Fra-



fer regner le crime; Qu'il n'échape pas à vos coups. B.C. Vengez-moy, Vengez-



pez, Frappez, vengez-moy, vengez-vous. C'est trop laisser regner le crime,



moy, vengez-moy, Frappez, vengez-moy, vengez-vous, C'est trop laisser regner le



Qu'il n'échape pas à vos coups, Qu'il n'échape pas à vos coups. Qu'il n'échape pas à vos  
crime; Qu'il n'échape pas, Qu'il n'échape pas à vos coups. Qu'il n'échape pas à vos

coups.

coups. B-C.

ACTE TROISIEME, SCENE III.

163

ULYSSE.

CIRCE.

ON vient. A nos Au- tels épargne ta pré- sence. AU pou-

BASSE-CONTINUE.

voir de Minerve en- vain on a re- cours; C'est sur de plus puissants secours Que Cir-

cé fonde sa vengean- ce. Le grand PRESTRE de MINERVE, Troupes de  
PRESTRES & de PRESTRESSES de sa Suite.

*T. S. V. .P. pour la Scene suivante.*




## SCÈNE IV.

MARCHE DES PRESTRES ET DE PRESTRESSES.

VIOLONS.

The musical score is written for Violons (Violins). It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, indicating a complex melodic and harmonic structure. The first system is marked with a 'V' on the bass staff. The second system features a key signature change to one flat. The third and fourth systems continue the melodic development with various rhythmic patterns and phrasing.



LE GRAND PRESTRE.

Fille de Jupi- ter, sur tes sacrez au- tels, Un Roy. que tu che- ris t'ap-

BASSE-CONTINUE.



porté son homma- ge : A-



prends par tes bien-faits Au reste des Mortels, Que tu re-

- - gnes, Que tu re- - gnes

ACTE TROISIEME, SCENE IV.

167

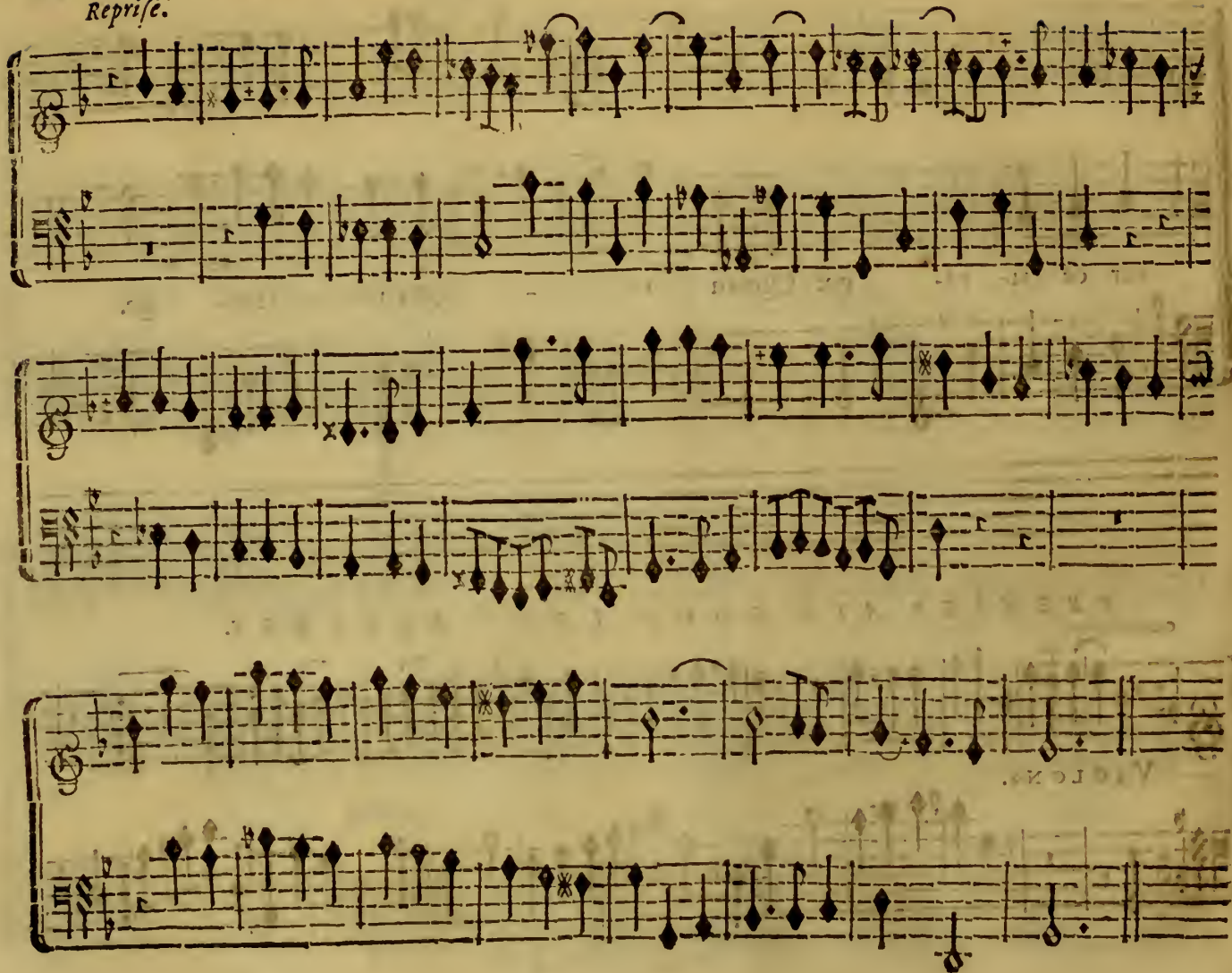
fur ce ri-va-ge. Que tu re- gnes fur ce riva-ge.

P R E M I E R A I R, P O U R L E S P R E S T R E S.

Gratieuſement.

VIOLONS.



*Reprise.*

A C T E T R O I S I E M E , S C E N E I V .

169

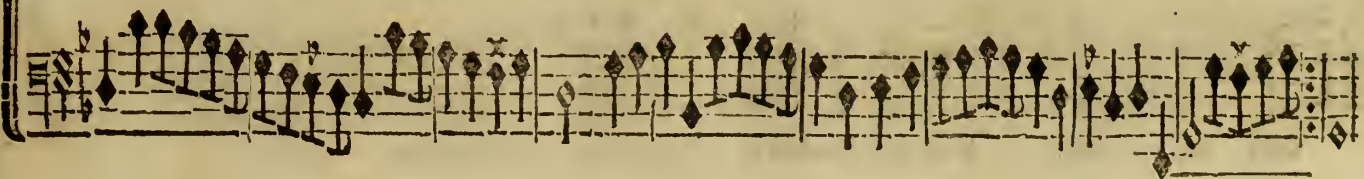
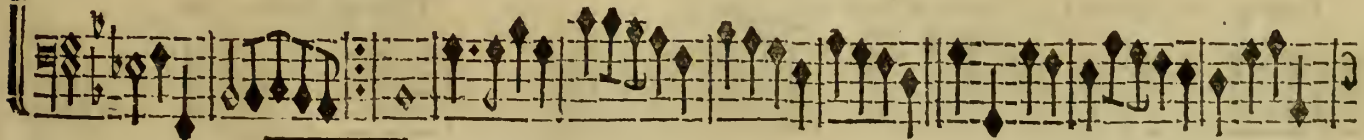
D E U X I E M E A I R , P O U R L E S P R E S T R E S S E S .



V I O L O N S .



B A S S E - C O N T I N U E .



Y



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

C H Œ U R.

Fille de Jupi- ter , Fille de Jupi- ter , sur tes sacrez au- tels , Un

B-C. Fille de Jupi- ter , sur tes fa- crez au- tels , Un

Roy que tu cheris t'apporte son homma- ge. Fille de Jupi- ter ,

Roy que tu cheris t'apporte son homma- ge. Fille de Jupi- ter , sur tes fa-

sur tes sacrez autels, Un Roy que tu cheris t'appor- te son homma- ge.

crez au- tels, Un Roy que tu cheris t'appor- te son homma- ge.

ACTE TROISIEME, SCENE IV.

171

SEUL.

A Prend par tes bienfaits au reste des Mortels, Que tu re-

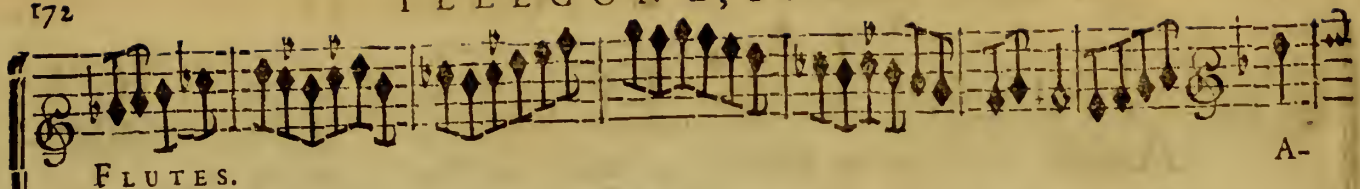
FLUTES.

VIOLONS.

gnes, Que tu re-

gnes sur ce ri- va- ge.

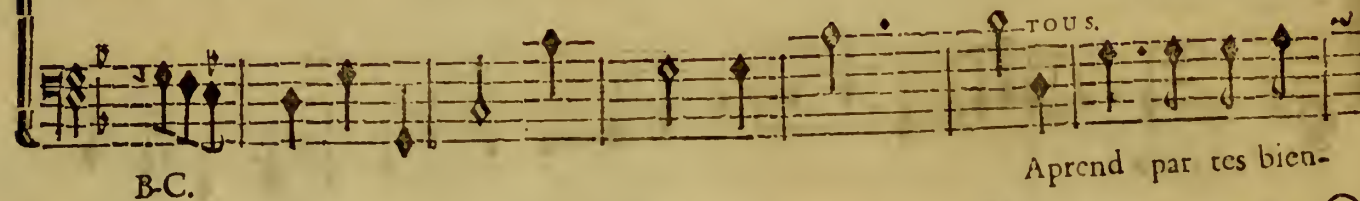




FLUTES. A-



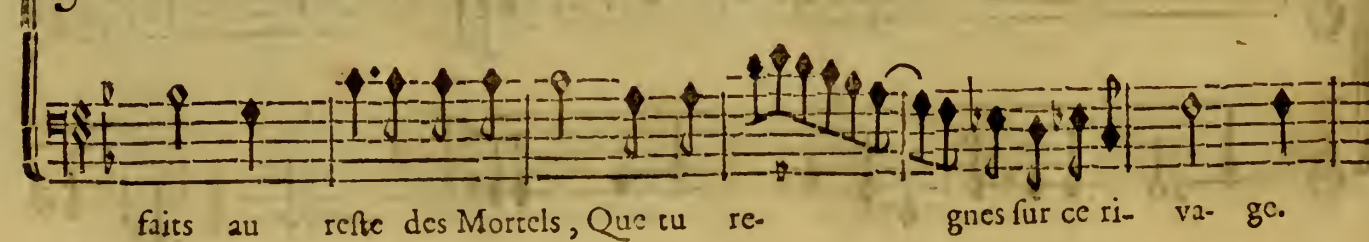
VIOLONS.



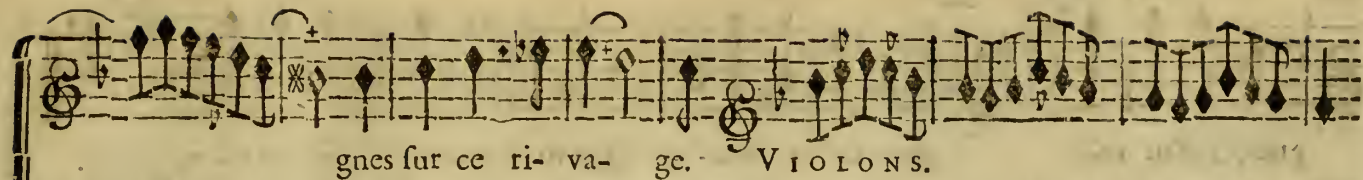
B.C. TOUS. Aprend par tes bien-



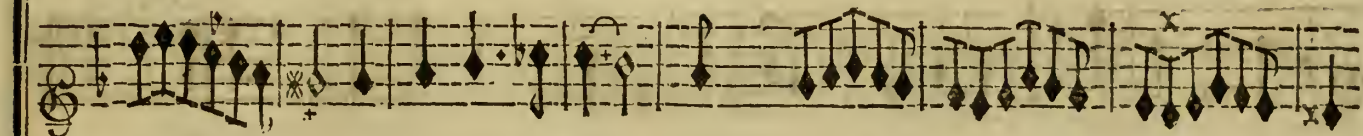
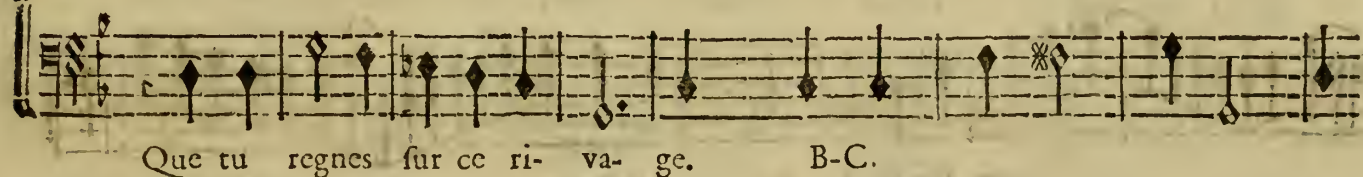
prends par tes bienfaits au reste des Mortels, Que tu re-



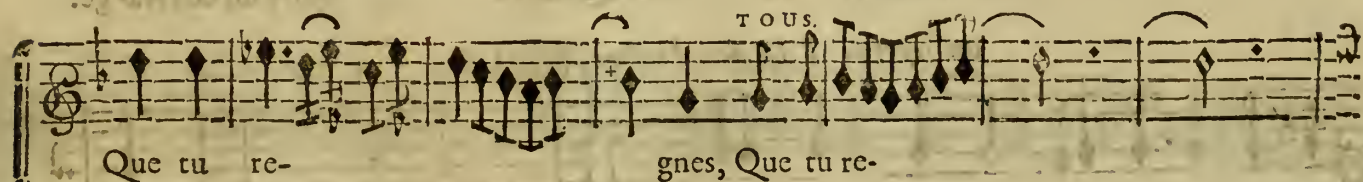
faits au reste des Mortels, Que tu re- gnes sur ce ri- va- ge.



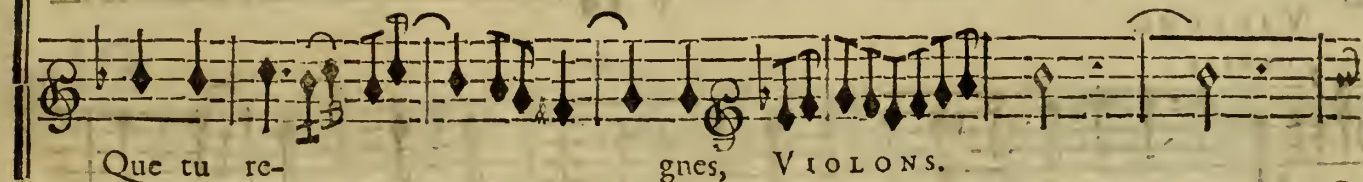
gnes fur ce ri- va- ge. VIOLONS.

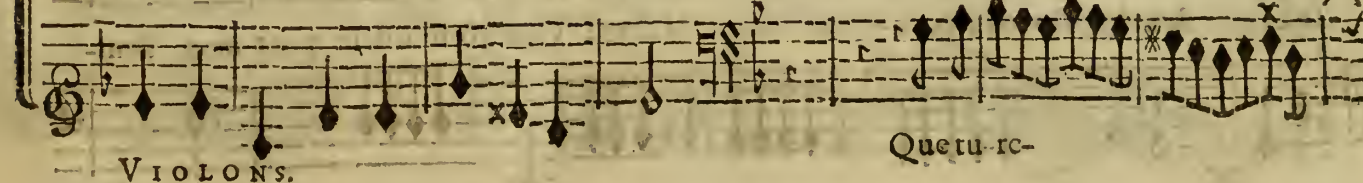
Que tu regnes fur ce ri- va- ge. B-C.



Que tu re- gnes, Que tu re-



Que tu re- gnes, VIOLONS.



VIOLONS. Que tu re-

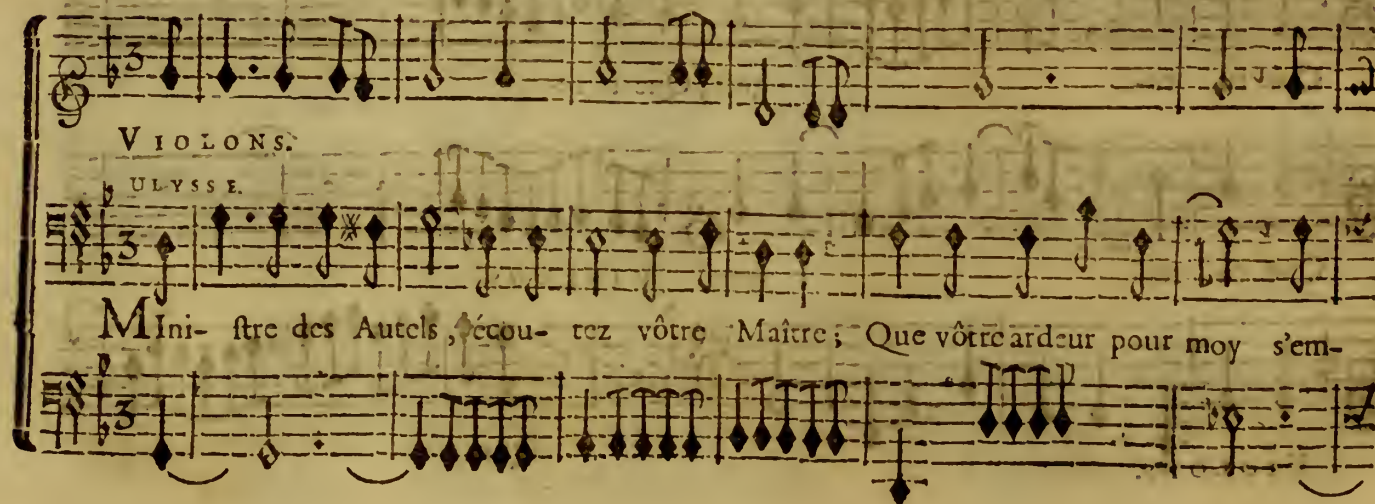




gnes, Que tu re- gnes sur ce riva- ge. Que tu regnes sur ce ri- va- ge.

gnes sur ce ri- va- ge. Que tu re- gnes sur ce riva- ge.

*On reprend l'Air des Prestres, page 168.*



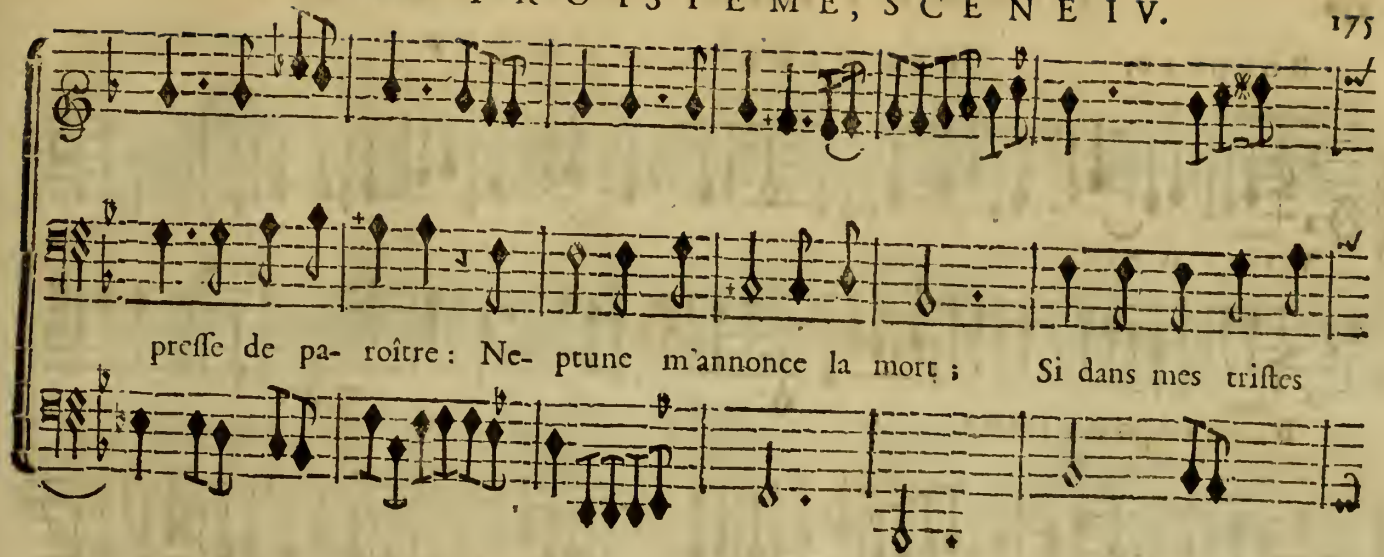
**VIOLONS.**

**ULYSSE.**

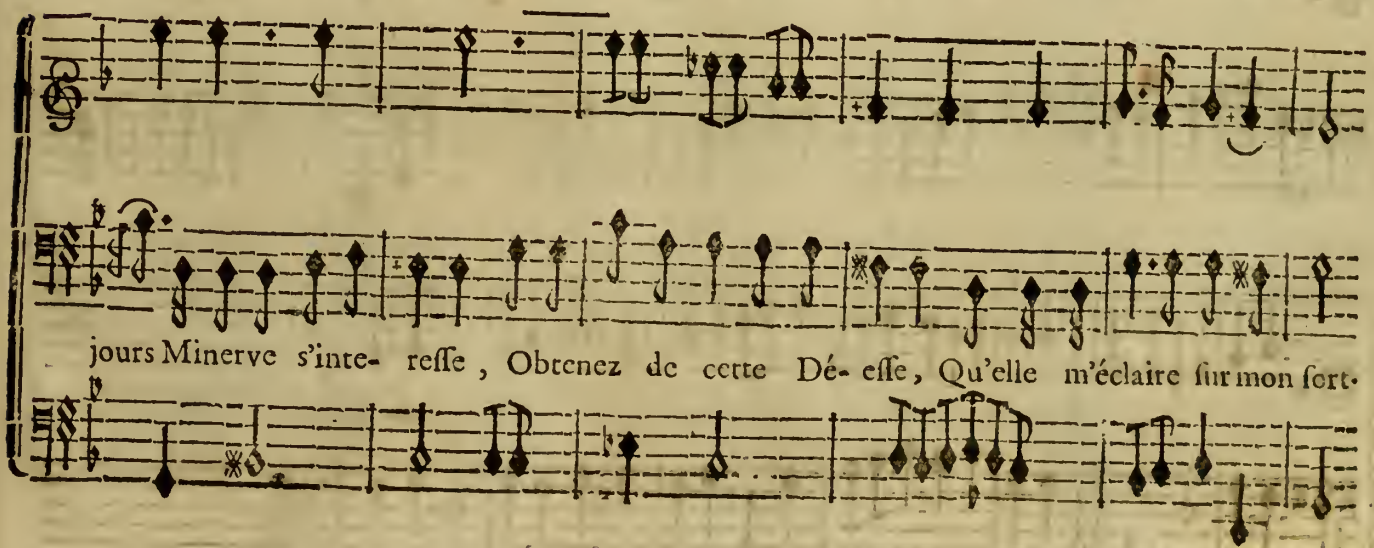
Mi- nistre des Autels, écou- tez vôtre Maître; Que vôtre ardeur pour moy s'em-

ACTE TROISIEME, SCENE IV.

175



preste de pa- roître: Ne- ptune m'annonce la mort; Si dans mes tristes



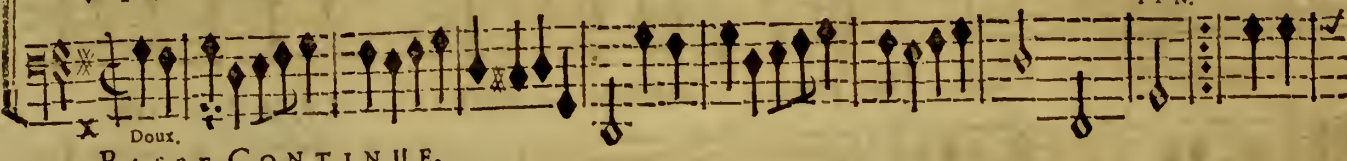
jours Minerve s'inté- resse, Obtenez de cette Dé- esse, Qu'elle m'éclaire sur mon sort.



## RONDEAU.


## PREMIERE GAVOTTE.


Gracieusement.  FIN.

Doux.  
VIOLONS.  FIN.

Doux.  
BASSE-CONTINUE. 







*Au Rondeau.*

ACTE TROISIEME, SCENE IV.

177

RONDEAU.

DEUXIEME GAVOTTE.

HAUTBOIS. Fin.

HAUTBOIS. Fin.

BASSE-CONTINUE. Fin.

This section contains three staves of music. The first two staves are for Hautbois, and the third is for Basse-Continue. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff has a '2' above the first measure, indicating a second ending. The music is written in a rhythmic style with many eighth and sixteenth notes. Each staff ends with the word 'Fin.'.

Au Rond. Au Rond.

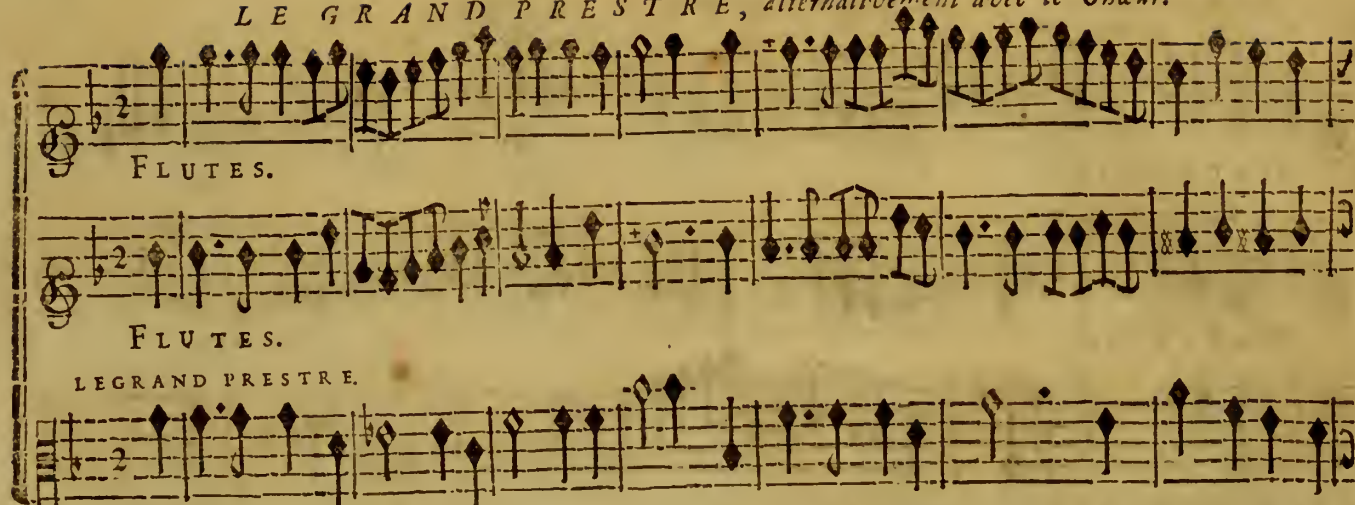
Au Rond. Au Rond.

Z

This section contains three staves of music. The first two staves are for Hautbois, and the third is for Basse-Continue. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a rhythmic style with many eighth and sixteenth notes. Each staff has the words 'Au Rond.' written below it. The first staff has a '2' above the first measure, indicating a second ending. The section ends with a 'Z' below the third staff.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

LE GRAND PRESTRE, *alternativement avec le Chœur.*


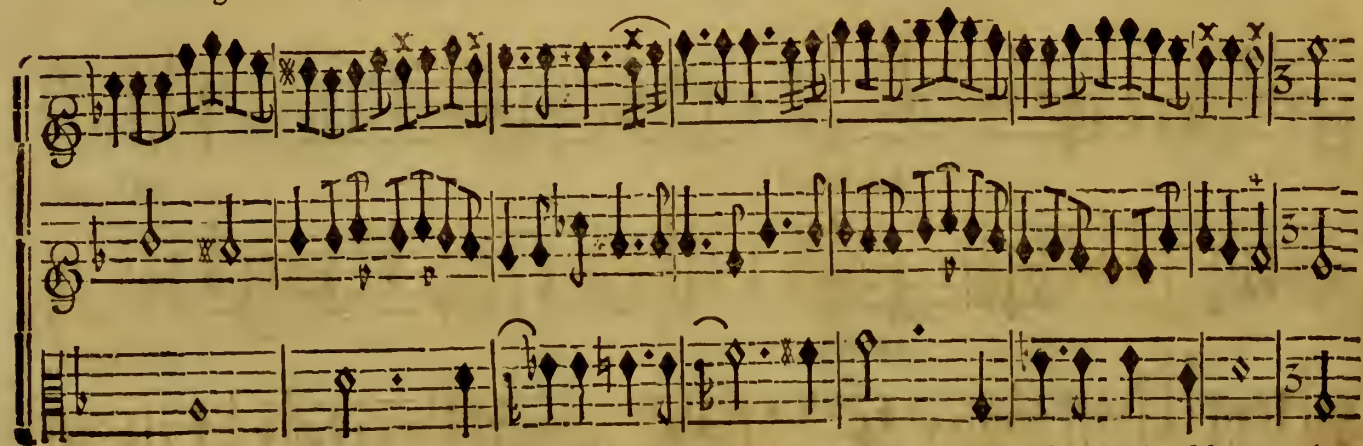
FLUTES.

FLUTES.

LE GRAND PRESTRE.

The musical score consists of three staves. The first two staves are for Flutes, each starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 2. The third staff is for the Grand Priest, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 2. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

PROtege nous toujous, favorable Immortelle; D'un peuple gemif- fant en- tend la voix fi-



The musical score continues with three staves. The first two staves are for Flutes, each starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 3. The third staff is for the Grand Priest, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 3. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

del- le. D'un Peu- ple gemissant entend, entend la voix fidel- le.

ACTE TROISIEME, SCENE IV.

179

PETIT CHOEUR.

TOUS.

P Rotege-nous toujours favo- rable Immor- telle, Pro- tege- nous toujours favo-

P Rotege-nous toujours favo- rable Im- mor- telle, Pro- tege- nous toujours favo-

P Rotege-nous toujours favo- rable Immor- telle, Pro- tege- nous toujours favo-

rable Immortel- le. FLUTES.

rable Immortel- le. FLUTES.

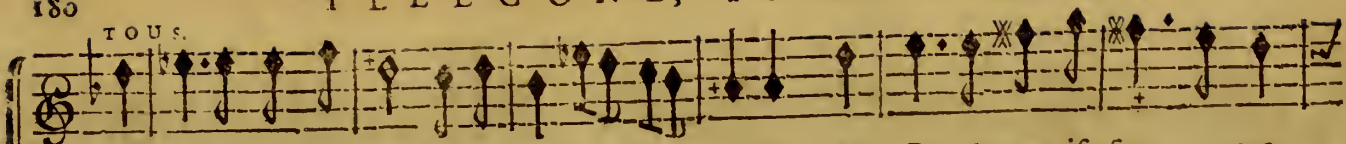
D'un Peuple gemif- fant en- tend la voix fide- le.

rable Immortel- le. B-C.

Z ij



TOUS.



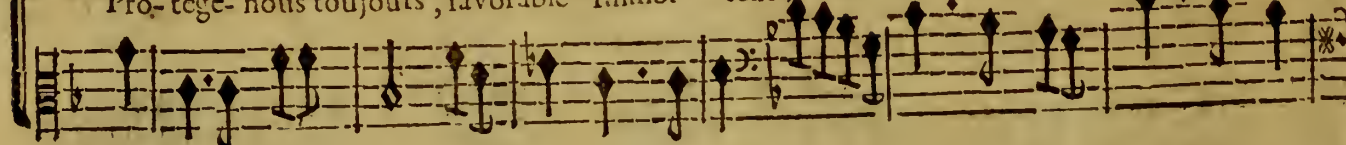
Pro- tege- nous toujours, favora- ble Immor- telle; D'un Peuple gemif- fant entens



Pro- tege- nous toujours, favorable Immor- telle;



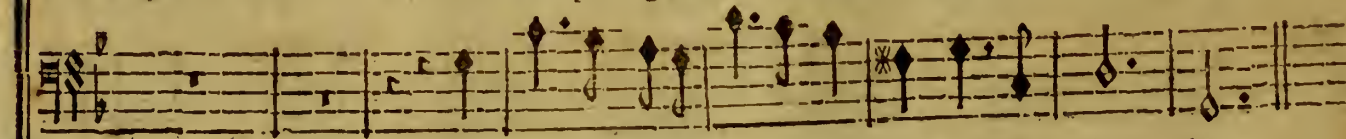
Pro- tege- nous toujours, favorable Immor- telle;



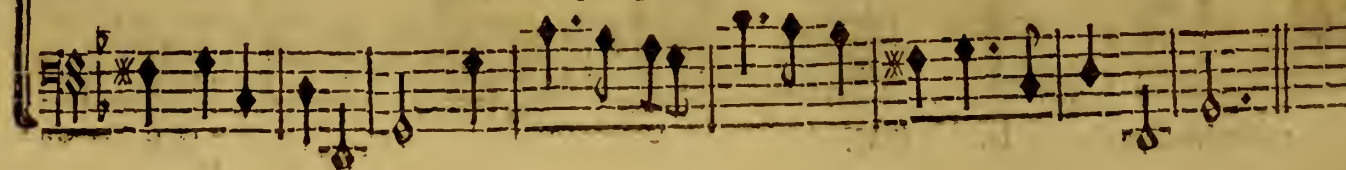
TOUS.



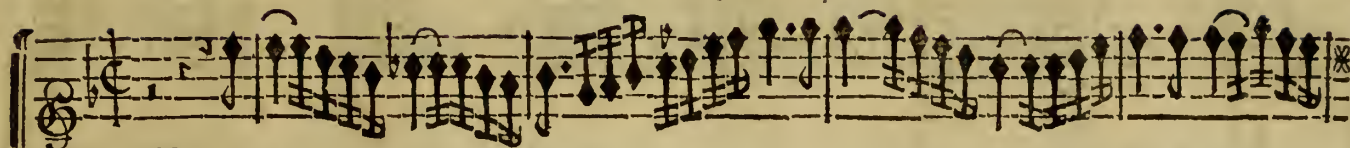
la voix fidel- le. D'un Peuple gemissant entend la voix fi- del- le,



D'un Peuple gemissant entend la voix fi- del- le.

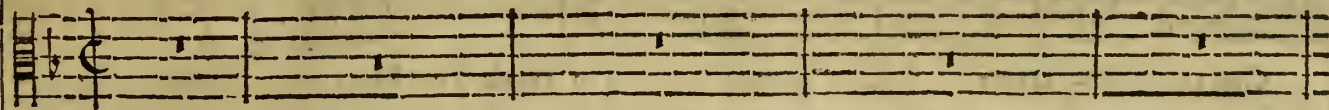


P R E' L U D E.

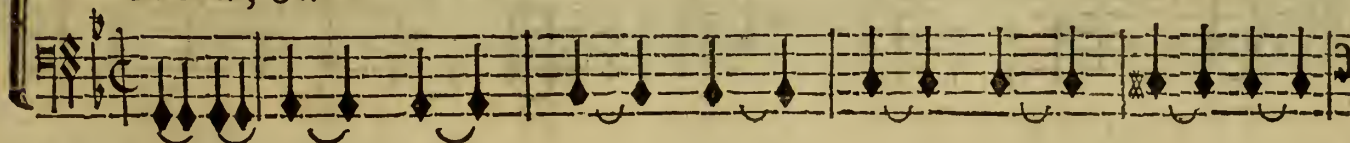


VIOLONS,

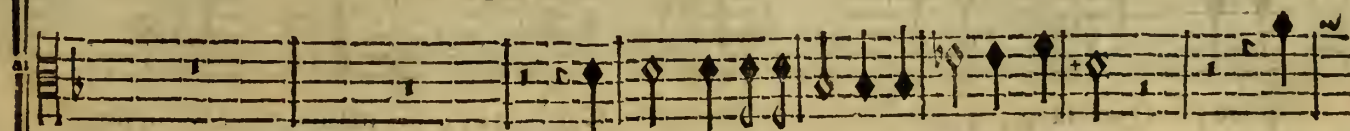
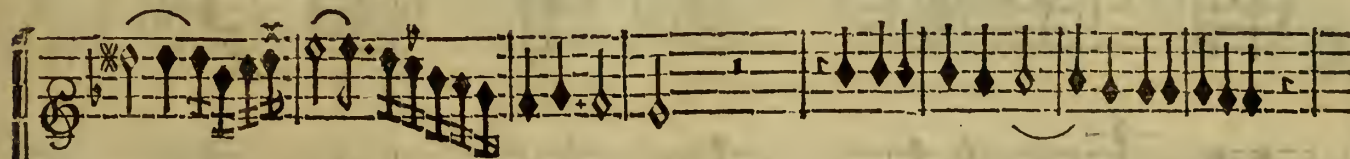
LE GRAND PRESTRE.



*La Nuit, &c.*

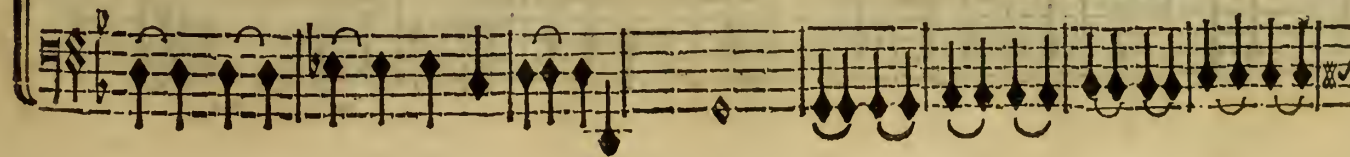


BASSE-CONTINUE.

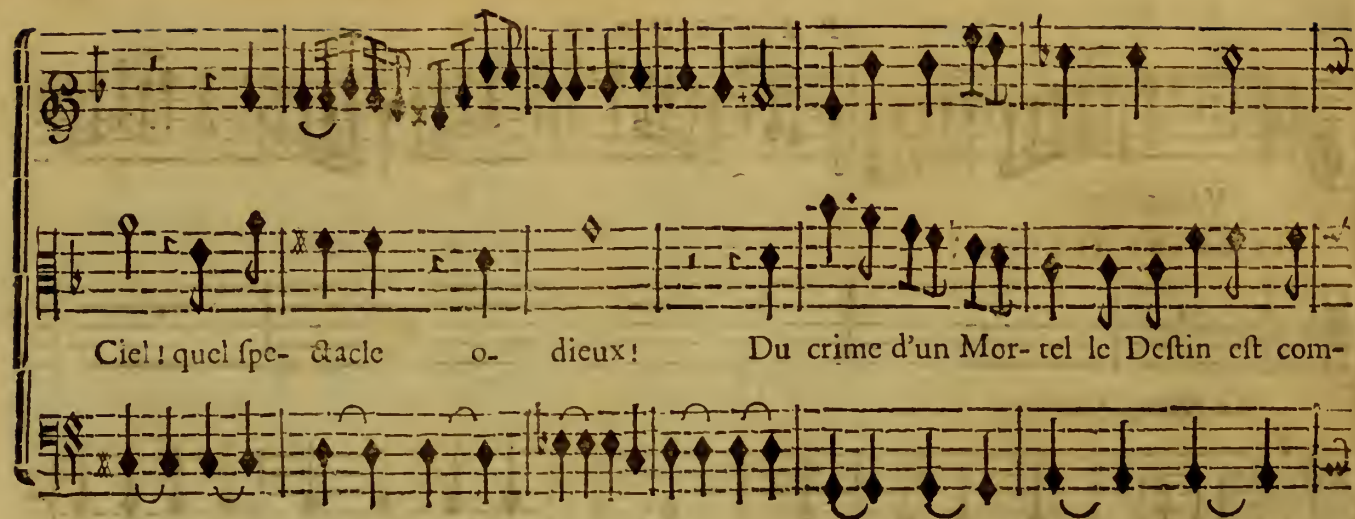


LA Nuit de l'avenir se dévoile à mes yeux,

O







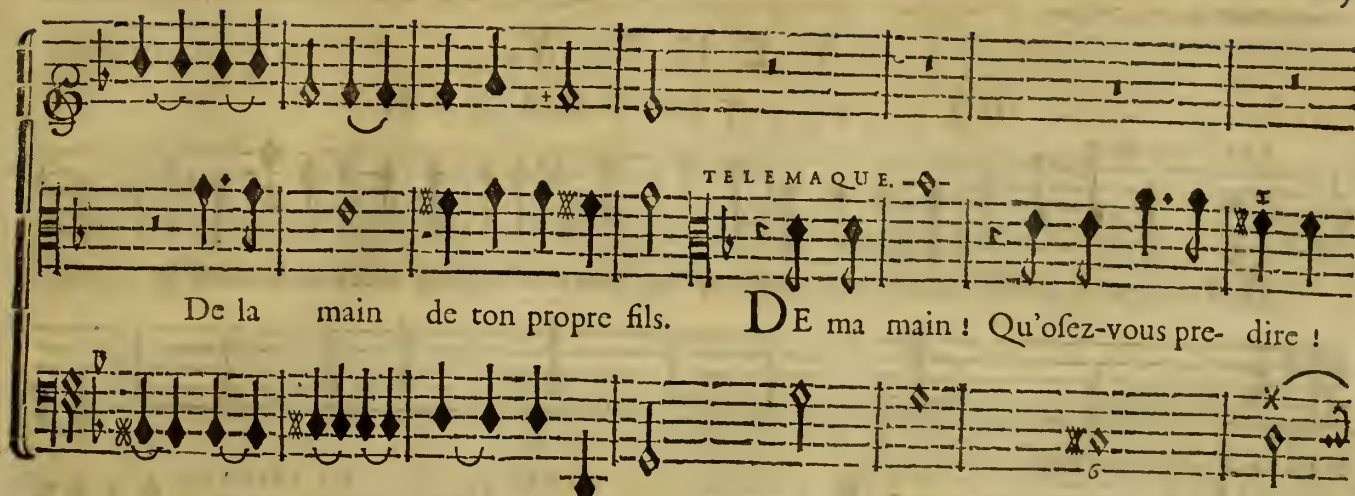
Ciel ! quel spe- cacle o- dieux ! Du crime d'un Mor- tel le Destin est com-



plée, Quel sang, quelle main ! j'en fre- mis, Garde- toy, malheureux U- lyssé,

ACTE TROISIEME, SCENE IV.

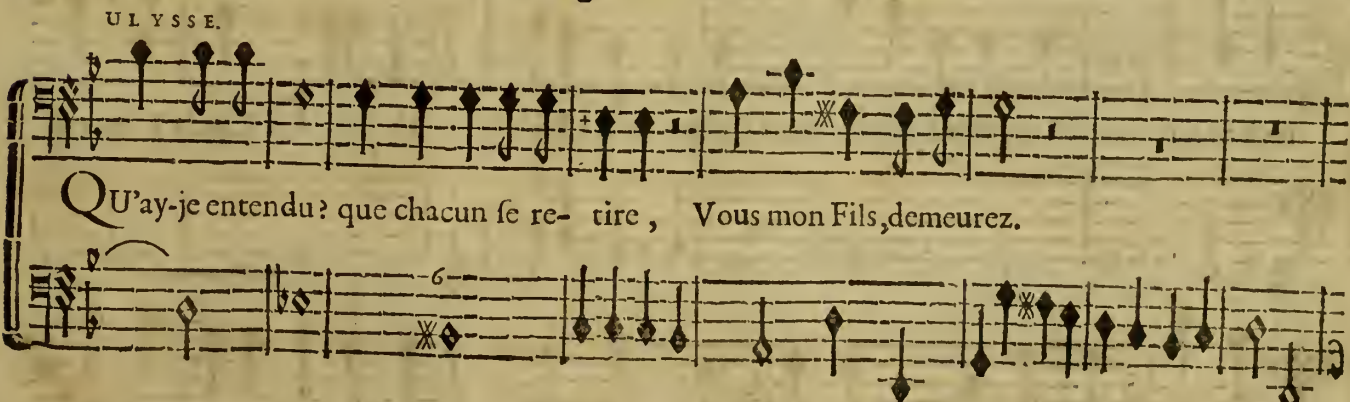
183



TELEMAQUE.

De la main de ton propre fils. **DE** ma main ! Qu'osez-vous pre- dire !

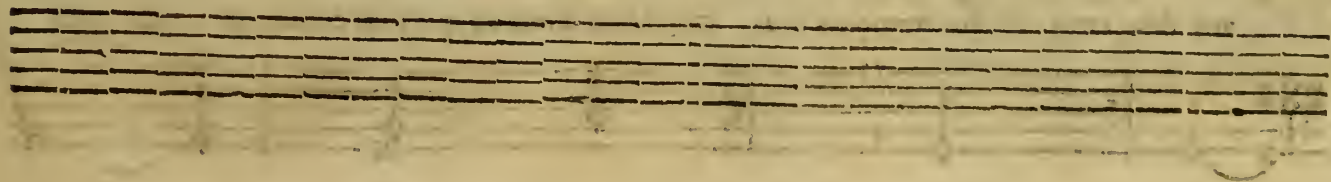
This musical system features a vocal line for Telemachus and a basso continuo line. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the vocal staff. The music includes various note values, rests, and ornaments. A repeat sign is visible at the end of the phrase.



ULYSSE.

Qu'ay-je entendu ? que chacun se re- tire , Vous mon Fils, demeurez.

This musical system features a vocal line for Ulysses and a basso continuo line. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the vocal staff. The music includes various note values, rests, and ornaments. A repeat sign is visible at the end of the phrase.

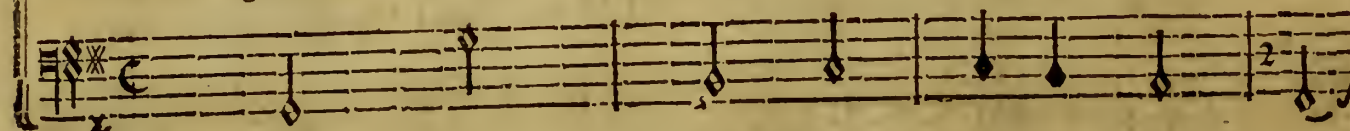
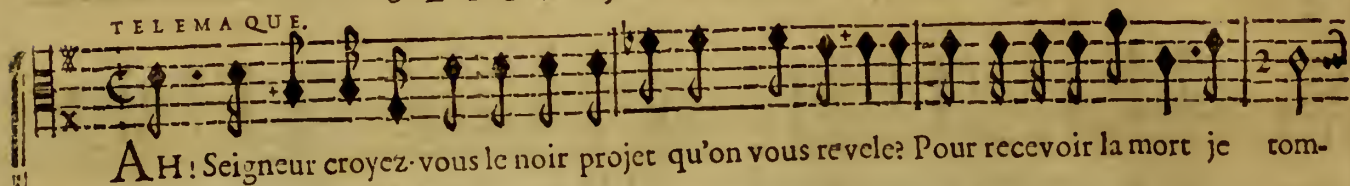




## SCÈNE V.

ULYSSE, TÉLÉMAQUE.

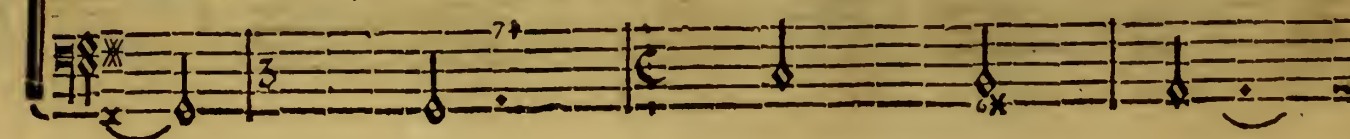
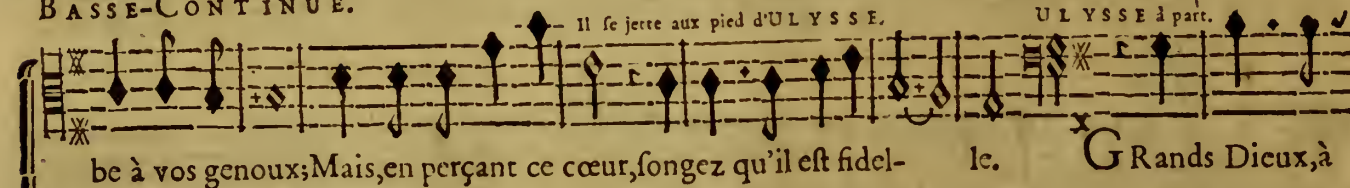
TÉLÉMAQUE.



BASSE-CONTINUE.

Il se jette aux pied d'ULYSSE.

ULYSSE à part.



noir des for- faits vous accusez mon fils, Et sa vertu le justi- fi- e.

A TELEMAQUE, en le relevant.

Non, ce n'est pas de toy que je dois me gar- der: C'est à moy cependant à ne rien hazar-

der; Ta vertu, ton amour, tout me paroît fin- ce- re: Mais, mon Fils, le fort inhu-



main, Sans l'aveu de ton cœur, pourroit guider ta main Jusques dans le sein de ton Pere.

Je crains le parricide & non pas le trépas, Il faut nous sepa- rer. N Ous separer!

TELEMAQUE.

Je crains le parricide & non pas le trépas, Il faut nous sepa- rer. N Ous separer!

ULYSSE.

helas ! ENvain ta tendresse en soupire, La mere d'Elismene a besoin de mon

bras, Elle m'offre son cœur, sa main & son Em- pire; Prévenons nos destins, regne

sur mes Etats, Et je vais regner dans Corcyre. Mais avant mon départ, allume le flam-

TELEMAQUE.

beau D'un hymen si cher à ton Pere. AH! Seigneur, plus longtemps souffrez qu'on le dif-



ULYSSE.

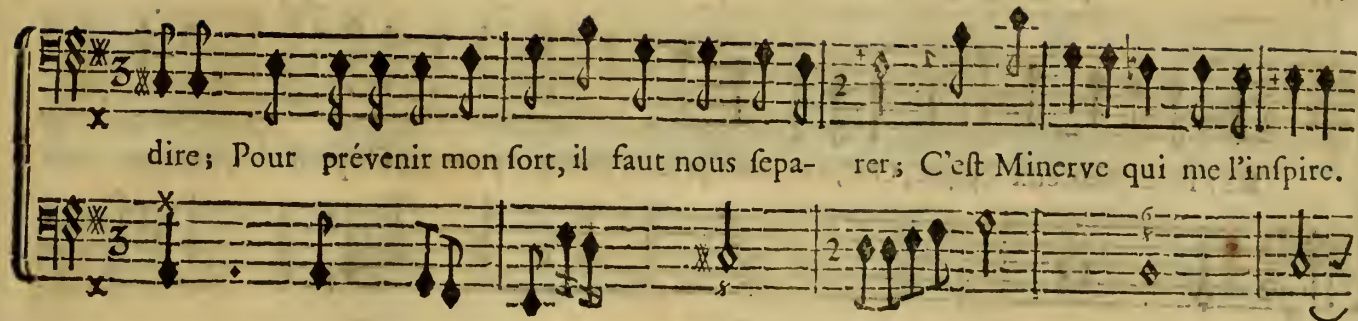
fere. **Q**Uoy ! differer un nœud que tu trouvas si beau, Et qui fait ma plus chere en-

TELEMAQUE.

vie? **Q**uel hymen! sans fre- mir, puis-je le prononcer? Il vous en coûteroit la vie;

ULYSSE,

Et si j'en crois Ne- ptune, il y faut renon- cer. **N**On, quoy qu'il ait pû vous pré-



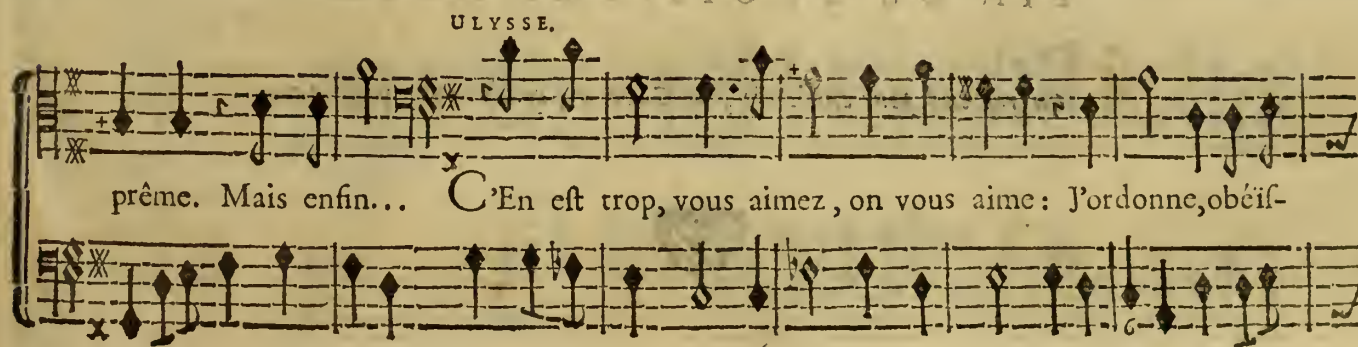
dire; Pour prévenir mon fort, il faut nous sepa- rer; C'est Minerve qui me l'inspire.

TELEMAQUE.



Epousez Elismene & sans plus diffé- rer. AH! Seigneur, cet hymen seroit mon bien su-

ULYSSE.



prême. Mais enfin... C'En est trop, vous aimez, on vous aime: J'ordonne, obéis-



sez: foyez heureux époux, Ou je ne vous prends plus que pour un fils perfide, Que le cou-

TELEMAQUE.

roux du ciel reserve au parricide. Dieux! à quoy me reduissez-vous?

FIN DU TROISIEME ACTE.

*On reprend pour entr'Acte, la Gavotte, cy-devant, page 104.*





# ACTE QUATRIÈME.

Le Théâtre représente une Forêt.

SCÈNE PREMIÈRE.

CIRCE.

RITOURNELLE.

TOUS.

VIOLONS.

TOUS.

VIOLONS.

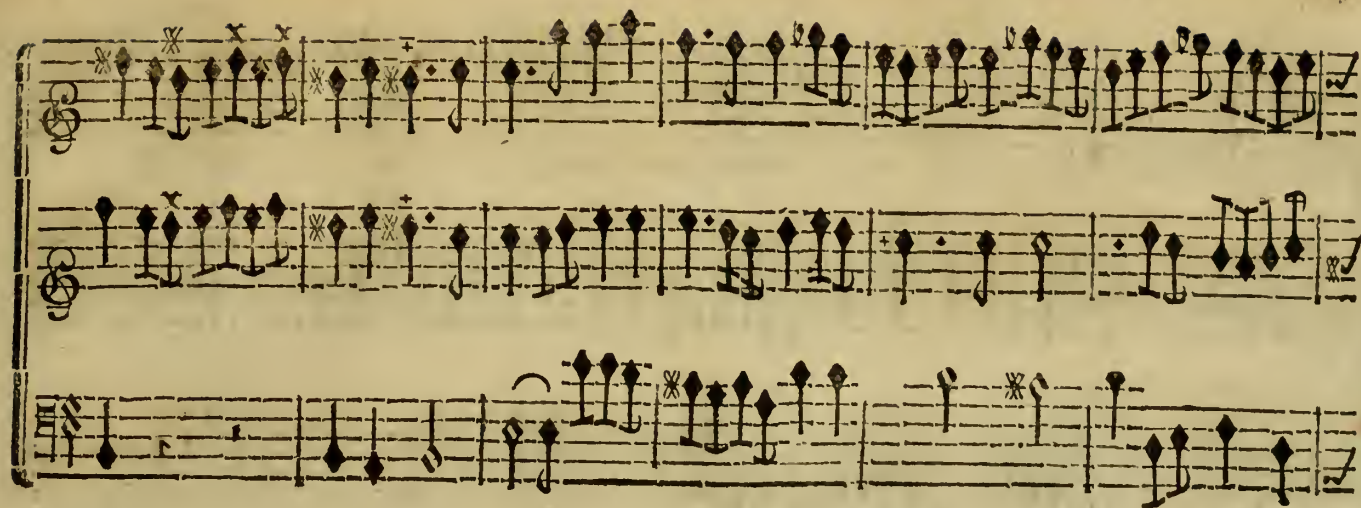
BASSE-CONTINUE.





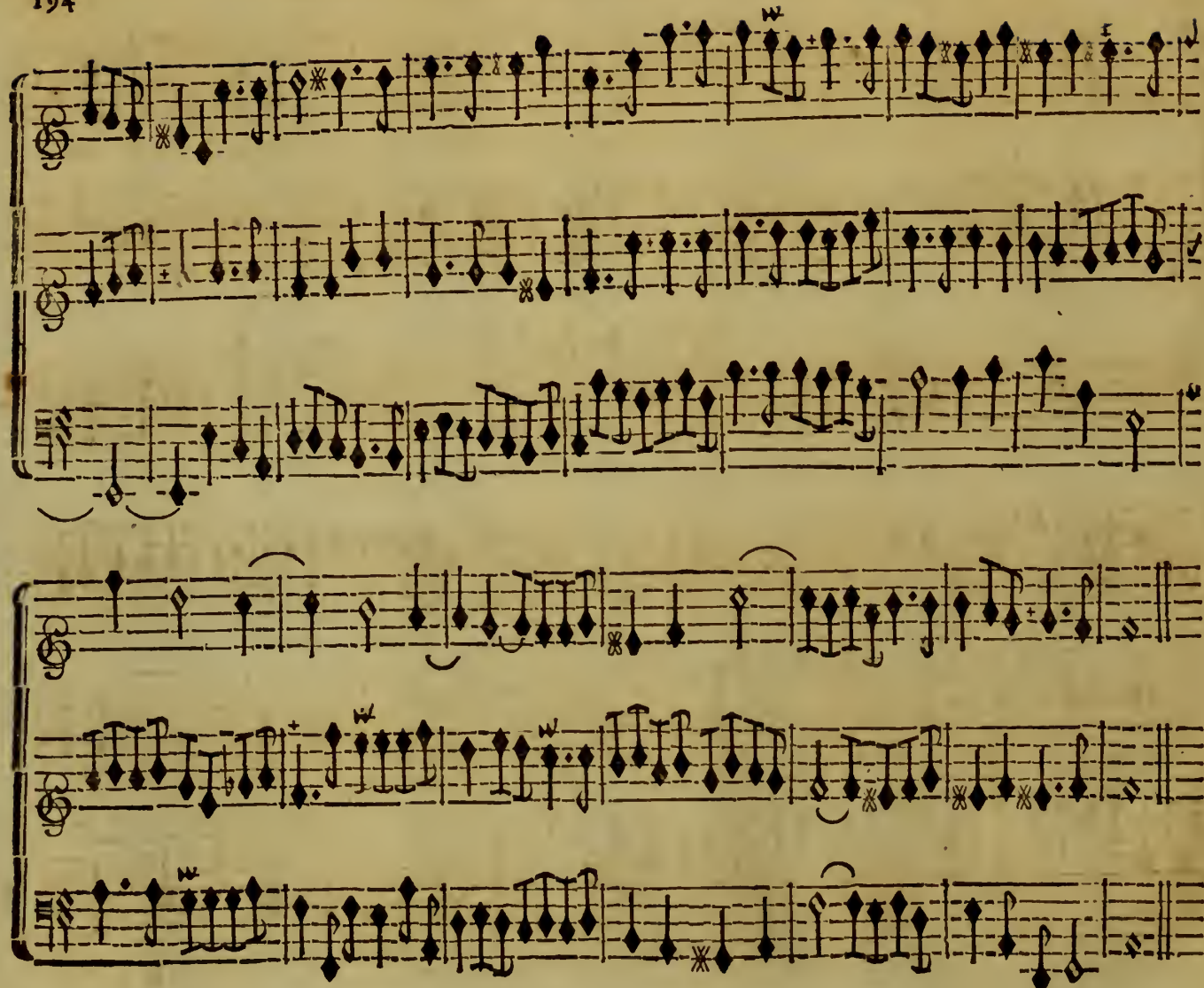
ACTE QUATRIEME, SCENE I.

193



B b





CIRCE.

A Pu- nir un per- fide, avec moy tout con- spire ; Tout s'a- prête pour son tre-

*Doux.*

pas : U- lyffe va pe- rir, Il va pe- rir, he- las ! D'où vient



que mon cœur en sou- pire?      Dois- je m'interes- ser pour qui ne m'aime pas?

## A I R.

A Mour, si ton flam-

FLUTES ALLEMANDES.

Doux.

VIOLONS.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE I.

197

REPRISE.

beau ne fait briller sa flamme Que pour rendre le monde heu-

reux, Ah! pour la gloire de tes feux, Cesse de regner

*Seule.*

VIOLONS.



dans mon a- me. Ah ! pour la gloire de tes feux ,

TOUS.

Cesse de regner - dans mon a- me.

# ACTE QUATRIEME, SCENE I.

199

FIN.

FLUTES.

VIOLONS.

FIN.

FIN.

The image shows the musical notation for the Flutes and Violons. The Flutes part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Violons part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Both parts end with a double bar line and a fermata. The Flutes part has a 'FIN.' marking at the end. The Violons part has a 'FIN.' marking at the end.

T U me fais ressen-tir les plus tendres frayeurs Pour un Ingrat, Pour un vola-

Doux.

The image shows a vocal melody with lyrics. The lyrics are: "T U me fais ressen-tir les plus tendres frayeurs Pour un Ingrat, Pour un vola-". The melody is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The word "Doux." is written below the first part of the melody. The melody ends with a double bar line and a fermata.



200

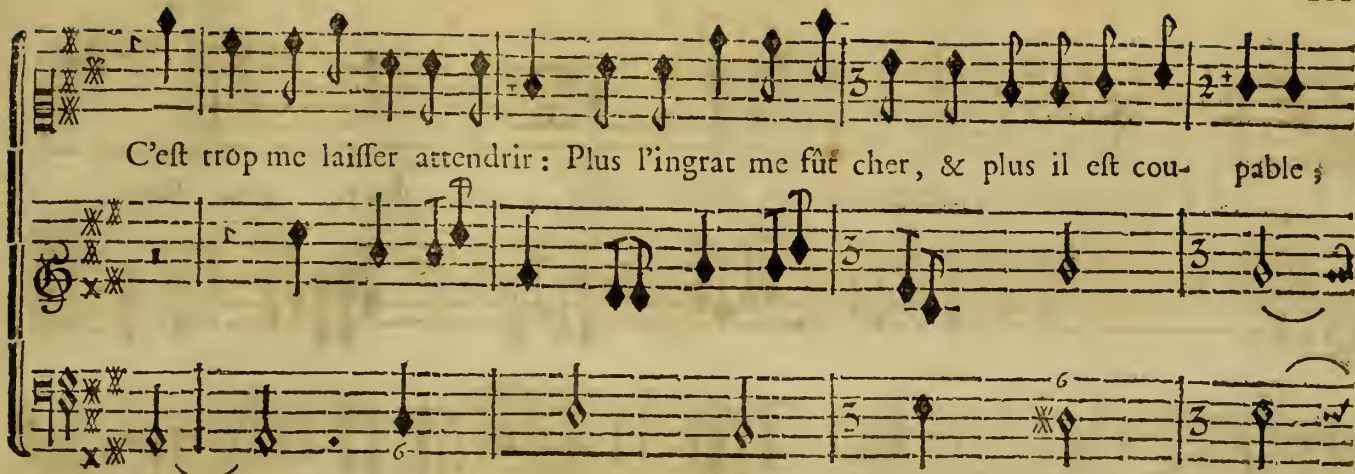
LE L

ge : Malgré-moy je le plains au moment qu'il n'outrage ; Et prête à me venger ,

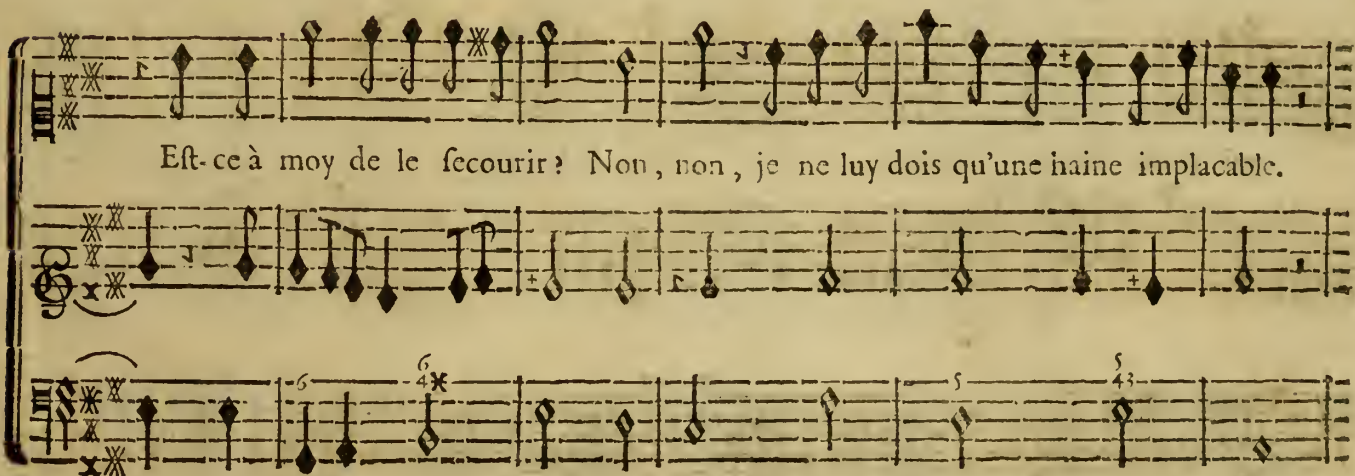
je sens couler mes pleurs. A la Reprise. A mour, si ton flambeau. Page 197. jusqu'au mot Fin.

ACTE QUATRIEME, SCENE I.

201



C'est trop me laisser attendre : Plus l'ingrat me fût cher, & plus il est coupable ;



Est-ce à moy de le secourir ? Non, non, je ne luy dois qu'une haine implacable.

C c



## TELEPHONE, TRAGÉDIE.

A I R.

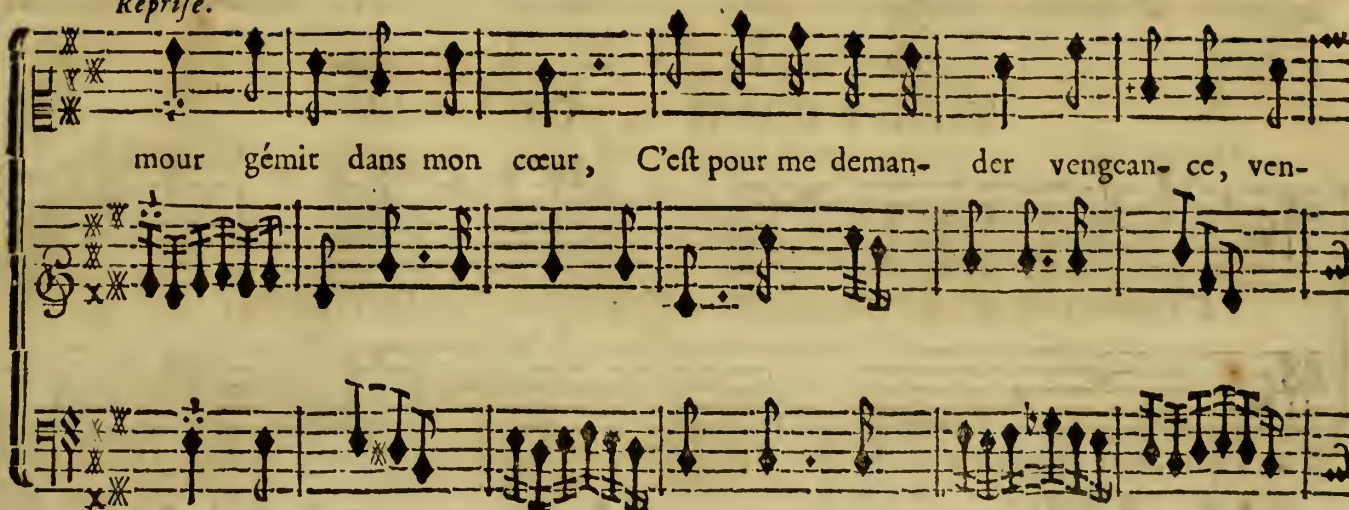
N'Ecoûtons plus que ma fureur; Punis- sons, per- dons, per- dons

qui m'of- fence: Perdons, per- dons qui m'offen- ce: Si l'A-

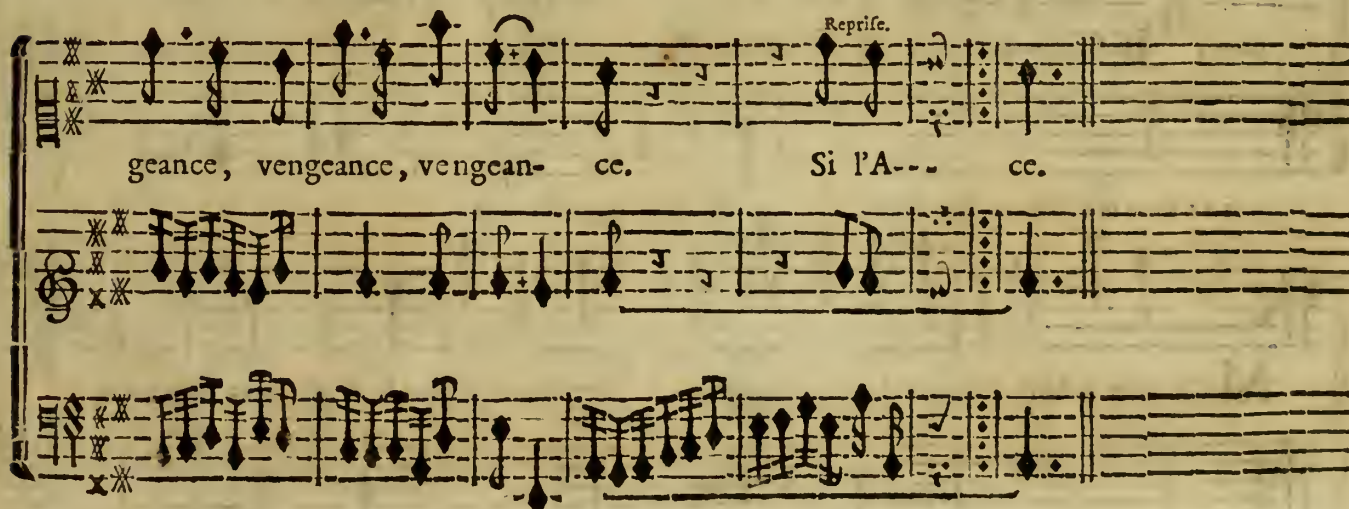
ACTE QUATRIEME, SCENE I.

203

*Reprise.*



mour gémit dans mon cœur, C'est pour me deman- der vengean- ce, ven-



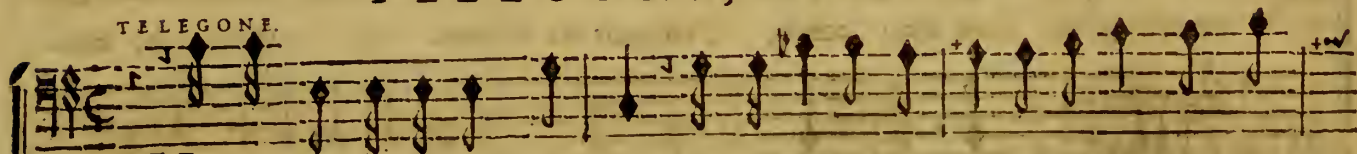
geance, vengeance, vengean- ce. Si l'A-- ce.



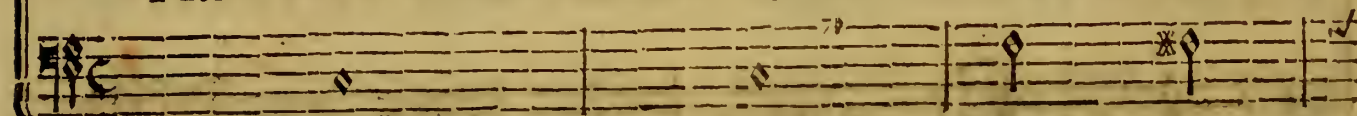
## SCÈNE II.

TELEGONE, CIRCE.

TELEGONE.



H Atez-vous de me rendre heureux; A m'apprendre mon sort, votre foy vous en-

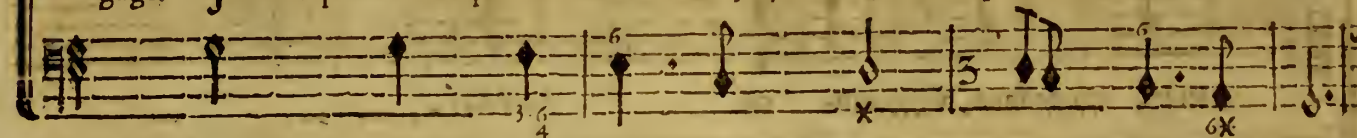


BASSE-CONTINUE.

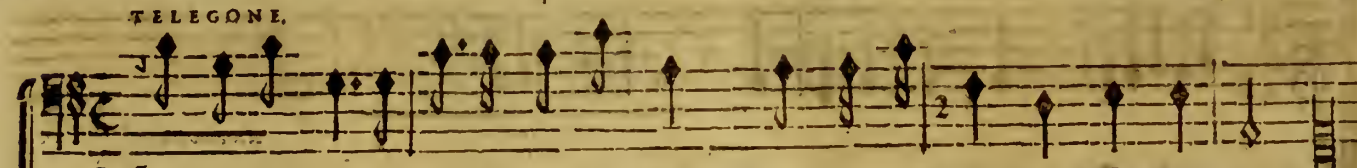
CIRCE.



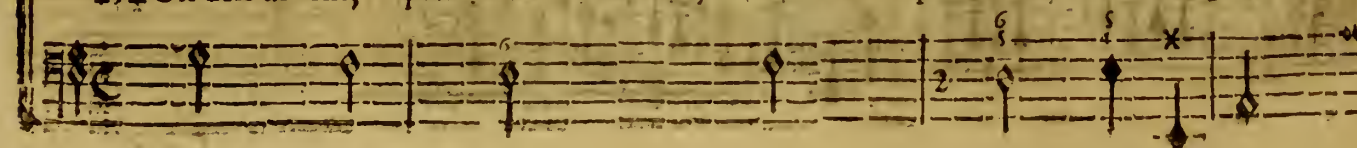
gage. J E suis prête à remplir tes vœux: Mais, toy-même, es-tu prêt à venger mon outrage?



TELEGONE.



M On zele ardent, l'espoir de mon bonheur, Tout vous répond d'un bras vengeur.



ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

205

CIRCE.

Quelque ardeur qui pour moy t'ani- me, Tu trembleras peut- être au nom de ma vi-

TELEGONE. Vivement.

Ai- me. MOY, trembler! c'est trop m'offencer : Banissez un soupçon dont ma

gloire mur- mure; Montrez-moy seulement le cœur qu'il faut per- cer.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

Vous pouvez encor balancer! Faut-il qu'un serment vous rassu- re?

## P R E' L U D E.

VIOLONS.

Doux.  
Gravement.

Dieux tout-puissants, écoutez-moy; C'est Circé qui se plaint d'une mortelle offence:

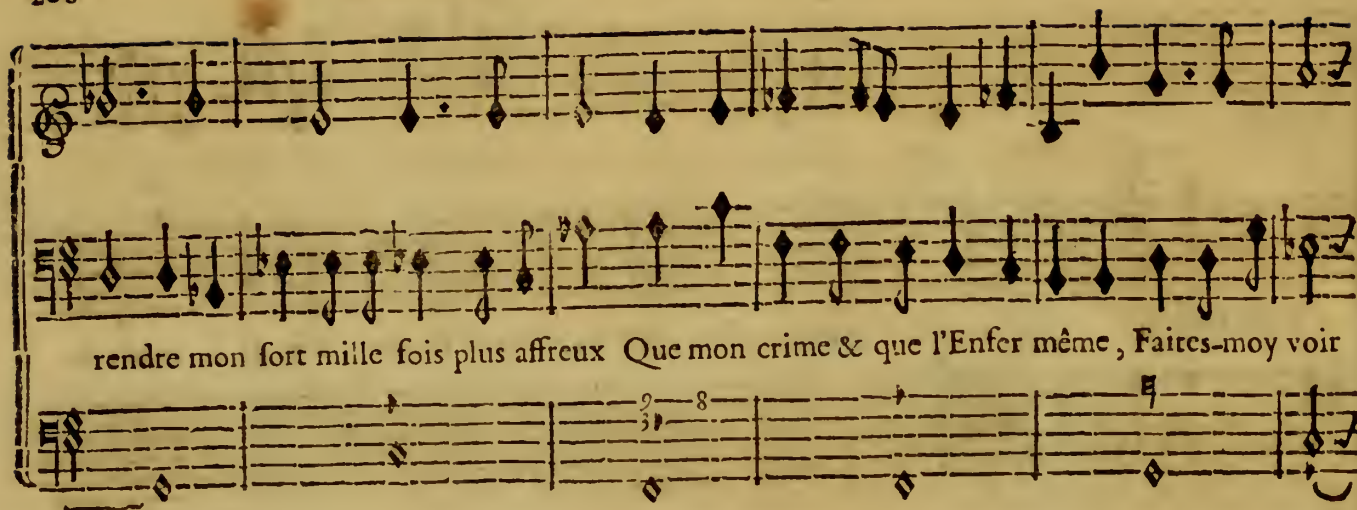
ACTE QUATRIEME, SCENE II.

207

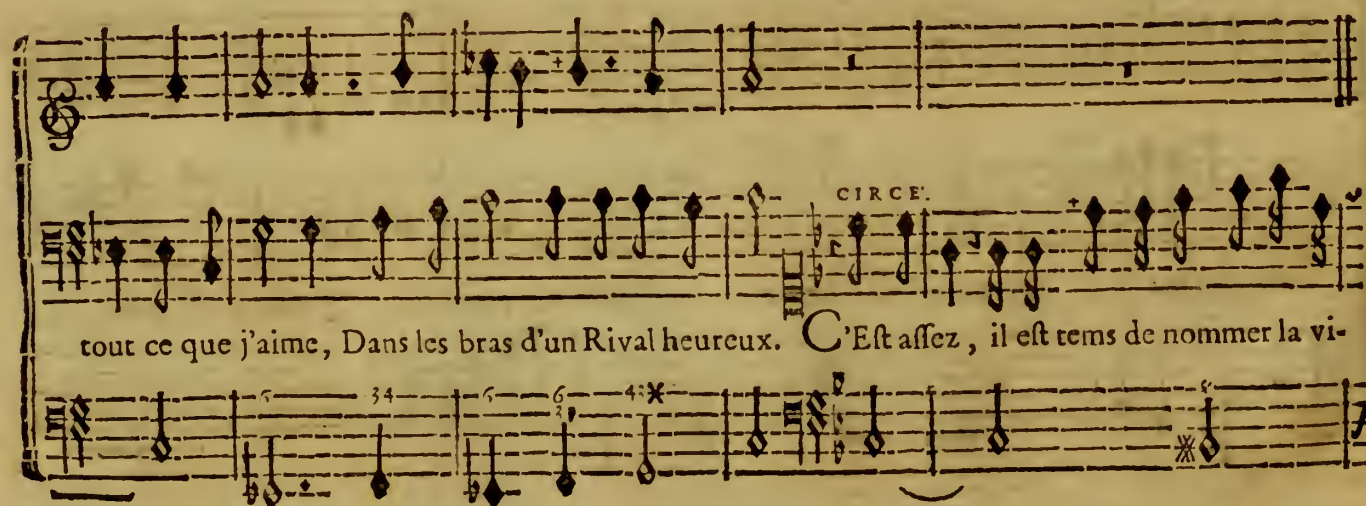
C'est moy qui jure sa ven- geance; So- yez les garants de ma foy. Si je trahis ses

vœux, lancez sur moy la foudre, Reduisez un parjure en poudre; Et pour





rendre mon fort mille fois plus affreux Que mon crime & que l'Enfer même, Faires-moy voir



CIRCE.  
tout ce que j'aime, Dans les bras d'un Rival heureux. C'Est assez, il est tems de nommer la vi-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

209

TELEGONE.

Eti- me Qu'à ma juste fu- reur ton bras doit immo- ler ; C'est U- lyssé... G Rands Dieux !

CIRCE.

TELEGONE.

C E nom te fait trembler ! N On ; je brave la mort , je ne crains que le crime.

Lentement.

U- lyssé m'a sauvé le jour , Et de ma propre main , vous voulez qu'il pe- risse !

D d



CIRCE. TELEGONE.

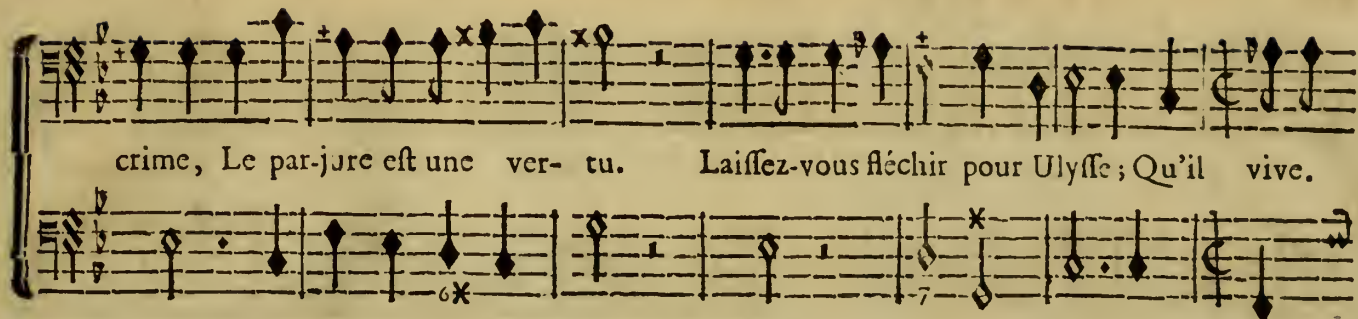
A Ton ferment tu dois ce sacri- fice, Et plus en- cor à ton amour. A Mon a-

CIRCE.

mour! Ciel! quel cruel supplice! A Servir ma fureur, pourquoy balances- tu?

TELEGONE.

De ton ferment tra- hi tu deviens la vi- ctime. AH! quand le fer- ment est un



crime, Le par-jure est une ver- tu. Laissez-vous fléchir pour Ulysse; Qu'il vive.

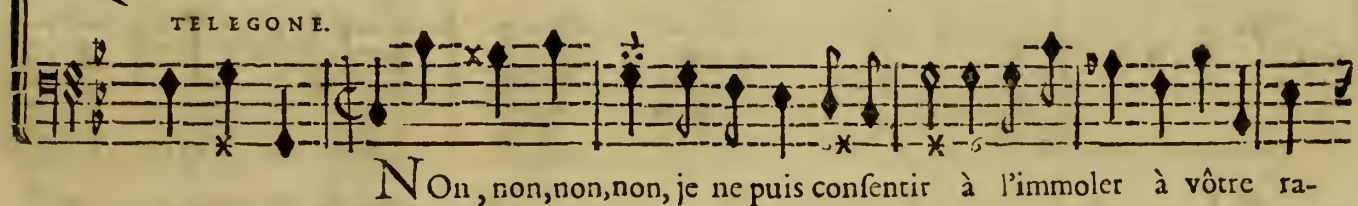
CIRCE.

ENSEMBLE.



Qu'il pe- risse. Non, non, non, non, je ne puis consentir, Non, non,

TELEGONE.



Non, non, non, non, je ne puis consentir à l'immoler à votre ra-



je ne puis consen- tir à laisser vi- vre qui m'ou- trage. Non, non,

ge. Non, non je ne puis consentir à l'immoler à votre rage. Non, non, non

D d ij



je ne puis consen-tir à laisser vivre qui m'outra- ge. A- près

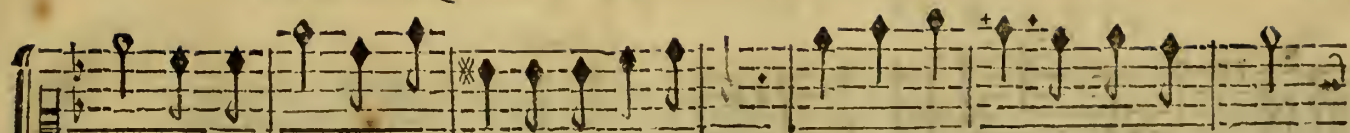
non, je ne puis consentir à l'immo- ler à votre ra- ge. Mal- gré le ferment

le ferment qui t'en- gage, Est-ce à toy, Est-ce à toy de le garan- tir Du coup mor-

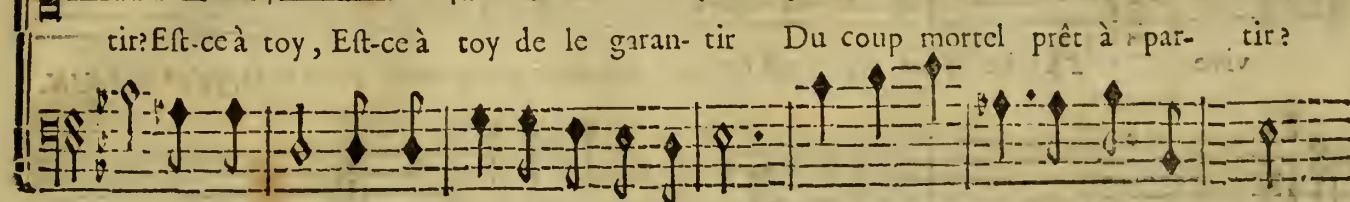
qui m'engage, C'est à moy, C'est à moy, C'est à moy de le garan- tir Du coup mor-

tel prêt à par- tir? A- près le ferment qui t'en-gage, Est-ce à toy de le garan-


tel prêt à par- tir. Malgré le ferment qui m'engage, C'est à moy de le garan-



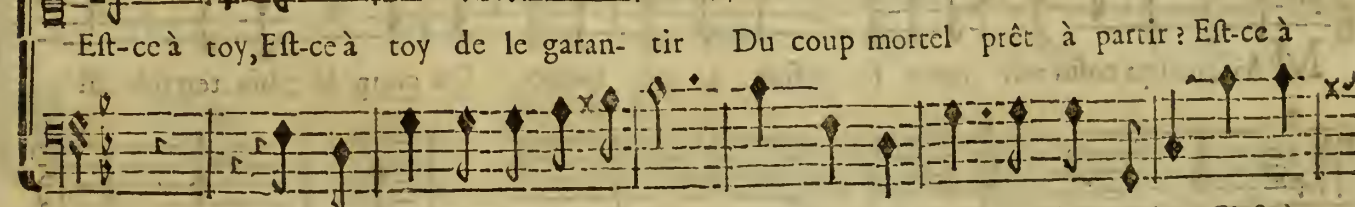
tir? Est-ce à toy, Est-ce à toy de le garan- tir Du coup mortel prêt à par- tir?



— tir, C'est à moy, C'est à moy de le garan- tir Du coup mortel prêt à par- tir.

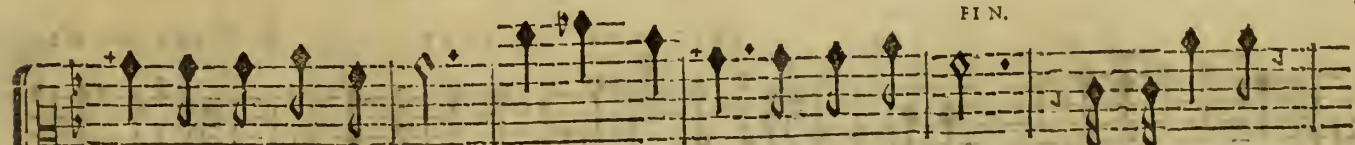


Est-ce à toy, Est-ce à toy de le garan- tir Du coup mortel prêt à partir? Est-ce à

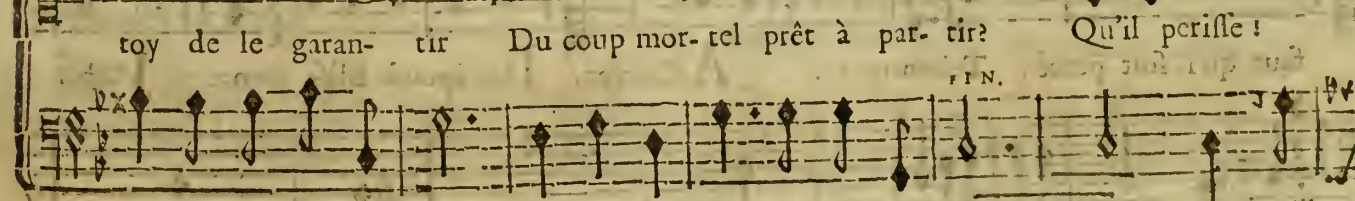


C'est à moy de le garan- tir Du coup mortel prêt à partir. C'est à

FIN.



toy de le garan- tir Du coup mor- tel prêt à par- tir? Qu'il perisse!



moy de le garan- tir. Du coup mortel prêt à par- tir. B.C.

Qu'il



CIRCE. On repete le D U O.

vive. **A** Che. vous mon ouvrage ; Non, non, non. &c. p. 211. *jusqu'au mot FIN.*

Non, non, non, &c.

CIRCE.

**M**ais, puisqu'enfin ton cœur se refuse à ma haine, Du coup le plus terrible il

TELEGONE. CIRCE. TELEGONE.

faut qu'il soit percé ; Telemaque... **A** Chevez. IL épouse Elis- mene. **J**ustes

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

215

CIRCE.

TELEGONE.

CIRCE.

Dieux!

L'Autel est dressé.

Quel hymen ! j'en fremis.

IL est ton seul ou-

vrage ; Quel spectacle plus doux peut s'offrir à tes yeux ! Ah ! pe-  
rifle plu-

tôt un Rival odi-

eux !

C'en est trop, je me livre à ma jalouse rage.



## SCÈNE III.

CIRCE'.

CIRCE'.

V A ! cours; contre un Ri- val je viens d'armer ton bras ; Mais sa mort ne me suffit

BASSE-CONTINUE.

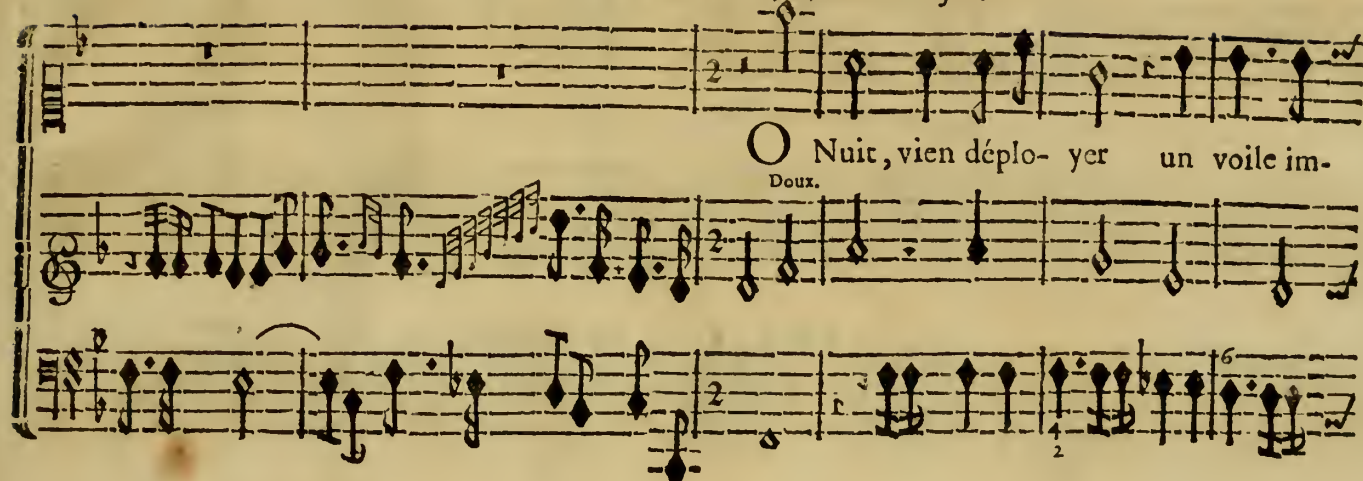
pas. Envain ton cœur fremit au nom de la vi- ctime, Malgré toy

par ta main son sang sera ver- sé; Je vais pour te forcer au crime, Joindre tout l'enfer à Circé.

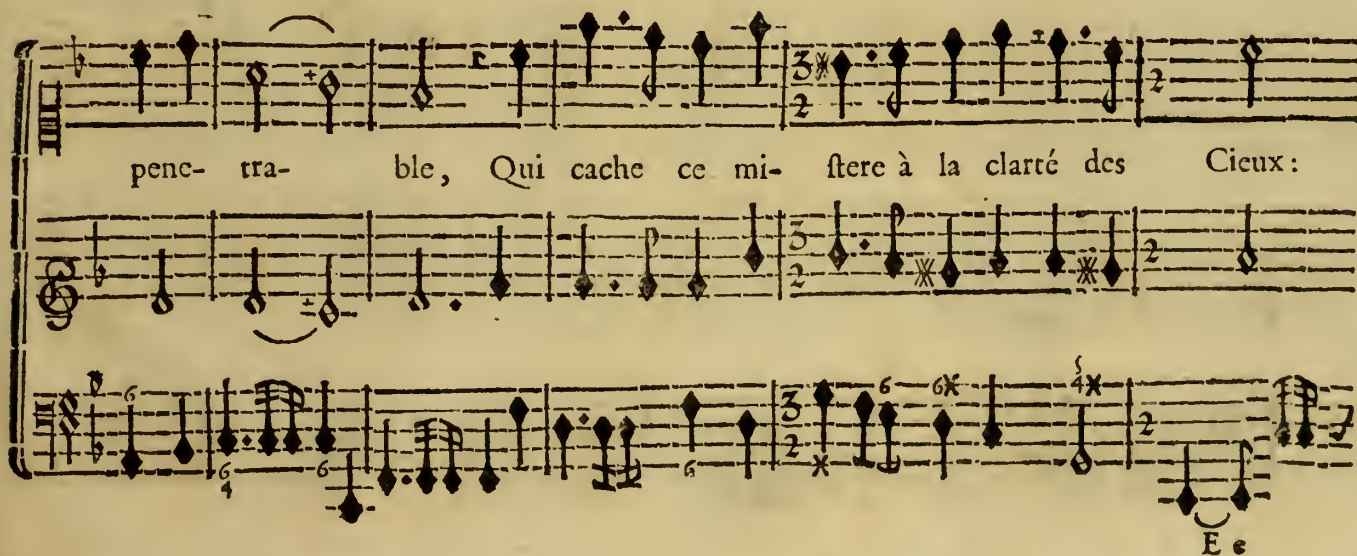
ACTE QUATRIÈME, SCÈNE III.

217

*Le Théâtre s'obscurcit & représente l'Enfer.*



O Nuit, vien déplo- yer un voile im-  
Doux.



penc- tra- ble, Qui cache ce mi- stère à la clarté des Cieux:  
E e



Qu'au bruit de ma voix redou- ra- ble, Tout l'En-

fer s'as- semble en ces lieux. Qu'au bruit de ma voix redou-

ACTE QUATRIEME, SCENE III.

219

ra- ble, Tout l'En- fer s'af- semble en ces lieux.

VIOLONS.

Ec ij



Et vous Filles du Stix, Demons, troupe fi- delle,

Accou- rez, Accourez : Circé vous ap- pel- le.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE IV.

221

Accourez : Cir- cé vous appel- le.

*Les trois Furies sortent du Théâtre, & les Demons sortent des aîles.*



SCÈNE IV.

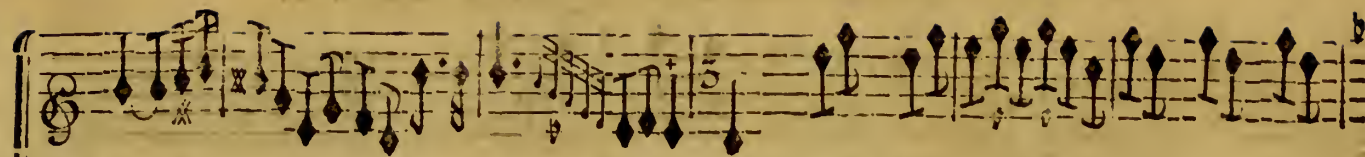
CIRCE, LES FURIES, ET LES DEMONS.

PRELUDE.

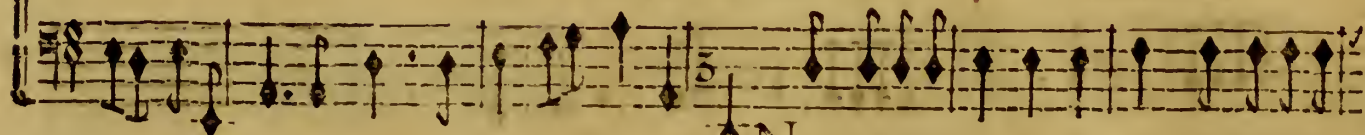
VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

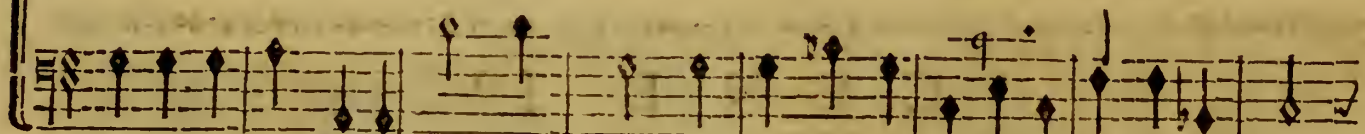
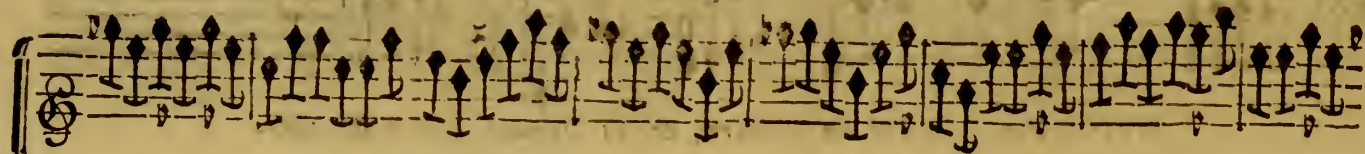




C H O E U R.



Nous obéïssons à ta voix, Nous obéïf-



sons à ta voix.

B.C.

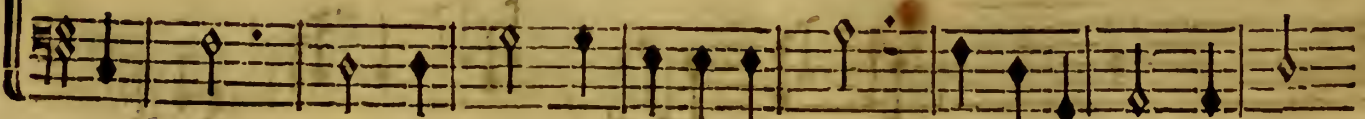
Parle,

parle,

que préten- tu?

B.C.

L'Enfer sui- vra



tes loix.

Parle,

parle,

que préten- tu?

L'Enfer suivra

tes loix.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE IV.

223

CIRCE.

JE veux percer un

Parle, que préten- tu? L'Enfer suivra tes loix, B-C.

cœur perfi- de; Secondez mon juste courroux: Je vous demande un parri- cide; Quel

crime est p<sup>1</sup> digne de vous? Je vo<sup>9</sup> demande un parri- cide; Quel crime est plus di- gne de vo<sup>9</sup>?



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

C H Œ U R.

Violons.

ON nous demande un parri- cide ; Quel crime est plus digne de nous ? On nous de-

mande un parricide ; Quel crime est plus digne de nous , Quel crime ? Quel crime est plus

digne de nous ? Quel crime , Quel crime est plus digne de nous ?

ACTE QUATRIEME, SCENE IV.

225

PREMIER AIR, POUR LES DEMONS.

Musical score for Violons and Basse-Continue. The Violons part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The Basse-Continue part is written on a single staff with a bass clef and a key signature of one flat. Both parts are in 2/4 time. The Violons part begins with a measure of rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The Basse-Continue part begins with a measure of rest followed by a series of eighth and sixteenth notes.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

*Reprise.*

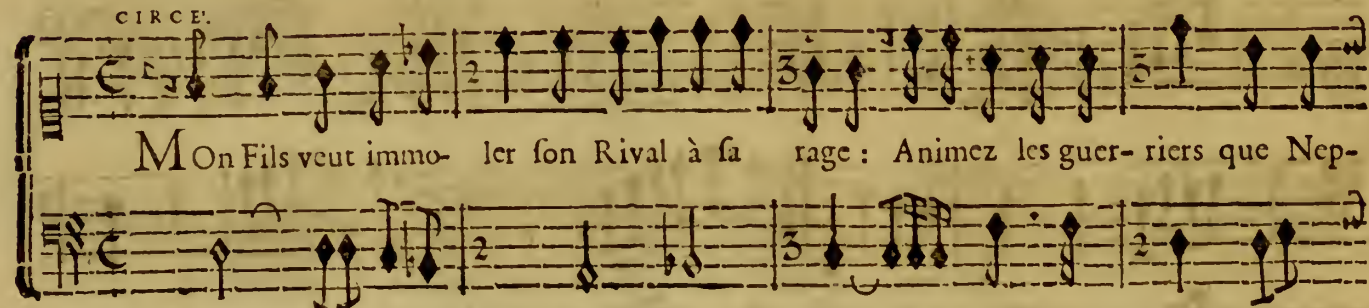
Musical score for Violons and Basse-Continue, Reprise section. The Violons part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The Basse-Continue part is written on a single staff with a bass clef and a key signature of one flat. Both parts are in 2/4 time. The Violons part begins with a measure of rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The Basse-Continue part begins with a measure of rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The section is marked with a double asterisk (\*\*) at the beginning and end of the first measure of the Violons part.

*F f*





CIRCE.

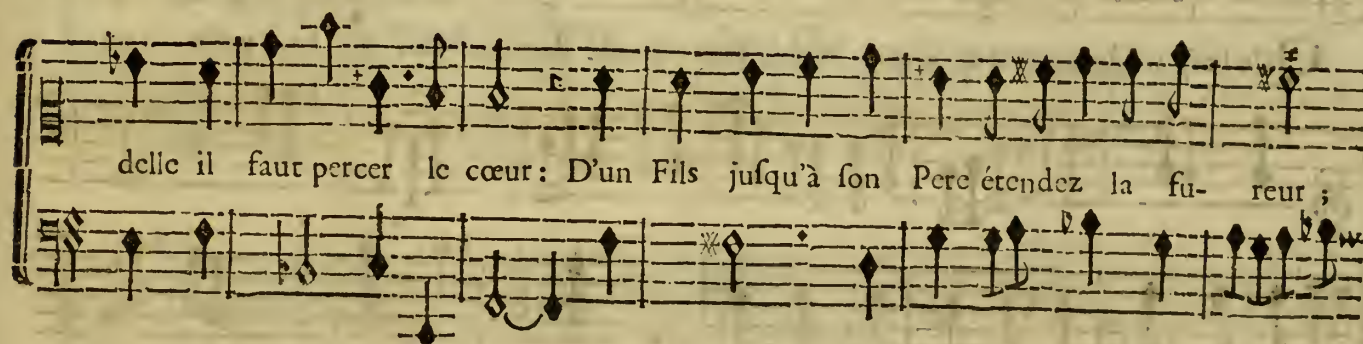


A C T E Q U A T R I E' M E, S C E N I V.

227



faut aujour- d'huy. Me- gere, Ale- çton; Tifi- phone; D'un Epoux infi-



delle il faut percer le cœur: D'un Fils jusqu'à son Pere étendez la fu- reur ;



C'est à Vous à gui- der le bras de Telego- ne.

Ffij




C H Œ U R.

VIOLONS.

Que l'esprit de trouble & d'er- reur, Re- pande dans les airs un fu- neste nu-

age Qui cache le crime au Vengeur : Que l'es- prit de trouble & d'er-

reur ré- pande dans les airs un fu- neste nu- age Qui cache le crime au Ven-

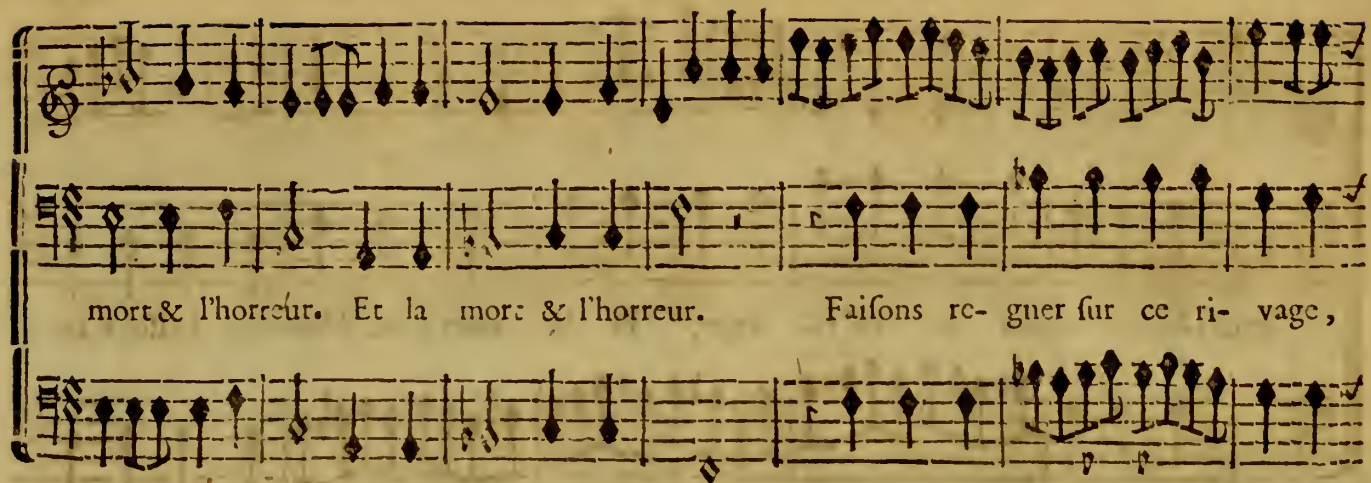


geur: Faisons regner sur ce ri- vage, Et la mort, & l'horreur. Faisons re-

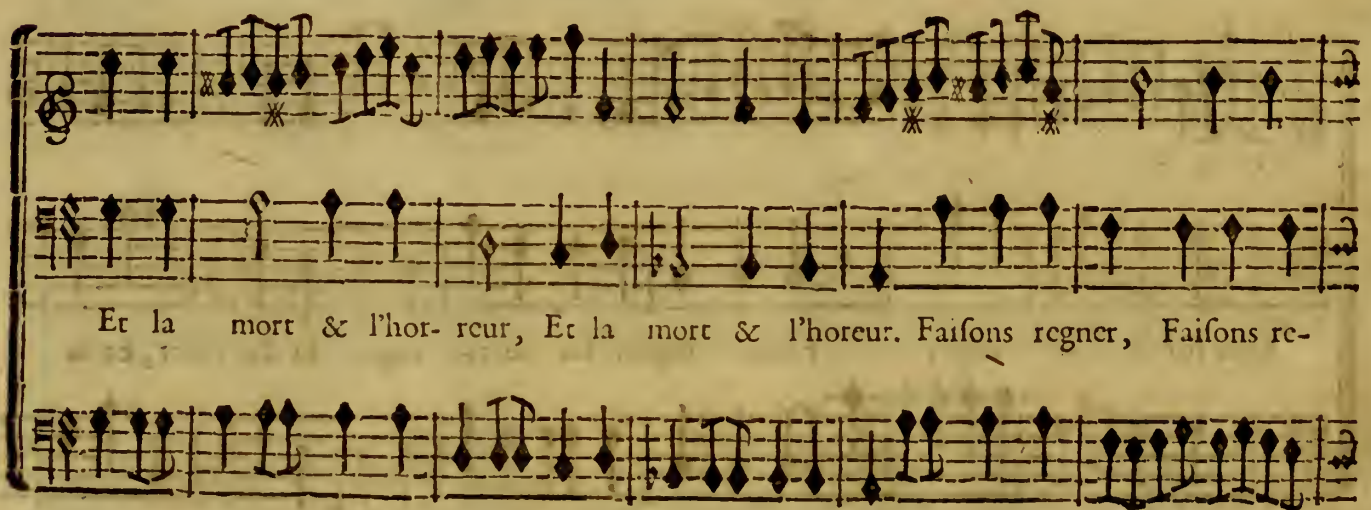


gner sur ce ri- vage, Faisons regner sur ce ri- vage, Et la mort, Et la





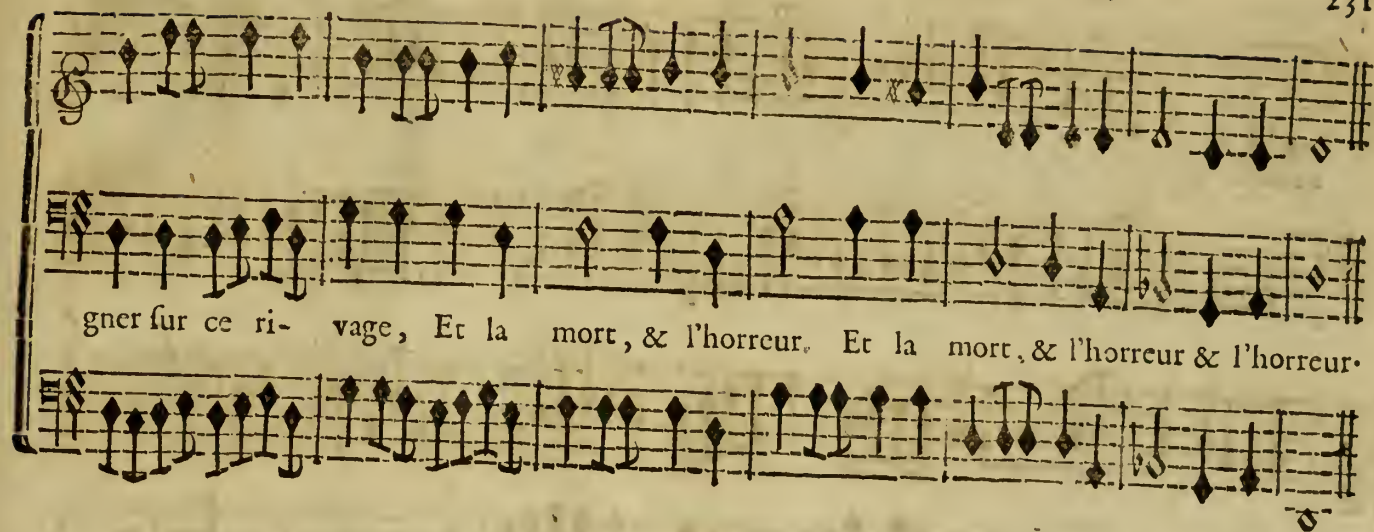
mort & l'horreur. Et la mort & l'horreur. Faisons re- guer sur ce ri- vage,



Et la mort & l'hor- reur, Et la mort & l'horeur. Faisons regner, Faisons re-

ACTE QUATRIEME, SCENE IV.

231



gner sur ce ri- vage, Et la mort, & l'horreur. Et la mort, & l'horreur & l'horreur.

This block contains three staves of musical notation. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The middle and bottom staves begin with an alto clef and a key signature of one sharp. The lyrics are written below the middle staff.

DEUXIEME AIR, POUR LES DEMONS.

Vite.



VIOLONS.

This block contains two staves of musical notation for violas. Both staves begin with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/4 time signature. The music is written in a fast tempo, indicated by the 'Vite.' marking.

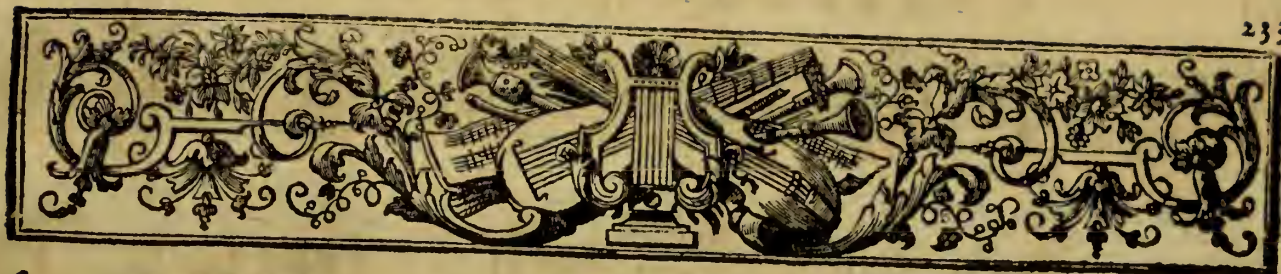


## TELEGONE, TRAGÉDIE.

*Reprise.*

*On reprend le dernier Air pour Entr'Acte.*

FIN DU QUATRIÈME ACTE



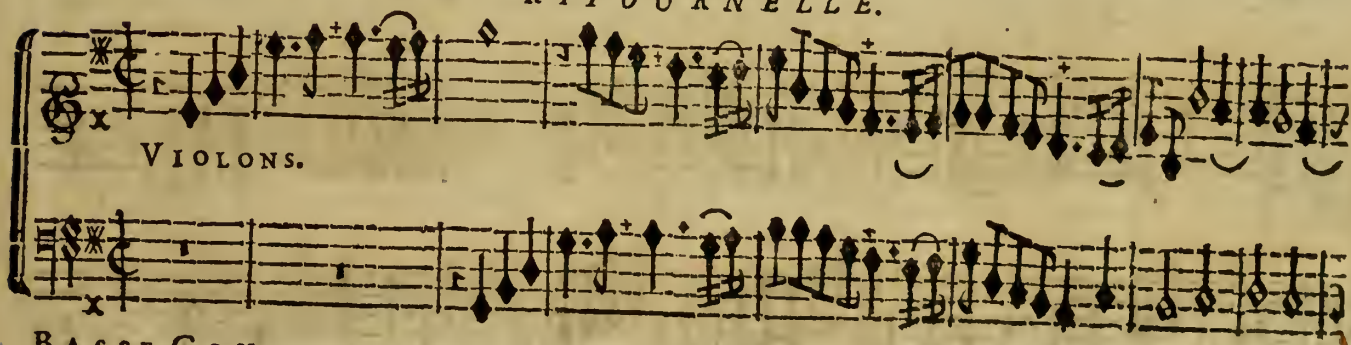
# ACTE CINQUIÈME.

Le Théâtre représente le Palais d'ULYSSE: On voit dans une grande cour,  
un Thrône destiné pour le Couronnement de TELEMAQUE  
& d'ELISMENE, avec un Autel dressé pour leur hymen.

## SCENE PREMIERE.

ELISMENE.

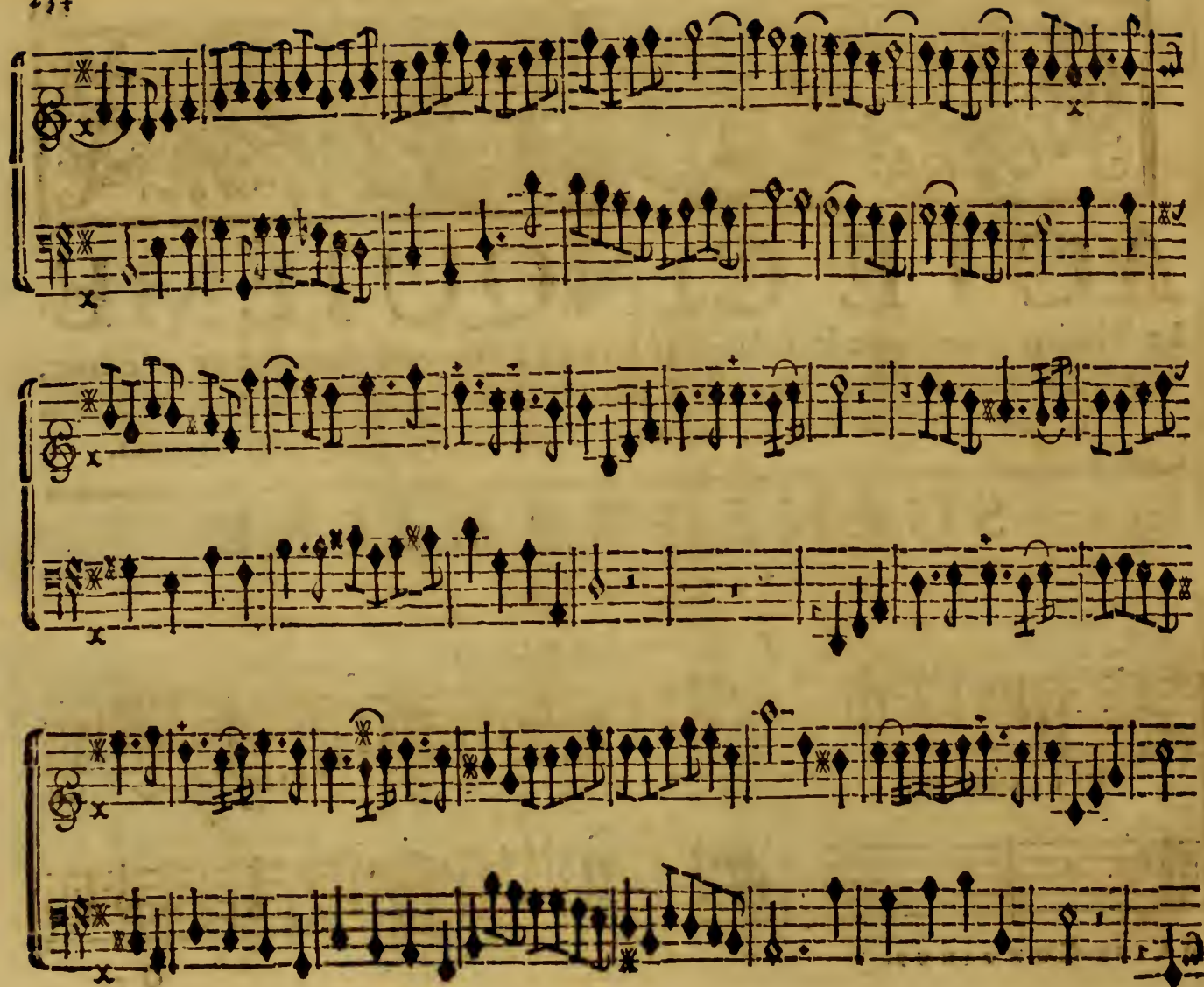
RITOURNELLE.



BASSE-CONTINUE.

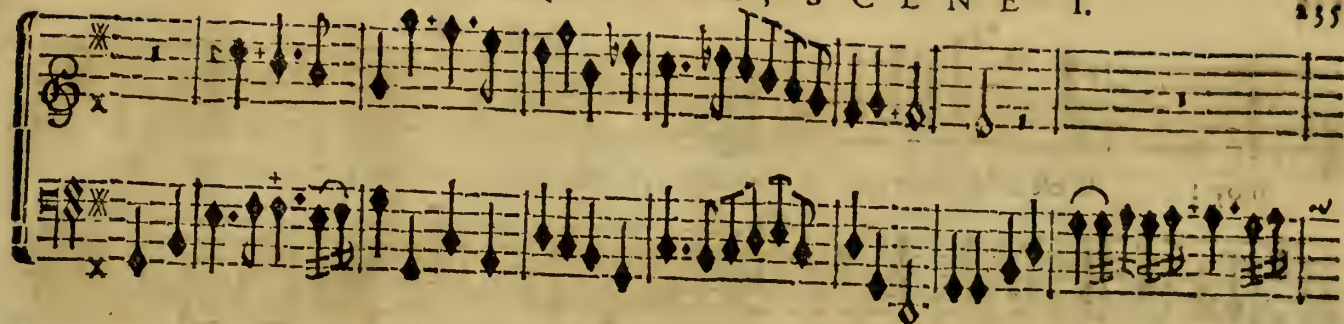
G g



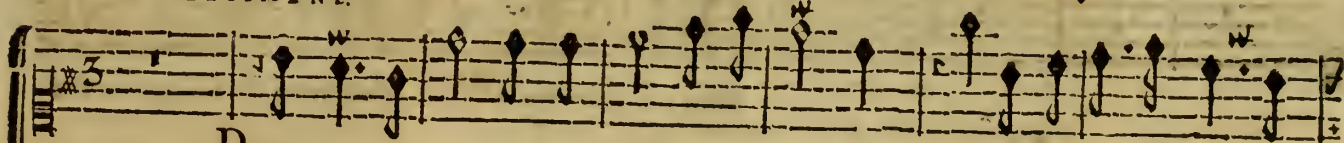


ACTE CINQUIEME, SCENE I.

235



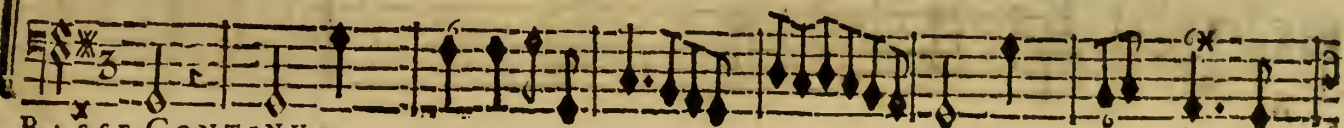
ELISMENE.



Pompeux Apprets, dont l'éclat m'environne, Que vous avez d'attraits pour



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

G g ij



moy ! C'est à l'Amour que je vous doy; C'est l'Amour seul qui me couronne.

Pour me faire un destin charmant, Je vois qu'en ces

A C T E C I N Q U I E ' M E , S C E N E I .

237

lieux tout con- spi- re : Je vais re- gner sur un puissant em- pire, Et sur le

cœur d'un tendre amant. Pompeux Apprêts, dont l'éclat m'envi- ronne, Que vous a-



vez d'attraits pour moy : C'est à l'Amour que je vous doy ; C'est l'Amour seul qui

me couronne. C'est à l'Amour que je vous doy ; C'est l'Amour seul qui me cou-

A C T E C I N Q U I E M E , S C E N E I I .

239

ron- ne.

S C E N E I I .

ELISMENE, TELEGONE.

ELISMENE.

TELEGONE. Vivement

MAis, je voy Telegone, evitons ses reproches. ARrêtez, Arrêtez Cruelle, arrê-

BASSE-CONTINUE.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

tez. Du trepas que vous m'apré- tez, Tout annonce à mes yeux les funestes ap-

proches: Bien-tôt sur cet Autel fa- tal Vous allez l'immo- ler à mon heureux Ri-

ELISMENE.

val. JE vous sacri- fie avec pei- ne; Je n'ay pas oublié vos glorieux exploits:

ACTE CINQUIEME, SCENE II.

241

TELEGONE.

Mais pour obtenir Elif-mene, Il faut être du sang des Rois. Quoy ! sans la fu-

prême puissance, Je ne suis donc pour vous qu'un objet de mépris; Ah ! si vous sça-

vriez à quel prix On m'offre le secours d'une illustre naissance. Si je vous

H h



ELISMENE

pers, si je pé- ris ; C'est pour sauver mon innocen- ce. Que dites- vous?

TELEGONE, à part.

ELISMENE.

Qu'un silence éter- nel Cache un projet si crimi- nel. Mais, lorsque je pé-

ris pour m'arracher au crime, Ingratte, ne vous flattez pas Que je vous

ACTE CINQUIEME, SCENE II.

243

laisse en paix jouir de mon trépas: Tremblez, Tremblez, je ne feray que chan-

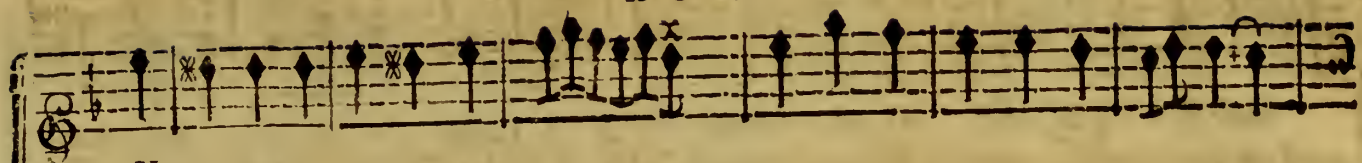
ger de vi-ctime, Il faut que mon Ri-val expirant sous mes coups, Me

venge des Dieux & de vous. Ciel! je tremble. Tournez-vite à S. V. P.

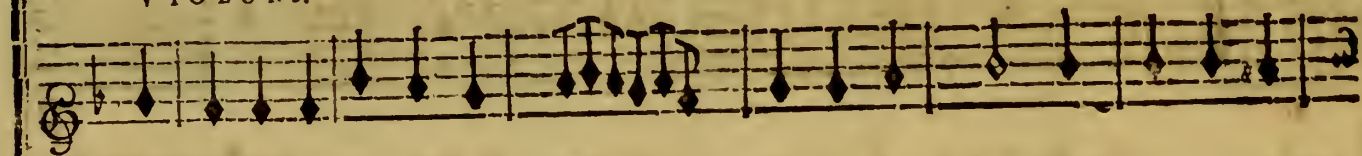


## TELEGONE, TRAGÉDIE.

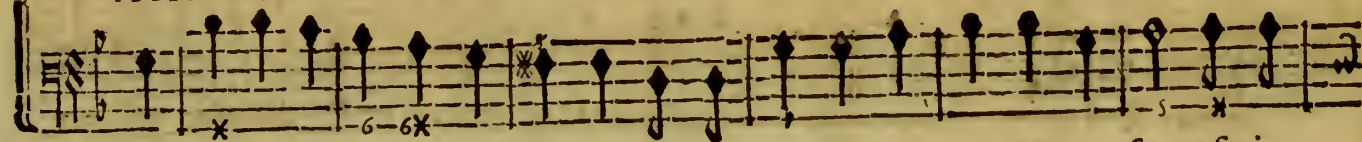
A I R.



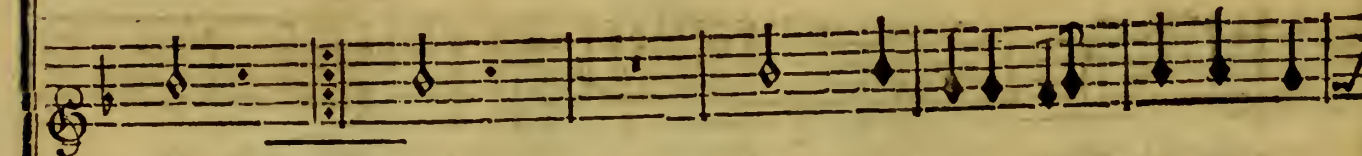
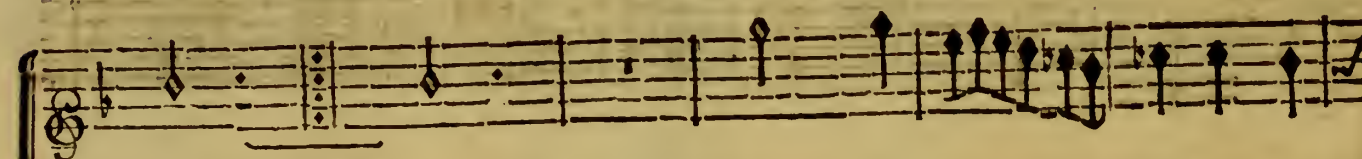
VIOLONS.



TELEGONE.



JE vais l'immo-ler à ma haine; Rien ne peut arrê-ter mes transports furi-



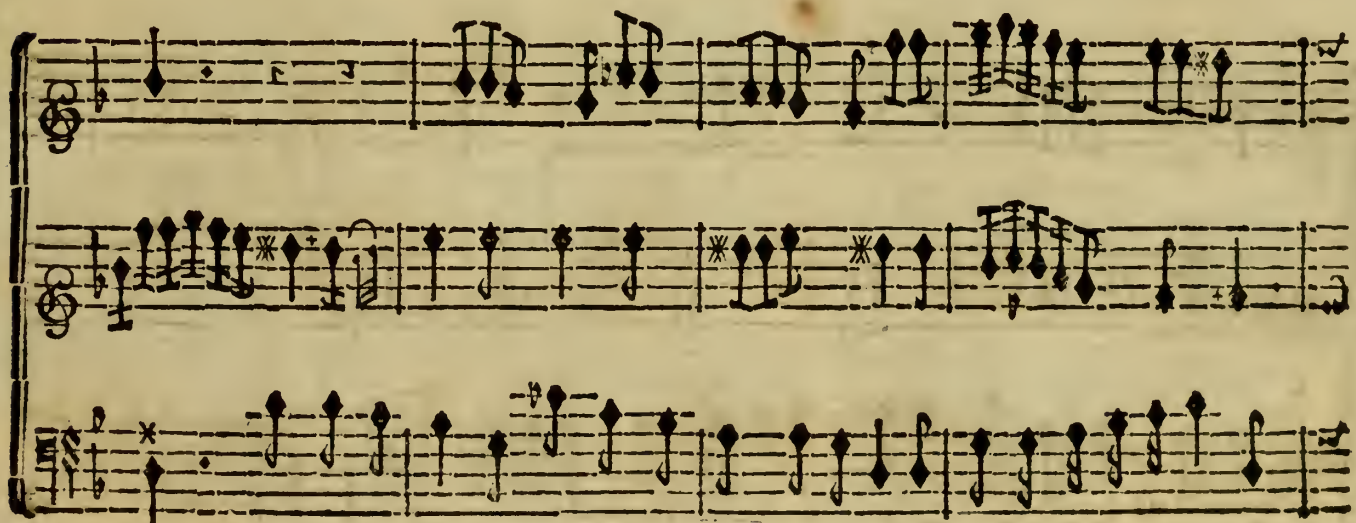
eux: B-C. eux: B-C. Trône, Sceptre, Grandeurs, je vous cède sans

ACTE CINQUIEME, SCENE II.

247



peine; Mais je ne puis souffrir qu'on m'arrache Elif- mene, Je la dispute- rois aux



Dicux. Mais je ne puis souffrir qu'on m'arrache Elif- mene, Je la disputerois aux



ELISMENE. VIOLONS.

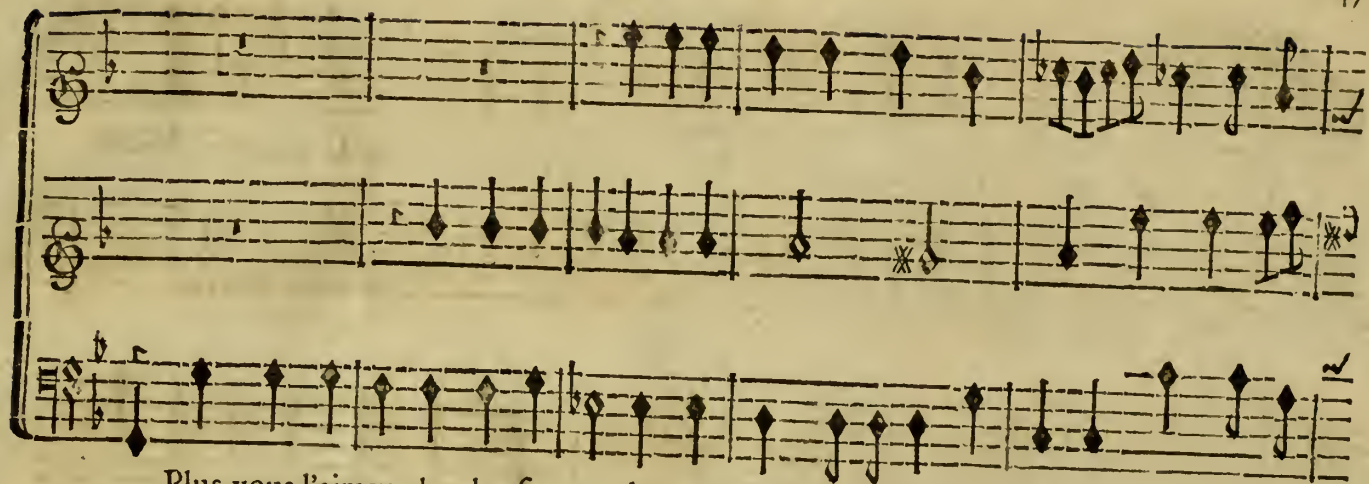
C Ruel, qu'osez-vous entreprendre?

Dieux. B-C. C Raignez-tout de l'Amour jaloux: Je

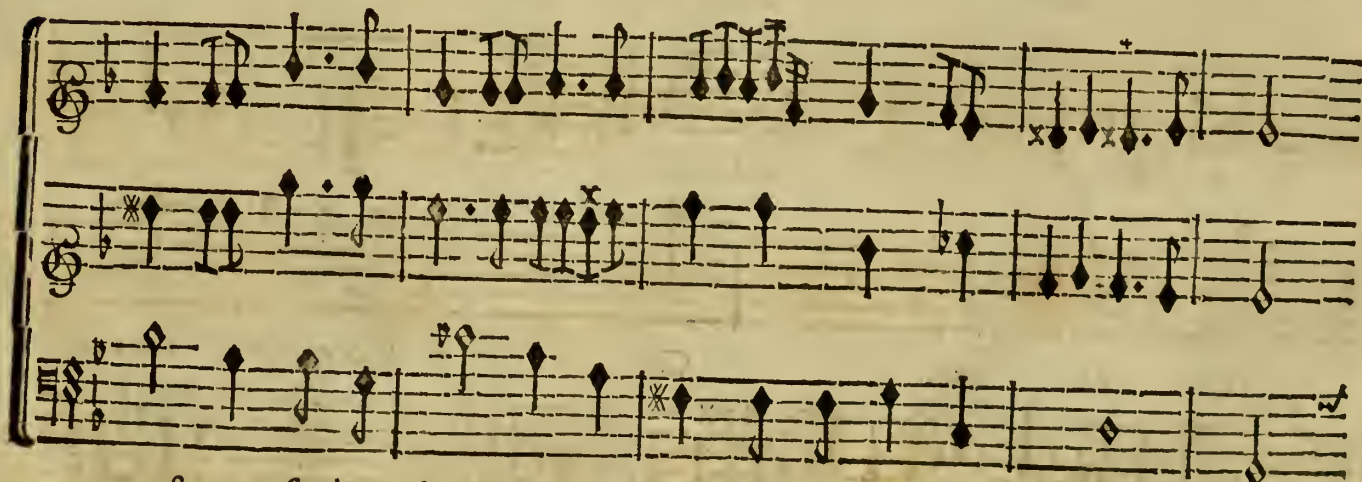
sens rallumer mon cou- rous Aux pleurs qu'un Rival fait re- pandre : pandre :

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE II.

247



Plus vous l'aimez, plus la fureur, de mon cœur malheureux s'empare; Quand tout est

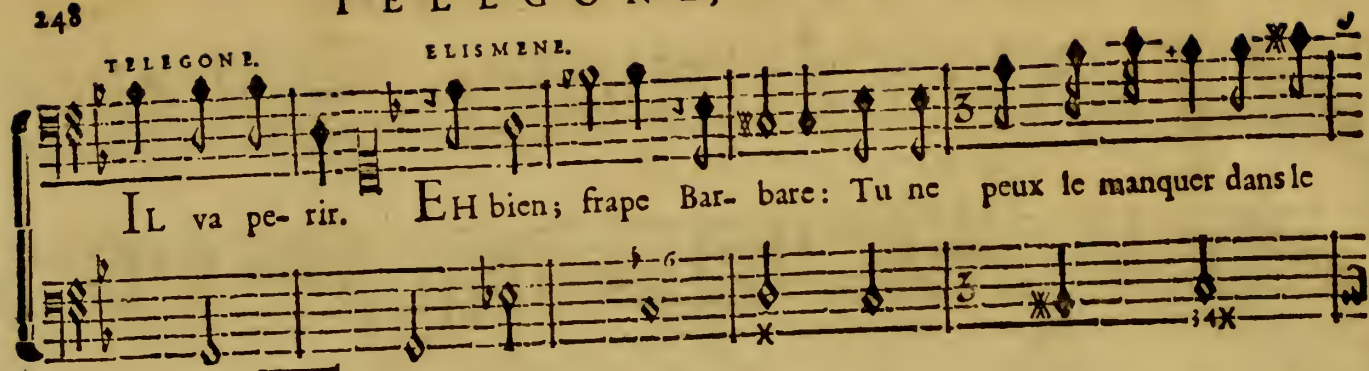


prest pour son bon- heur, C'est la mort que je luy pre- pa- re.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

TELEGONE. ELISMENE.

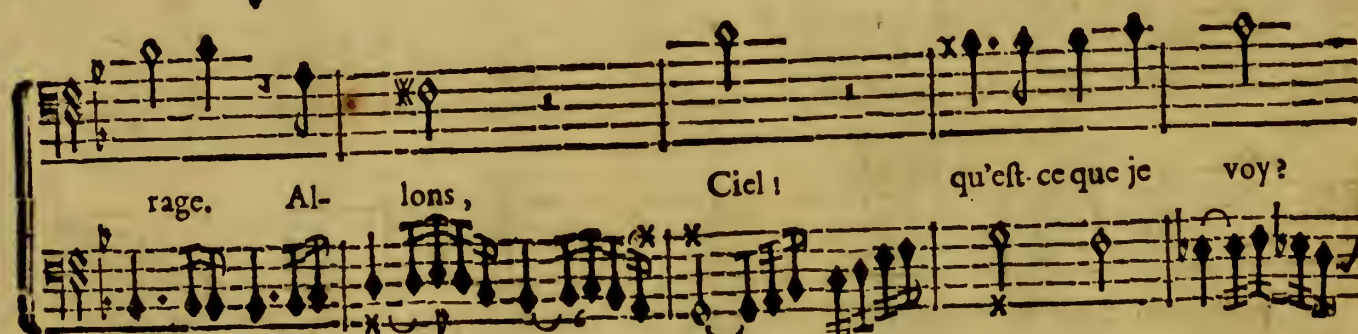


IL va pe- rir. EH bien; frappe Bar- bare: Tu ne peux le manquer dans le

TELEGONE.



fond de mon cœur. C'En est trop, je me livre aux transports de ma



rage. Al- lons, Ciel! qu'est- ce que je voy?

B. DE VIOLON ET BASSON.

ACTE CINQUIEME, SCENE II.

249

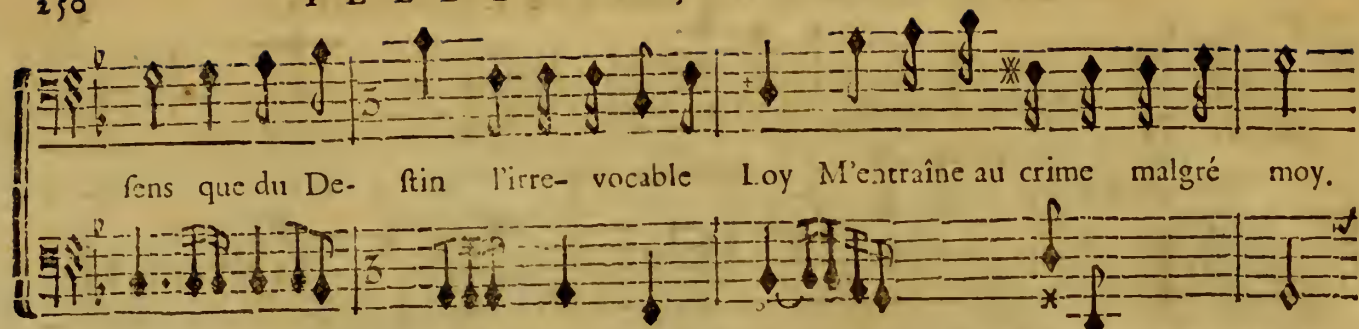
De monstres in- nus quel affreux assem- blage ? L'En- fer in-

monde ce ri- vage ; Je répands l'horreur & l'effroy. Mi-

ner- ve vaine- ment s'op- pose à mon pas- sa- ge ; Je

I i

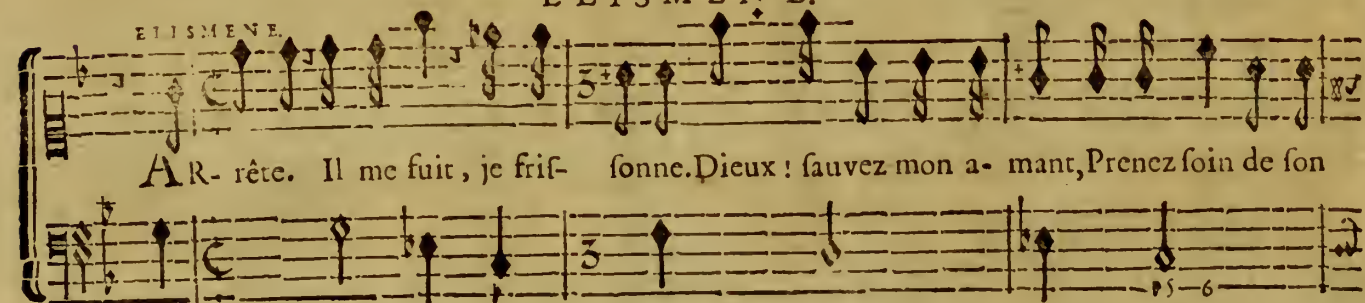




sens que du De- stin l'irre- vocable Loy M'entraîne au crime malgré moy.

## S C E N E I I I.

ELISMENE.



AR- rêté. Il me fuit, je fris- sonne. Dieux! sauvez mon a- mant, Prenez soin de son



fort: Ah: faut-il, s'il reçoit la mort, Que ce soit l'Amour qui l'ordon- ne!

ACTE CINQUIEME, SCENE IV.

251

SCENE IV.

TELEMAQUE, ELISMENE.

ELISMENE.

TELEMAQUE.

CHer Prince, est- ce vous que je voy? O Ciel! quel trouble vous agite? En voudroit-

BASSE-CONTINUE.

ELISMENE.

t'on aux jours du Roy? APre- nez quels projets contre vous on mé- dite.

TELEMAQUE.

ELISMENE.

Princesse, vous tremblez pour moy! AH! quand l'Amour jaloux contre nous prend les armes,



N'ai-je pas sujet de trembler? Telegone en fureur cherche à vous immo- ler.

TELEPHONE.

Que pour mon tendre cœur vos frayeurs ont de charmes ! Sans accuser le

fort tout mon sang peut cou- ler; Il est trop pa- yé par vos lar- mes.

ACTE CINQUIEME, SCENE V.

253

Il est trop pa-yé par vos lar-mes. On vient : Par de vaines al-larmes, Ne

troublez pas un si beau jour; Il n'est consa-crée qu'à l'A-mour.

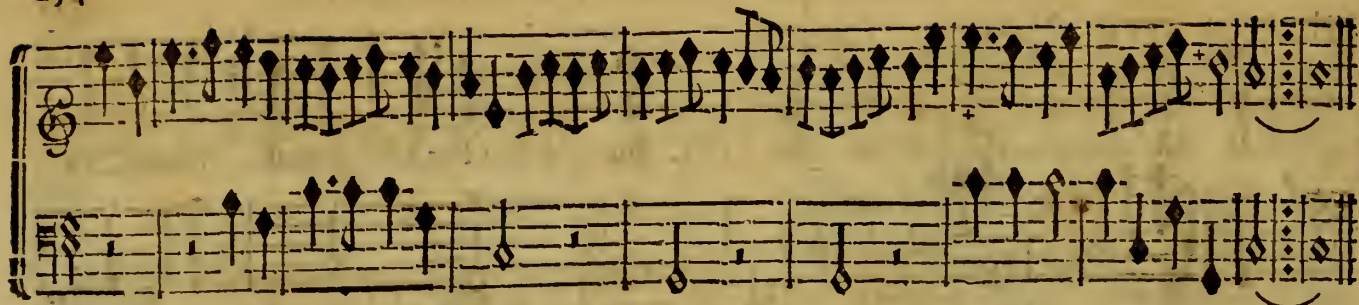
SCENE V.

ULYSSE, TELEMAQUE, ELISMENE, Peuples d'Itraque & de Corcyre ,  
Troupes de Bergers & de Bergeres.

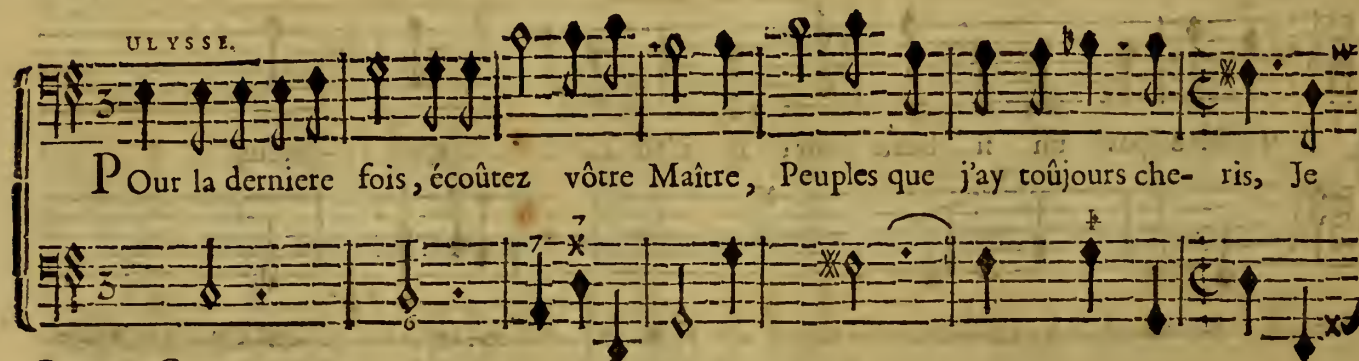
MARCHE.

TROMPETTE ET VIOLONS.



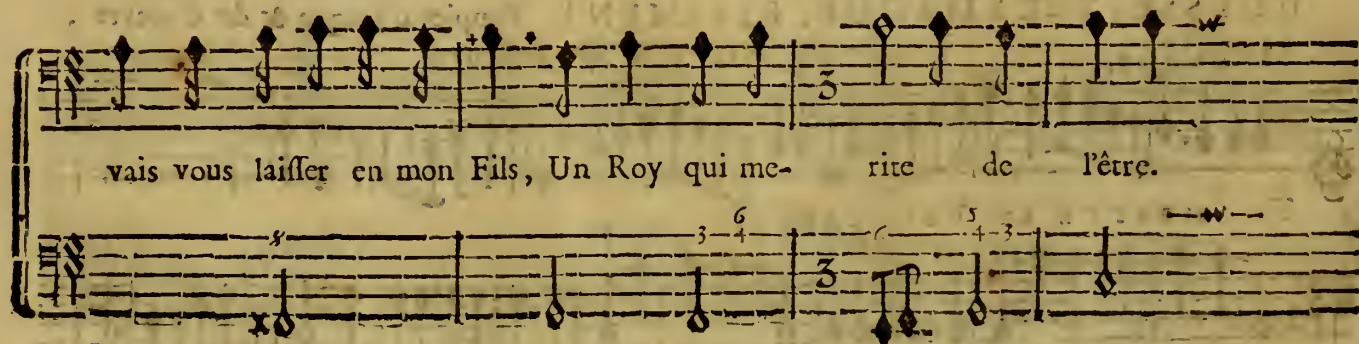


ULYSSE.



Pour la dernière fois, écoutez votre Maître, Peuples que j'ay toujours cheris, Je

BASSE-CONTINUE.

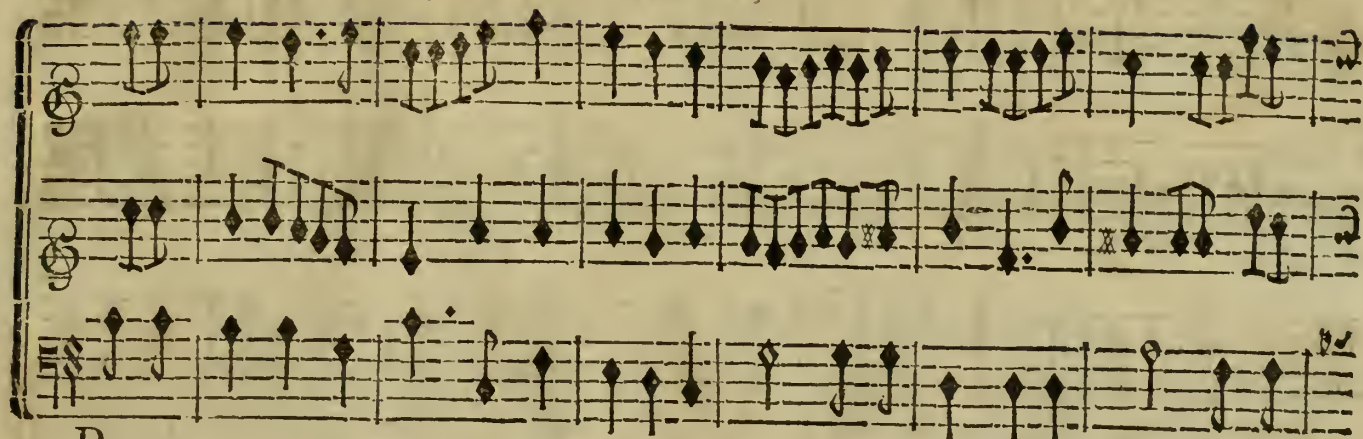


vais vous laisser en mon Fils, Un Roy qui mérite de l'être.

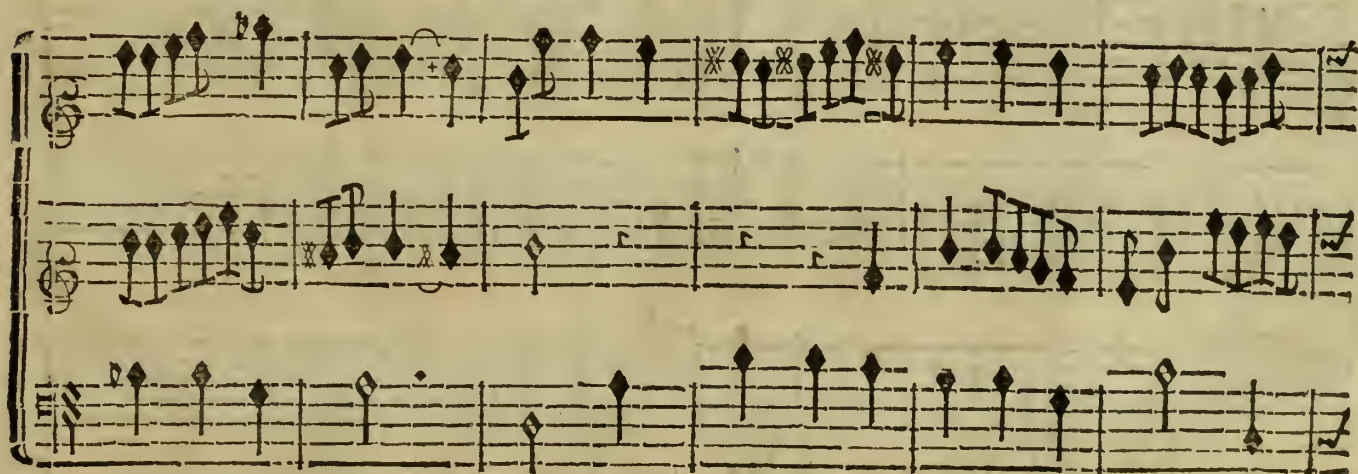
ACTE CINQUIÈME, SCÈNE IV.

255

A I R.

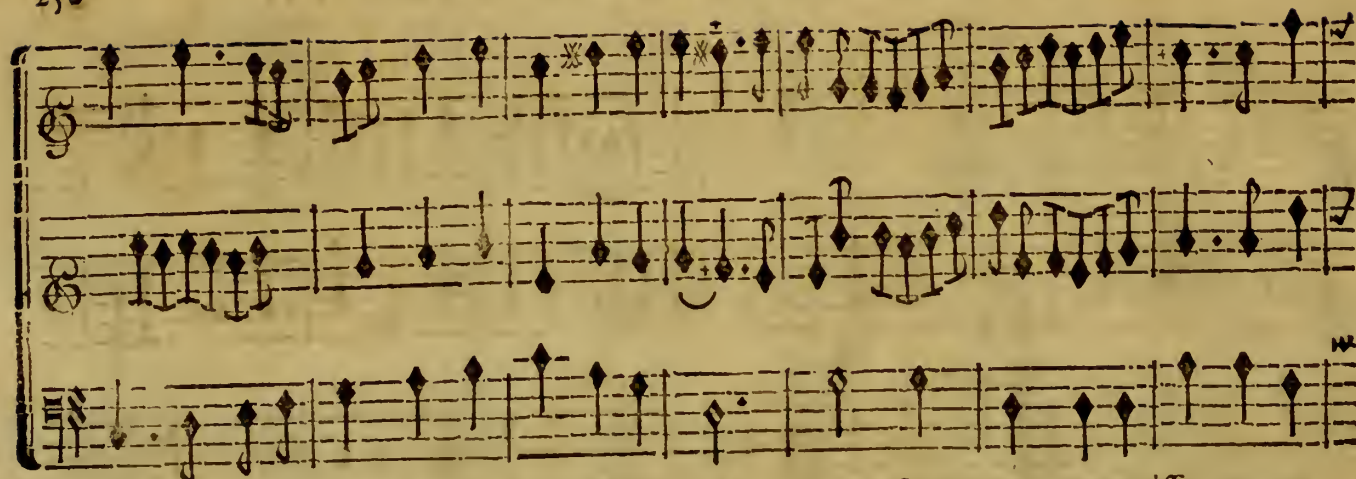


Rece- vez de ma main un don si préti- eux; Céle- brez votre Roy, céle-

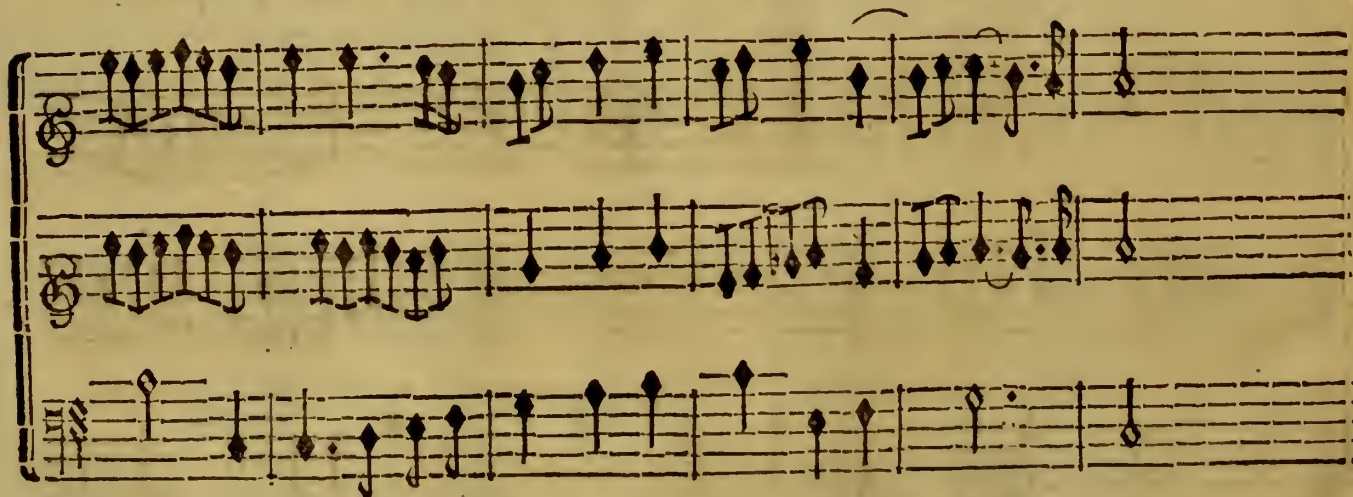


brez votre Rei- ne; Que tout reten- tisse en ces lieux Du





nom de Tele- maque & du nom d'Elif- me- ne. Que tout retentisse en ces

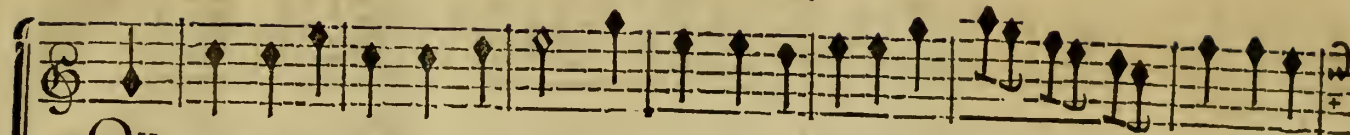


lieux Du nom de Telemaque & du nom d'Elif- me- ne.

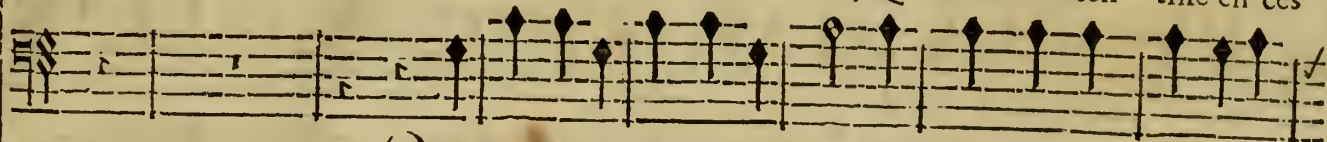
ACTE CINQUIEME, SCENE V.

257

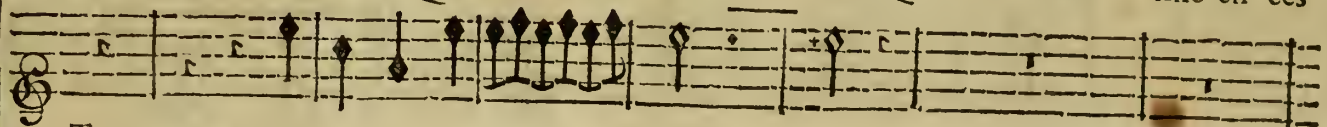
C H O E U R.



Que tout retentisse en ces lieux, Que tout retentisse, Que tout retentisse en ces



Que tout retentisse en ces lieux, Que tout retentisse en ces



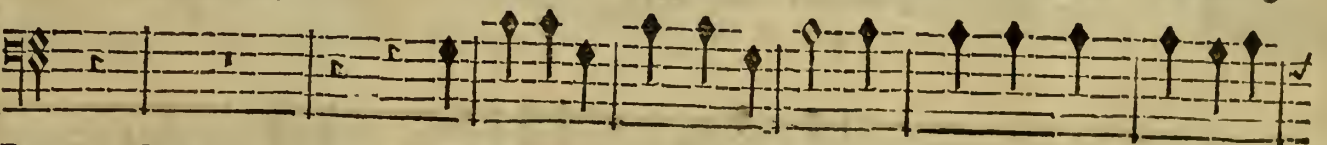
TROMPETTE.



HAUTBOIS.



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

K K



lieux Du nom de Tele- maque & du nom d'Elis- me- ne.

lieux Du nom de Tele- maque & du nom d'Elis- me- ne. Que tout reten-

TROMPETTE.

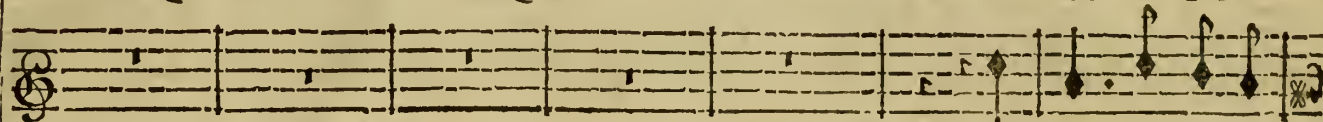
ACTE CINQUIEME, SCENE V

259

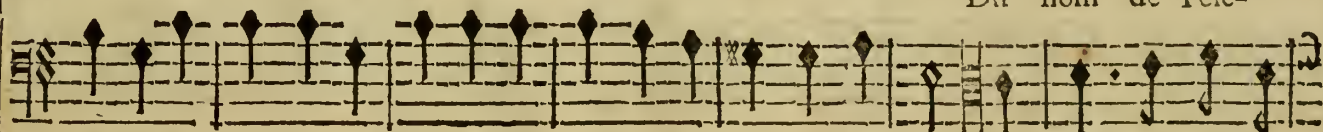
A TROIS.



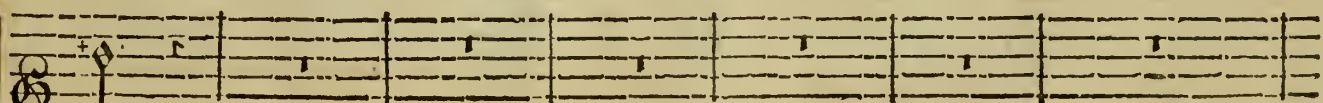
Que tout reten- tisse, Que tout reten- tisse en ces lieux Du nom de Tele-



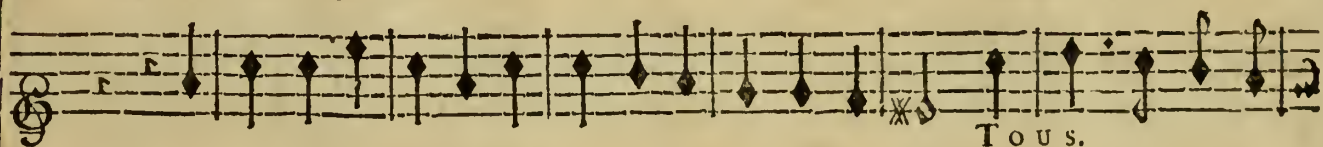
Du nom de Tele-



tisse, Que tout reten- tisse, Que tout reten- tisse en ces lieux Du nom de Tele-



TROMPETTE.



TOUS.



KK ij



maque & du nom d'Elif- me- ne. Que tout reten-

maque & du nom d'Elif- me- ne.

maque & du nom d'Elif- me- ne. Que tout reten- tisse, Que tout reten-

TROMPETTES.

ACTE CINQUIEME, SCENE V.

261

tisse en ces lieux Du nom de Telemaque & du nom d'Elif- me- nc.

tisse en ces lieux,

TROMPETTE.

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

VIOLONS.

VIOLONS.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

Que tout reten- tisse,

TROMPETTE.

The musical score is written on seven staves. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the lyrics "Que tout reten- tisse,". The second staff is a vocal line in alto clef. The third and fourth staves are for the trumpet, labeled "TROMPETTE.", and are in treble clef. The fifth and sixth staves are for the trumpet, also in treble clef. The seventh staff is a vocal line in bass clef. The music consists of various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Que tout reten- tisse en ces lieux Du nom de Tele-

Que tout reten- tisse, Que tout reten- tisse du nom de Tele-

TROMPETTE.



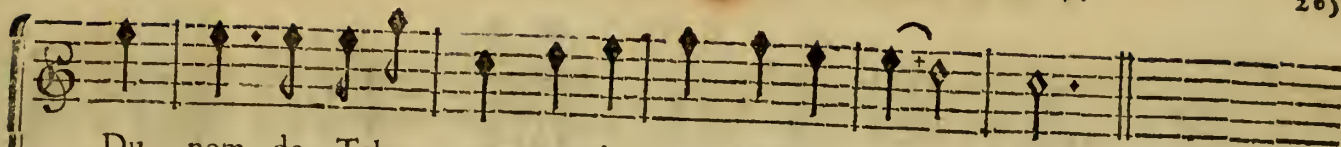
maque & du nom d'Elif- me- ne. Que tout reten- tisse en ces lieux

maque & du nom d'Elif- me- ne. Que tout reten- tisse,

The musical score consists of six staves. The first two staves have lyrics underneath them. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many notes and rests.

ACTE CINQUIEME, SCENE V.

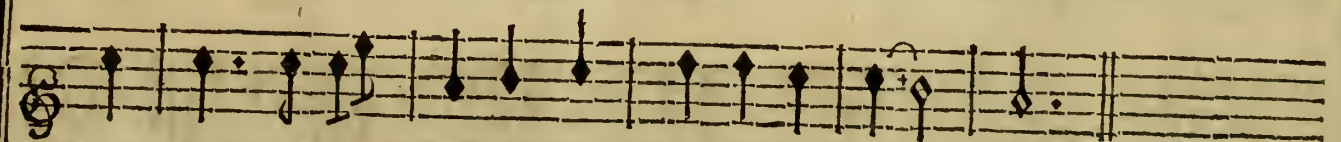
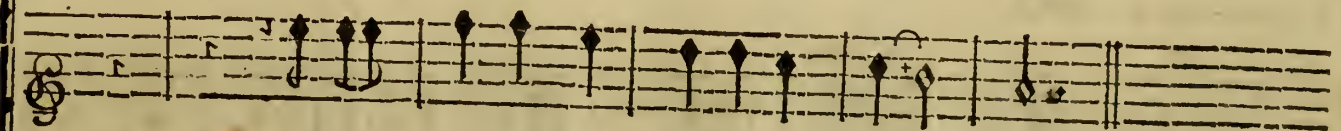
265



Du nom de Tele- maque & du nom d'Élif- me- ne.



Du nom de Tele- maque & du nom d'Élif- me- ne.





VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

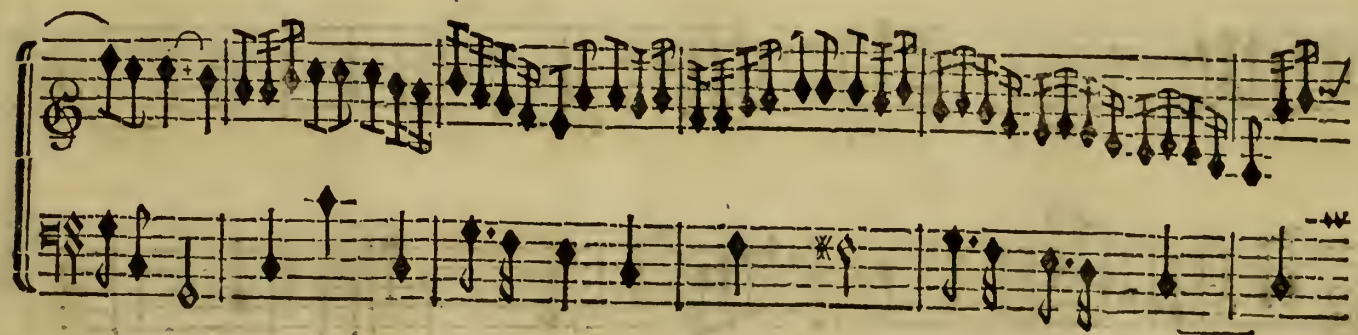
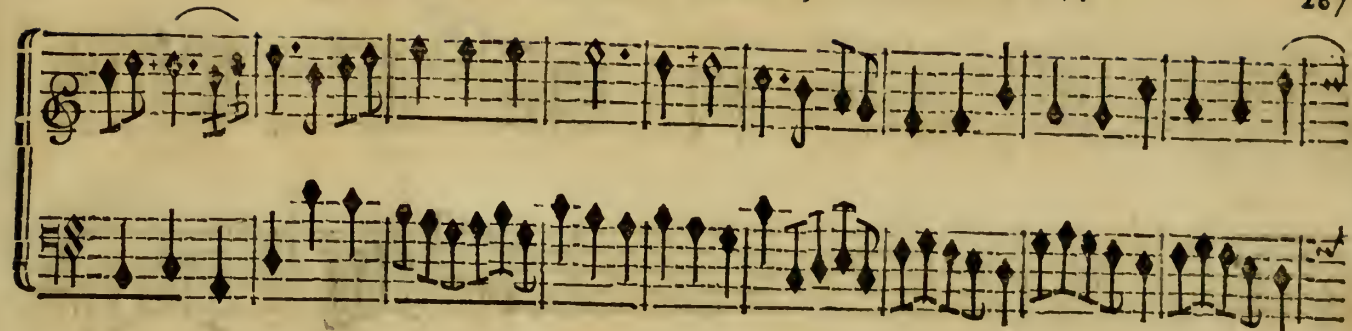
The first system of the musical score. It consists of two staves. The top staff is for Violons (Violins) and the bottom staff is for Basse-Continue. Both staves are in 3/4 time and use a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and phrasing slurs.

The second system of the musical score, continuing the Violons and Basse-Continue parts. The notation continues with similar rhythmic patterns and phrasing as the first system.

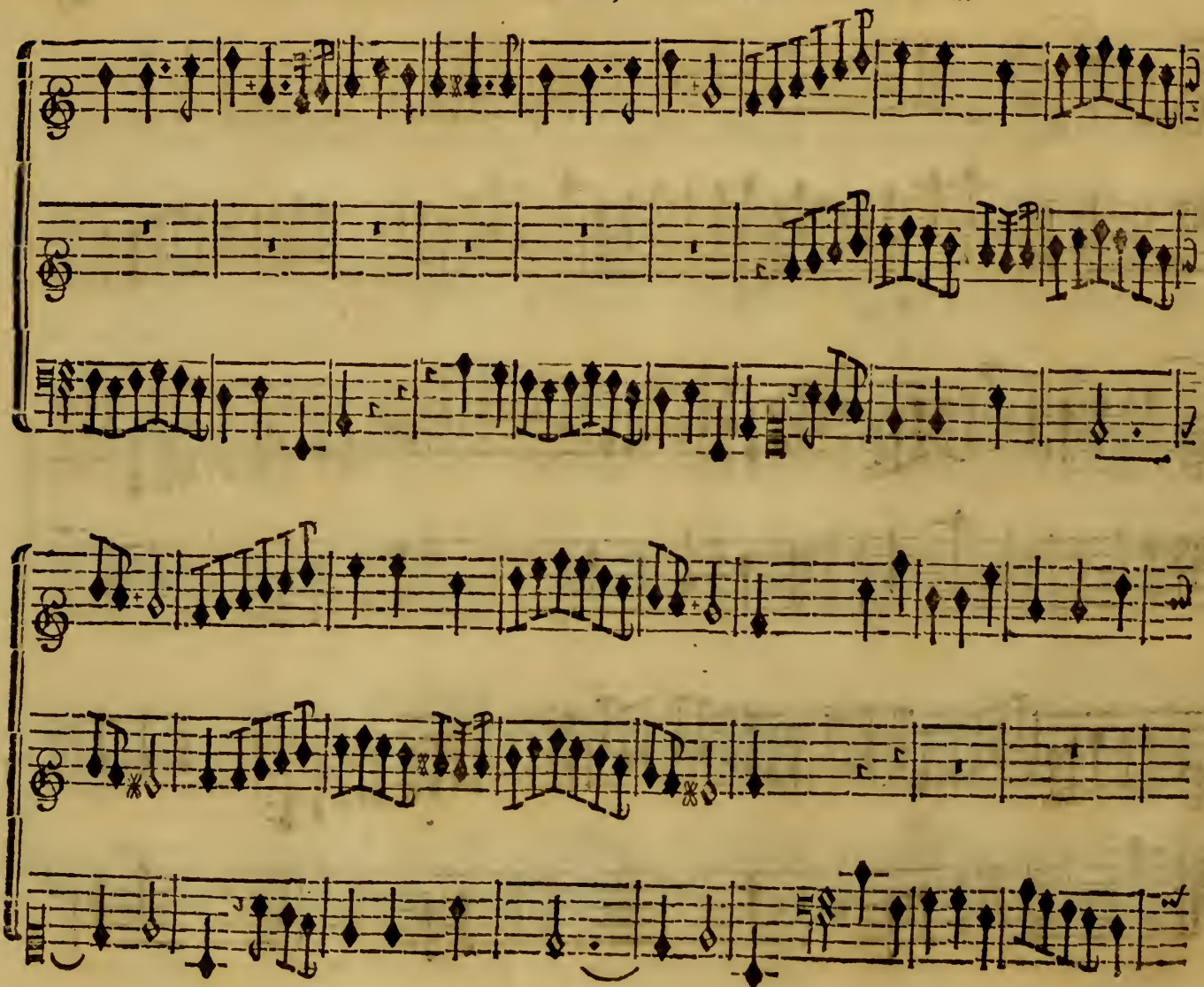
The third system of the musical score, concluding the Violons and Basse-Continue parts. The notation continues with similar rhythmic patterns and phrasing as the previous systems.

ACTE CINQUIEME, SCENE V.

267

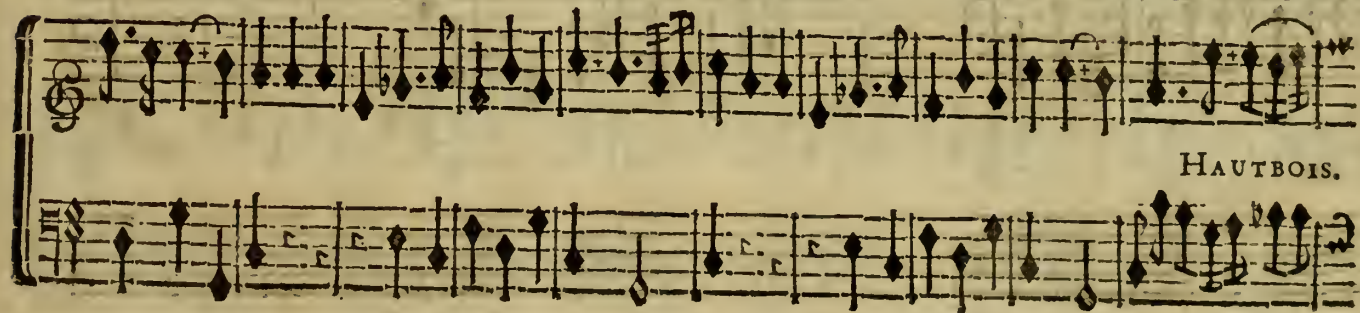
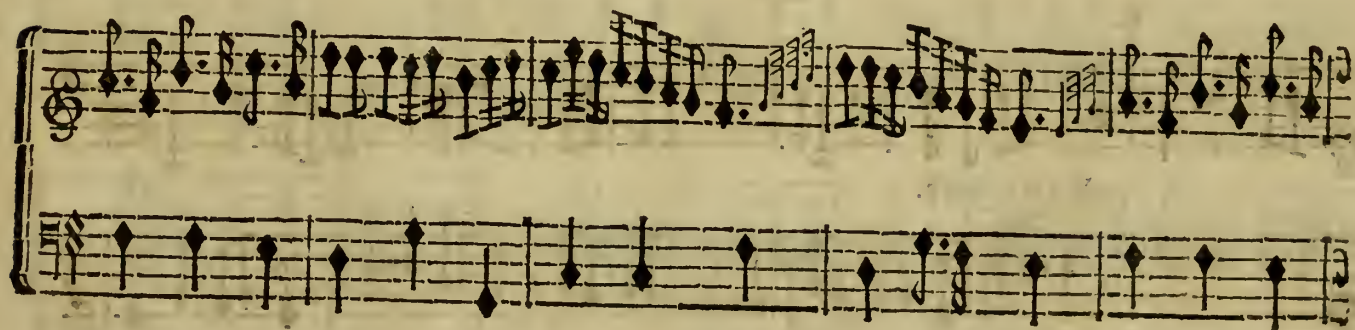
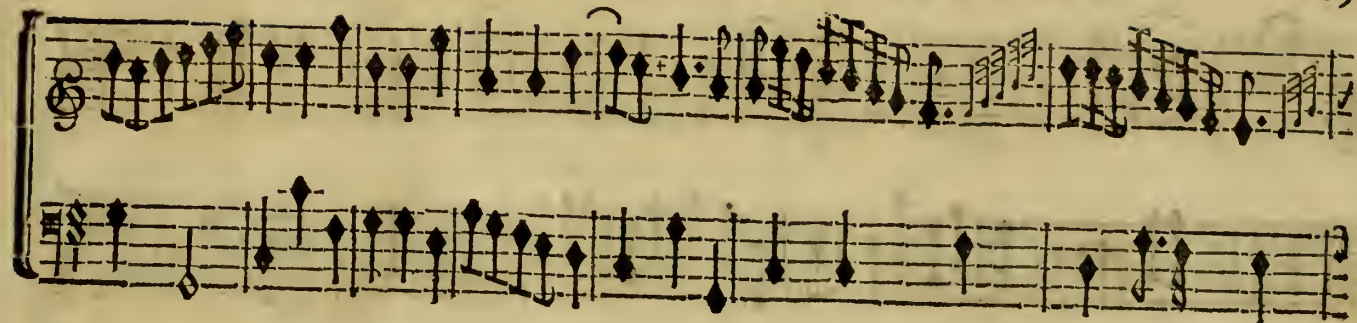






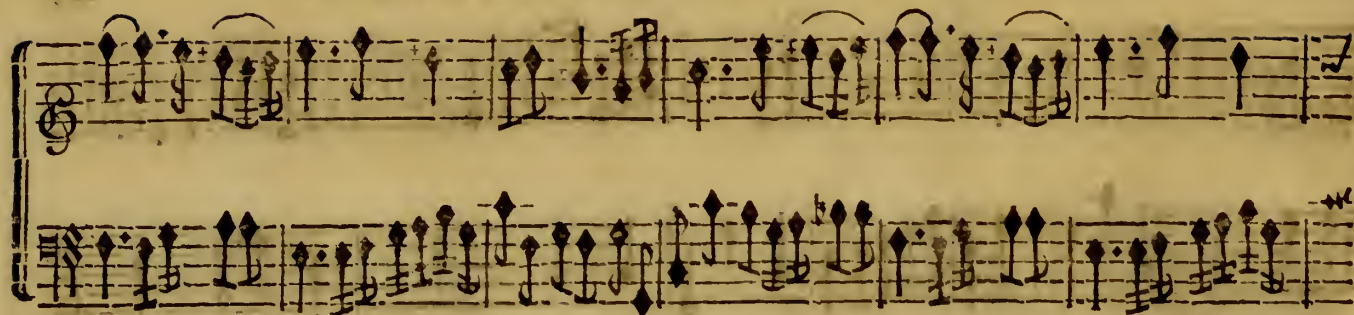
ACTE CINQUIEME, SCENE V.

269

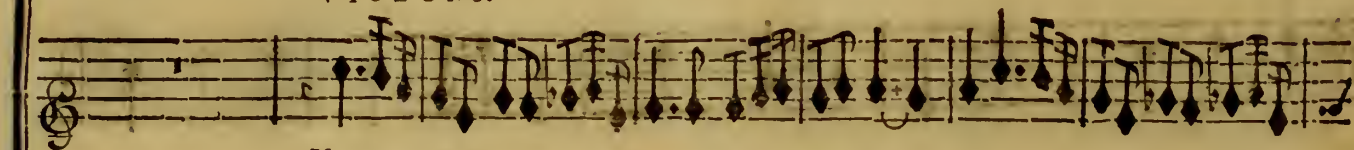


HAUTBOIS.

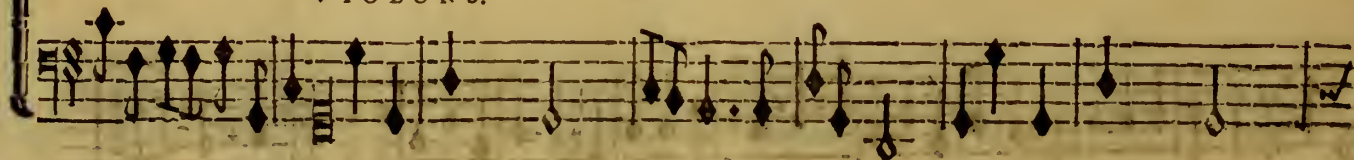




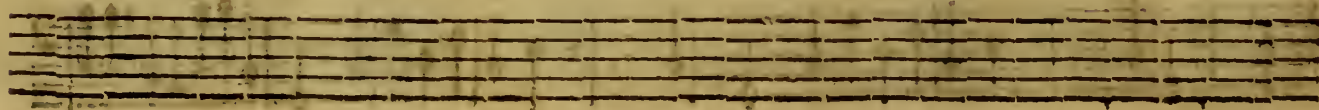
VIOLONS.



VIOLONS.

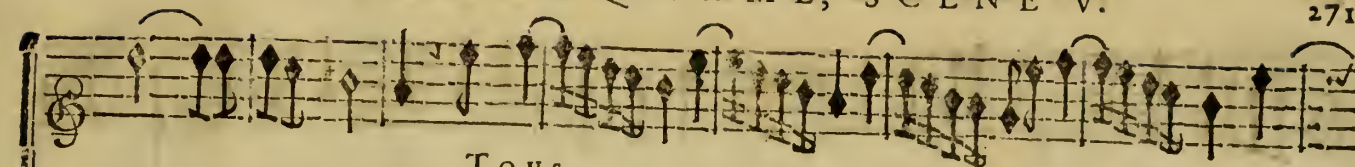


Hautbois

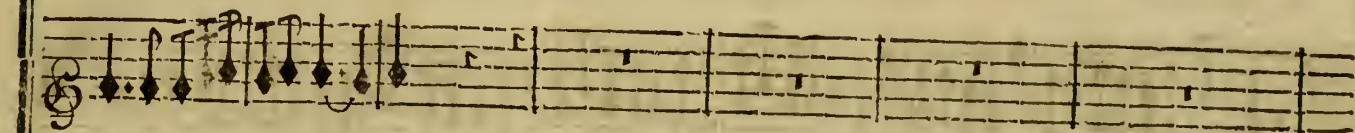


ACTE CINQUIEME, SCENE V.

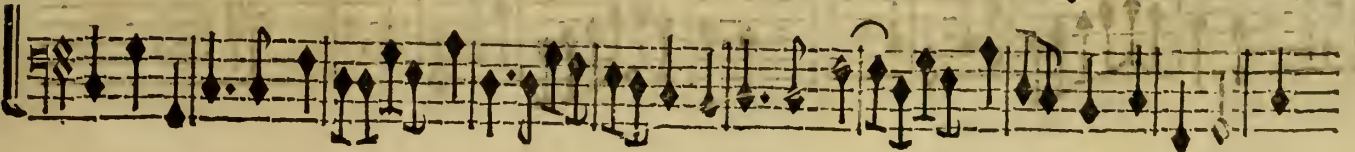
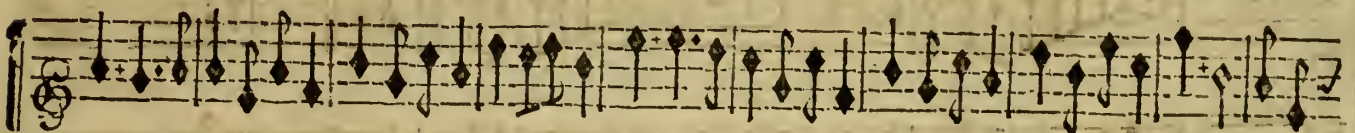
271



Tous.



Tous.







ACTE CINQUIEME, SCENE V.

273

ULYSSE.

Hâtez mon plus heureux instant; Formez la plus aimable chaîne: Telemaque &

vous Elif- mene, Approchez; l'Au- tel vous at- tend.

*Telemaque & Elif mene s'approchent de l'autel.*

RITOURNELLE.

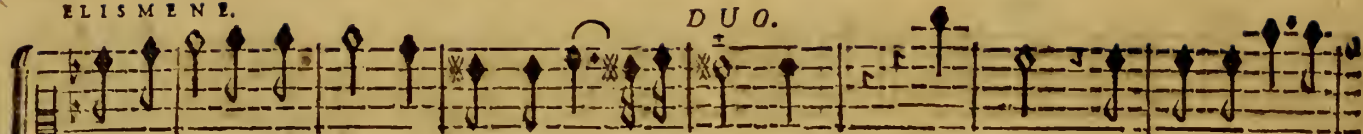
VIOLONS.

Mm



ELISME NE.

DUO.

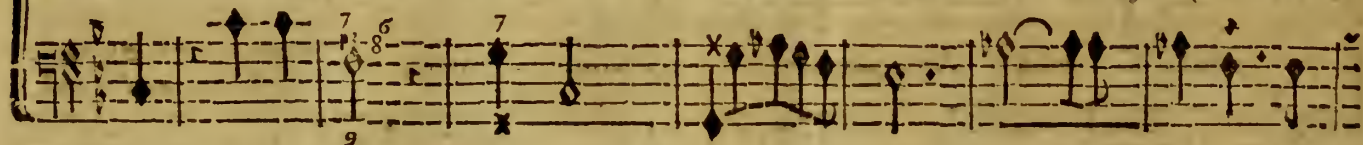


R Edoutables garants de mon amour ex- trême, Grands Dieux, je vous atteste

TÉLEMAQUE.



R Edoutables garants de mon amour ex- trême, Grands Dieux, je vous atteste



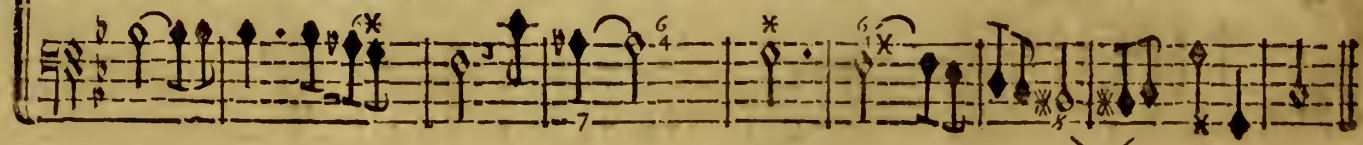
BASSE-CONTINUE.



tous; La foy qu'à cet Autel je jure à ce que j'aime, Est immortel- le comme vous.



tous; La foy qu'à cet Autel je jure à ce que j'aime, Est immortel- le comme vous.



*Ulyffe donne la main à Telemaque, & à Elismene, & va se placer sur le Thrône avec eux.*

ACTE CINQUIEME, SCENE V.

275

RONDEAU.

ENTREE DES BERGERS, M U S E T T E.

VIOLONS. Tous. Tous.

HAUTBOIS. Tous. HAUTBOIS. Tous.

FIN. HAUTBOIS. Tous.

FIN. HAUTBOIS. Tous.

HAUTBOIS. Tous. Au Rondeau, jusqu'au mot Fin.



UNE BERGÈRE.

*MUSETTE en Rondeau.*

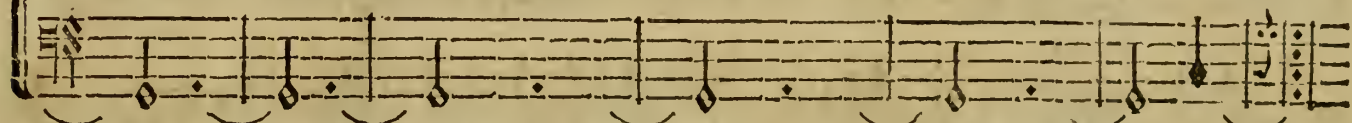
DAns nos retraites, Le tendre Amour Fait son séjour, Chacun aime à son tour ; Au son

des Mu- fettes, Nous chantons ses loix, L'Echo du fond des bois, Répond à nos voix : voix :

Ses chaînes ne font pas faites Pour accabler nos cœurs De mille rigueurs, Des Rois & des Dieux



même, Le rang suprême, N'a rien pour nous Dont nos cœurs soient jaloux : Dans... &c.



*Les Bergers & les Bergeres reprennent la Musette, avant l'Air qui suit.*

RONDEAU.

PREMIER AIR.



VIOLONS.



*Au commencement  
jusqu'au mot FIN.*





## DEUXIÈME AIR, pour les Bergers &amp; les Bergeres.

HAUTBOIS.

BASSONS.

The first system of the musical score. The top staff is for the Hautbois (oboe) and the bottom staff is for the Bassons (bassoons). Both staves are in G major (one sharp) and 4/4 time. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte).

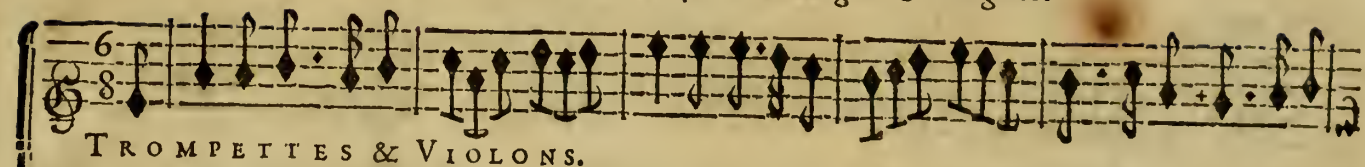
The second system of the musical score, continuing the melody for the Hautbois and Bassons. It features similar rhythmic patterns and includes a repeat sign (double bar line with dots) in the middle of the system.

The third system of the musical score, concluding the piece. It ends with a double bar line and a repeat sign. The notation continues with eighth and sixteenth notes, maintaining the melodic and harmonic structure of the previous systems.

ACTE CINQUIEME, SCENE V.

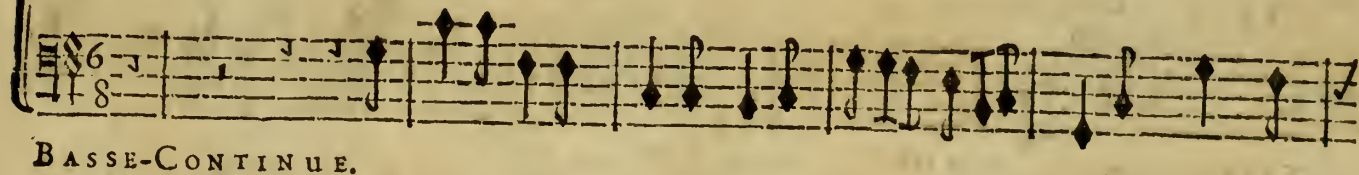
279

GIGUE, Troisième Air pour les Bergers & Bergeres.



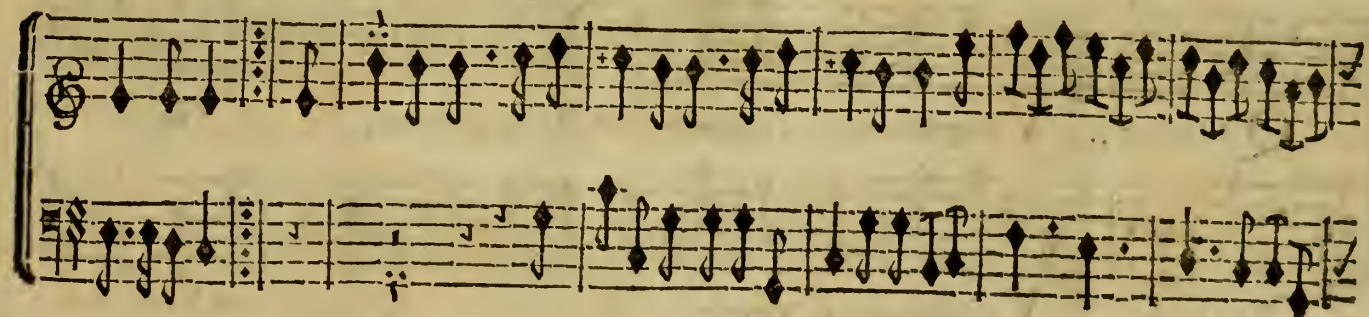
Musical notation for Trompettes & Violons. The staff is in G major (one sharp) and 6/8 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The piece concludes with a double bar line.

TROMPETTES & VIOLONS.



Musical notation for Basse-Continue. The staff is in G major (one sharp) and 6/8 time. It begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The piece concludes with a double bar line.

BASSE-CONTINUE.



Musical notation for Trompettes & Violons. The staff is in G major (one sharp) and 6/8 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The piece concludes with a double bar line.



Musical notation for Basse-Continue. The staff is in G major (one sharp) and 6/8 time. It begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The piece concludes with a double bar line.



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

## P R E L U D E.

Vivement.

VIOLONS.

TELEMAQUE.

*CHOEUR, derrière le Théâtre.*

Quel bruit... Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-

ULYSSE.

Quel bruit... Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-

U L Y S S E.

nous, Vengeons-nous. Quels cris fediti-cux! Peuples, suivez-moy tous.

nous, Vengeons nous. B-C.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE IV.

299

ELISMENE.

VIOLONS.

AH! Prince, où courez-

TELEMAQUE.

ELISMENE.

TELEMAQUE.

vous? OU mon devoir me guide. Demeu- rez. ON en veut à l'Auteur de mes

jours; Ce seroit être parri- cide Que luy refu- ser mon se- cours.

N R



## SCÈNE VI.

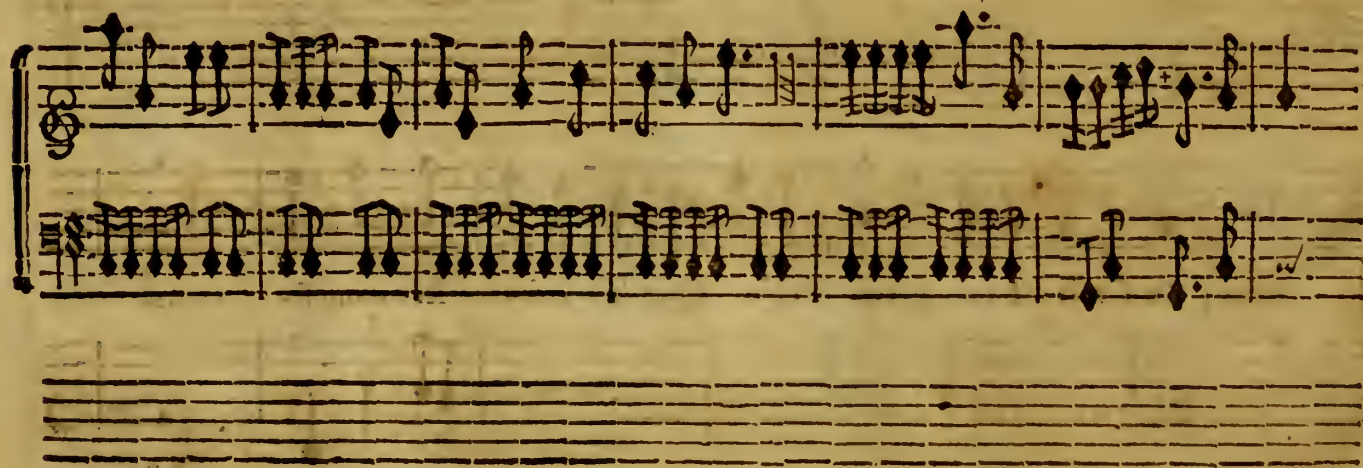
ELISME NE, &amp; les Peuples d'Itaque &amp; de Corcyre.



Musical score for Violons and Basse-Continue. The Violons part is written on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The Basse-Continue part is written on a single staff with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. Both parts feature a series of sixteenth and thirty-second notes, creating a rhythmic accompaniment.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.



Two empty musical staves, one with a treble clef and one with a bass clef, both in 2/4 time and one sharp key signature. They are positioned below the previous musical notation.

A C T E C I N Q U I E' M E, S C E N E V I.

283

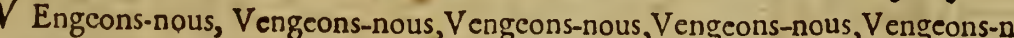
Dieux, c'est en vous seuls que j'espere, Protegez le Fils & le Pere.

BASSE-CONTINUE.

C' H OEU R.

V Engeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons- nous, Vengeons-nous, Vengeons-

Vengons-nous, Vengons-nous, Vengons-nous, Vengons-nous, Vengons-nous, Vengons-

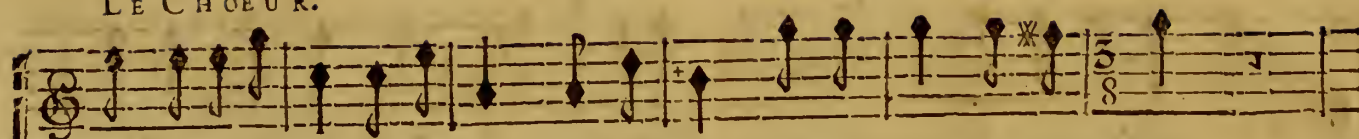


nous; LES VIOLONS.

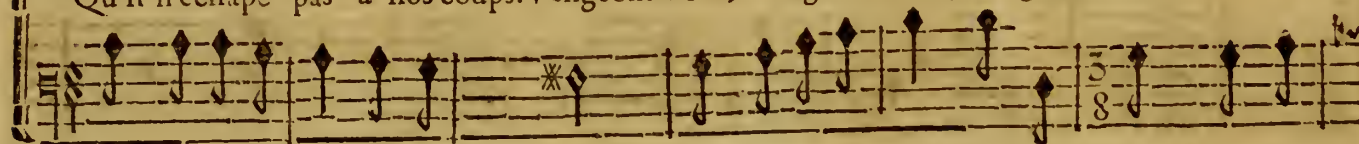
nous : B-C. N n ij



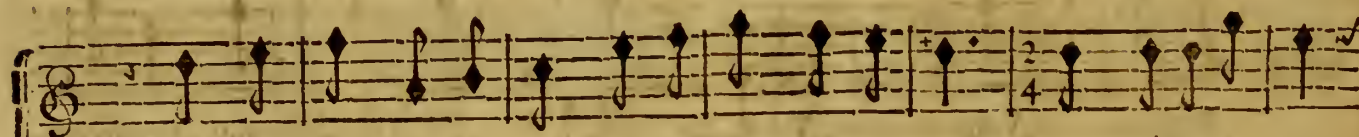
## LE CHOEUR.



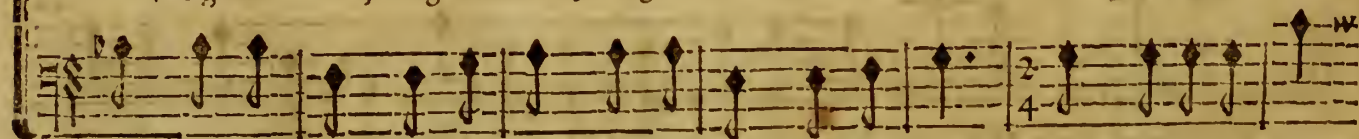
Qu'il n'échape pas à nos coups. Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous.



Qu'il n'échape pas à nos coups. Qu'il n'échape pas à nos coups. Vengeons-

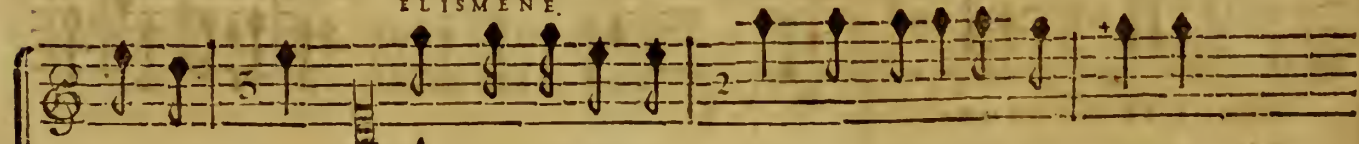


Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous. Qu'il n'échape pas

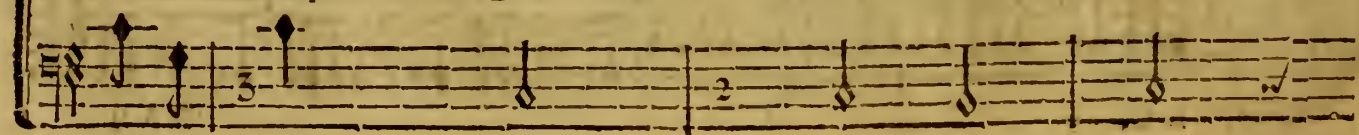


nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous. Qu'il n'échape pas

## ELISMENE.



à nos coups. A Qui s'adresse, o Ciel, cette horrible menace ?



à nos coups.

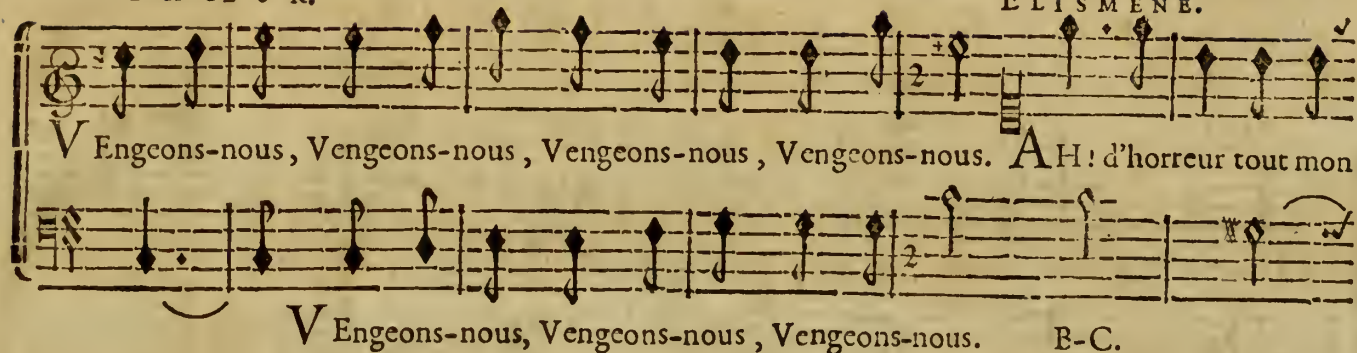
B-C.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

281

CHOEUR.

ELISMENE.



Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous. AH! d'horreur tout mon

Vengeons-nous, Vengeons-nous, Vengeons-nous. B-C.

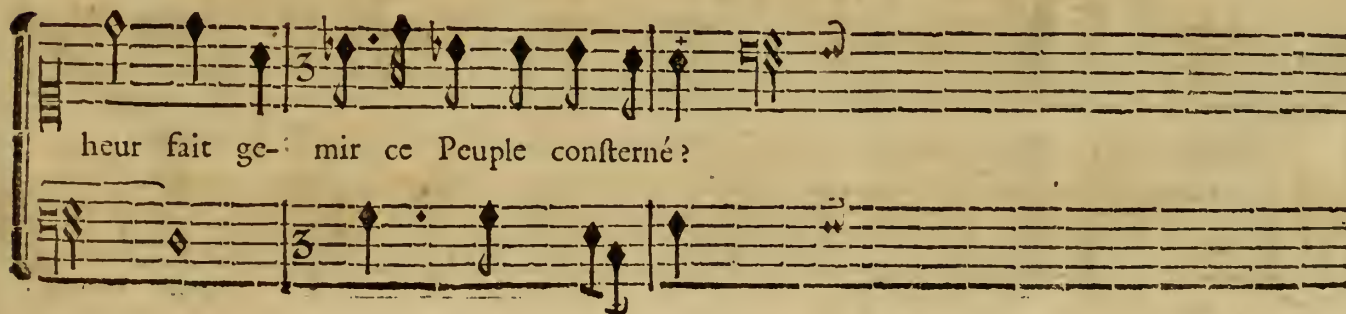
LE CHOEUR.

ELISMENE.



sang se glace. O Deplorable Pere! ô Fils infortuné! Quel mal-

O Deplo- rable Pere! ô Fils infortuné! B-C.



heur fait ge- mir ce Peuple consterné?



## SCÈNE VII.

TELEGONE l'Épée à la main. ELISMENE.

TELEGONE. ELISMENE.

Dans le sang d'un Rival j'ay lavé mon outrage. BARbare, dans quel sang ton

BASSE-CONTINUE.

bras s'est-il plon-gé? TELEGONE. T Elemaque n'est plus; sa mort est mon ou- vrage:

Je triomphe, je suis vengé. Ciel! Ulysse expirant, à mes yeux se présente!

Lent.

ACTE CINQUIEME, SCENE VIII.

287

SCENE VIII.

ULYSSE soutenu par TELEMAQUE ELISMENE, TELEGONE,  
& les Peuples d'Itaque, & de Corcyre.

ULYSSE.

Peuples, j'ay sauvé vôtre Roy; d'un ennemy fatal j'ay

BASSE-CONTINUE.

TELEMAQUE.

ULYSSE.

scû tromper l'attente. AH! Seigneur, falloit-il vous exposer pour moy? UN Cru-

el, un Perfide enflammé de furie, Etoit prêt à t'ôter la vie, J'ay cou-



## TELEGONE, TRAGÉDIE.

TELEGONE, à part. Vivement.

ru me jeter entre la mort & toy. J'Ay pû verser le sang d'Ulyssé! Dieux! armez-

Il se jette aux pieds d'ULYSSE.

vous pour mon supplice. Ah! Seigneur, ordonnez qu'on me donne la mort.

ULYSSE.

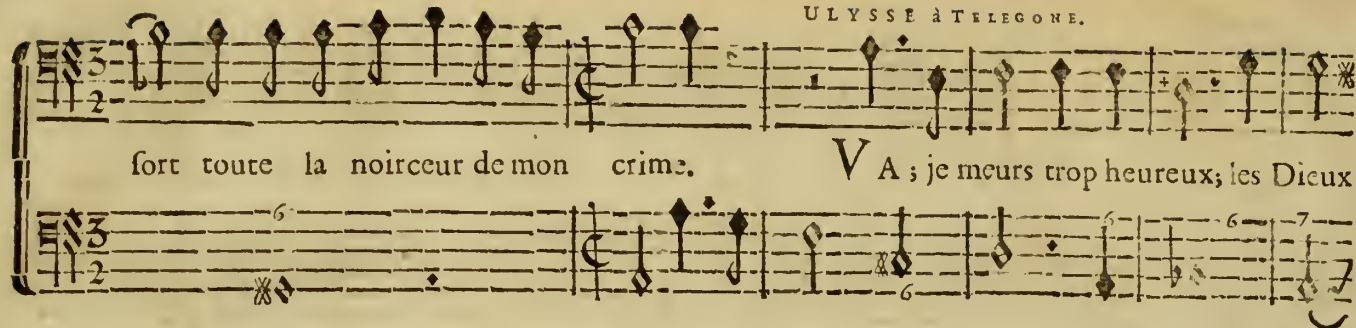
TELEGONE.

Quoy! j'ay sauvé tes jours, & je suis ta victime! Perfide! N'Imputez qu'au

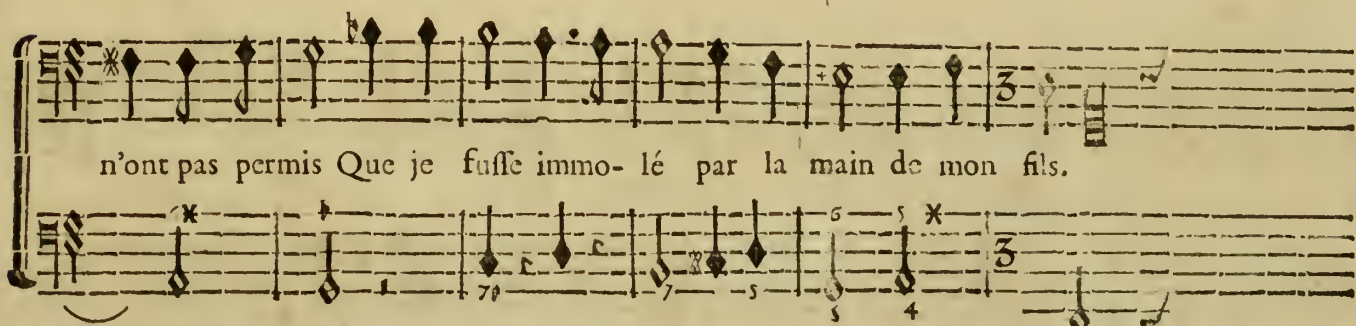
ACTE CINQUIÈME, SCENE VIII.

289

ULYSSE à TELEGONE.



fort toute la noirceur de mon crime. VA ; je meurs trop heureux ; les Dieux



n'ont pas permis Que je fusse immo- lé par la main de mon fils.

SCENE IX. ET DERNIERE.

CIRCE dans son char, & les Auteurs de la Scene précédente.

CIRCE à ULYSSE.

ULYSSE.



SOit d'erreur trop coupable Pere, Telegone est ton fils. . . Quel mistere odi- eux?

O o



TELEGONE.

CIRCE.

MOi, son fils ! MA juste co- lere Ne te laissa jouir de la clarté des

à ULYSSE.

ULYSSE.

Cieux Que pour venger un jour ta Mere. Toy, m'en croi- tu ? J'En croy les o-

TELEMAQUE.

racles des Dieux. QU'ay-je fait ? Malheu- reux, O defes- poir

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE IX.

291

*à CIRCE.*

ô crime! Cru- el, quel sang j'ay fait cou- ler! Inhumaine, il vous faut en-

*en se tuant.* *CIRCE.*

cor une victime, C'est à moy de vous l'immo- ler. AR- rêté...

*TELEGONE.* *ULYSSE.*

C'En est fait... Trop malheureux U- lyse, O mon Fils, ton tré- pas aug-

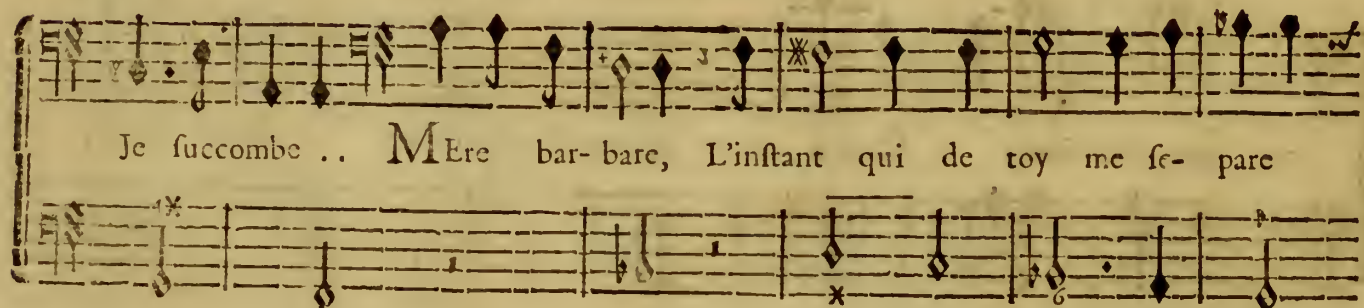
O o ij





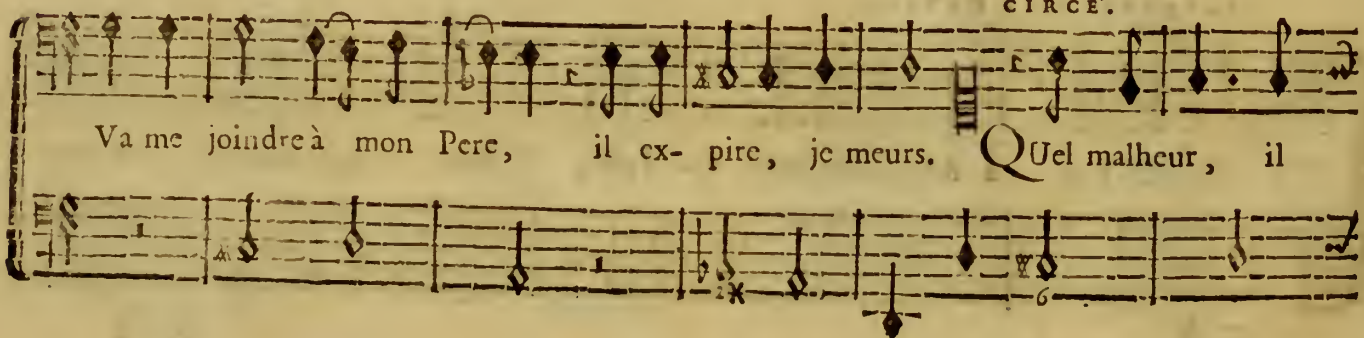
mente mon suppli- ce; Après mon sang versé tu m'arra- ches des pleurs,

## TELEGONE.



Je succombe .. MÈRE bar-bare, L'instant qui de toy me se- pare

## CIRCE.



Va me joindre à mon Père, il ex- pire, je meurs. Quel malheur, il

est mon ouvrage, J'ay mis le comble à mes forfaits: Partons, mais détrui-

sons ce Thrône & ce Palais; Que tout parle i- cy de ma rage.

*Tournez-vite s'il vous plaît, pour l'Air suivant.*

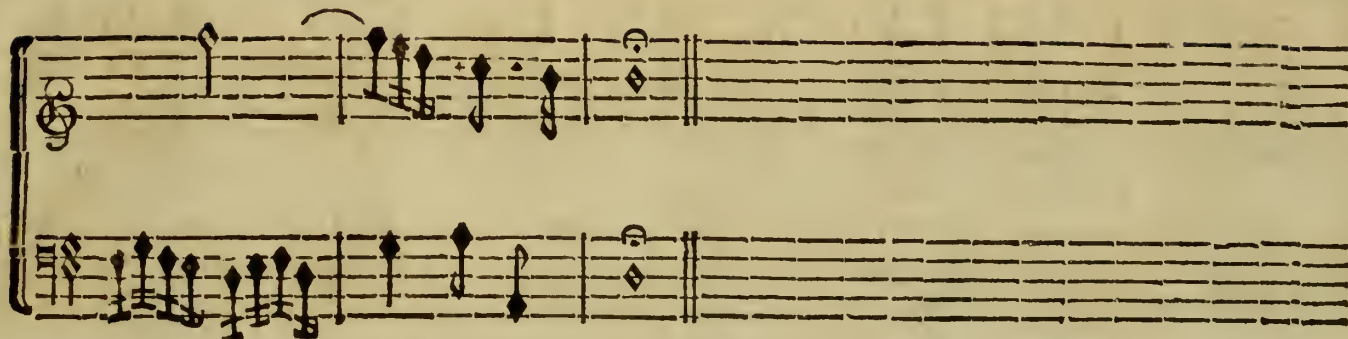
Les Demons renversent le Thrône & le Palais d'Ulyffe.



*Vivement.**A I R.*

*VIOLONS.*

The musical score is written for Violons (Violins) in 2/4 time. It consists of three systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of 'Vivement.' and a style marking of 'A I R.'. The notation includes various note values, rests, and accidentals, with some notes marked with an asterisk (\*). The second system continues the melodic and harmonic development. The third system concludes the piece with a final cadence.



FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.

---


*Revue & corrigée par Nous, Souffignez, à Paris, ce vingtième jour de Septembre 1725.*

*Zafotte*

*Ballard*



AT T R I B U T I O N D E L A C H A R G E  
de Seul Imprimeur du Roy pour la Musique.

 A R Lettres Patentes du Roy , données à Fontainebleau le cinquième jour du mois d'Octobre, l'An de Grace mil six cent quatre-vingt-quinze, Signées, L O U I S ; & sur le replis, Par le Roy, P H E L Y P E A U X ; Scellées du grand Sceau de cire jaune ; Confirmées par Lettres de Surannation, données à Marly le vingt - huitième May mil sept cent quinze, Signées comme dessus : Toutes lesdites Lettres Verifiées & Registrées en Parlement le sept Juin 1715. Il est permis (à J B-Christophe Ballard, Seul Imprimeur du Roy pour la Musique , & Noteur de la Chapelle de Sa Majesté ,) d'Imprimer , faire imprimer, Vendre & Distribuer toute sorte de Musique , tant Vocale qu'Instrumentale , de quelque Auteur ou Auteurs que ce soit , avec très-expreses inhibitions & défenses à tous Imprimeurs, Libraires, Tailleurs & Fondeurs de Caractères , & autres personnes généralement quelconques, de Tailler , Fondre , ny Contrefaire les Notes , Caractères, Lettres grises , & autres choses inventées par ledit Ballard ; ny d'entreprendre ou faire entreprendre ladite Impression de Musique , en aucun lieu de ce Royaume , Terres & Seigneuries de l'obéissance de Sa Majesté , nonobstant toutes Lettres à ce contraires sans le congé & permission dudit Ballard ; A peine de confiscation des Livres ou Exemplaires, Notes , Caractères , & autres Instruments servant au fait de ladite Impression de Musique , & de six mille livres d'Amende , Ainsi qu'il est plus amplement déclaré esdites Lettres : Sadite Majesté voulant qu'à l'Extrait d'icelles mis au commencement ou fin desdits Livres imprimez , foy soit ajoutée comme à l'Original.



*Passépieds ajoutez au lieu & place des Gavotes Pages 176. & 177.*

P R E M I E R P A S S E P I E D.

FLUTES.

VIOLONS.

The musical score consists of two systems. The first system is for Flutes and Violons, each with a single staff. The second system is for two Violons, each with a double staff. The music is written in 3/8 time and features a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals. The notation is in a historical style, with some notes having stems that are not clearly defined. There are some asterisks (\*) and plus signs (+) above certain notes, possibly indicating specific performance instructions or corrections. The paper is aged and slightly discolored.



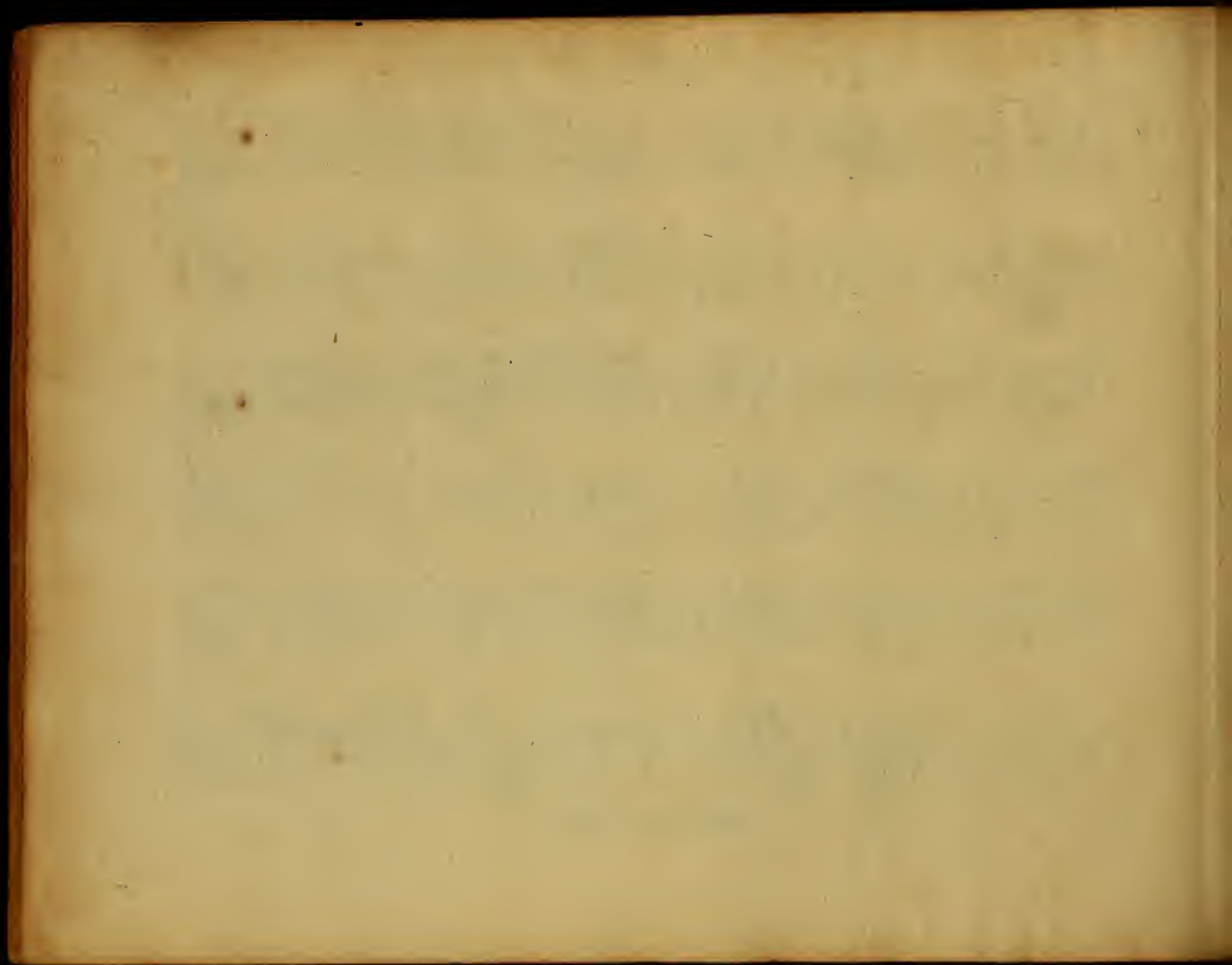
D E U X I E M E P A S S E P I E D.



*Fin du Suplement.*







Koninklijke  
Antiquarische  
Antiquarische











